

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

3 JANVIER 1975.

Budget de l'Education nationale — régime français — pour l'année budgétaire 1975.**INDEX.**

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	10
Partie A. <i>Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives</i>	10
Section I. — A. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	10
B. Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	10
Section II. — Administration générale	12
Section III. — Enseignement fondamental	16
Section IV. — Enseignement spécial	22
Section V. — Enseignement secondaire	26
Section VI. — Organisation des études	30
Section VII. — Enseignement supérieur	34
Section VIII. — Recherche scientifique	44
Section IX. — Enseignement de promotion sociale	46
Section X. — Enseignement par correspondance	50
Partie B. <i>Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française</i>	52
Section III. — Enseignement fondamental	52
Section IV. — Enseignement spécial	52
Section V. — Enseignement secondaire	54

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1974-1975**

3 JANUARI 1975.

Begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1975.**INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Deel A. <i>Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers</i>	11
Sectie I. — A. Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	11
B. Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur	11
Sectie II. — Algemeen bestuur	13
Sectie III. — Basisonderwijs	17
Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	23
Sectie V. — Secundair onderwijs	27
Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	31
Sectie VII. — Hoger onderwijs	35
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	45
Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie	47
Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	51
Deel B. <i>Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil Culturel de la Communauté culturelle française »</i>	53
Sectie III. — Basisonderwijs	53
Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	53
Sectie V. — Secundair onderwijs	55

	Pages		Bladz.
Section VI. — Organisation des études	55	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	56
Section VII. — Enseignement supérieur	56	Sectie VII. — Hoger onderwijs	57
Section VIII. — Recherche scientifique	58	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	59
Section X. — Enseignement par correspondance	8	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	59
Section XI. — Allocations et prêts d'études	60	Sectie XI. — Studietoelagen en leningen	61
Titre II. — Dépenses de capital	62	Titel II. — Kapitaaluitgaven	63
Partie A. Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	62	Deel A. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers	63
Section I. — A. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	62	Sectie I. — A. Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	63
B. Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	62	B. Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur	63
Section II. — Administration générale	62	Sectie II. — Algemeen bestuur	63
Section III. — Enseignement fondamental	64	Sectie III. — Basisonderwijs	65
Section IV. — Enseignement spécial	64	Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	65
Section V. — Enseignement secondaire	66	Sectie V. — Secundair onderwijs	67
Section VI. — Organisation des études	66	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	67
Section VII. — Enseignement supérieur	68	Sectie VII. — Hoger onderwijs	69
Section VIII. — Recherche scientifique	70	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	71
Section IX. — Enseignement de promotion sociale	72	Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie	73
Partie B. Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française	72	Deel B. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française »	73
Section VI. — Organisation des études	72	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	73
Section X. — Enseignement par correspondance	74	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	75
Titre IV. — Section particulière	76	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	77
PROGRAMME JUSTIFICATIF.		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Tableaux comparatifs	90	Vergelijkende tabellen	91
Tableaux récapitulatifs	172	Samenvattende tabellen	172
Titre I. — Dépenses courantes	174	Titel I. — Lopende uitgaven	174
Partie A. Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	174	Deel A. Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers	174
Section I. — A. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	174	Sectie I. — A. Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	174
B. Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	177	B. Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur	177
Section II. — Administration générale	179	Sectie II. — Algemeen bestuur	179
Section III. — Enseignement fondamental	192	Sectie III. — Basisonderwijs	192
Section IV. — Enseignement spécial	207	Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	207
Section V. — Enseignement secondaire	221	Sectie V. — Secundair onderwijs	221
Section VI. — Organisation des études	235	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	235
Section VII. — Enseignement supérieur	252	Sectie VII. — Hoger onderwijs	252
Section VIII. — Recherche scientifique	274	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	274
Section IX. — Enseignement de promotion sociale	281	Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie	281
Section X. — Enseignement par correspondance	291	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	291

	Pages		Bladz.
Partie B. <i>Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française</i>	294	Deel B. <i>Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française »</i>	294
Section III. — Enseignement fondamental	294	Sectie III. — Basisonderwijs	294
Section IV. — Enseignement spécial	294	Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	294
Section V. — Enseignement secondaire	295	Sectie V. — Secundair onderwijs	295
Section VI. — Organisation des études	295	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	295
Section VII. — Enseignement supérieur	297	Sectie VII. — Hoger onderwijs	297
Section VIII. — Recherche scientifique	299	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	299
Section X. — Enseignement par correspondance	301	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	301
Section XI. — Allocations et prêts d'études	301	Sectie XI. — Studietoelagen en leningen	301
Titre II. — Dépenses de capital	302	Titel II. — Kapitaaluitgaven	302
Partie A. <i>Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives</i>	302	Deel A. <i>Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers</i>	302
Section I. — A. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	302	Sectie I. — A. Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	302
B. Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	303	B. Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur	303
Section II. — Administration générale	303	Sectie II. — Algemeen bestuur	303
Section III. — Enseignement fondamental	304	Sectie III. — Basisonderwijs	304
Section IV. — Enseignement spécial	305	Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	305
Section V. — Enseignement secondaire	307	Sectie V. — Secundair onderwijs	307
Section VI. — Organisation des études	307	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	307
Section VII. — Enseignement supérieur	309	Sectie VII. — Hoger onderwijs	309
Section VIII. — Recherche scientifique	313	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	313
Section IX. — Enseignement de promotion sociale	314	Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie	314
Partie B. <i>Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française</i>	315	Deel B. <i>Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française »</i>	315
Section VI. — Organisation des études	315	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	315
Section X. — Enseignement par correspondance	316	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	316
Titre IV. — Section particulière	316	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	316
TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.		TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.	
Section III. — Enseignement fondamental	204	Sectie III. — Basisonderwijs	204
Section IV. — Enseignement spécial	217	Sectie IV. — Buitengewoon onderwijs	217
Section V. — Enseignement secondaire	231	Sectie V. — Secundair onderwijs	231
Section VI. — Organisation des études	247	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	247
Section VII. — Enseignement supérieur	270	Sectie VII. — Hoger onderwijs	270
Section VIII. — Recherche scientifique	280	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	280
Section IX. — Enseignement de promotion sociale	288	Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie	288
Section X. — Enseignement par correspondance	293	Sectie X. — Schriftelijk onderwijs	293
ANNEXE.		BIJLAGE.	
Tableau des fondations, donations, legs et prix	325	Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	325

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses de l'Education nationale — régime français — afférentes à l'année budgétaire 1975 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs).

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
Dépenses courantes (Titre I). — Lopende uitgaven (Titel I) . .	53.801,3	—	—
Dépenses de capital (Titre II). — Kapitaaluitgaven (Titel II) . .	1.354,6	554,9	482,0
TOTAL — TOTAAL	55.155,9	554,9	482,0

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses de l'Education nationale — régime français — afférentes à l'année budgétaire 1975 et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs).

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
Dépenses courantes (Titre I). — Lopende uitgaven (Titel I) . .	834,9	—	—
Dépenses de capital (Titre II). — Kapitaaluitgaven (Titel II) . .	6,9	—	—
TOTAL — TOTAAL	841,8	—	—

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

§ 1. Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1975, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank).

§ 2. Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad van de Franse cultuurgemeenschap, voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank).

Deze kredieten worden opgesomd onder titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes
et aux dépenses de capital.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2.500.000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 7.000.000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de l'Econamat relevant de la Direction générale du Personnel, des Statuts et de l'organisation administrative.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant par 50.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50.000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 4.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République

**Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven
en de kapitaaluitgaven.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Econamat afhankelijk van de « Direction générale du Personnel, des Statuts et de l'organisation administrative ».

ART. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50.000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van de films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 4.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en

Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

ART. 5.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au Titre IV — Section particulière — à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au Titre IV — Section particulière — après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

ART. 6.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1974 et des années antérieures, affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1975 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1975 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1975 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

medische schoolinspektie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

ART. 5.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie — op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op Titel IV — Afzonderlijke Sectie — overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

ART. 6.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1974 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1975 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1975 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarden dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldi zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1975 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst-, en buitengewoon onderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

ART. 7.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen, technique, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives en application de l'arrêté royal du 7 septembre 1971, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 8.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 9.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'une à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

ART. 10.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1975 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1975 et antérieures.

ART. 11.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II, du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 12.

§ 1. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 1.418.650.000 francs pour les recettes et à 1.685.040.000 francs pour les dépenses.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

ART. 7.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra alsook de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportieve activiteiten in toepassing van het koninklijk besluit van 7 september 1971, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ART. 8.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 9.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naargelang de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

ART. 10.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1975 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1975 en vorige jaren.

ART. 11.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie II, van Titel I, van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 12.

§ 1. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 1.418.650.000 frank voor de ontvangsten en op 1.685.040.000 frank voor de uitgaven.

§ 2. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française sont évaluées à 765.900.000 francs pour les recettes et à 765.900.000 francs pour les dépenses.

ART. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Le fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Motril (Espagne), le 30 décembre 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

§ 2. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad van de Franse Cultuurgemeenschap, worden geraamd op 765.900.000 frank voor de ontvangsten en op 765.900.000 frank voor de uitgaven.

ART. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Motril (Spanje), 30 december 1974.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I-A.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	16,6
Totaux pour le § 1		17,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet (en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments). — Impôt grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,5
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,4
Totaux pour le § 2		12,9
Totaux pour le chapitre I		30,7
Totaux pour la section I-A. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale		30,7

SECTION I-B.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA CULTURE FRANÇAISE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	23,7
Totaux pour le § 1		24,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I-A.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet (met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen). — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie I-A. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.	

SECTIE I-B.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN FRANSE CULTUUR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE L — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet (en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments). — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . .	4,5
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	5,5
		Totaux pour le § 2 10,0
		Totaux pour le chapitre I 34,8
		Totaux pour la section I.-B. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française . . . 34,8

SECTION II.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
1.	Administration centrale	563,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
1.	Administration centrale	12,0
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux: (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
1.	Administration centrale	11,1
		Totaux pour le § 1 586,2

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures):	
1.	Administration centrale	5,3
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances:	
1.	Administration centrale	31,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet (met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen). — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie I-B. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.	

SECTIE II.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen : (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren) :	12.01
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
—	—	1. Hoofdbestuur.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	
	1. Administration centrale	31,7
	2. C.T.I. et imprimerie	24,3
		56,0
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Administration centrale	7,7
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Administration centrale	11,5
	2. C.T.I. et imprimerie	9,6
		21,1
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Administration centrale	0,4
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Administration centrale	0,2
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	
	1. Administration centrale	1,5
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
	1. Administration centrale	10,0
12.11	Dépenses de formation professionnelle :	
	1. Administration centrale	0,4
12.12	Autres menues dépenses d'administration :	
	1. Administration centrale	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département (en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments). — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :	
	1. Administration centrale	50,4
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
	1. Administration centrale	8,0
12.19	Travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés à l'intervention du Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	172,5
		Totaux pour le § 2 365,0
		Totaux pour le chapitre I 951,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano- grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Rekencentrum en drukkerij.	
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Rekencentrum en drukkerij.	
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangings- stukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voer- tuigen :	12.09
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement (met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen). — Belas- tingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :	12.13
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar uitgevoerd door het Gebouwenfonds voor de Rijkscholen (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	12.19
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années budgétaires antérieures)	1,9
33.02	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	0,2
	Totaux pour le chapitre III	2,1

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	3.057,9
	Totaux pour le chapitre 01	3.057,9
	Totaux pour la section II. — Administration générale	4.011,2

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
1.	Inspection de l'enseignement fondamental	101,3
2.	Personnel enseignant et surveillants	1.495,8
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif	123,7
		1.720,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
1.	Administration de l'enseignement fondamental	0,1
2.	Inspection	0,1
3.	Etablissements de l'Etat	12,6
		12,8
	Totaux pour le § 1	1.733,6

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures):	
1.	Administration de l'enseignement fondamental	3,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vorige begrotingsjaren).	33.01
—	—	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	33.02
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatica.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie II. — Algemeen bestuur.	

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
—	—	1. Inspectie van het basisonderwijs.	
—	—	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
—	—	3. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
—	—	1. Inspectie en Administratie van het basisonderwijs.	
—	—	2. Inspectie.	
—	—	3. Staatsinrichtingen.	
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren) :	12.01
—	—	1. Bestuur van het basisonderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement fondamental	0,1	
	2. Etablissements de l'Etat	7,9	
			8,0
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement fondamental	0,2	
	2. Inspection de l'enseignement fondamental	1,5	
	3. Etablissements de l'Etat	14,0	
			15,7
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Etablissements de l'Etat		18,8
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Etablissements de l'Etat		0,3
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration et Inspection de l'enseignement fondamental	4,8	
	2. Etablissements de l'Etat	1,0	
			5,8
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Etablissements de l'Etat		0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments :		
	1. Etablissements de l'Etat		1,0
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Etablissements de l'Etat		0,6
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :		
	1. Etablissements de l'Etat		7,4
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Etablissements de l'Etat		0,3
12.22	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :		
	1. Etablissements de l'Etat		14,6
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures) :		
	1. Etablissements de l'Etat		6,2
12.24	Avantages sociaux :		
	1. Etablissements de l'Etat		0,9
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures) :		
	1. Etablissements de l'Etat		11,6
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Etablissements de l'Etat		7,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
—	—	1. Inspectie van het basisonderwijs.	
—	—	2. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
—	—	1. Bestuur van het basisonderwijs.	
—	—	2. Inspectie van het basisonderwijs.	
—	—	3. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Bestuur en Inspectie van het basisonderwijs.	
—	—	2. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :	12.13
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen :	12.20
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.22
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren) :	12.23
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Sociale voordelen :	12.24
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren) :	12.25
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	12.25
—	—	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :	12.26
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

12.27	Achats de la nourriture des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :	
1.	Etablissements de l'Etat	3.1
12.35	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses :	
1.	Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>)	—
12.36	Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental	0.2
Totaux pour le § 2		105,6
Totaux pour le chapitre I		1.839,2

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	6.142,0
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	635,5
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	43,5
43.04	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	0,5
43.05	Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	0,1
Totaux pour les articles 43		6.821,6

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	4.199,0
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	514,4
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	34,6
44.04	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	1,1
44.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées suivant le champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :	
1.	Ecole Decroly	0,2
2.	Ecoles Amélie Hamaide	0,1
3.	Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur	0,1
		0,4
Totaux pour les articles 44		4.749,5
Totaux pour le chapitre IV		11.571,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		
—	—	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :	12.27
—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
—	—	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven :	12.35
—	—	1. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.	12.36
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	43.01
—	—	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	43.02
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.	43.03
—	—	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	43.04
—	—	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	43.05
—	—	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.	44.01
—	—	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	44.02
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	44.03
—	—	Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) . . .	44.04
—	—	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	44.05
—	—	1. Decroly-school.	
—	—	2. Amélie Hamaide-school.	
—	—	3. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	
—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Dépenses découlant de l'application de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire .	142,5
	Totaux pour le chapitre 01	142,5
	Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental	13.552,8

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
1.	Inspection de l'enseignement spécial	4,8
2.	Personnel enseignant et surveillants	520,9
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	83,2
		608,9
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
1.	Inspection et Administration de l'enseignement spécial	0,5
2.	Etablissements de l'Etat	2,5
		3,0
	Totaux pour le § 1	611,9

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	9,7
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances:	
1.	Inspection et Administration de l'enseignement spécial	0,1
2.	Etablissements de l'Etat	10,0
		10,1
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'entretien ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécano-graphiques). — Publications par le Département:	
1.	Inspection et Administration de l'enseignement spécial	0,2
2.	Etablissements de l'Etat	9,5
		9,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de vijfdaagse week in het lager onderwijs	01.01
—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totale voor sectie III. — Basisonderwijs.	

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoeding aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		11.03
—	—	1. Inspectie van het buitengewoon onderwijs.
—	—	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
—	—	3. Werklieden- en meesterspersoneel.
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		11.04
—	—	1. Inspectie en Administratie van het buitengewoon onderwijs.
—	—	2. Rijksinrichtingen.
—	—	Totale voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).		12.01
—	—	
Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		12.02
—	—	1. Inspectie en Administratie van het buitengewoon onderwijs.
—	—	2. Rijksinrichtingen.
Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties). — Publikaties door het Departement :		12.03
—	—	1. Inspectie en Administratie van het buitengewoon onderwijs.
—	—	2. Rijksinrichtingen.

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	17,6
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):	
	1. Inspection et Administration de l'enseignement spécial	0,5
	2. Etablissements de l'Etat	1,5
		2,0
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	0,4
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,9
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	1,8
12.21	Frais de propagande et de publicité	0,8
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	3,0
12.23	Assurances des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	0,9
12.24	Avantages sociaux	0,7
12.25	Frais de transport des enfants handicapés (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures).	143,0
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	6,0
12.40	Honoraires des médecins agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat	2,7
	Totaux pour le § 2	209,9
	Totaux pour le chapitre I	821,8

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés	286,0
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés	49,2
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques délivrés dans les écoles officielles subventionnées d'enseignement spécial	4,3
43.04	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés, dans l'enseignement spécial officiel subventionné	13,2
	Totaux pour les articles 43	352,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Inspectie en Administratie van het buitengewoon onderwijs.	
—	—	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	12.20
—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
—	—	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
—	—	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren) . .	12.23
—	—	Sociale voordelen	12.24
—	—	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).	12.25
—	—	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.26
—	—	Erelonen van de erkende geneesheren in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs	12.40
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.	43.01
—	—	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs . .	43.02
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.	43.03
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerde buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn.	43.04
—	—	Totale voor de artikelen 43.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés	714,8
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés	131,0
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques délivrés dans les écoles libres d'enseignement spécial	3,5
44.04	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés, dans l'enseignement spécial libre subventionné	60,0
Totaux pour les articles 44		909,3
Totaux pour le chapitre IV		1.262,0

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel en vue de l'application de la loi du 6 juillet 1970, organique de l'enseignement spécial	66,0
Totaux pour le chapitre 01		66,0
Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial		2.149,8

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Inspection	61,5
2.	Personnel enseignant et enseignant auxiliaire	7.468,4
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	1.292,5
		8.822,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Administration de l'enseignement secondaire	2,5
2.	Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	4,6
		7,1
Totaux pour le § 1		8.829,5

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,3
-------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrij gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.	44.01
—	—	Werkinstoelagen aan vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs	44.02
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.	44.03
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn.	44.04
—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

—	—	Voorlopig krediet voor de toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Onderwijzend en hulp-onderwijzend personeel.	
—	—	3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
—	—	Alleurhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	1. Bestuur van het secundair onderwijs.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven betreffende vorige begrotingsjaren).	12.01
---	---	---	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Inspection	0.1	
	2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	105.5	
			105.6
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Inspection	0.4	
	2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	98.8	
			99.2
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		166.8
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.		5.1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection	4.2	
	2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	4.8	
			9.0
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Inspection	0.1	
	2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat	0.1	
			0.2
12.12	Autres menues dépenses d'administration		0.7
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments		0.6
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		8.6
12.20	Distribution des prix. — Voyages et excursions scolaires		14.8
12.21	Frais de propagande et de publicité		4.4
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)		11.5
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures)		25.0
12.26	Achats de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques		57.7
12.45	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.		83.9
	Totaux pour le § 2		593.4
	Totaux pour le chapitre I		9.422.9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	12.20
—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
—	—	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren) . . .	12.23
—	—	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).	12.25
—	—	Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.26
—	—	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	12.45
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés	2.944,0
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés	582,6
Totaux pour les articles 43		3.526,6

Transferts de revenu à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés	6.861,3
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés	1.183,7
44.03	Subventions à des fins pédagogiques	1,2
Totaux pour les articles 44		8.046,2
Totaux pour le chapitre IV		11.572,8

Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire 20.995,7

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	2,7
2.	Inspection de l'organisation des études	3,1
3.	Centres psycho-médico-sociaux	260,4
4.	Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle	0,8
		267,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Orientation professionnelle	1,8
Totaux pour le § 1		268,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	29,1
-------	--	------

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

HOOFDSTUK IV.

INKOMSTOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.	43.01
—	—	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs	43.02
—	—	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomstoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.	44.01
—	—	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs	44.02
—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden	44.03
—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
—	—	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
—	—	2. Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.	
—	—	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	4. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
—	—	1. Beroepsoriëntering.	
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	12.01
---	---	---	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
1.	Centres psycho-médico-sociaux	3,8
3.	Structures, programmes et méthodes	0,1
4.	Bibliothèque centrale	0,1
		4,0
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	32,4
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Centres psycho-médico-sociaux	4,2
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Centres psycho-médico-sociaux	1,0
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire) :	
1.	Centres psycho-médico-sociaux	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	
1.	Intendance	36,5
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,8
12.11	Dépenses de formation professionnelle	19,0
12.12	Autres menues dépenses d'administration :	
1.	Structures, programmes, méthodes	0,1
2.	Conseil national des parents	0,5
		0,6
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	4,1
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
1.	Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	2,6
	Totaux pour le § 2	139,3
	Totaux pour le chapitre I.	408,1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Subventions à l'A.S.B.L. «Sports, Culture, Ecole et Solidarité» (S.C.E.S.) à Bruxelles	7,0
-------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	3. Structuren, leerplannen en methodes.	
—	—	4. Centrale bibliotheek.	
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (<i>pro memorie</i>) :	12.08
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
—	—	1. Intendantic.	
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
—	—	1. Structuren, leerplannen, methoden.	
—	—	2. Nationale Oudererraad.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.	
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan de V.Z.W. «Sports, Culture, Ecole et Solidarité (S.C.E.S.)» te Brussel	33.03
---	---	---	-------

TITRE L — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar	0,1
	Totaux pour le chapitre III	7,1

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	135,6
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	24,5
	Totaux pour les articles 43	160,1

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	199,9
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	33,5
	Totaux pour les articles 44	233,4
	Totaux pour le chapitre IV	393,5
	Totaux pour la section VI. — Organisation des études	808,7

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Inspection	2,0
2.	Personnel directeur, enseignant, auxiliaire d'éducation et para-médical	683,3
3.	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	241,9
		927,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van de franssprekende Staten van Afrika en van Madagascar.	34.01
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
—	—	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
—	—	Totale voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
—	—	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
—	—	Totale voor de artikelen 44.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totale voor sectie VI. — Organisatie van het Onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Bestuurs- en onderwijzend personeel, opvoedend personeel en paramedisch personeel.	
—	—	3. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
	1. Etablissements d'enseignement de l'Etat et services extérieurs	5,3
	2. Frais de contrôle des institutions universitaires	0,5
		5,8
	Totaux pour le § 1	933,0
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	2,0
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	37,4
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	
	1. Etablissements d'enseignement de l'Etat et services extérieurs	56,9
	2. Administration de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique	1,0
		57,9
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	42,6
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	1,2
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,8
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1
12.12	Autres menues dépenses d'administration :	
	1. Etablissements d'enseignement de l'Etat et services extérieurs	0,4
	2. Administration de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique	0,2
		0,6
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	0,1
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,6
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires, manifestations éducatives	2,4
12.21	Frais de propagande et de publicité	2,0
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	2,7
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures)	7,0
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	35,7
12.27	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat	0,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Alterhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
—	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen en buitendiensten.	
—	—	2. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen.	
—	—	Totale voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
—	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen en buitendiensten.	
—	—	2. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Alterhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
—	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen en buitendiensten.	
—	—	2. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Prijssuitreiking, schoolreizen en -uitstappen, opvoedende manifestaties	12.20
—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
—	—	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren) . . .	12.23
—	—	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).	12.25
—	—	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.	12.26
—	—	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen	12.27

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.55	Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville	0,1
12.56	Cheptel : entretien et nourriture	0,1
Totaux pour le § 2 . . .		198,6
Totaux pour le chapitre I . . .		1.131,6

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

21.01	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social :	
	1. Ancien régime d'investissements (à virer à l'art. 600.44.A du titre IV)	12,4
	2. Nouveau régime d'investissements (à virer à l'art. 600.44.A du titre IV)	17,2
		29,6
	Totaux pour le chapitre II	29,6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants	230,6
33.02	Subvention au service social de l'Université de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de pédagogie	0,8
33.03	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège	1,5
33.04	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre	2,6
33.05	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles	1,9
33.06	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles	0,5
33.07	Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles	0,8
	Totaux pour le chapitre III	238,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

—	—	Aandeel van de Staat in de cursussen in de handarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.	12.55
—	—	Vee: onderhoud en voedsel	12.56
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente overheidsschuld.

—	—	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden:	21.01
—	—	1. Oud investeringsregime (over te schrijven op artikel 600.44.A. van titel IV).	
—	—	2. Nieuw investeringsregime (over te schrijven op artikel 600.44.A. van titel IV).	
9.	—	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SEKTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.	33.01
—	—	Toelage voor de sociale dienst van de « Université de l'Etat » te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.	33.02
—	—	Toelage voor de sociale dienst van de « Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales » te Luik.	33.03
—	—	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.	33.04
—	—	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat » te Brussel.	33.05
—	—	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans » te Brussel.	33.06
—	—	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie Haps » te Brussel	33.07
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement supérieur officiels subventionnés	481,8
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement supérieur officiels subventionnés	72,3
Totaux pour les articles 43		554,1

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement libres subventionnés	990,0
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement libres subventionnés	130,8
44.04	Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	1.701,7
44.05	Allocations de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	2.134,2
44.06	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	436,5
44.07	Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	128,7
44.08	Allocation de fonctionnement à la Faculté Polytechnique de Mons (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	299,3
44.09	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignement aux Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971) (le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) (pour mémoire)	—
44.10	Subvention à la « Fondation Universitaire Luxembourgeoise » (Institution universitaire visée à l'art. 22 de la loi du 28 mai 1971)	37,4
44.11	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer aux art. 600.45.A et 600.46.A du titre IV) :	
1.	Ancien régime — constructions (loi du 2 août 1960)	23,9
2.	Ancien régime — terrains (loi du 24 juillet 1969)	37,2
3.	Nouveau régime — installations immobilières destinées à l'Administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970)	384,8
4.	Nouveau régime — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970)	50,4
		496,3
44.12	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à la Faculté universitaire catholique de Mons (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971) (le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) (pour mémoire)	—
44.13	Subvention à l'Institut universitaire d'Etudes du Judaïsme Martin Buber	0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs.	43.01
—	—	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde voor hoger onderwijsinrichtingen	43.02
—	—	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.	44.01
—	—	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	44.02
—	—	Werkingsuitkering aan de « Université Libre de Bruxelles » (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.04
—	—	Werkingsuitkering aan de « Université Catholique de Louvain » (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.05
—	—	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.06
—	—	Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.07
—	—	Werkingsuitkering aan de « Faculté polytechnique » te Bergen (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.08
—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Facultés Notre-Dame de la Paix » te Namen (art. 48 van de wet van 27 juli 1971) (de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe) (<i>pro memorie</i>).	44.09
—	—	Toelage aan de « Fondation Universitaire Luxembourgeoise » (Universitaire instelling bedoeld in art. 22 van de wet van 28 mei 1971).	44.10
—	—	Toelage aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikelen 600.45.A en 600.46.A van titel IV):	44.11
—	—	1. Oud regime - bouwwerken (wet van 2 augustus 1960).	
—	—	2. Oud regime - terreinen (wet van 24 juli 1969).	
—	—	3. Nieuw regime - onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).	
—	—	4. Nieuw regime - onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).	
—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen (art. 48 van de wet van 27 juli 1971) (de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe) (<i>pro memorie</i>).	44.12
—	—	Toelage aan het « Institut universitaire d'Etudes du Judaïsme Martin Buber »	44.13

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

44.14	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 29 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	70,3
44.15	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	60,0
	Totaux pour les articles 44	6.485,7
	Totaux pour le chapitre IV	7.039,8

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	1.882,8
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	388,0
01.03	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Liège (pour mémoire)	—
01.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	180,4
01.05	Dépenses de toute nature aux écoles de traducteurs et interprètes : 1. Ecole d'Interprètes internationaux de l'Université de l'Etat à Mons 2. Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes à Bruxelles	36,5 — 36,5
01.06	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement.)	19,8
01.07	Service des commissaires et délégués du Gouvernement (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement)	9,0
01.08	Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	2,0
01.09	Conseil permanent de l'Enseignement supérieur	0,2
01.10	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971) (le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01	2.518,7
	Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur	10.958,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

—	—	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)	44.14
—	—	Pensioentoelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	44.15
—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)	01.01
—	—	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)	01.02
—	—	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Luik (<i>pro memorie</i>).	01.03
—	—	Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971 kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)	01.04
—	—	Allerhande uitgaven aan de scholen van vertalers en tolken : 1. « Ecole d'Interprètes internationaux » van de « Université de l'Etat » te Bergen. 2. « Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes » te Brussel.	01.05
—	—	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).	01.06
—	—	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking). . .	01.07
—	—	Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	01.08
—	—	Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs	01.09
—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Université de l'Etat » te Bergen (art. 48 van de wet van 27 juli 1971) (de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe) (<i>pro memorie</i>).	01.10
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie VII. — Hoger Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
	1. Académie royale de Belgique	8,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
	1. Académie royale de Belgique	0,3
	Totaux pour le § 1	9,0

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures):	
	1. Académie royale de Belgique	0,6
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances:	
	1. Académie royale de Belgique	0,7
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département:	
	1. Académie royale de Belgique	1,0
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:	
	1. Académie royale de Belgique	0,8
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:	
	1. Académie royale de Belgique	0,1
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.:	
	1. Académie royale de Belgique	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.:	
	1. Académie royale de Belgique	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):	
	1. Académie royale de Belgique	0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): 11.03

1. « Académie royale de Belgique ».

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

1. « Académie royale de Belgique ».

11.04

Totale voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren): 12.01

1. « Académie royale de Belgique ».

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies: 12.02

1. « Académie royale de Belgique ».

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement: 12.03

1. « Académie royale de Belgique ».

Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:

1. « Académie royale de Belgique ».

12.04

Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:

1. « Académie royale de Belgique ».

12.05

Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:

1. « Académie royale de Belgique ».

12.07

Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:

1. « Académie royale de Belgique ».

12.08

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen): 12.10

1. « Académie royale de Belgique ».

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

12.13	Loyer des biens immobiliers des établissements scientifiques de l'Etat, y compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments :	
1.	Académie royale de Belgique	1,1
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
1.	Académie royale de Belgique	0,2
Totaux pour le § 2		4,9
Totaux pour le chapitre I		13,9

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	0,5
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	0,7
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques	4,0
33.16	Subvention au Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi	5,0
Totaux pour le chapitre III		10,2

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque	0,2
Totaux pour le chapitre IV		0,2
Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique		24,3

SECTION IX.

ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Inspection	340,3
2.	Personnel enseignant et enseignant auxiliaire	9,3
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	
		349,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen : 12.13
1. « Académie royale de Belgique ».

Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : 12.14
1. « Académie royale de Belgique ».

— — Totalen voor § 2.

— — Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

— — Toelage voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ». 33.02

— — Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen 33.07

— — Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties. 33.14

— — Toelage aan het « Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi ». 33.16

— — Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

— — Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek. 41.07

— — Totalen voor hoofdstuk IV.

— — Totalen voor sectie VIII. — Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTIE IX.

ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 11.03

1. Inspectie.
2. Onderwijzend en hulp-onderwijzend personeel.
3. Werklieden- en meesterspersoneel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Inspection-Administration	—
2.	Etablissements de l'Etat	0,5
		0,5
	Totaux pour le § 1	350,1
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,1
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
1.	Inspection-Administration	0,1
2.	Etablissements de l'Etat	3,1
		3,2
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnement aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécano-graphiques). — Publications par le Département :	
1.	Inspection-Administration	0,2
2.	Etablissements de l'Etat	4,5
		4,7
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,6
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
1.	Inspection-Administration	0,4
2.	Etablissement de l'Etat	0,4
		0,8
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	0,1
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	0,6
12.21	Frais de propagande et de publicité	0,7
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures)	3,0
12.26	Achats de matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	5,3
	Totaux pour le § 2	20,8
	Totaux pour le chapitre I	370,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	1. Inspectie-Administratie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	Totale voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen.	12.02
—	—	— Retributies :	
—	—	1. Inspectie-Administratie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
—	—	1. Inspectie-Administratie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
—	—	1. Inspectie-Administratie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	12.20
—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
—	—	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren) . . .	12.23
—	—	Aankoop van grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden . . .	12.26
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés	489,7
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés	70,5
Totaux pour les articles 43		560,2

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés	243,0
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés	36,1
Totaux pour les articles 44		279,1
Totaux pour le chapitre IV		839,3

Totaux pour la section IX. — Enseignement de promotion sociale 1.210,2

SECTION X.

ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): 3. Inspection de l'enseignement par correspondance	1,6
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat: 2. Professeur de l'enseignement par correspondance	18,5
Totaux pour le § 1		20,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,1
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	0,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.	43.01
—	—	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.	43.02
—	—	Totale voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.	44.01
—	—	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie . .	44.02
—	—	Totale voor de artikelen 44.	
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totale voor sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie.	

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 2. Leraars van het schriftelijk onderwijs.	11.04

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	12.01
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,1
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,9
12.63	Frais de fonctionnement	3,4
		Totaux pour le § 2 4,6
		Totaux pour le chapitre I 24,7
		Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance 24,7
		Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives 53.801,3

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LE CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE.

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire :	
	1. Administration de l'enseignement primaire	0,1
		Totaux pour le chapitre III 0,1
		Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental 0,1

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscriptions à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	0,2
		Totaux pour le chapitre III 0,2
		Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial 0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Werkingskosten	12.63
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven. — Deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers.	

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE «CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE».

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding : 1. Bestuur van het lager onderwijs .	33.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie III. — Basisonderwijs.	

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekeningen op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	33.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.46	Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique	0.4
	Totaux pour le § 2	0.4
	Totaux pour le chapitre I	0.4
	Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire	0.4

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
2.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	0.7
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	
2.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	0.1
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
2.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	0.1
12.60	Expositions pédagogiques	0.4
12.61	Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives :	
1.	Service des activités parascolaires	4.8
12.62	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires :	
1.	Discothèque et audiothèque	0.3
2.	Réalizations, achats, sonorisations, tirages	12.6
3.	Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels	0.2
4.	Dépenses résultant de l'activité du service	0.1
		13.2
	Totaux pour le § 2	19.3
	Totaux pour le chapitre I	19.3
	Totaux pour la section VI. — Organisation des études	19.3

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.	12.46
—	—		
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
—	—	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen:	12.09
—	—	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en discotheek.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
—	—	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en discotheek.	
—	—	Pedagogische tentoonstellingen	12.60
		Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.	12.61
—	—	1. Dienst voor bijchoolse activiteiten.	
		Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek:	12.62
—	—	1. Discotheek en audiotheek.	
—	—	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties en afdrucken.	
—	—	3. Promotie van het gebruik van audio-visuele media.	
—	—	4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.	
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
3.	Jurys	2.2
Totaux pour le § 1 . . .		2.2

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	
2.	Jurys	4.0
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
2.	Jurys	2.0
Totaux pour le § 2 . . .		6.0
Totaux pour le chapitre I . . .		8.2

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.08	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	2.8
33.09	Concours universitaires : prix en espèces	0.1
33.10	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maître en théologie, de maître en droit canon et de maître agrégé. .	0.7
33.11	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	0.2
33.12	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	0.1
Totaux pour les articles 33 . . .		3.9

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique au Conseil Africain et Malgache pour l'Enseignement supérieur (C.A.M.E.S.)	0.1
Totaux pour le chapitre III . . .		4.0
Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur		12.2

(in miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 3. Jury's.	11.04
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren) : 2. Jury's.	12.01
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : 2. Jury's.	12.10
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	33.08
—	—	Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën	33.09
—	—	Toelage als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus.	33.10
—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	33.11
—	—	Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).	33.12
—	—	Totale voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Bijdrage van België aan de « Conseil Africain et Malgache pour l'Enseignement supérieur (C.A.M.E.S.)	34.05
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	
—	—	Totale voor sectie VII. — Hoger onderwijs.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.80	Dépenses de frais de voyage à l'étranger de professeurs d'université	1.1
	Totaux pour le § 2	1.1
	Totaux pour le chapitre I	1.1

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.04	Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants :	
1.	pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires . . .	1.5
2.	pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire	0.3
3.	pour des missions scientifiques de jeunes chercheurs à l'étranger	1.1
		2.9
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion . . .	2.4
	Totaux pour le chapitre III	5.3

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques	5.1
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques	0.2
	Totaux pour le chapitre IV	5.3
	Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique	11.7

SECTION X.

ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.09	Subventions pour les cours par correspondance	0.1
	Totaux pour le chapitre III	0.1
	Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance	0.1

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Uitgaven voor reiskosten in het buitenland van hoogleraren	12.80
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen aan jonge vorsers en studenten :	33.04
—	—	1. voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten.	
—	—	2. voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-universitair onderwijs.	
—	—	3. voor wetenschappelijke zendingen van jonge vorsers in het buitenland.	
—	—	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie . . .	33.09
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.04
—	—	Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de herwaardering van de academische prijzen.	41.08
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totalen voor sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek.	

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Toelage voor de schriftelijke cursussen	32.09
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs.)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION XI.

ALLOCATIONS ET PRETS D'ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.64	Frais de fonctionnement du service	7,0
	Totaux pour le § 2	7,0
	Totaux pour le chapitre I	7,0

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Octroi d'allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi	18,0
33.02	Octroi d'allocations et prêts d'études aux élèves et étudiants de conditions peu aisées	765,9
	Totaux pour le chapitre III	783,9
	Totaux pour la section XI. — Allocations et prêts d'études	790,9
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française	834,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE XI.

STUDIETOELAGEN EN LENINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van de dienst	12.64
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toekenning van studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaire, in Rwanda of in Burundi, verblijft.	33.01
—	—	Toekenning van studietoelagen en leningen aan minvermogende leerlingen en studenten	33.02
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	
—	—	Totale voor sectie XI. — Studietoelagen en leningen.	
—	—	Totale voor titel I. — Lopende uitgaven. — Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française ».	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I-A.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6
		0,6
		0,6
Totaux pour la section I-A. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale . .		

SECTION I-B.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA CULTURE FRANÇAISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
		0,7
		0,7
Totaux pour la section I-B. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française . .		

SECTION II.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Administration centrale	4,8
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. : 1. Administration centrale 2. C.T.I. et imprimerie	3,3 1,0 4,3
74.04	Achat de moyens de transport terrestre : 1. Administration centrale	0,5
Totaux pour le chapitre VII		9,6
Totaux pour la section II. — Administration générale		9,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I-A.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie I-A. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.	

SECTIE I-B.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN FRANSE CULTUUR.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie I-B. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.	

SECTIE II.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	74.03
—	—	2. Rekencentrum en drukkerij.	
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land : 1. Hoofdbestuur.	74.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie II. — Algemeen bestuur.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	0,1	
	2. Enseignement primaire de l'Etat	25,2	
			25,3
	Totaux pour le chapitre VII		25,3
	Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental		25,3

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés	15,5
-------	--	------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés	15,9
	Totaux pour le chapitre VI	31,4

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

70.01	Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sports	1,7
-------	---	-----

Construction de bâtiments dans le pays.

72.09	Achats, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat	—
-------	---	---

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Inspection-Administration	0,1	
	2. Etablissements de l'Etat	36,3	
			36,4
	Totaux pour le chapitre VII		38,1
	Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial		69,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
—	—	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		2. Lager onderwijs van de Staat.	
—	—	Totale voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totale voor sectie III. — Basisonderwijs.	

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
		Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs	64.01
—	—	Totale voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen	70.01
		Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
87.9	40.0	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon Rijksonderwijs.	72.09
		Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
—	—	1. Inspectie-Administratie.	
		2. Rijksinrichtingen.	
87.9	40.0	Totale voor hoofdstuk VII.	
87.9	40.0	Totale voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

63.01 Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés . 28,5

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01 Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés . 11,3

Totaux pour le chapitre VI . . . 39,8

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

70.01 Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport 4,4

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :

1. Inspection 0,1
2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat 158,6

158,7

Totaux pour le chapitre VII . . . 163,1

Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire 202,9

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

63.01 Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés 0,2

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01 Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés 0,3

Totaux pour le chapitre VI . . . 0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs . . .	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
—	—	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs . . .	64.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen	70.01
		Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 74.01	
—	—	1. Inspectie.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
—	—	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	64.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

72.05	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation	—
72.11	Frais de reconstruction d'un home pour accueil de groupes scolaires belges et étrangers à Etterbeek (pour mémoire)	—

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	
	1. Centres psycho-médico-sociaux	5.6
	2. Inspection de l'Organisation des Etudes	0.1
	6. Statistiques et programmation	2.2
		7.9
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :	
	1. Intendance	40.0
		40.0
	Totaux pour les articles 74	47.9
	Totaux pour le chapitre VII	47.9
	Totaux pour la section VI. — Organisation des Etudes	48.4

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

61.05	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat :	
	1. Université de l'Etat à Liège	415.0
	2. Université de l'Etat à Mons	350.0
	3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	55.0
	4. Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège	70.0
		890.0

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement officiels subventionnés	16.3
-------	--	------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement libres subventionnés	6.6
	Totaux pour le chapitre VI	912.9

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

60,0	60,0	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten.	72.05
—	—	Kosten van heropbouw van een home voor ontvangst van Belgische en buitenlandse schoolgroepen te Euterbeek (<i>pro memorie</i>).	72.11
Aankoop van duurzame roerende goederen.			
—	—	Aankopen van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.	
—	—	6. Statistieken en programmatie.	
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
—	—	1. Intendantie.	
—	—	Totalen voor artikelen 74.	
60,0	60,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
60,0	60,0	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat:	61.05
—	—	1. Rijksuniversiteit te Luik.	
—	—	2. Rijksuniversiteit te Bergen.	
—	—	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
—	—	4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.	

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	63.01
---	---	---	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	64.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

70.01 Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport 2,1

Construction de bâtiments dans le pays.

72.07 Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'Hôpital universitaire de Liège-Sart-Tilman —

72.10 Frais de construction de l'Hôpital universitaire de Mons —

Totaux pour les articles 72 —

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. 69,5

74.09 Achats de cheptel 0,1

Totaux pour les articles 74 69,6

Totaux pour le chapitre VII 71,7

Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur 984,6

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

71.01 Acquisition du Marais d'Harchies au titre de terrain d'expérimentation scientifique à mettre à la disposition de l'Institut royal des Sciences naturelles —

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :
1. Académie royale de Belgique 0,2

74.03 Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :
1. Académie royale de Belgique 0,3

74.80 Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par l'Académie royale de Belgique. 0,3
(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé à titre de subvention dans la caisse de cet établissement.)

Totaux pour les articles 74 0,8

Totaux pour le chapitre VII 0,8

Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique 0,8

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	—	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen	70.01
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.			
400,0	375,0	Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Universitair Ziekenhuis te Luik — Sart-Tilman.	72.07
5,0	5,0	Bouwkosten van het Academisch Ziekenhuis te Bergen	72.10
405,0	380,0	Totalen voor de artikelen 72.	
Aankoop van duurzame roerende vermogensgoederen.			
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van levend vee.	74.09
—	—	Totalen voor de artikelen 74.	
405,0	380,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
405,0	380,0	Totalen voor sectie VII. — Hoger onderwijs.	

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.			
2,0	2,0	Verwerving van het « Marais d'Harchies » ten titel van wetenschappelijke experimentatie, ter beschikking te stellen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	71.01
Aankoop van duurzame roerende goederen.			
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	74.03
—	—	Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de « Académie royale de Belgique ». (Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden.)	74.80
—	—	Totalen voor de artikelen 74.	
2,0	2,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
2,0	2,0	Totalen voor sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION IX.

ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés	1,6
-------	---	-----

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés	0,2
-------	--	-----

Totaux pour le chapitre VI . . . 1,8

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	
1.	Inspection-Administration	0,1
2.	Etablissements de l'Etat	10,3
		10,4

Totaux pour le chapitre VII . . . 10,4

Totaux pour la section IX. — Enseignement de promotion sociale . . . 12,2

Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital. — Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives . . . 1.354,6

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE PAR LE CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE.

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	
3.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	5,8
4.	Expositions pédagogiques	0,5
5.	Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives	0,3
		6,6

74.04	Achats de moyens de transport terrestre :	
2.	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires (pour mémoire)	—

Totaux pour le chapitre VII . . . 6,6

Totaux pour la section VI. — Organisation des Etudes . . . 6,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		

SECTIE IX.

ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Uitrustingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.	63.01
---	---	--	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Uitrustingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie .	64.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 74.01

1. Inspectie-Administratie.
2. Rijksinrichtingen.

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	------------------------------------

—	—	Totalen voor sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie.
---	---	---

554,9	482,0	Totalen voor titel II. — Kapitaalsluitgaven. — Deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers.
-------	-------	--

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE «CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE».

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 74.01

3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.
4. Pedagogische tentoonstellingen.
5. Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.

—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
—	—	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek (<i>pro memorie</i>).	

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	------------------------------------

—	—	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.
---	---	---

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	
------	----------	---	--

SECTION X.

ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	0,3
Totaux pour le chapitre VII	0,3
Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance	0,3
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital. — Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française	6,9
TOTAUX (TITRES I ET II): PARTIE A.	55.155,9
PARTIE B.	841,8
TOTAUX GENERAUX POUR LE MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE (régime français).	55.997,7

(75)

5-XIX-1 (1974-1975) N° 1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	
—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven. — Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française ».	
554,9	482,0	TOTALEN (TITEL I EN II) : DEEL A.	
—	—	DEEL B.	
554,9	482,0	ALGEMENE TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING (franstalige regime).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

PARTIE A.

CREDITS DONT L'APPLICATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.600 7 A Fonds de l'Université de Liège (loi du 1^{er} août 1960) (pour mémoire) :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (articles divers du budget des dépenses courantes de l'Education nationale, régime français — Section VII) . —

— particulières :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

Dépenses :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

600 9 A Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem (pour mémoire) :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (articles divers du budget des dépenses courantes de l'Education nationale, régime français — Section VII) . —

— particulières :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

Dépenses :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

600 14 A Fonds du Centre Universitaire de l'Etat à Mons (pour mémoire) :

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (articles divers du budget des dépenses courantes de l'Education nationale, régime français — Section VII) . —

— particulières :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

Dépenses :

1^o non patrimoniales —2^o patrimoniales —

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960) (*pro memorie*): 600 7 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de lopende uitgaven van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII). —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —Fonds van de Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem (*pro memorie*): 600 9 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de lopende uitgaven van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII). —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen (*pro memorie*): 600 14 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de lopende uitgaven van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII). —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	40	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	876.616	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.1 du Titre II. — Section VII)	415.000	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	415.000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	601.456	
600	41	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Mons (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	864.171	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.2 du Titre II. — Section VII)	350.000	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	350.000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	426.000	
600	42	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	96.891	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.3 du Titre II. — Section VII)	55.000	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	55.000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	82.000	
600	43	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	171.168	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971) :	600	40	A
		690.160	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.1 van Titel II. — Sectie VII)	415.000		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
			2° patrimoniaie	—		
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
601.456			2° patrimoniaie	601.456		
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971) :	600	41	A
		788.171	Saldo's			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.2 van Titel II. — Sectie VII)	350.000		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
			2° patrimoniaie	—		
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
426.000			2° patrimoniaie	426.000		
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloers (wet van 27 juli 1971) :	600	42	A
		69.891	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.3 van Titel II. — Sectie VII)	55.000		
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
			2° patrimoniaie	—		
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniaie	—		
82.000			2° patrimoniaie	82.000		
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971) :	600	43	A
		141.168	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.05.4 du Titre I. — Section VII) . 70.000

— particulières :

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales —

70.000

Dépenses :

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales 100.000

600 44 A Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :

Soldes 669

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 21.01 du Titre I. — Section VII) . 29.600

— particulières :

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales —

29.600

Dépenses :

1° non patrimoniales 28.000
2° patrimoniales —

600 45 A Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) :

Soldes 93.764

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 44, 1, 2 et 3 du Titre I. — Section VII) . 445.946

— particulières :

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales —

445.946

Dépenses :

1° non patrimoniales 400.000
2° patrimoniales —

600 46 A Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :

Soldes 5.494

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 44, 4 du Titre I. — Section VII) . 50.452

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.4 van Titel I. — Sec- tie VII)			70.000
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			100.000
100.000						
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeel- telijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende instal- laties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :	600	44	A
		2.269	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 21.01 van Titel I. — Sec- tie VII)			29.600
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			28.000
			2° patrimoniale			—
28.000						
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtin- gen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) :	600	45	A
		139.710	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 44, 1, 2 en 3 van Titel I. — Sectie VII)			445.946
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			400.000
			2° patrimoniale			—
400.000						
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :	600	46	A
		10.946	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 44, 4 van Titel I. — Sec- tie VII)			50.452

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
					50.452
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	45.000	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Totaux pour le chapitre I	2.108.773	1.415.998

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	2	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			Soldes	10	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 11.05.1 du budget (Titre I) de l'Edu- cation nationale, régime français. — Section II)	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	2.200	
			2 ^o patrimoniales	—	
					2.200
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	2.200	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Totaux pour le chapitre II	10	2.200

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	A	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938)		
			Soldes	26	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	10	
			2 ^o patrimoniales	—	
					10
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	25	
660	10	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 45.000
2° patrimoniale —

45.000

1.682.456

1.842.315

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen :

630

2

C

10

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de begroting
(Titel I) van Nationale Opvoeding, fraustalig regime. — Sec-
tie II) —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 2.200
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 2.200
2° patrimoniale —

2.200

2.200

10

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat overgemaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938) :

660

1

A

11

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 10
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale 25

25

Speciale fondsen bestemd tot uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :

660

10

C

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Lin.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	192	
			2° patrimoniales	—	
					192
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	192	
			2° patrimoniales	—	
670	2	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :		
			Soldes	258	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	250	
			2° patrimoniales	—	
					250
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	167	
			2° patrimoniales	—	
			Totaux pour le chapitre III	284	452
			Totaux pour la section I	2.109.067	1.418.650
			Totaux pour le titre IV. — Section particulière. — Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	2.109.067	1.418.650

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LE CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	47	B	Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971) :		
			Soldes	579.187	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.02 du Titre I. — Section XI) . . .	765.900	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
					765.900
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	765.900	
			2° patrimoniales	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 192

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 192

2° patrimoniale —

192

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) : 670 2 B

341

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 250

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 167

2° patrimoniale —

167

384	352
1.685.040	1.842.677

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

1.685.040	1.842.677
-----------	-----------

Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke Sectie. — Deel A. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de Wetgevende Kamers.

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE «CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE».

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971) : 600 47 B

579.187

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 33.02 van de Titel I. — Sectie XI) 765.900

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —

2° patrimoniale 765.900

765.900

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	48	B	Fonds destinés aux prêts d'études (loi du 19 juillet 1971) (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—
			Totaux pour le chapitre I . . .	579.187	765.900
			Totaux pour la section I . . .	579.187	765.900
			Totaux pour le titre IV. — Section particulière. — Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française	579.187	765.900
			TOTAUX GENERAUX POUR LE TITRE IV	2.688.254	2.184.550

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 décembre 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre

L. TINDEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	-------	------	-------	----------------------------------

—	—	Fondsen bestemd voor studieleningen (wet van 19 juli 1971) (<i>pro memorie</i>)	600	48	B
765.900	579.187	Totale voor hoofdstuk I.			
765.900	579.187	Totale voor sectie I.			
765.900	579.187	Totale voor titel IV. — Afzonderlijke Sectie. — Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française ».			
2.450.940	2.421.864	ALGEMENE TOTALEN VOOR TITEL IV.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 december 1974.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

(89)

5-XIX-1 (1974-1975) N° 1

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION
EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I.-A.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens
et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement Ministre.	1,2	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements personnel Cabinet	16,6	—	—	15,4	—	—
	Totaux pour le § 1	17,8	—	—	16,4	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyer	4,5	—	—	2,3	—	—
12.14	Frais de premier établissement	—	—	—	0,4	—	—
12.20	Frais fonctionnement Cabinet	8,4	—	—	7,6	—	—
	Totaux pour le § 2	12,9	—	—	10,3	—	—
	Totaux pour le chapitre I	30,7	—	—	26,7	—	—
	Totaux pour la section I.-A. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale	30,7	—	—	26,7	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN
DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I-A.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Jaarwedde Minister	11.01
12,3	—	10,6	—	2,0	8,0	—	1,5	Jaarwedden personeel Kabinet	11.02
13,3	—	11,6	—	2,0	9,0	—	1,5	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling	12.14
1,9	—	1,6	—	0,2	1,4	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
1,9	—	1,6	—	0,2	1,4	—	0,1	Totalen voor § 2.	
15,2	—	13,2	—	2,2	10,4	—	1,6	Totalen voor hoofdstuk I.	

Totalen voor sectie I-A.
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Nationale Opvoeding.

15,2	—	13,2	—	2,2	10,4	—	1,6		
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION I-B.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA CULTURE FRANÇAISE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens
et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement Ministre.	1,1	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements personnel Cabinet	23,7	—	—	22,5	—	—
	Totaux pour le § 1	24,8	—	—	23,5	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyer	4,5	—	—	2,6	—	—
12.14	Frais de premier établissement	—	—	—	0,7	—	—
12.20	Frais fonctionnement Cabinet	5,5	—	—	5,4	—	—
	Totaux pour le § 2	10,0	—	—	8,7	—	—
	Totaux pour le chapitre I	34,8	—	—	32,2	—	—
	Totaux pour la section I-B. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	34,8	—	—	32,2	—	—

SECTION II.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel	563,1	—	—	437,7	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat	12,0	—	—	10,5	—	—
11.05	Service social	11,1	—	—	11,1	—	—
	Totaux pour le § 1	586,2	—	—	459,3	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(in miljoenen frank.)

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Ann.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16) (16)		
								(17)	(18)

SECTIE I-B.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN FRANSE CULTUUR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,0	—	1,0	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde Minister	11.01
10,7	—	9,0	—	0,6	9,7	—	0,4	Jaarwedden personeel Kabinet	11.02
11,7	—	10,0	—	0,6	10,6	—	0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling	12.14
1,5	—	1,3	—	0,3	1,0	—	0,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
1,5	—	1,3	—	0,3	1,0	—	0,2	Totalen voor § 2.	
13,2	—	11,3	—	0,9	11,6	—	0,6	Totalen voor hoofdstuk I.	
13,2	—	11,3	—	0,9	11,6	—	0,6	Totalen voor sectie I-B. — Kabinetuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.	

SECTIE II.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

439,6	—	405,4	—	10,0	329,4	—	8,8	Bezoldigingen van het personeel	11.03
8,2	—	7,6	—	0,3	7,2	—	0,6	Toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
6,7	—	4,8	—	1,0	6,2	—	0,3	Maatschappelijke dienst	11.05
454,5	—	417,8	—	11,3	342,8	—	9,7	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladrijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	5,3	—	—	4,8	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.	31,4	—	—	26,6	—	—
12.03	Entretien de locaux, mobilier, matériel, etc..	56,0	—	—	56,0	—	—
12.04	Combustibles O.C.F.	7,7	—	—	5,9	—	—
12.05	Fournitures de bureau O.C.F.	21,1	—	—	20,1	—	—
12.07	Habillement	0,4	—	—	0,4	—	—
12.08	Produits d'entretien O.C.F.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs . . .	1,5	—	—	1,2	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat, etc. . .	10,0	—	—	9,8	—	—
12.11	Formation professionnelle	0,4	—	—	0,2	—	—
12.12	Autres menues dépenses	0,1	—	—	0,1	—	—
12.13	Loyers de biens immobiliers, etc.	50,4	—	—	40,7	—	—
12.14	Frais exceptionnels, etc.	8,0	—	—	12,5	—	—
12.19	Travaux d'entretien de l'Etat-propriétaire .	172,5	—	—	200,0	—	—
Totaux pour le § 2 . . .		365,0	—	—	378,5	—	—
Totaux pour le chapitre I . . .		951,2	—	—	837,8	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers	1,9	—	—	1,9	—	—
33.02	Secours aux veuves et aux familles . . .	0,2	—	—	0,2	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .		2,1	—	—	2,1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN
--	--	--	--	--	--	--	--	---

§ 2.— Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

3,7	—	2,9	—	0,8	3,0	—	0,4	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
15,9	—	11,6	—	2,9	9,0	—	4,3	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
45,8	—	40,0	—	7,9	29,6	—	2,8	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubel- lair, materieel, enz.	12.03
1,1	—	0,2	—	0,1	0,4	—	0,2	Brandstoffen C.B.B.	12.04
13,0	—	11,4	—	4,6	6,3	—	5,4	Bureaubenodigheden C.B.B.	12.05
0,4	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,1	Kleding	12.07
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Klein onderhoudsmaterieel C.B.B.	12.08
1,5	—	1,1	—	0,3	0,7	—	—	Gebruik van motorvoertuigen	12.09
10,9	—	6,9	—	2,2	7,8	—	2,7	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Beroepsscholing	12.11
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Bestuurs uitgaven	12.12
37,9	—	25,9	—	3,0	29,3	—	1,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
10,7	—	4,1	—	3,0	1,3	—	0,8	Uitzonderings uitgaven, enz.	12.14
—	—	—	—	—	—	—	—	Onderhoudswerken van de Staat-eigenaar.	12.19
141,4	—	104,7	—	25,1	87,8	—	18,4	Totalen voor § 2.	
595,9	—	522,5	—	36,4	430,6	—	28,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,9	—	0,9	—	0,4	0,4	—	0,2	Allerhande schadevergoedingen aan derden.	33.01
0,2	—	0,2	—	0,2	—	—	0,2	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen.	33.02
1,1	—	1,1	—	0,6	0,4	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vestlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vestlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	3.057,9	—	—	4.884,4	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	3.057,9	—	—	4.884,4	—	—
	Totaux pour la section II. — Administration générale	4.011,2	—	—	5.724,3	—	—

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel :						
	1. Inspection	101,3	—	—	78,2	—	—
	2. Personnel enseignant	1.495,8	—	—	1.247,1	—	—
	3. Personnel ouvrier et personnel administratif	123,7	—	—	100,6	—	—
		1.720,8	—	—	1.425,9	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :						
	1. Administration	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Inspection	0,1	—	—	—	—	—
	3. Etablissements de l'Etat	12,6	—	—	12,4	—	—
		12,8	—	—	12,5	—	—
	Totaux pour le § 1	1.733,6	—	—	1.438,4	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, des médecins, etc. :						
	1. Administration	3,4	—	—	3,6	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmerie. 01.01

—	—	—	—	—	—	—	—
397,0	—	523,6	—	37,0	431,0	—	28,5

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie II. — Algemeen Bestuur

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

76,7	—	76,5	—	—	68,5	—	0,1	Bezoldigingen van het personeel : 11.03
1.245,3	—	1.245,3	—	—	964,8	—	—	1. Inspectie.
94,4	—	94,4	—	—	72,9	—	—	2. Onderwijzend personeel.
1.416,4	—	1.416,2	—	—	1.106,2	—	0,1	3. Werklieden en administratief personeel.
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 11.04
11,7	—	5,6	—	5,2	4,4	—	5,0	1. Administratie.
11,8	—	5,7	—	5,2	4,5	—	5,0	2. Inspectie.
1.428,2	—	1.421,9	—	5,2	1.110,7	—	5,1	3. Inrichtingen van de Staat.
								Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

3,3	—	2,7	0,3	—	2,4	—	0,2	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz. : 12.01
								1. Bestuur.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :						
	1. Inspection	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	7,9	—	—	6,9	—	—
		8,0	—	—	7,0	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc. :						
	1. Administration	0,2	—	—	0,2	—	—
	2. Inspection	1,5	—	—	0,1	—	—
	3. Etablissements de l'Etat	14,0	—	—	12,8	—	—
		15,7	—	—	13,1	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides :						
	1. Etablissements de l'Etat	18,8	—	—	20,0	—	—
12.07	Habillement :						
	1. Etablissements de l'Etat	0,3	—	—	0,4	—	—
12.10	Indemnités et allocations au personnel de l'Etat :						
	1. Administration	4,8	—	—	5,3	—	—
	2. Inspection	1,0	—	—	0,8	—	—
		5,8	—	—	6,1	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :						
	1. Etablissements de l'Etat	0,1	—	—	0,1	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers :						
	1. Etablissements de l'Etat	1,0	—	—	2,0	—	—
12.14	Frais exceptionnels :						
	1. Etablissements de l'Etat	0,6	—	—	1,6	—	—
12.20	Distribution des prix :						
	1. Etablissements de l'Etat	7,4	—	—	6,9	—	—
12.21	Frais de propagande, etc. :						
	1. Etablissements de l'Etat	0,3	—	—	0,3	—	—
12.22	Délivrance gratuite de livres, etc. :						
	1. Etablissements de l'Etat	14,6	—	—	14,7	—	—
12.23	Assurance des élèves :						
	1. Etablissements de l'Etat	6,2	—	—	1,2	—	—
12.24	Avantages sociaux :						
	1. Etablissements de l'Etat	0,9	—	—	1,0	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. :	12.02
6,0	—	6,0	—	—	5,8	—	—	1. Inspectie.	
6,1	—	6,1	—	—	5,8	—	—	2. Inrichtingen van de Staat.	
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubi- 12.03	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	lair, materieel, enz.	
12,1	—	11,6	—	0,1	11,2	—	—	1. Bestuur.	
12,4	—	11,7	—	0,1	11,5	—	—	2. Inspectie.	
8,6	—	8,6	—	—	8,4	—	—	3. Inrichtingen van de Staat.	
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen : 12.04	
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
4,6	—	3,6	—	—	4,0	—	—	Kleding : 12.07	
0,8	—	0,4	—	0,1	0,3	—	0,1	1. Inrichtingen van de Staat.	
5,6	—	4,0	—	0,1	4,3	—	0,1	Vergoedingen en toelagen aan het Rijks- 12.10	
0,1	—	0,5	—	—	0,6	—	0,3	personeel :	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	1. Bestuur.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	2. Inspectie.	
7,5	—	7,4	—	—	7,1	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven : 12.12	
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	1. Inrichtingen van de Staat.	
14,6	—	13,7	—	0,1	12,0	—	0,1	Huur van onroerende goederen : 12.13	
4,0	—	0,8	—	3,2	0,8	—	3,0	1. Inrichtingen van de Staat.	
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Uitzonderingsuitgaven : 12.14	
								1. Inrichtingen van de Staat.	
								Prijsuitreiking : 12.20	
								1. Inrichtingen van de Staat.	
								Kosten voor propaganda, enz. : 12.21	
								1. Inrichtingen van de Staat.	
								Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz. : 12.22	
								1. Inrichtingen van de Staat.	
								Verzekering van leerlingen : 12.23	
								1. Inrichtingen van de Staat.	
								Sociale voordelen : 12.24	
								1. Inrichtingen van de Staat.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.25 Remboursement des frais de transport des élèves :

1. Etablissements de l'Etat 11,6 — — 11,8 — —

12.26 Matières premières, etc. :

1. Etablissements de l'Etat 7,6 — — 6,1 — —

12.27 Pensionnats agréés : Intervention de l'Etat dans les frais de pension :

1. Etablissements de l'Etat 3,1 — — 3,4 — —

12.35 Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins :

1. Inspection (pour mémoire) — — — — — —

12.36 Dépenses pour l'étude des problèmes en vue de l'adaptation de l'enseignement primaire

0,2 — — 0,2 — —

Totaux pour le § 2 105,6 — — 99,5 — —

Totaux pour le chapitre 1 1.839,2 — — 1.537,9 — —

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

43.01 Subventions-traitements 6.142,0 — — 5.306,3 — —

43.02 Subventions de fonctionnement 635,5 — — 575,6 — —

43.03 Intervention dans le coût des livres, etc. 43,5 — — 44,6 — —

43.04 Pensionnats agréés : Intervention dans les frais de pension 0,5 — — 0,5 — —

43.05 Cours de langue française pour adultes, etc. 0,1 — — 0,1 — —

Totaux pour les articles 43 6.821,6 — — 5.927,1 — —

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01 Subventions-traitements 4.199,0 — — 3.681,9 — —

44.02 Subventions de fonctionnement 514,4 — — 468,2 — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

7,3	—	8,8	—	—	8,8	—	—	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen : 1. Inrichtingen van de Staat.	12.25
6,4	—	7,2	—	1,0	7,5	—	0,1	Grondstoffen : 1. Inrichtingen van de Staat.	12.26
3,1	—	3,1	—	—	3,2	—	—	Erkende kostscholen : Officieel gesubsidieerd lager onderwijs : 1. Inrichtingen van de Staat.	12.27
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken : 1. Inspectie (pro memorie).	12.35
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het lager onderwijs.	12.36
70,0	—	76,6	0,3	4,5	74,4	—	3,8	Totalen voor § 2.	
1.498,0	—	1.498,5	0,3	9,7	1.185,1	—	8,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde
lichamen.

4.835,1	—	4.835,1	—	—	4.320,0	—	—	Weddetoelagen	43.01
559,7	—	360,1	—	—	350,8	—	—	Werkingsstoelagen	43.02
45,1	—	43,7	—	—	45,1	—	—	Bijdrage in de kosten van leerboeken, enz.	43.03
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Erkende kostscholen : Officieel gesubsidieerd lager onderwijs.	43.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Cursussen in de Franse taal voor volwassenen, enz.	43.05
5.440,4	—	5.239,4	—	—	4.716,4	—	—	Totalen voor de artikelen 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.									
3.468,9	—	3.468,9	—	—	2.957,5	—	—	Weddetoelagen	44.01
448,2	—	448,2	—	—	277,6	—	—	Werkingsstoelagen	44.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.03	Intervention dans le coût des livres, etc.	34,6	—	—	36,3	—	—
44.04	Pensionnats agréés : Intervention dans les frais de pension	1,1	—	—	1,1	—	—
44.05	Subventions aux écoles primaires pour la pra- tique des méthodes nouvelles :						
	1. Ecole Decroly	0,2	—	—	0,2	—	—
	2. Ecole Amélie Hamaide	0,1	—	—	0,1	—	—
	3. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur	0,1	—	—	0,1	—	—
		0,4	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour les articles 44	4.749,5	—	—	4.187,9	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	11.571,1	—	—	10.115,0	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
01.01	Application de la semaine des cinq jours	142,5	—	—	134,5	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	142,5	—	—	134,5	—	—
	Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental	13.552,8	—	—	11.787,4	—	—
SECTION IV.							
ENSEIGNEMENT SPECIAL.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
Dépenses courantes pour biens et services.							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel :						
	1. Inspection	4,8	—	—	4,0	—	—
	2. Personnel enseignant	520,9	—	—	416,4	—	—
	3. Personnel ouvrier et administratif	83,2	—	—	67,5	—	—
		608,9	—	—	487,9	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
35,4	—	35,4	—	—	36,4	—	—	Bijdrage in de kosten van leerboeken, enz.	44.03
0,9	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Erkende kostscholen: Vrij gesubsidieerd lager onderwijs.	44.04
0,4	—	0,2	—	—	—	—	—	Toelagen aan lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes: 1. Decroly-school. 2. Amélie Hamaide-school. 3. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	44.05
0,3	—	0,2	—	—	—	—	—		
0,1	—	—	—	—	—	—	—		
0,8	—	0,4	—	—	—	—	—		
3.954,2	—	3.953,8	—	—	3.272,4	—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
9.394,6	—	9.193,2	—	—	7.988,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSE.									
115,6	—	103,6	—	—	92,9	—	—	Toepassing van de vijfdaagseweek . . .	01.01
115,6	—	103,6	—	—	92,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
11.008,2	—	10.795,3	0,3	9,7	9.266,8	—	8,9	Totalen voor sectie III. — Basisonderwijs.	
SECTIE IV.									
BUITENGEWOON ONDERWIJS.									
HOOFDSTUK I.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.									
Lopende uitgaven voor goederen en diensten.									
§ 1. — Lonen en sociale lasten.									
3,9	—	3,8	—	—	3,6	—	—	Bezoldigingen van het personeel :	11.03
388,6	—	388,6	—	—	343,5	—	—	1. Inspectie.	
64,2	—	64,2	—	0,2	52,1	—	—	2. Onderwijzend personeel.	
								3. Werklieden en administratief personeel.	
456,7	—	456,6	—	0,2	399,2	—	—		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations au personnel de l'Etat :						
	1. Inspection-Administration	0.5	—	—	0.5	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	2.5	—	—	2.5	—	—
		3.0	—	—	3.0	—	—
	Totaux pour le § 1	611,9	—	—	490,9	—	—
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats, etc.	9.7	—	—	9.0	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :						
	1. Inspection-Administration	0.1	—	—	0.1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	10.0	—	—	9.8	—	—
		10.1	—	—	9.9	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc. :						
	1. Inspection-Administration	0.2	—	—	0.1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	9.5	—	—	8.9	—	—
		9.7	—	—	9.0	—	—
12.04	Combustibles O.C.F.	17.6	—	—	20.2	—	—
12.07	Habillement	0.4	—	—	0.4	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat :						
	1. Inspection-Administration	0.5	—	—	0.5	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	1.5	—	—	1.7	—	—
		2.0	—	—	2.2	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle . .	0.1	—	—	0.1	—	—
12.12	Autres menues dépenses	0.1	—	—	0.1	—	—
12.13	Loyer de biens immobiliers	0.4	—	—	0.1	—	—
12.14	Frais exceptionnels	0.9	—	—	1.9	—	—
12.20	Distribution des prix, etc.	1.8	—	—	1.8	—	—
12.21	Frais de propagande et de publicité . . .	0.8	—	—	0.7	—	—
12.22	Délivrance gratuite des livres	3.0	—	—	3.1	—	—
12.23	Assurance des élèves	0.9	—	—	0.9	—	—
12.24	Avantages sociaux	0.7	—	—	0.7	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
0,5	—	0,1	—	—	0,2	—	0,2	Toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
1,2	—	1,2	—	0,2	0,9	—	0,1	1. Inspectie-Administratie.	
								2. Rijksinrichtingen.	
1,7	—	1,3	—	0,2	1,1	—	0,3	Totalen voor § 1.	
458,4	—	457,9	—	0,4	400,3	—	0,3	Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
1,4	—	1,4	—	0,2	1,3	—	0,3	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
7,5	—	7,5	—	0,3	5,1	—	0,7	1. Inspectie-Administratie.	
								2. Rijksinrichtingen.	
7,5	—	7,5	—	0,3	5,1	—	0,7		
Onderhoudsuitgaven van lokalen, mobiliair, materieel, enz. :									
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	1. Inspectie-Administratie.	12.03
7,0	—	7,0	—	0,1	4,9	—	0,2	2. Rijksinrichtingen.	
7,1	—	7,1	—	0,1	4,9	—	0,2		
9,7	—	9,7	—	0,4	5,9	—	2,0	Brandstoffen C.B.B.	12.04
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Kleding	12.07
—	—	—	—	0,1	0,3	—	0,1	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel	12.10
0,6	—	0,5	—	0,1	0,9	—	0,1	1. Inspectie-Administratie.	
								2. Rijksinrichtingen.	
0,6	—	0,5	—	0,2	1,2	—	0,2		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Andere kleine uitgaven	12.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen	12.13
0,6	—	0,6	—	0,1	0,2	—	0,2	Uitzonderingsuitgaven	12.14
1,8	—	1,8	—	0,1	1,3	—	0,1	Prijsuitreiking, enz.	12.20
0,6	—	0,6	—	0,1	0,4	—	—	Kosten voor propaganda en publiciteit.	12.21
2,9	—	2,9	—	0,4	2,4	—	—	Kosteloos verstrekken van leerboeken.	12.22
0,3	—	0,3	—	—	0,7	—	—	Verzekering van leerlingen	12.23
0,4	—	0,4	—	0,2	0,2	—	—	Sociale voordelen	12.24

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.25	Frais de transport	143.0	—	—	131.5	—	—
12.26	Matières premières et fournitures.	6.0	—	—	6.2	—	—
12.40	Honoraires des médecins	2.7	—	—	2.1	—	—
	Totaux pour le § 2	209.9	—	—	199.9	—	—
	Totaux pour le chapitre I	821.8	—	—	690.8	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements	286.0	—	—	96.0	—	—
43.02	Subventions de fonctionnement	49.2	—	—	9.6	—	—
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres classiques	4.3	—	—	0.5	—	—
43.04	Intervention de l'Etat dans les frais de transports	13.2	—	—	12.0	—	—
	Totaux pour les articles 43	352.7	—	—	118.1	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements	714.8	—	—	285.9	—	—
44.02	Subventions de fonctionnement	131.0	—	—	57.7	—	—
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres classiques	3.5	—	—	2.7	—	—
44.04	Intervention de l'Etat dans les frais de transport	60.0	—	—	54.0	—	—
	Totaux pour les articles 44	909.3	—	—	400.3	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	1.262.0	—	—	518.4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

81,6	—	81,1	—	13,3	63,7	—	—	Kosten voor het vervoer	12.25
4,6	—	4,6	—	0,3	3,6	—	1,2	Grondstoffen en bijhorend materieel . .	12.26
1,5	—	1,5	—	—	1,9	—	—	Erelonen van de erkende geneesheren . .	12.40
121,1	—	120,5	—	15,7	93,3	—	5,0	Totalen voor § 2.	
579,5	—	578,4	—	16,1	493,6	—	5,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

78,2	—	78,2	—	—	74,6	—	—	Weddetoelagen	43.01
12,8	—	12,8	—	—	11,6	—	1,2	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.	43.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken.	43.03
11,6	—	11,6	—	—	7,7	—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van het vervoer	43.04
102,6	—	102,6	—	—	93,9	—	1,2	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

410,8	—	410,8	—	—	354,6	—	—	Weddetoelagen	44.01
56,2	—	56,2	—	—	51,9	—	0,4	Werkingsstoelagen	44.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken.	44.03
36,1	—	36,1	—	—	18,9	—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten van het vervoer.	44.04
503,1	—	503,1	—	—	425,4	—	0,4	Totalen voor de artikelen 44	
605,7	—	605,7	—	—	519,3	—	1,6	Totalen voor hoofdstuk IV	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel	66.0	—	—	66.0	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	66.0	—	—	66.0	—	—
	Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial	2.149.8	—	—	1.275.2	—	—

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel :						
	1. Inspection	61.5	—	—	53.2	—	—
	2. Personnel enseignant	7.468.4	—	—	6.130.2	—	—
	3. Personnels ouvrier et administratif . . .	1.292.5	—	—	1.050.6	—	—
		8.822.4	—	—	7.234.0	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat :						
	1. Administration	2.5	—	—	2.4	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	4.6	—	—	4.6	—	—
		7.1	—	—	7.0	—	—
	Totaux pour le § 1	8.829.5	—	—	7.241.0	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, des médecins . .	0.3	—	—	0.3	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité :						
	1. Inspection	0.1	—	—	0.1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	105.5	—	—	112.0	—	—
		105.6	—	—	112.1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

66,0	—	5,7	—	—	—	—	—	Voorlopige krediet.	01.01
66,0	—	5,7	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
1.251,2	—	1.189,8	—	16,1	1.012,9	—	6,9	Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

49,2	—	48,9	—	0,1	42,4	—	0,1	Bezoldiging van het personeel :	11.03
5.862,3	—	5.862,3	—	—	5.142,0	—	—	1. Inspectie.	
1.005,6	—	1.005,6	—	—	880,9	—	0,6	2. Onderwijzend personeel.	
6.917,1	—	6.916,8	—	0,1	6.065,3	—	0,7	3. Werklieden- en administratieve personen.	
2,3	—	0,8	—	0,8	0,9	—	0,6	Toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
4,4	—	1,5	—	2,5	0,4	—	2,7	1. Bestuur.	
6,7	—	2,4	—	3,3	1,3	—	3,3	2. Rijksinrichtingen.	
6.923,8	—	6.919,2	—	3,4	6.066,6	—	4,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	12.01
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
95,8	—	85,9	—	5,1	77,7	—	9,5	1. Inspectie.	
95,9	—	86,0	—	5,2	77,8	—	9,6	2. Rijksinrichtingen.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc. :						
	1. Inspection	0.4	—	—	0.4	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	98.8	—	—	94.6	—	—
		99.2	—	—	95.0	—	—
12.04	Combustibles	166.8	—	—	163.8	—	—
12.07	Habillement	5.1	—	—	5.3	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat :						
	1. Inspection	4.2	—	—	4.2	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	4.8	—	—	4.7	—	—
		9.0	—	—	8.9	—	—
12.11	Formation professionnelle :						
	1. Inspection	0.1	—	—	0.1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	0.1	—	—	0.1	—	—
		0.2	—	—	0.2	—	—
12.12	Dépenses diverses d'administration	0.7	—	—	0.8	—	—
12.13	Loyers de biens immobiliers	0.6	—	—	0.6	—	—
12.14	Frais exceptionnels, etc.	8.6	—	—	19.6	—	—
12.20	Distribution des prix, etc.	14.8	—	—	16.5	—	—
12.21	Frais de propagande, etc.	4.4	—	—	4.6	—	—
12.23	Assurance des élèves, etc.	11.5	—	—	12.3	—	—
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves	25.0	—	—	28.1	—	—
12.26	Matières premières, etc.	57.7	—	—	58.3	—	—
12.45	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement	83.9	—	—	89.6	—	—
	Totaux pour le § 2	593.4	—	—	616.0	—	—
	Totaux pour le chapitre I	9.422.9	—	—	7.857.0	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)
Onderhoudsuitgaven van lokalen, meub- 12.03 lair en materieel, enz. :									
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	1. Inspectie.	
83,1	—	74,3	—	5,6	66,1	—	4,5	2. Rijksinrichtingen.	
83,4	—	74,4	—	5,7	66,2	—	4,6		
112,3	—	98,7	—	16,0	86,5	—	48,3	Brandstoffen 12.04	
5,3	—	5,2	—	0,1	5,1	—	—	Kleding 12.07	
Vergoedingen aan het Rijkspersoneel : 12.10									
4,2	—	2,1	—	1,1	2,5	—	1,3	1. Inspectie.	
4,2	—	3,3	—	0,5	3,1	—	0,3	2. Rijksinrichtingen.	
8,4	—	5,4	—	1,6	5,6	—	1,6		
Beroepsscholing : 12.11									
0,1	—	—	—	—	—	—	—	1. Inspectie.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	2. Rijksinrichtingen.	
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—		
0,6	—	0,6	—	0,1	0,5	—	0,1	Diverse bestuursuitgaven 12.12	
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen 12.13	
8,3	—	5,9	—	1,4	6,1	—	2,7	Uitzonderingsuitgaven, enz. 12.14	
15,8	—	15,2	—	0,3	14,6	—	0,1	Prijsuitreiking, enz. 12.20	
4,5	—	4,4	—	0,1	3,9	—	0,1	Kosten voor propaganda, enz. 12.21	
8,4	—	1,1	—	6,8	0,9	—	6,5	Verzekering van leerlingen, enz. 12.23	
22,0	—	18,4	—	3,3	15,0	—	3,0	Terugbetaling van de kosten voor vervoer 12.25 van de leerlingen .	
52,5	—	50,4	—	9,7	53,4	—	1,0	Grondstoffen, enz. 12.26	
62,8	—	62,8	—	—	52,3	—	10,6	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven . 12.45	
480,6	—	428,7	—	50,5	388,1	—	88,3	Totalen voor § 2.	
7.404,4	—	7.347,9	—	53,9	6.454,7	—	92,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements	2.944,0	—	—	2.781,7	—	—
43.02	Subventions de fonctionnement	582,6	—	—	512,8	—	—
	Totaux pour les articles 43	3.526,6	—	—	3.294,5	—	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements	6.861,3	—	—	5.710,9	—	—
44.02	Subventions de fonctionnement	1.183,7	—	—	1.024,6	—	—
44.03	Subventions à des fins pédagogiques	1,2	—	—	1,2	—	—
	Totaux pour les articles 44	8.046,2	—	—	6.736,7	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	11.572,8	—	—	10.031,2	—	—
	Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire	20.995,7	—	—	17.888,2	—	—

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif :						
	1. Contrôle de l'application des lois linguisti- ques	2,7	—	—	2,3	—	—
	2. Inspection	3,1	—	—	2,5	—	—
	3. Centres psycho-mé lico-sociaux	260,4	—	—	206,0	—	—
	4. Inspection centres P.M.S. et Offices O.P.	0,8	—	—	0,6	—	—
		267,0	—	—	211,4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMSTOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provinciën,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde
lichamen.

2.251,0	—	2.251,0	—	—	2.132,5	—	—	Weddetoelagen	43.01
305,0	—	305,0	—	—	298,3	—	—	Werkingsstoelagen	43.02
2.556,0	—	2.556,0	—	—	2.430,8	—	—	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

4.991,3	—	4.991,3	—	—	4.406,1	—	—	Weddetoelagen	44.01
643,5	—	643,5	—	—	596,0	—	—	Werkingsstoelagen	44.02
1,1	—	—	—	—	1,2	—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden .	44.03
5.635,9	—	5.634,8	—	—	5.003,3	—	—	Totalen voor de artikelen 44.	
8.191,9	—	8.190,8	—	—	7.434,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

15.596,3	—	15.538,7	—	53,9	13.888,8	—	92,3	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	
----------	---	----------	---	------	----------	---	------	---	--

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief personeel: 11.03

2,1	—	2,0	—	—	1,8	—	—	1. Controle over de toepassing der taalwetten.	
2,4	—	2,2	—	0,1	2,0	—	—	2. Inspectie.	
186,0	—	186,1	—	5,1	154,8	—	0,6	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	—	—	—	—	—	—	4. Inspectie P.M.S. centra en diensten B.O.	
190,5	—	190,3	—	5,2	158,6	—	0,6		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagd kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations au personnel de l'Etat :						
	1. Orientation professionnelle	1,8	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le § 1	268,8	—	—	211,5	—	—
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats, des médecins, etc. .	29,1	—	—	24,3	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :						
	1. Centres psycho-médico-sociaux	3,8	—	—	3,8	—	—
	3. Structures, programmes et méthodes . . .	0,1	—	—	0,3	—	—
	4. Bibliothèque centrale	0,1	—	—	0,1	—	—
		4,0	—	—	4,2	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc.	32,4	—	—	28,8	—	—
12.04	Combustibles :						
	1. Centres psycho-médico-sociaux	4,2	—	—	4,2	—	—
12.05	Fournitures de bureau O.C.F. :						
	1. Centres psycho-médico-sociaux	1,0	—	—	1,1	—	—
12.08	Produits d'entretien O.C.F. :						
	1. Centres psycho-médico-sociaux	—	—	—	—	—	—
12.09	Utilisation de véhicules :						
	1. Intendance	36,5	—	—	35,4	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat	5,8	—	—	5,8	—	—
12.11	Formation professionnelle	19,0	—	—	18,0	—	—
12.12	Autres menues dépenses :						
	1. Structures, programmes, méthodes . . .	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Conseil national des Parents	0,5	—	—	0,6	—	—
		0,6	—	—	0,7	—	—
12.13	Loyer de biens immobiliers	4,1	—	—	4,1	—	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. :						
	1. Centres P.M.S. et cabinets médicaux . .	2,6	—	—	2,4	—	—
	Totaux pour le § 2	139,3	—	—	129,0	—	—
	Totaux pour le chapitre I	408,1	—	—	340,5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
190,6	—	190,4	—	5,2	158,7	—	0,7	1. Beroepsoriëntering.	
Totalen voor § 1.									
§ 2. — Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten									
22,6	—	16,4	—	1,8	16,8	—	2,7	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	12.01
3,1	—	3,1	—	0,3	2,5	—	0,1	Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	12.02
0,3	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	3. Structuren, leerplannen en methodes.	
3,5	—	3,3	—	0,4	2,8	—	0,2	4. Centrale Bibliotheek.	
20,6	—	15,9	—	4,2	12,4	—	3,6	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, enz. . . .	12.03
1,8	—	1,3	—	0,1	1,4	—	0,1	Brandstoffen :	12.04
1,0	—	0,6	—	0,1	0,6	—	0,2	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	—	—	—	0,2	—	0,1	Bureaubenodigheden C.B.B. :	12.05
29,7	—	19,9	—	4,1	21,0	—	5,4	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
5,1	—	3,5	—	1,1	3,3	—	0,8	Onderhoudsprodukten C.B.B. :	12.08
10,9	—	7,0	—	3,3	5,4	—	2,0	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Gebruik van voertuigen :	12.09
0,5	—	0,4	—	0,2	0,3	—	0,5	1. Intendantie.	
0,6	—	0,5	—	0,2	0,4	—	0,5	1. Vergoedingen aan het Rijkspersoneel . . .	12.10
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Beroepsscholing	12.11
1,7	—	0,8	—	0,4	1,7	—	0,5	Andere kleine uitgaven :	12.12
97,5	—	69,2	—	15,7	66,0	—	16,1	1. Structuren, leerplannen, methodes.	
288,1	—	259,6	—	20,9	224,7	—	16,8	2. Nationale Ouderraad.	
Huur van onroerende goederen . . .									12.13
Uitzonderingsuitgaven, enz. :									12.14
1. P.M.S.-Centra en medische kabinetten. .									
Totalen voor § 2.									
Totalen voor hoofdstuk I.									

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Subventions A.S.B.L. - S.C.E.S.	7,0	—	—	7,0	—	—
-------	---	-----	---	---	-----	---	---

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Cotisation de la Belgique, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
-------	---	-----	---	---	-----	---	---

	Totaux pour le chapitre III	7,1	—	—	7,1	—	—
--	-------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
aux communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions-traitements aux offices d'O.P. et centres P.M.S.	135,6	—	—	109,2	—	—
-------	---	-------	---	---	-------	---	---

43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'O.P. et aux centres P.M.S.	24,5	—	—	16,0	—	—
-------	---	------	---	---	------	---	---

	Totaux pour les articles 43	160,1	—	—	125,2	—	—
--	-------------------------------------	-------	---	---	-------	---	---

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux offices d'O.P. et aux centres P.M.S.	199,9	—	—	162,3	—	—
-------	---	-------	---	---	-------	---	---

44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'O.P. et aux centres P.M.S.	33,5	—	—	24,3	—	—
-------	---	------	---	---	------	---	---

	Totaux pour les articles 44	233,4	—	—	186,6	—	—
--	-------------------------------------	-------	---	---	-------	---	---

	Totaux pour le chapitre IV	393,5	—	—	311,8	—	—
--	------------------------------------	-------	---	---	-------	---	---

	Totaux pour la section VI. — Organisation des études	808,7	—	—	659,4	—	—
--	---	-------	---	---	-------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

4,0	—	4,0	—	—	3,0	—	—	Toeelagen aan V.Z.W. - S.C.E.S.	33.03
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---	-------

Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Belgische bijdrage, enz.	34.01
4,1	—	4,0	—	0,1	3,0	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

85,0	—	85,0	—	8,3	67,0	—	4,5	Weddetoelagen aan de diensten voor B.O. en P.M.S. - Centra.	43.01
13,0	—	6,3	—	6,9	5,9	—	1,2	Werkingsstoelagen aan de diensten voor B.O. en P.M.S. - Centra.	43.02
98,0	—	91,3	—	15,2	72,9	—	5,7	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

117,7	—	117,7	—	1,9	87,0	—	8,3	Weddetoelagen aan de diensten voor B.O. en P.M.S. - Centra.	44.01
18,4	—	7,8	—	9,0	7,3	—	1,0	Werkingsstoelagen aan de diensten voor B.O. en P.M.S. - Centra.	44.02
136,1	—	125,5	—	10,9	94,3	—	9,3	Totalen voor de artikelen 44.	
234,1	—	216,8	—	26,1	167,2	—	15,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
526,3	—	480,4	—	47,1	394,9	—	31,9	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel :						
1.	Inspection	2,0	—	—	1,6	—	—
2.	Personnel enseignant	683,3	—	—	514,0	—	—
3.	Personnel ouvrier et administratif	241,9	—	—	190,0	—	—
		927,2	—	—	705,6	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat :						
1.	Etablissements de l'Etat et services extérieurs	5,3	—	—	3,5	—	—
2.	Contrôle des institutions universitaires	0,5	—	—	0,4	—	—
		5,8	—	—	3,9	—	—
	Totaux pour le § 1	933,0	—	—	709,5	—	—

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, médecins, etc.	2,0	—	—	2,0	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.	37,4	—	—	37,4	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc. :						
1.	Etablissements de l'Etat et services extérieurs	56,9	—	—	37,0	—	—
2.	Administration Enseignement supérieur	1,0	—	—	0,1	—	—
		57,9	—	—	37,1	—	—
12.04	Combustibles O.C.F.	42,6	—	—	41,3	—	—
12.07	Habillement	1,2	—	—	1,4	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat	2,8	—	—	4,3	—	—
12.11	Formation professionnelle	0,1	—	—	0,1	—	—

(1 à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16) (16)		

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,6	—	1,6	—	—	0,9	—	—	Bezoldigingen van het personeel :	11.03
487,3	—	487,3	—	—	408,7	—	—	1. Inspectie.	
179,8	—	179,8	—	1,0	149,9	—	0,1	2. Onderwijzend personeel.	
								3. Werklieden en administratief personeel.	
668,7	—	668,7	—	1,0	559,5	—	0,1		
								Toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
3,2	—	1,2	—	1,0	1,0	—	0,7	1. Staatsinrichtingen en buitendiensten.	
0,3	—	0,3	—	—	0,4	—	—	2. Controle van de universitaire instellingen	
3,5	—	1,5	—	1,0	1,4	—	0,7		
672,2	—	670,2	—	2,0	560,9	—	0,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,1	—	0,1	—	0,5	0,3	—	0,3	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	12.01
30,0	—	25,4	—	1,4	19,1	—	14,2	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
								Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelair, materieel, enz. :	12.03
31,8	—	23,4	—	1,0	16,7	—	0,2	1. Staatsinrichtingen en buitendiensten.	
0,1	—	0,1	—	—	—	—	1,4	2. Bestuur hoger onderwijs.	
31,9	—	23,5	—	1,0	16,7	—	1,6		
27,3	—	25,6	—	5,1	13,4	—	10,9	Brandstoffen C.B.B.	12.04
1,2	—	1,1	—	0,3	1,1	—	—	Kleding	12.07
4,1	—	2,2	—	0,1	2,5	—	0,5	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel	12.10
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,4	Beroepsscholing	12.11

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.12 Autres menues dépenses :

1. Etablissements de l'Etat et services extérieurs
2. Administration Enseignement supérieur

		0,4	—	—	0,4	—	—
		0,2	—	—	0,1	—	—
		0,6	—	—	0,5	—	—
12.13	Loyer de biens immobiliers	0,1	—	—	0,1	—	—
12.14	Frais exceptionnels	3,6	—	—	7,9	—	—
12.20	Distribution des prix, etc.	2,4	—	—	2,8	—	—
12.21	Frais de propagande, etc.	2,0	—	—	1,7	—	—
12.23	Assurance des élèves	2,7	—	—	3,3	—	—
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves	7,0	—	—	7,2	—	—
12.26	Matières premières, etc.	35,7	—	—	23,7	—	—
12.27	Frais de pension des élèves (intervention de l'Etat)	0,3	—	—	0,4	—	—
12.55	Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels	0,1	—	—	0,1	—	—
12.56	Cheptel : entretien et nourriture	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le § 2	198,6	—	—	171,4	—	—
	Totaux pour le chapitre I	1.131,6	—	—	880,9	—	—

CHAPITRE II.

INTERETS
ET PERTES D'ENTREPRISES.

21.01 Subventions à la C.G.E.R., etc. :

1. Ancien régime
2. Nouveau régime

		12,4	—	—	12,7	—	—
		17,2	—	—	1,6	—	—
	Totaux pour le chapitre II	29,6	—	—	14,3	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions sociales aux universités, etc.	230,6	—	—	211,6	—	—
-------	--	-------	---	---	-------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

Andere kleine uitgaven :

0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	1. Staatsinrichtungen en buitendiensten.
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Bestuur hoger onderwijs.
0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen 12.13
2,7	—	1,5	—	0,5	1,3	—	1,0	Uitzonderingsuitgaven 12.14
2,4	—	2,2	—	0,1	1,7	—	0,2	Prijsuitreiking, enz. 12.20
1,7	—	1,6	—	0,1	1,3	—	—	Kosten voor propaganda, enz. 12.21
2,6	—	1,4	—	0,7	1,3	—	0,6	Verzekering van de leerlingen 12.23
5,6	—	2,9	—	1,8	2,9	—	0,1	Terughbetaling van de kosten voor het ver- voer van leerlingen. 12.25
18,9	—	16,8	—	1,1	15,5	—	4,8	Aankoop van grondstoffen, enz. . . . 12.26
0,4	—	0,2	—	—	0,1	—	2,2	Kostgeld voor de leerlingen (bijdrage van de Staat). 12.27
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel van de Staat in de cursussen in de handarbeid. 12.55
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Vee: onderhoud en voedsel 12.56
130,3	—	104,9	—	12,8	77,5	—	36,9	Totalen voor § 2.
802,5	—	775,1	—	14,8	638,4	—	37,7	Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN
VAN BEDRIJVEN.

13,1	—	13,1	—	—	13,7	—	0,3	Toelagen aan de A.S.L.K., enz. : 21.01
1,7	—	1,7	—	—	0,4	—	—	1. Oud regime.
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Nieuwe regime.
14,8	—	14,8	—	—	14,1	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

191,2	—	191,2	—	—	162,0	—	—	Sociale toelagen aan de universiteiten, enz. : . . . 33.01
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
33.02	Subvention sociale (Université Mons : sections non universitaires)	0,8	—	—	0,6	—	—
33.03	Subvention sociale. — Ecole des Hautes études consulaires et commerciales, Liège . .	1,5	—	—	1,4	—	—
33.04	Subvention sociale. — Institut catholique hautes études commerciales, Woluwe-Saint-Pierre	2,6	—	—	2,4	—	—
33.05	Subvention sociale. — Institut d'enseignement technique supérieur de l'Etat, Bruxelles.	1,9	—	—	1,5	—	—
33.06	Subvention sociale. — Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans, Bruxelles .	0,5	—	—	0,5	—	—
33.07	Subvention sociale. — Institut libre Marie Haps, Bruxelles	0,8	—	—	0,6	—	—
	Totaux pour les articles 33 . . .	238,7	—	—	218,6	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . .	238,7	—	—	218,6	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements	481,8	—	—	459,1	—	—
43.02	Subventions de fonctionnement	72,3	—	—	64,5 (5)	—	—
	Totaux pour les articles 43 . . .	554,1	—	—	523,6	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements	990,0	—	—	955,4	—	—
44.02	Subventions de fonctionnement	130,8	—	—	115,8 (6)	—	—
44.04	Allocation de fonctionnement Université libre de Bruxelles	1.701,7	—	—	1.580,3	—	—
44.05	Allocation de fonctionnement Université catholique de Louvain	2.134,2	—	—	1.875,5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 11,4 à l'article 43.02.

(6) 19,2 à l'art. 44.02.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
---	--	--	--	--	---	--	--	--

0,5	—	—	—	0,5	—	—	—	Sociale toelage (Universiteit Bergen : niet universitaire afdelingen).	33.02
1,4	—	—	—	1,4	—	—	—	Sociale toelage. — «Ecoles des hautes études consulaires et commerciales, Liège.»	33.03
2,2	—	—	—	2,0	—	—	—	Sociale toelage. — «Institut catholique des hautes études commerciales, Woluwe-St Pierre.»	33.04
1,2	—	—	—	1,3	—	—	—	Sociale toelage. — «Institut d'enseignement technique supérieur de l'Etat», Brussel.	33.05
0,5	—	—	—	0,5	—	—	—	Sociale toelage. — «Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans», Brussel.	33.06
0,5	—	—	—	0,6	—	—	—	Sociale toelage. — «Institut libre Marie Haps», te Brussel.	33.07
197,5	—	191,2	—	6,3	162,0	—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
197,5	—	191,2	—	6,3	162,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincien, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

372,6	—	372,6	—	—	360,0	—	—	Weddetoelagen	43.01
37,0	—	37,0	—	—	34,0	—	2,7	Werkingsstoelagen	43.02
409,6	—	409,6	—	—	394,0	—	2,7	Totalen voor de artikelen 43.	

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

746,0	—	746,0	—	—	684,0	—	—	Weddetoelagen	44.01
66,2	—	66,2	—	—	64,0	—	0,4	Werkingsstoelagen	44.02
1.446,3	—	1.346,3	—	41,8	1.165,5	—	—	Werkingsuitkering «Université libre de Bruxelles».	44.04
1.785,5	—	1.785,5	—	55,8	1.493,9	—	—	Werkingsuitkering «Université catholique de Louvain».	44.05

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (5) 11,4 aan artikel 43.02.
 (6) 19,2 aan artikel 44.02.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
44.06	Allocation de fonctionnement Facultés uni- versitaires Notre-Dame de la Paix, Namur	436,5 (7)	—	—	284,1	—	—
44.07	Allocation de fonctionnement Faculté uni- versitaire catholique de Mons	128,7 (8)	—	—	76,6	—	—
44.08	Allocation de fonctionnement Faculté poly- technique de Mons	299,3	—	—	280,7	—	—
44.09	Allocation de fonctionnement Facultés Notre- Dame de la Paix, Namur (création d'ensei- gnements)	—	—	—	76,4	—	—
44.10	Subvention à la Fondation universitaire luxembourgeoise	37,4	—	—	32,8	—	—
44.11	Subventions à la C.G.E.R., etc. :						
	1. Ancien régime — constructions	23,9	—	—	28,8	—	—
	2. Ancien régime — terrains	37,2	—	—	38,3	—	—
	3. Nouveau régime — administration, ensei- gnement, recherche	384,8	—	—	203,6	—	—
	4. Nouveau régime — social	50,4	—	—	34,6	—	—
		496,3	—	—	305,3	—	—
44.12	Allocation de fonctionnement Faculté uni- versitaire catholique, Mons (création enseignements)	—	—	—	32,8	—	—
44.13	Subvention à l'Institut universitaire d'études du Judaïsme Martin Buber	0,5	—	—	0,4	—	—
44.14	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Saint-Louis, à Bruxelles	70,3	—	—	61,1	—	—
44.15	Subventions pensions (loi du 27 juillet 1971)	60,0	—	—	(9)	—	—
	Totaux pour les articles 44	6.485,7	—	—	5.677,2	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	7.039,8	—	—	6.200,8	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège	1.882,8	—	—	1.766,2	—	—
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons	388,0	—	—	282,6	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(7) Y compris crédits inscrits antérieurement à l'article 44.09.

(8) Y compris crédits inscrits antérieurement à l'article 44.12.

(9) Voir budget Secteur commun.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
(17)									
251,2	—	251,2	—	9,6	232,3	—	—	Werkingsuitkering « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur ».	44.06
72,1	—	72,1	—	2,8	64,7	—	—	Werkingsuitkering « Faculté universitaire catholique de Mons ».	44.07
239,4	—	239,4	—	7,9	215,0	—	—	Werkingsuitkering « Faculté polytechnique de Mons ».	44.08
66,5	—	15,0	—	—	26,3	—	—	Werkingsuitkering « Facultés Notre-Dame de la Paix, Namur » (inrichting van studies).	44.09
26,2	—	26,2	—	8,0	2,0	—	—	Toelage aan de « Fondation universitaire luxembourgeoise ».	44.10
29,8	—	29,8	—	—	30,8	—	5,7	Toelagen aan de A.S.L.K., enz. :	44.11
45,7	—	45,7	—	—	46,7	—	—	1. Oud regime — bouwwerken.	
164,9	—	164,9	—	—	62,9	—	—	2. Oud regime — terreinen.	
28,4	—	28,4	—	—	10,7	—	—	3. Nieuw regime — administratie, onderwijs, onderzoek.	
268,8	—	268,8	—	—	151,1	—	5,7	4. Nieuw regime — sociaal.	
30,9	—	—	—	—	6,9	—	—	Werkingsuitkering « Faculté universitaire catholique », Bergen (inrichting van studies).	44.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de « Institut universitaire d'études du Judaïsme Martin Buber ».	44.13
54,6	—	52,8	—	—	—	—	—	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires St-Louis, Bruxelles ».	44.14
(9)	—	—	—	—	(9)	—	(9)	Pensioentolagen (wet 27 juli 1971) . .	44.15
5.053,7	—	4.869,5	—	125,9	4.105,7	—	6,1	Totalen voor de artikelen 44.	
5.463,3	—	5.279,1	—	125,9	4.499,7	—	8,8	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

1.506,2	—	1.506,2	—	49,6	1.352,4	—	33,1	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat à Liège ».	01.01
238,8	—	238,7	—	9,2	242,1	—	20,8	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen.	01.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(7) Met inbegrip van de kredieten voordien ingeschreven onder artikel 44.09.

(8) Met inbegrip van de kredieten voordien ingeschreven onder artikel 44.12.

(9) Zie begroting Gemeenschappelijk Sector.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.03	Dépenses de personnel et de services relatives au fonctionnement de l'Hôpital universi- taire de Liège	—	—	—	—	—	—
01.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gem- bloux	180,4	—	—	169,4	—	—
01.05	Dépenses de toute nature aux écoles de tra- ducteurs et interprètes :						
	1. Ecoles d'interprètes internationaux de l'Université de l'Etat à Mons	36,5	—	—	26,7	—	—
	2. Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes, Bruxelles	—	—	—	71,6	—	—
		36,5	—	—	98,3	—	—
01.06	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires	19,8	—	—	17,2	—	—
01.07	Services des commissaires et délégués du Gouvernement	9,0	—	—	9,0	—	—
01.08	Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	2,0	—	—	2,0	—	—
01.09	Conseil permanent de l'Enseignement supé- rieur	0,2	—	—	0,2	—	—
01.10	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons	(10)	—	—	(10)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	2.518,7	—	—	2.344,9	—	—
	Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur	10.958,4	—	—	9.659,5	—	—

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunération du personnel :						
	1. Académie royale de Belgique	8,7	—	—	7,4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (10) Crédits repris à l'article 01.02.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)
60,0	—	60,0	—	—	—	—	—	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het academisch ziekenhuis te Luik.	01.03
151,3	—	151,3	—	5,2	135,0	—	15,6	Werkingsuitkering aan de «Faculté des sciences agronomiques de l'Etat» te Gembloux.	01.04
22,6	—	22,6	—	—	20,5	—	—	Allerhande uitgaven aan de scholen van vertalers en tolken :	01.05
(1)	—	(1)	—	(1)	(1)	—	(1)	1. «Ecole d'interprètes internationaux de l'université de l'Etat» te Bergen. 2. «Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes, Bruxelles».	
22,6	—	22,6	—	—	20,5	—	—		
12,1	—	12,1	—	0,3	8,0	—	—	Rijksdienst voor de financiering en de controle van de universitaire investeringen.	01.06
5,3	—	4,3	—	1,6	3,0	—	—	Regeringscommissarissen en afgevaardigden	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Hoge Raden voor het Hoger onderwijs	01.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Vaste Raad voor het Hoger onderwijs	01.09
(10)	—	(10)	—	6,9	6,9	—	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de «Université de l'Etat» te Bergen.	01.10
1.996,3	—	1.995,2	—	72,8	1.767,9	—	69,5	Totalen voor hoofdstuk 01.	
8.474,4	—	8.255,4	—	219,8	7.082,1	—	116,3	Totalen voor sectie VII. — Hoger onderwijs.	

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

6,0	—	5,9	—	0,1	5,7	—	0,1	Bezoldigingen van het personeel :	11.03
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------------	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (10) Kredieten opgenomen artikel 01.02.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagd kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations au personnel de l'Etat :						
	1. Académie royale de Belgique	0,3	—	—	0,2	—	—
	Total pour le § 1	9,0	—	—	7,6	—	—
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats, des médecins, etc. :						
	1. Académie royale de Belgique	0,6	—	—	0,5	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :						
	1. Académie royale de Belgique	0,7	—	—	0,7	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc. :						
	1. Académie royale de Belgique	1,0	—	—	1,0	—	—
12.04	Combustibles O.C.F. :						
	1. Académie royale de Belgique	0,8	—	—	0,6	—	—
12.05	Fournitures de bureau O.C.F. :						
	1. Académie royale de Belgique	0,1	—	—	0,1	—	—
12.07	Habillement :						
	1. Académie royale de Belgique	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien O.C.F. :						
	1. Académie royale de Belgique	0,1	—	—	0,1	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat :						
	1. Académie royale de Belgique	0,2	—	—	0,2	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers :						
	1. Académie royale de Belgique	1,1 (11)	—	—	—	—	—
12.14	Frais exceptionnels :						
	1. Académie royale de Belgique	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le § 2	4,9	—	—	3,5	—	—
	Totaux pour le chapitre I	13,9	—	—	11,1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(11) Loyer payé antérieurement par l'Administration centrale du Département.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
1. «Académie royale de Belgique».									
6,2	—	6,0	—	0,2	5,8	—	0,2	Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
0,4	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz. :	12.01
1. «Académie royale de Belgique».									
0,5	—	0,3	—	0,1	0,3	—	—	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. :	12.02
1. «Académie royale de Belgique».									
0,7	—	0,6	—	0,1	0,7	—	0,1	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, enz. :	12.03
1. «Académie royale de Belgique».									
0,3	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,1	Brandstoffen C.B.B. :	12.04
1. «Académie royale de Belgique».									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bureaubenodigdheden van het C.B.B. :	12.05
1. «Académie royale de Belgique».									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Kleding :	12.07
1. «Académie royale de Belgique».									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Onderhoudsprodukten van het C.B.B. :	12.08
1. «Académie royale de Belgique».									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	12.10
1. «Académie royale de Belgique».									
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen :	12.13
1. «Académie royale de Belgique».									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitzonderingsuitgaven :	12.14
1. «Académie royale de Belgique».									
2,4	—	1,6	—	0,8	1,7	—	0,5	Totalen voor § 2.	
8,6	—	7,6	—	1,0	7,5	—	0,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (11) Door het Hoofdbestuur van het Departement vroegere huur betaald.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention prix Académie royale de Belgique	0,5	—	—	0,6	—	—
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	0,7	—	—	0,6	—	—
33.14	Subvention ouvrages et publications scienti- fiques périodiques	4,0	—	—	3,7	—	—
33.16	Subvention au Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi . . .	5,0	—	—	1,8	—	—
Totaux pour les articles 33		10,2	—	—	6,7	—	—
Totaux pour le chapitre III		10,2	—	—	6,7	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale de Belgique (comités scientifiques nationaux et bibliothèque)	0,2	—	—	0,1	—	—
41.09	Subvention à l'Académie royale de Belgique (bi-centenaire)	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 41		0,2	—	—	0,1	—	—
Totaux pour le chapitre IV		0,2	—	—	0,1	—	—
Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique		24,3	—	—	17,9	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.			
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)			Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	
— Op niet gesplitste kredieten (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)			— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)	
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,3	—	0,1	—	0,2	0,1	—	—	Toelagen prijzen « Académie royale de Belgique ».	33.02
0,6	—	0,6	—	0,6	—	—	—	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.	33.07
3,2	—	3,0	—	0,2	—	—	—	Toelage werken en wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
1,5	—	1,2	—	—	—	—	—	Toelage aan het « Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi ».	33.16
5,6	—	4,9	—	1,0	0,1	—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
5,6	—	4,9	—	1,0	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen.
zonder bedrijfskarakter.

0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale de Belgique » (nationale wetenschappelijke comités en bibliotheek).	41.07
1,8	—	—	—	0,8	—	—	—	Toelage aan de « Académie royale de Belgique » (tweehonderdjarig bestaan).	41.09
1,9	—	0,1	—	0,9	—	—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
1,9	—	0,1	—	0,9	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
16,1	—	12,6	—	2,9	7,6	—	0,7	Totalen voor sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleg- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION IX.

ENSEIGNEMENT
DE PROMOTION SOCIALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel :

1. Inspection	—	—	—	—	—	—
2. Personnel enseignant	340.3	—	—	281.0	—	—
3. Personnel ouvrier et administratif	9.3	—	—	7.5	—	—
	349.6	—	—	288.5	—	—

11.04 Allocations au personnel de l'Etat :

1. Inspection-Administration	—	—	—	—	—	—
2. Etablissements de l'Etat	0.5	—	—	0.4	—	—
	0.5	—	—	0.4	—	—

Totaux pour le § 1	350.1	—	—	288.9	—	—
------------------------------	-------	---	---	-------	---	---

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats, etc.	0.1	—	—	0.2	—	—
12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :						
1. Inspection-Administration	0.1	—	—	0.1	—	—
2. Etablissements de l'Etat	3.1	—	—	3.3	—	—
	3.2	—	—	3.4	—	—
12.03 Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc. :						
1. Inspection-Administration	0.2	—	—	0.1	—	—
2. Etablissements de l'Etat	4.5	—	—	4.1	—	—
	4.7	—	—	4.2	—	—
12.04 Combustibles O.C.F.	1.6	—	—	3.2	—	—
12.07 Habillement	0.1	—	—	0.1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3)	— Op gesplitste kredieten (4)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

SECTIE IX.

ONDERWIJS
VOOR SOCIALE PROMOTIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het personeel :	11.03
263,2	—	263,2	—	—	215,3	—	—	1. Inspectie.	
7,1	—	7,1	—	—	6,0	—	—	2. Onderwijzend personeel.	
								3. Werklieden- en administratief personeel.	
270,3	—	270,3	—	—	221,3	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	1. Inspectie-Administratie.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	2. Rijksinrichtingen.	
270,4	—	270,4	—	—	221,4	—	0,1	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
1,4	—	1,4	—	0,1	1,4	—	0,4	1. Inspectie-Administratie.	
1,4	—	1,4	—	0,1	1,4	—	0,4	2. Rijksinrichtingen.	
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Onderhoudsingaven van lokalen, meubel- lair, materieel, enz.	12.03
3,0	—	3,0	—	0,1	1,4	—	0,2	1. Inspectie-Administratie.	
3,1	—	3,1	—	0,2	1,4	—	0,2	2. Rijksinrichtingen.	
1,1	—	1,1	—	0,1	0,4	—	0,4	Brandstoffen C.B.B.	12.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Kleding	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat :						
	1. Inspection-Administration	0.4	—	—	0.5	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	0.4	—	—	0.4	—	—
		0.8	—	—	0.9	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle . .	0.1	—	—	0.1	—	—
12.12	Autres menues dépenses	0.1	—	—	0.1	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers	0.1	—	—	—	—	—
12.14	Frais exceptionnels	0.4	—	—	0.8	—	—
12.20	Distribution des prix, etc.	0.6	—	—	0.6	—	—
12.21	Frais de propagande, etc.	0.7	—	—	0.7	—	—
12.23	Assurance des élèves	3.0	—	—	2.9	—	—
12.26	Matières premières, etc.	5.3	—	—	4.7	—	—
	Totaux pour le § 2	20.8	—	—	21.9	—	—
	Totaux pour le chapitre I	370.9	—	—	310.8	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements	489.7	—	—	479.8	—	—
43.02	Subventions de fonctionnement	70.5	—	—	38.5	—	—
	Totaux pour les articles 43	560.2	—	—	518.3	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements	243.0	—	—	245.0	—	—
44.02	Subventions de fonctionnement	36.1	—	—	18.4	—	—
	Totaux pour les articles 44	279.1	—	—	263.4	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	839.3	—	—	781.7	—	—
	Totaux pour la section IX. — Enseignement de formation sociale	1.210.2	—	—	1.092.5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973(3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	0,1	0,3	—	0,1	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	12.10
0,1	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,1	1. Inspectie-Administratie.	
0,1	—	0,1	—	0,2	0,5	—	0,2	2. Rijksinrichtingen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor beroepscholing	12.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Andere kleine uitgaven	12.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen	12.13
0,4	—	0,4	—	0,1	0,1	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven	12.14
0,5	—	0,5	—	0,1	0,4	—	0,1	Prijsuitreiking, enz.	12.20
0,6	—	0,6	—	0,1	0,5	—	—	Kosten voor propaganda, enz.	12.21
2,8	—	2,2	—	—	2,1	—	—	Verzekering van leerlingen	12.23
4,1	—	4,1	—	0,3	3,3	—	1,3	Grondstoffen, enz.	12.26
14,4	—	13,8	—	1,2	10,4	—	2,8	Totalen voor § 2.	
284,8	—	284,2	—	1,2	231,8	—	2,9	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.									
390,9	—	390,9	—	—	372,9	—	—	Weddetoelagen	43.01
38,5	—	38,5	—	—	34,9	—	3,6	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	43.02
429,4	—	429,4	—	—	407,8	—	3,6	Totalen voor de artikelen 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.									
186,7	—	186,7	—	—	161,1	—	—	Weddetoelagen	44.01
20,1	—	20,1	—	—	18,5	—	0,1	Werkingsstoelagen	44.02
206,8	—	206,8	—	—	179,6	—	0,1	Totalen voor de artikelen 44.	
636,2	—	636,2	—	—	587,4	—	3,7	Totalen voor hoofdstuk IV.	
921,0	—	920,4	—	1,2	819,2	—	6,6	Totalen voor sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION X.

ENSEIGNEMENT
PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunération du personnel	1,6	—	—	1,5	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat	18,5	—	—	18,5	—	—
	Totaux pour le § 1	20,1	—	—	20,0	—	—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.10	Indemnités au personnel de l'Etat	0,1	—	—	0,2	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,9	—	—	—	—	—
12.63	Frais de fonctionnement	3,4	—	—	3,7	—	—
	Totaux pour le § 2	4,6	—	—	4,1	—	—
	Totaux pour le chapitre I	24,7	—	—	24,1	—	—
	Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance	24,7	—	—	24,1	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — Partie A. — Crédits dont l'application est réglée par les Chambres législatives	53.801,0	—	—	48.187,4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het personeel . . .	11.03
13,8	—	8,8	—	—	8,1	—	—	Toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	11.04
13,8	—	8,8	—	—	8,1	—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Erelonen van advocaten, enz. . . .	12.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubi- lair, materieel, enz.	12.03
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Vergoedingen van het Rijkspersoneel. .	12.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12. 11
3,6	—	3,3	—	—	3,0	—	—	Werkingskosten	12.63
4,0	—	3,7	—	—	3,4	—	—	Totale voor § 2.	
17,8	—	12,5	—	—	11,5	—	—	Totale voor hoofdstuk I.	
17,8	—	12,5	—	—	11,5	—	—	Totale voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	

Totale voor titel I. — Lopende uitgaven.
— Deel A. — Kredieten waarvan de
bestemming bepaald wordt door de
Wetgevende Kamers.

38.436,7 — 37.753,2 0,3 390,8 32.936,8 — 294,3

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION
EST REGLEE
PAR LE CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE
CULTURELLE FRANÇAISE.

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de revenus
aux ménages.

33.02	Subventions à la section belge de l'Organisa- tion mondiale de l'éducation préscolaire.	0.1	—	—	0.1	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0.1	—	—	0.1	—	—
	Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental	0.1	—	—	0.1	—	—

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions pédagogiques	0.2	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0.2	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial	0.2	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
---	--	--	--	--	---	--	--	--

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN
DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE «CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE
CULTURELLE FRANÇAISE».

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	33.02
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie III. — Basisonderwijs.	

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.46	Encouragement aux revues pédagogiques	0,4	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour le § 2	0,4	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,4	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire	0,4	—	—	0,4	—	—

SECTION VI.

ORGANISATION
DES ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. : 2. Cinéma, radio, télévision, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
12.09	Utilisation de véhicules : 2. Cinéma, radio, télévision, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. : 2. Cinéma, radio, télévision, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.60	Expositions pédagogiques	0,4	—	—	0,4	—	—
12.61	Voyages. — Accueil. — Manifestations éduca- tives : 1. Activités parascolaires	4,8	—	—	3,3	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,4	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Aanmoediging van pedagogische tijdschriften.	12.46
0,4	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Totalen voor § 2.	
0,4	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
0,4	—	—	—	0,4	—	—	0,4	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	

SECTIE VI.

ORGANISATIE
VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.§ 2. — Aankopen van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,4	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. : 2. Kinema, radio, televisie, enz.	12.02
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Gebruik van voertuigen : 2. Kinema, radio, televisie, enz.	12.09
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz. : 2. Kinema, radio, televisie, enz.	12.14
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	0,1	Pedagogische tentoonstellingen . . .	12.60
3,3	—	2,9	—	0,4	2,6	—	0,2	Reizen.—Onthaal. — Opvoedende manifestaties : 1. Bijschoolse activiteiten.	12.61

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.62 Cinéma, radio, télévision, etc. :

1. Discothèque et audiothèque	0,3	—	—	0,3	—	—
2. Réalisations, achats, etc.	12,6	—	—	12,4	—	—
3. Promotion audio-visuel	0,2	—	—	0,3	—	—
4. Dépenses de service	0,1	—	—	0,1	—	—
	13,2	—	—	13,1	—	—
Totaux pour le § 2	19,3	—	—	17,7	—	—
Totaux pour le chapitre I	19,3	—	—	17,7	—	—
Totaux pour la section VI. — Organisation des études	19,3	—	—	17,7	—	—

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04 Allocations au personnel de l'Etat :

3. Jurys	2,2	—	—	2,2	—	—
Totaux pour le § 1	2,2	—	—	2,2	—	—

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats, médecins, etc. :

2. Jurys	4,0	—	—	4,0	—	—
--------------------	-----	---	---	-----	---	---

12.10 Indemnités au personnel de l'Etat :

2. Jurys	2,0	—	—	2,0	—	—
--------------------	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour les articles 12	6,0	—	—	6,0	—	—
---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour le § 2	6,0	—	—	6,0	—	—
------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour le chapitre I	8,2	—	—	8,2	—	—
-------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Kinema, radio, televisie, enz. :	12.62
9,4	—	1,4	—	3,9	3,8	—	3,4	1. Discotheek en audiotheek.	
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	2. Realisaties, aankopen, enz.	
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	3. Promotie audio-visueel.	
								4. Uitgaven van de dienst.	
10,1	—	2,0	—	3,9	4,4	—	3,4		
14,4	—	5,8	—	4,4	7,8	—	3,8	Totalen voor § 2.	
14,4	—	5,8	—	4,4	7,8	—	3,8	Totalen voor hoofdstuk 1.	
14,4	—	5,8	—	4,4	7,8	—	3,8	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,9	—	0,7	—	0,7	0,9	—	1,1	Toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
								3. Jury's.	
1,9	—	0,7	—	0,7	0,9	—	1,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

4,0	—	1,7	—	1,8	1,8	—	2,2	Erelonen van advocaten, geneesheren, enz. :	12.01
								2. Jury's.	
1,7	—	0,5	—	0,4	0,7	—	0,7	Vergoedingen aan Rijkspersoneel :	12.10
								2. Jury's.	
5,7	—	2,2	—	2,2	2,5	—	2,9	Totalen voor artikelen 12.	
5,7	—	2,2	—	2,2	2,5	—	2,9	Totalen voor § 2.	
7,6	—	2,9	—	2,9	3,4	—	4,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.08	Bourses de voyages	2,8	—	—	2,8	—	—
33.09	Concours universitaires	0,1	—	—	0,1	—	—
33.10	Subventions aux candidats au titre d'agrégé	0,7	—	—	0,8	—	—
33.11	Subventions pédagogiques	0,2	—	—	0,1	—	—
33.12	Délivrance du diplôme de guide	0,1	—	—	0,1	—	—
Totaux pour les articles 33		3,9	—	—	3,9	—	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution au C.A.M.E.S.	0,1	—	—	0,1	—	—
Totaux pour le chapitre III		4,0	—	—	4,0	—	—
Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur		12,2	—	—	12,2	—	—

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 2. — Achats de biens non durables

12.80	Frais de voyage à l'étranger de professeurs et d'académiciens	1,1	—	—	1,1	—	—
Totaux pour le § 2		1,1	—	—	1,1	—	—
Totaux pour le chapitre I		1,1	—	—	1,1	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
--	--	--	--	--	--	--	--	--

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1,3	—	0,4	—	—	2,3	—	—	Reisbeurzen	33.08
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Universitaire wedstrijden.	33.09
0,5	—	0,2	—	—	0,2	—	0,6	Toelagen aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde	33.10
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen voor pedagogische doeleinden.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Afleveren van gidsdiploma	33.12
2,0	—	0,8	—	—	2,7	—	0,6	Totale voor artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Bijdrage aan de «C.A.M.E.S.»	34.01
2,1	—	0,8	—	0,1	2,7	—	0,6	Totale voor hoofdstuk III.	
9,7	—	3,7	—	3,0	6,1	—	4,6	Totale voor sectie VII. — Hoger onder- wijs.	

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,1	—	1,1	—	—	0,7	—	—	Reiskosten in het buitenland van leraren en academiedelen.	12.80
1,1	—	1,1	—	—	0,7	—	—	Totale voor § 2.	
1,1	—	1,1	—	—	0,7	—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.04	Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants :						
	1. voyages à l'étranger (chercheurs et universitaires)	1,5	—	—	1,5	—	—
	2. voyages à l'étranger (enseignement supérieur non universitaire)	0,3	—	—	0,3	—	—
	3. pour des missions scientifiques à l'étranger	1,1	—	—	1,0	—	—
		2,9	—	—	2,8	—	—
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques	2,4	—	—	2,1	—	—
	Totaux pour les articles 33	5,3	—	—	4,9	—	—
	Totaux pour le chapitre III	5,3	—	—	4,9	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale de Belgique (publications scientifiques)	5,1	—	—	4,0	—	—
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale de Belgique (prix académiques)	0,2	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour les articles 41	5,3	—	—	4,3	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	5,3	—	—	4,3	—	—
	Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique	11,7	—	—	10,3	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN
---	--	--	--	--	---	--	--	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Toelagen aan jonge vorsers en studenten : 33.04

1,4	—	0,8	—	—	1,4	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,8	—	0,4	—	0,1	0,6	—	0,1
2,3	—	1,2	—	0,1	2,0	—	0,1
1,9	—	2,0	—	2,0	—	—	—
1,9	—	2,0	—	2,0	—	—	—
4,2	—	3,2	—	2,1	2,0	—	0,1

1. Reizen in het buitenland (van onderzoekers en universiteitsmensen).
2. Reizen in het buitenland (hoger niet universitair onderwijs).
3. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.

Toelagen voor de verspreiding van de 33.09
wetenschappelijke kennis

Totalen voor de artikelen 33.

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.Toelagen ten bate van het patrimonium 41.04
van de « Académie royale de Belgique »
(wetenschappelijke publikaties).

3,6	—	3,6	—	—	6,1	—	—
0,3	—	0,2	—	0,3	—	—	—
3,9	—	3,8	—	0,3	6,1	—	—
3,9	—	3,8	—	0,3	6,1	—	—
9,2	—	8,1	—	2,4	8,8	—	0,1

Toelagen aan het patrimonium van de 41.08
« Académie royale de Belgique » (acade-
mische prijzen).

Totalen voor de artikelen 41.

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie VIII. — Wetenschap-
pelijk onderzoek.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION X.

ENSEIGNEMENT
PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.09	Subventions pour les cours par correspondance	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . .	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance	0,1	—	—	0,1	—	—

SECTION XI.

SERVICE DES ALLOCATIONS
ET PRETS D'ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes de biens et de services.

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.64	Frais de fonctionnement	7,0	—	—	6,4	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .	7,0	—	—	6,4	—	—
	Totaux pour le chapitre I . . .	7,0	—	—	6,4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage voor de schriftelijke cursussen.	32.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Totale voor hoofdstuk III.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totale voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	

SECTIE XI.

DIENST VOOR STUDIETOELAGEN
EN -LENINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,3	—	1,0	—	0,4	0,6	—	2,5	Werkingskosten	12.64
2,3	—	1,0	—	0,4	0,6	—	2,5	Totale voor § 2.	
2,3	—	1,0	—	0,4	0,6	—	2,5	Totale voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Octroi d'allocations	18,0	—	—	18,0	—	—
33.02	Octroi d'allocations et prêts d'études . .	765,9	—	—	703,0	—	—
	Totaux pour les articles 33 . . .	783,9	—	—	721,0	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . .	783,9	—	—	721,0	—	—
	Totaux pour la section XI. — Service des allocations et prêts d'études	790,9	—	—	727,4	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — Partie B. — Crédits dont l'affectation est régie par le Conseil culturel de la communauté culturelle française	834,9	—	—	768,2	—	—

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION
EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I-A.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	0,6	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	0,6	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour la section I-A. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale	0,6	—	—	0,8	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1,6	—	1,6	—	—	12,6	—	—	Toekenning van studie	33.01
579,2	—	579,2	—	—	483,9	—	193,9	Toekenning van studietoelagen aan min. leer. stu.	33.02
580,8	—	580,8	—	—	496,5	—	193,9	Totalen voor de artikelen 33.	
580,8	—	580,8	—	—	496,5	—	193,9	Totalen voor hoofdstuk III.	
583,1	—	581,8	—	0,4	497,1	—	196,4	Totalen voor sectie XI. — Dienst voor studietoelagen en leningen.	
616,9	—	599,5	—	10,6	519,8	—	205,3	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven. — Deel B. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française ».	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN
DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I-A.

KABINETSGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

0,6	—	—	—	0,4	—	—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	
0,6	—	—	—	0,4	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet . . .	74.05
0,6	—	—	—	0,4	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,6	—	—	—	0,4	—	—	—	Totalen voor sectie I-A. — Kabinetsuit- gaven van de Minister van Nationale Opvoeding.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION I- B.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA CULTURE FRANÇAISE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	0,7	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	0,7	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour la section I- B. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française	0,7	—	—	0,8	—	—

SECTION II.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de maté- riel O.C.F.	4,8	—	—	4,1	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel . . .	4,3	—	—	5,7	—	—
74.04	Achats de moyens de transport terrestre .	0,5	—	—	0,6	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	9,6	—	—	10,4	—	—
	Totaux pour la section II. — Administration générale	9,6	—	—	10,4	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- iés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

SECTIE I-B.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN FRANSE CULTUUR.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,5	—	—	—	0,1	0,3	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet . .	74.05
0,5	—	—	—	0,1	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

Totalen voor sectie I-B. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.

0,5	—	—	—	0,1	0,3	—	—
-----	---	---	---	-----	-----	---	---

SECTIE II.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

4,3	—	4,0	—	1,3	2,8	—	1,5	Aankoop van machines, meubilair en materieel C.B.B.	74.01
9,0	—	5,3	—	1,6	7,1	—	0,7	Aankoop van meubilair en materieel . .	74.03
—	—	—	—	0,2	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land .	74.04
13,3	—	9,3	—	3,1	9,9	—	2,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	

Totalen voor sectie II. — Algemeen bestuur.

13,3	—	9,3	—	3,1	9,9	—	2,2
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

		1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)		1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)			
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(3)	(4)		(5)	(6)
(1)	(2)						

SECTION III.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier et matériel :						
	1. Administration	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Enseignement de l'Etat	25,2	—	—	25,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	25,3	—	—	25,1	—	—
	Totaux pour la section III. — Enseignement fondamental	25,3	—	—	25,1	—	—

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial officiels subven- tionnés	15,5	—	—	8,9	—	—
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.						
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial libres subven- tionnés	15,9	—	—	11,9	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	31,4	—	—	20,8	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(12) Enseignement secondaire spécial uniquement.

Les crédits relatifs à l'enseignement primaire spécial sont globalisés à la section III.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

SECTIE III.

BASISONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair en 74.01
materieel :

- Bestuur.
- Onderwijs van de Staat.

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
27,4	—	9,7	—	7,8	18,2	—	5,8
27,5	—	9,8	—	7,8	18,3	—	5,8
27,5	—	9,8	—	7,8	18,3	—	5,8

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie III. — Basisonderwijs.

SECTIE IV.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs. 63.01

1,7	—	—	—	0,2	—	—	0,7
-----	---	---	---	-----	---	---	-----

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs. 64.01

4,8	—	—	—	0,5	—	—	3,1
6,5	—	—	—	0,7	—	—	3,8

Totalen voor hoofdstuk VI.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(12) Alleen het buitengewoon secundair onderwijs.
De kredieten betreffende het buitengewoon lager onderwijs zijn samengebracht in sectie III.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

70.01	Aménagement et équipement plaines de jeux	1,7	—	—	3,7	—	—
	Construction de bâtiments dans le pays.						
72.09	Achats, constructions et aménagement immeubles enseignement spécial de l'Etat . .	—	87,9	40,0	—	75,0	37,6
	Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :						
	1. Inspection Administration	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Enseignement spécial de l'Etat	36,3	—	—	43,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	38,1	87,9	40,0	47,2	75,0	37,6
	Totaux pour la section IV. — Enseignement spécial	69,5	87,9	40,0	68,0	75,0	37,6

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
aux communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement	28,5	—	—	30,4	—	—
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.						
64.01	Subventions d'équipement	11,3	—	—	11,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	39,8	—	—	42,2	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	1,0	Aanleg en uitrusting van speelplein . . .	70.01
									Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
									Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen buitengewoon onderwijs van de Staat.	72.09
—	75,0	—	25,0	—	—	—	—			
									Aankoop van duurzame roerende goederen.	
									Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door of zonder bemid- deling van het C.B.B. :	74.01
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—		1. Inspectie-Administratie.	
22,1	—	16,9	—	2,9	5,6	—	9,5		2. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
23,7	75,0	18,5	25,0	2,9	5,6	—	10,5		Totalen voor hoofdstuk VII.	
30,2	75,0	18,5	25,0	3,6	5,6	—	14,3		Totalen voor sectie IV. — Buitengewoon onderwijs.	

SECTIE V.

SECUNDAIR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

21,7	—	17,9	—	—	13,3	—	—	Uitrustingstoelagen	63.01
								Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
4,7	—	9,5	—	—	5,9	—	—	Uitrustingstoelagen	64.01
26,4	—	27,4	—	—	19,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

70.01	Aménagement de plaines de jeux.	4,4	—	—	14,4	—	—
Achats de biens meubles durables.							
74.01	Achats de machines, etc. :						
	1. Inspection	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	158,6	—	—	161,1	—	—
		158,7	—	—	161,2	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	163,1	—	—	175,6	—	—
	Totaux pour la section V. — Enseignement secondaire	202,9	—	—	217,8	—	—

SECTION VI.

ORGANISATION
DES ETUDES.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement aux offices d'O.P. et aux centres P.M.S.	0,2	—	—	0,2	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement aux offices d'O.P. et aux centres P.M.S.	0,3	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	0,5	—	—	0,5	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

9,9	—	2,2	—	9,6	1,2	—	1,4	Aanleg van speelpleinen	70.01
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Aankoop van machines, enz. :	74.01
146,1	—	43,1	—	77,0	68,0	—	50,8	1. Inspectie.	
146,2	—	43,2	—	77,0	68,0	—	50,8	2. Rijksinrichtingen.	
156,1	—	45,4	—	86,6	69,2	—	52,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
182,5	—	72,8	—	86,6	88,4	—	52,3	Totalen voor sectie V. — Secundair onderwijs.	

SECTIE VI.

ORGANISATIE
VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

0,2	—	—	—	—	0,3	—	—	Uitrustingsstoelagen aan diensten voor B.O. en aan P.M.S.-centra.	63.01
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.									
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Uitrustingsstoelagen aan diensten voor B.O. en aan P.M.S.-centra.	64.01
0,4	—	—	—	—	0,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

72.05	Achat, construction, aménagement d'immeubles, centres P.M.S., etc.	—	60,0	60,0	—	55,9	20,0
72.11	Reconstruction d'un home	—	—	—	—	10,0	5,0
	Totaux pour les articles 72	—	60,0	60,0	—	65,9	25,0
	Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achats machines, mobilier, etc. :						
	1. Centres psycho-médico-sociaux	5,6	—	—	5,6	—	—
	2. Inspection	0,1	—	—	0,1	—	—
	6. Statistiques, programmation	2,2	—	—	—	—	—
		7,9	—	—	5,7	—	—
74.04	Achats de moyens de transport :						
	1. Intendance	40,0	—	—	20,0	—	—
	Totaux pour les articles 74	47,9	—	—	25,7	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	47,9	60,0	60,0	25,7	65,9	25,0
	Totaux pour la section VI. — Organisation des études	48,4	60,0	60,0	26,2	65,9	25,0

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions
sans caractère d'entreprise.

61.05	Installations immobilières :						
	1. Université de l'Etat à Liège	415,0	—	—	415,0	—	—
	2. Université de l'Etat à Mons.	350,0	—	—	350,0	—	—
	3. Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	55,0	—	—	55,0	—	—
	4. Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège	70,0	—	—	70,0	—	—
		890,0	—	—	890,0	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

—	41,4	—	36,6	—	—	15,6	—	Aankoop, bouw, geschiktmaking van gebouwen, P.M.S.-centra, enz.	72.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Heropbouw van een home	72.11
—	41,4	—	36,6	—	—	15,6	—	Totalen voor de artikelen 72.	
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
5,0	—	4,2	—	—	3,4	—	0,3	Aankoop machines, meubilair, enz. :	74.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Inspectie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	6. Statistieken, programmatie.	
5,1	—	4,3	—	—	3,5	—	0,3		
20,0	—	3,2	—	9,7	18,9	—	4,1	Aankoop van vervoermiddelen	74.04
25,1	—	7,5	—	9,7	22,4	—	4,4	1. Intendantie.	
25,1	41,4	7,5	36,6	9,7	22,4	15,6	4,4	Totalen voor de artikelen 74.	
25,1	41,4	7,5	36,6	9,7	22,4	15,6	4,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
25,5	41,4	7,5	36,6	9,7	22,9	15,6	4,4	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

520,1	—	520,1	—	—	520,1	—	—	Onroerende installaties :	61.05
375,9	—	375,9	—	—	375,9	—	—	1. Rijksuniversiteit te Luik.	
37,6	—	37,6	—	—	37,6	—	—	2. Rijksuniversiteit te Bergen.	
56,4	—	56,4	—	—	56,4	—	—	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
990,0	—	990,0	—	—	990,0	—	—	4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement	16,3	—	—	17,2 (13)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement	6,6	—	—	6,9	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	912,9	—	—	914,1	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
70.01	Aménagement de plaines de jeux, etc. . .	2,1	—	—	6,6	—	—
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.07	Hôpital universitaire de Liège-Sart-Tilman .	—	400,0	375,0	—	—	104,0
72.10	Hôpital universitaire de Mons	—	5,0	5,0	—	5,0	5,0
	Totaux pour les articles 72	—	405,0	380,0	—	5,0	109,0
Achats de biens meubles durables.							
74.01	Achats de machines, de mobilier, etc. . .	69,5	—	—	75,1	—	—
74.09	Achats de cheptel	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour les articles 74	69,6	—	—	75,2	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	71,7	405,0	380,0	81,8	5,0	109,0
	Totaux pour la section VII. — Enseignement supérieur	984,6	405,0	380,0	995,9	5,0	109,0

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (13) : 2,9 à l'article 63.01
 6,9 à l'article 64.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		

Vermogensoverdrachten
aan provincien, gemeenten
en gelijkgestelde lichamen.

19,8 — 0,3 — 2,4 0,1 — 7,6 Uitrustingsstoelagen 63.01

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

7,1 — 0,7 — 0,7 0,3 — 4,5 Uitrustingsstoelagen 64.01

1.016,9 — 991,0 — 3,1 990,4 — 12,1 Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

4,0 — 0,4 — 0,7 0,3 — 1,3 Aanleg van speelpleinen, enz. 70.01

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

— 60,0 — 60,0 — — 10,0 — Academisch ziekenhuis te Luik-Sart- 72.07
Tilman.

— — — — — — — — Academisch ziekenhuis te Bergen . . . 72.10

— 60,0 — 60,0 — — 10,0 — Totalen voor de artikelen 72.

Aankoop van duurzame roerende
vermogensgoederen.

61,2 — 20,9 — 12,0 19,3 — 26,6 Aankoop van machines, meubilair, enz. 74.01

0,1 — 0,1 — 0,1 — — — Aankoop van levend vee 74.09

61,3 — 21,0 — 12,1 19,3 — 26,6 Totalen voor de artikelen 74.

65,3 60,0 21,4 60,0 12,8 19,6 10,0 27,9 Totalen voor hoofdstuk VII.

1.082,2 60,0 1.012,4 60,0 15,9 1.010,0 10,0 40,0 Totalen voor sectie VII. — Hoger onder-
wijs.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(13) 2,9 aan artikel 63.01.
6,9 aan artikel 64.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments
dans le pays.

71.01	Acquisition du Marais d'Harchies . . .	—	2,0	2,0	—	9,0	9,0
-------	--	---	-----	-----	---	-----	-----

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines (O.C.F.): 1. Académie royale de Belgique	0,2	—	—	0,2	—	—
-------	--	-----	---	---	-----	---	---

74.03	Achats de mobilier: 1. Académie royale de Belgique	0,3	—	—	0,5	—	—
-------	---	-----	---	---	-----	---	---

74.80	Achats d'œuvres d'art, etc., par l'Académie royale de Belgique	0,3	—	—	0,3	—	—
-------	---	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour les articles 74 . . .		0,8	—	—	1,0	—	—
-----------------------------------	--	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour le chapitre VII . . .		0,8	2,0	2,0	1,0	9,0	9,0
-----------------------------------	--	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Totaux pour la section VIII. — Recherche scientifique		0,8	2,0	2,0	1,0	9,0	9,0
--	--	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16) (16)		

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen.
in het binnenland.

—	0,1	—	0,1	—	—	14,9	—	Verwerving van het « Marais d'Harchies ».	71.01
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Aankoop van machines (C.B.B.) :	74.01
								1. « Académie royale de Belgique ».	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Aankoop van meubilair :	74.03
								1. « Académie royale de Belgique ».	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Aankoop van kunstwerken, enz. door de	74.80
								« Académie royale de Belgique ».	
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,3	Totalen voor de artikelen 74.	
0,3	0,1	0,3	0,1	0,1	0,3	14,9	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,3	0,1	0,3	0,1	0,1	0,3	14,9	0,3	Totalen voor sectie VIII — Wetenschap- pelijk onderzoek.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION IX.

ENSEIGNEMENT
DE PROMOTION SOCIALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions d'équipement	1,6	—	—	1,7	—	—
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.						
64.01	Subventions d'équipement	0,2	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	1,8	—	—	2,0	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, de mobilier, etc. :						
	1. Inspection-Administration	0,1	—	—	0,1	—	—
	2. Etablissements de l'Etat	10,3	—	—	10,7	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	10,4	—	—	10,8	—	—
	Totaux pour la section IX. — Enseignement de promotion sociale	12,2	—	—	12,8	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital. — Partie A. — Crédits dont l'affectation est réglée par les Chambres législatives	1.354,6	554,9	482,0	1.358,8	154,9	180,6

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE IX.

ONDERWIJS
VOOR SOCIALE PROMOTIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

2,3 — 1,7 — 0,3 — — 0,9 Uitrustingstoelagen 63.01

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

0,3 — 0,2 — 0,1 — — 0,1 Uitrustingstoelagen 63.01

2,6 — 1,9 — 0,4 — — 1,0 Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, enz. : 74.01

1. Inspectie-Administratie.
2. Rijksinrichtingen.

0,1 — — — — —
7,2 — 5,6 — 1,3 2,5 — 4,2

7,3 — 5,6 — 1,3 2,5 — 4,2

Totalen voor hoofdstuk VII.

9,9 — 7,5 — 1,7 2,5 — 5,2

Totalen voor de sectie IX. — Onderwijs
voor sociale promotie.

Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.
— Deel A. — Kredieten waarvan de
bestemming bepaald wordt door de
Wetgevende Kamers.

1.372,5 176,5 1.138,1 121,7 129,0 1.158,2 40,5 124,5

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — y (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION
EST REGLEE
PAR LE CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE
FRANÇAISE.

SECTION VI.

ORGANISATION
DES ETUDES.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

74.01 Achats de machines, mobilier, etc. :

3. Cinéma, radio, télévision, etc.	5,8	—	—	5,6	—	—
4. Expositions pédagogiques	0,5	—	—	0,5	—	—
5. Voyages. — Accueil. — Manifestations éducatives	0,3	—	—	0,3	—	—
	6,6	—	—	6,4	—	—

Achats de biens meubles durables.

74.04 Achats de moyens de transport :

2. Cinéma, radio, télévision, etc.	—	—	—	0,2	—	—
Totaux pour les articles 74	6,6	—	—	6,6	—	—
Totaux pour le chapitre VII	6,6	—	—	6,6	—	—
Totaux pour la section VI. — Organisation des études	6,6	—	—	6,6	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN
DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE «CONSEIL CULTUREL
DE LA COMMUNAUTE
CULTURELLE FRANÇAISE».

SECTIE VI.

ORGANISATIE
VAN HET ONDERWIJS.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop machines, meubilair, enz. :								74.01
4,6	—	1,2	—	2,8	2,1	—	2,5	3. Kinema, radio, televisie, enz.
0,5	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,2	4. Pedagogische tentoonstellingen
0,3	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	5. Reizen. — Onthaal. — Opvoedende manifestaties.
5,4	—	1,5	—	3,0	2,6	—	2,8	
Aankoop van duurzame roerende goederen.								
Aankoop van vervoermiddelen :								74.04
—	—	—	—	0,1	0,1	—	—	2. Kinema, radio, televisie, enz.
5,4	—	1,5	—	3,1	2,1	—	2,8	Totalen voor de artikelen 74.
5,4	—	1,5	—	3,1	2,7	—	2,8	Totalen voor hoofdstuk VII.
5,4	—	1,5	—	3,1	2,7	—	2,8	Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1974 (crédits adaptés) (1) — (aangepaste kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION X.

ENSEIGNEMENT
PAR CORRESPONDANCE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. . . .	0,3	—	—	0,4	—	—
Totaux pour le chapitre VII . . .		0,3	—	—	0,4	—	—
Totaux pour la section X. — Enseignement par correspondance		0,3	—	—	0,4	—	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital. — Partie B. — Crédits dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la communauté culturelle française		6,9	—	—	7,0	—	—
TOTAUX GENERAUX		55.977,7	554,9	482,0	50.321,4	154,9	180,6

(1) à (4), Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VEGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1972 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1973 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972 (13)	Sur crédits non dissociés 1972 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE X.

SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,0	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
1,0	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,0	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Totalen voor sectie X. — Schriftelijk onderwijs.	
6,4	—	2,4	—	3,1	3,6	—	2,8	Totalen voor titel II. — Kapitaalsuitgaven. — Kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la communauté culturelle française ».	
40.432,5	176,5	39.493,2	122,0	533,5	34.618,4	40,5	626,9	ALGEMENE TOTALEN.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. Engagements.

1. Vastleggingen.

A. Crédits Parlement.

A. Parlement kredieten.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	53.801,0	46.032,3	38.447,4	33.175,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	1.909,5	1.513,7	1.549,0	404,9	Kapitaaluitgaven.
Total	55.710,5	47.546,0	39.996,4	33.580,6	Totaal.

Crédits supplémentaires années antérieures :

Bijkredieten vorige jaren :

Dépenses courantes :	—	506,6	290,8	1.115,3	Lopende uitgaven .
Dépenses de capital	—	12,2	3,2	6,4	Kapitaaluitgaven.

B. Crédits culturels.

B. Culturele kredieten.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	834,9	768,2	616,9	524,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6,9	7,0	6,4	6,5	Kapitaaluitgaven.
Total	841,8	775,2	623,3	531,0	Totaal.

Crédits supplémentaires années antérieures :

Bijkredieten vorige jaren :

Dépenses courantes	—	0,8	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. Ordonnancements.			2. Ordonnanceringen.		
A. Crédits Parlement			A. Parlement kredieten.		
(En millions de francs.)			(In miljoenen frank.)		
	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	53.801,0	46.032,3	38.143,0	33.231,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	1.836,6	1.539,4	1.388,8	1.323,2	Kapitaaluitgaven.
Total	55.637,6	47.571,7	39.531,8	34.554,3	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :			Bijkredieten vorige jaren :		
Dépenses courantes	—	506,6	290,8	1.195,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	12,2	3,2	6,4	Kapitaaluitgaven.

B. Crédits culturels.			B. Culturele kredieten.		
(En millions de francs.)			(In miljoenen frank.)		
	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	834,9	768,2	610,1	725,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6,9	7,0	5,5	6,4	Kapitaaluitgaven.
Total	841,8	775,2	615,6	731,5	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :			Bijkredieten vorige jaren :		
Dépenses courantes	—	0,8	—	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.

TITRE I				TITEL I			
DEPENSES COURANTES.				LOPENDE UITGAVEN.			
PARTIE A.				DEEL A.			
CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.				KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.			
SECTION I.A.				SECTIE I.A.			
Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.				Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)				Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.				§ 1. Lonen en sociale lasten.			
ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Ministre.</i>				ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1975	1974	1973				
111 Salaire proprement dit F	1.136.000	1.050.000	995.000	111 Eigenlijk loon.			
Majoration de 86.000 francs.				Verhoging met 86.000 frank.			
Adaptation du traitement à l'index moyen des prix à la consommation.				Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptieprijzen.			
ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>				ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.</i>			
	1975	1974	1973				
	16.600.000	15.357.000 (7.400.000)	13.598.000 (50.000)				
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1975	1974	1973				
111 Salaire proprement dit F	10.440.000	9.622.000 (7.400.000)	8.452.000 (50.000)	111 Eigenlijk loon.			
112 Allocations directes	5.145.000	4.810.000	4.310.000	112 Directe toelagen.			
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :			
— aux assurances sociales	1.015.000	925.000	836.000	— aan sociale verzekeringen.			
Totaux . . F	16.600.000	15.357.000 (7.400.000)	13.598.000 (50.000)	Totalen.			
Majoration de 1.243.000 francs découlant de l'adaptation à l'index.				Verhoging met 1.243.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index.			

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong.									
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector		Total Totaal	
	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974	1 ^{er} mai 1974
	1975	1975	1975	1975	1975	1975	1975	1975	1975	1975
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	—	—	—	—	—	2	—	3	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	1,5	—	2	—	1	—	4,5	—
Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	—	—	1,5	—	1	—	—	—	2,5	—
Personnel de bureau. — <i>Bureaupersoneel</i>	25	—	15	—	10	—	13	—	63	—
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	1	—	2	—	—	—	1	—	4	—
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, concierge</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	29	—	22	—	14	—	18	—	83	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
122 Location de bâtiments F	4.500.000	2.300.000	—

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	400.000	—

Aménagement des locaux.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.400.000	6.580.000 (53.062)	1.935.000 (23.258)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Inrichting van lokalen.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	1975	1974	1973
<i>Décomposition du crédit :</i>			
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	100.000	— (19.020)	—
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1.300.000	640.000 (34.042)	200.000
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers	2.750.000	2.800.000	376.000
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	100.000	100.000	—
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	160.000	160.000	—
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	6.000
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	50.000	140.000	—
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	20.000	10.000	—
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1.320.000	1.058.000	1.003.000
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2.200.000	2.200.000	—
11. Dépenses de formation professionnelle	—	—	—
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre	400.000	402.000	350.000 (20.448)
Total . . . F	8.400.000	6.580.000 (53.062)	1.935.000 (20.448)

Samenstelling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemenen).
11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.

Les montants de dépenses indiqués pour l'année 1973 doivent être accueillis avec prudence. Ces dépenses figuraient à ce moment, parfois sans distinction avec d'autres, dans divers articles de la section II du budget de l'Education nationale.

Augmentation de 1.820.000 francs résultant d'une hausse très forte du coût des produits influencée elle-même par la fluctuation très rapide de l'indice des prix à la consommation, ainsi que par la charge plus importante des loyers.

De bedragen van de uitgaven ingeschreven voor het jaar 1973 moeten met behoedzaamheid aangenomen worden. Die uitgaven waren op dat ogenblik ingeschreven, soms zonder onderscheid met andere, in verschillende artikelen van sectie II van de begroting van Nationale Opvoeding waren opgenomen.

Vermeerdering met 1.820.000 frank voortvloeiend uit de zeer belangrijke stijging van de kosten der produkten ten gevolge van de zeer vlugge fluctuatie van het index der consumptieprijsen, alsmede door de belangrijke huurlasten.

SECTION I.B.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	1.100.000	1.050.000	1.029.080

Adaptation du traitement à l'index moyen des prix à la consommation.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

	1975	1974	1973
	23.700.000	22.500.000	10.693.823

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	19.800.000	15.475.000	7.248.273 (1.711.388)
112 Allocations directes	3.500.000	6.400.000	2.907.651
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	400.000	625.000	537.899
Totaux . . . F	23.700.000	22.500.000	10.693.823 (1.711.388)

Majoration de 1.200.000 francs découlant de l'adaptation à l'index.

SECTIE I.B.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptie-prijzen.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

	1975	1974	1973
	23.700.000	22.500.000	10.693.823

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	19.800.000	15.475.000	7.248.273 (1.711.388)	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes	3.500.000	6.400.000	2.907.651	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	400.000	625.000	537.899	— aan sociale verzekeringen.
Totaux . . . F	23.700.000	22.500.000	10.693.823 (1.711.388)	Totaal.

Verhoging met 1.200.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong.									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1974 — 1 ^{ste} mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 ^{ste} mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 ^{ste} mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 ^{ste} mei 1974	1975	1 ^{er} mai 1974 — 1 ^{ste} mei 1974	1975
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	—	—	3	3	—	—	2	2	5	5
Attachés. — Attachés	—	—	—	—	—	—	3	3	3	3
Personnel de bureau. — Bureau personeel	16	16	13	13	1	1	12	12	42	42
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamerwachters	2	2	1	1	—	—	3	3	6	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, concierge	7	7	1	1	—	—	2	2	10	10
Totaux. — Totalen	26	26	18	18	1	1	23	23	68	68

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.13. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :

	1975	1974	1973
122 Location de bâtiments F	4.490.000	2.600.000	—

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

ART. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, etc.).

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	650.000	—

ART. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.570.000	5.400.000 (597.810)	1.547.000 (98.878)

Décomposition du crédit :

	1975	1974	1973
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics F	350.000	300.000	—
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. Impositions. — Redevances	1.000.000	1.000.000 (264.742)	200.000
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers .	1.500.000	1.425.000 (35.035)	135.000 (56.963)
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	250.000	250.000	—
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	50.000	50.000	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

ART. 12.14. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Samenstelling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1975	1974	1973	
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	20.000	20.000	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1.000.000	1.000.000 (294.845)	912.000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	900.000	855.000	—	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre .	500.000	500.000 (3:188)	300.000 (41.915)	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
Totaux . . F	5.570.000	5.400.000 (597.810)	1.547.000 (98.878)	Totaal.

SECTION II.

Administration générale.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

	1975	1974	1973
11.03.1 Administration centrale . . . F	563.155.000	437.732.000	439.595.000
a) Administration centrale proprement dite	562.169.000	—	—
b) Remboursement Régie Bâtiments . .	986.000	—	—
F	563.155.000	—	—

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	494.140.000	380.192.000	384.550.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . .	19.197.000	17.859.000	17.714.000
— retenues sécurité sociale . . .	10.974.000	10.205.000	10.122.000

SECTIE II.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1 Hoofdbestuur.
a) Hoofdbestuur.
b) Terugbetaling aan de Regie van de Gebouwen.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1975	1974	1973
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	312.658.000	290.397.000	305.028.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	15.362.000	19.401.000	19.583.000
Recrutements dans les limites des cadres	13.088.000	—	2.939.000
Réduction pour départs et mises à la pension	-2.972.000	-3.757.000	-3.318.000
Majoration index	108.747.000	53.089.000	34.098.000
Allocation de fin d'année	34.009.000	9.987.000	12.642.000
Allocations pour fonctions supérieures	2.130.000	1.640.000	2.141.000
Allocations de foyer et de résidence	7.910.000	7.812.000	10.156.000
Majoration index	3.208.000	1.623.000	1.281.000
Totaux F	494.140.000	380.192.000	384.550.000

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Vermindering wegens uitdriensstredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Eindejaarstoelage.
 Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatsstoelagen.
 Verhoging index.

112 Allocations directes	33.591.000	30.765.000	28.822.000
------------------------------------	------------	------------	------------

Totalen.

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances F	19.434.000	18.467.000	17.847.000
Allocations familiales	10.255.000	9.962.000	9.374.000
Indemnités de naissance	425.000	425.000	425.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100.000	100.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail	100.000	100.000	100.000
Majoration index	3.277.000	1.711.000	976.000
Totaux F	33.591.000	30.765.000	28.822.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	34.438.000	26.775.000	26.223.000
---------------------------------------	------------	------------	------------

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux F	562.169.000	437.732.000	439.595.000
------------------------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel.

	Administration centrale		
	Cadre	Effectif	Evaluation
Services définitifs	1.437	1.416	561.427.000
Agents en disponibilité		5	742.000
Totaux		1.421	562.169.000

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Hoofdbestuur		
	Kader	Effectief	Raming
Vaste diensten	1.437	1.416	561.427.000
Ter beschikking gesteld personeel		5	742.000
Totalen		1.421	562.169.000

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration centrale.

11.04.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	11.929.000	10.554.000 (500.941)	8.190.000 (457.000)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Indemnités forfaitaires de rémunération F	—
Travaux extraordinaires	11.929.000
Total F	11.929.000

Onderverdeling van het krediet :

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	—
Overwerk	11.929.000
Totaal F	11.929.000

Majoration de 1.375.000 francs découlant de la hausse de l'index.

Vermeerdering met 1.375.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Revalorisation des traitements.

Revalorisatie van de wedden.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

11.05.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
115 Salaire en nature F	11.090.000	11.090.000	6.600.000
Décomposition du crédit :			
1. Interventions individuelles F	9.900.000		
2. Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	270.000		
3. Intervention en faveur des restaurants, mess, etc.	690.000		
4. Intervention en faveur des cabinets médicaux	230.000		
Total . . . F	11.090.000		
Statu quo.			

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.260.000	4.760.000	3.672.851
Décomposition du crédit :			
1. Honoraires des avocats F	500.000		
2. Frais de justice	30.000		
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	1.068.000		
4. Rémunération d'experts	3.662.000		
Total . . . F	5.260.000		
Majoration de 500.000 francs.			
Rémunération d'experts.			

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	31.400.000	26.609.000 (10.033.096)	15.926.000 (2.406.000)

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie — te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.05.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
115 Loon in natura.			
Onderverdeling van het krediet :			
1. Individuele tussenkomsten F	9.900.000		
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	270.000		
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz. F	690.000		
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	230.000		
Totaal . . . F	11.090.000		
Status-quo.			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.			
Onderverdeling van het krediet :			
1. Erelonen van advokaten F	500.000		
2. Gerechtskosten	30.000		
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	1.068.000		
4. Bezoldiging van deskundigen	3.662.000		
Totaal . . . F	5.260.000		
Vermeerdering met 500.000 frank.			
Bezoldiging van deskundigen.			

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.			
121 Dépenses générales de fonctionnement F	31.400.000	26.609.000 (10.033.096)	15.926.000 (2.406.000)

Décomposition du crédit :

A. Eau, vapeur	F	2.500.000
B. Gaz et électricité		8.400.000
C. Télégrammes et téléphones		10.000.000
D. Transports		1.100.000
E. Correspondances		641.000
F. Remboursement de traitements à la R.T.T.		4.000.000
G. Frais de manutention		1.759.000
H. Impositions et redevances		3.000.000
Total	F	31.400.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	31.653.000	56.000.000 (1.964.884)	45.813.377 (13.000)

Décomposition du crédit :

A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien F	17.448.000
B. Fournitures de bureau	3.000.000
C. Impressions	500.000
D. Reliures	200.000
E. Matériel	2.000.000
F. Journaux, publications : achats et abonnements	2.000.000
G. Achats d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	2.500.000
H. Location et réparation de mobilier et machines de bureau	2.280.000
I. Matières premières et produits de consommation	725.000
J. Publications effectuées par le Département	1.000.000
Total	F 31.653.000

12.03.2. C.T.I. et imprimerie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	24.347.000	—	—

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.732.000	5.930.000	1.133.000

Majoration de 1.802.000 francs.

Remboursement à la Régie des Bâtiments.

Hausse de prix des combustibles.

Onderverdeling van het krediet :

A. Water, stoom	F	2.500.000
B. Gas en elektriciteit		8.400.000
C. Telegrammen en telefoon		10.000.000
D. Vervoer		1.100.000
E. Briefwisseling		641.000
F. Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.		4.000.000
G. Overladringskosten		1.759.000
H. Belastingen en retributies		3.000.000
Totaal	F	31.400.000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	F	17.448.000
B. Bureaubenodigdheden		3.000.000
C. Drukwerken		500.000
D. Inbindingen		200.000
E. Materieel		2.000.000
F. Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnements		2.000.000
G. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		2.500.000
H. Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines		2.280.000
I. Grondstoffen en verbruiksartikelen		725.000
J. Door het Departement uitgegeven publikaties		1.000.000
Totaal	F	31.653.000

12.03.2. Rekencentrum en drukkerij.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering met 1.802.000 frank.

Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen.

Stijging van de prijs van brandstoffen.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

12.05.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	11.552.000	20.117.000 (1.365.923)	13.000.000 (161.000)

12.05.2. C.T.I. et imprimerie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	9.580.000	—	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.05.1. Hoofdbestuur.

12.05.2. Rekencentrum en drukkerij.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

12.07.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	413.000	413.000 (3.434)	421.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

12.07.1. Hoofdbestuur.

ART. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

12.08.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	150.000	150.000	150.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.08.1. Hoofdbestuur.

ART. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

12.09.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.530.000	1.212.000	1.500.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Majoration de 318.000 francs.

12.09.1. Hoofdbestuur.

Vermeerdering met 318.000 frank.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.005.000	9.775.000 (833.856)	10.906.000 (906.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Hoofdbestuur.

Décomposition du crédit :

Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	3.280.000
Indemnités kilométriques	2.530.000
Frais de route et de séjour	1.900.000
Missions à l'étranger	75.000
Abonnements sociaux	1.920.000
Dégâts matériels (e.a. accidents du travail)	300.000
Total F	10.005.000

Augmentation du taux des indemnités kilométriques.

Onderverdeling van het krediet :

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer- kosten F	3.280.000
Kilometervergoedingen	2.530.000
Reis- en verblijfskosten	1.900.000
Opdrachten naar buitenland	75.000
Sociale abonnementen	1.920.000
Materiële schade (o.a. arbeidsongevallen)	300.000

Totaal F 10.005.000

Verhoging van de kilometervergoedingen.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	385.000	209.000	115.779	121 Algemene werkingskosten.
Organisation de nouveaux cours.				Inrichten van nieuwe cursussen.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	77.000	77.000	200.000	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

12.13.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
122 Location de bâtiments et terrains F	50.404.000	40.674.000 (1.625.000)	37.907.992 (18.000)	122 Huur van gebouwen en grond.
Augmentation de 9.730.000 francs.				Vermeeiding met 9.730.000 frank.
Location de nouveaux bâtiments.				Het huren van nieuwe gebouwen.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.000.000	12.500.000 (72.027)	10.706.785	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.15. — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés dans les bâtiments de l'Etat à l'intervention de la Régie des Bâtiments.**Classification économique :*

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	— (9.627.000)	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés à l'intervention du Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).**Classification économique :*

	1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F	172.500.000	200.000.000	—	123 Specifieke aankopen.
Adaptation du crédit aux besoins réels.				Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Inrichten van nieuwe cursussen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.13.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en grond.

Vermeeiding met 9.730.000 frank.

Het huren van nieuwe gebouwen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.15. — *Uitgaven betreffende onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar en uitgevoerd door de Regie der Gebouwen in de Rijksschoolgebouwen.**Economische classificatie :*

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar uitgevoerd door het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren).**Economische classificatie :*

123 Specifieke aankopen.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.61 Autres transferts aux ménages . . F	1.940.000	1.940.000	928.644

Statu quo.

ART. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.11 Aide sociale aux ménages . . . F	195.000	195.000	195.000

Statu quo.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Credit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non ventilé F	3.057.900.000	2.729.278.000	—

Credit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.02. — *Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Economische classificatie :

33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Status-quo.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Economische classificatie :

01 Niet verdeeld.

Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Education nationale.

Nationale Opvoeding.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groot	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum	D. — V.	T. — T.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	17/1	695.760	936.000	1	—	1	—	936.000	—	936.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626.080	832.000	7	—	5	—	4.160.000	—	4.160.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuurs-directeur</i>	15/1	522.080	728.000	5	—	5	—	3.602.461	—	3.602.461
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	13/2	366.912	455.520	1	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum	D. — V.	T. — T.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Conseiller-chef de service. — Adviseur- dienstchef	13/2	366.912	455.520	9	—	8	—	3.764.648	—	3.764.648
	Conseiller. — Adviseur	13/2	366.912	455.520	3	—	5	—	2.807.901	—	2.807.901
	Directeur. — Directeur	13/2	366.912	455.520	13	—	8	—	4.489.056	—	4.489.056
	Informaticien principal. — Eerst aanwezend informaticus	11/6	380.640	544.440	1	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	11/3	293.280	467.064	21	—	15	—	6.457.972	—	6.457.972
	Informaticien. — Informaticus	10/3	336.960	516.048	1	—	1	—	—	393.744	393.744
	Traducteur-reviseur. — Vertaler-revisor ou/of	10/1	268.320	428.688	4	—	—	1	—	277.056	277.056
	Traducteur-reviseur principal. — E.a. ver- taler-revisor	11/3	293.280	467.064		—	1	—	413.400	—	413.400
	Traducteur-directeur (application du prin- cipe de la carrière plane). — Vertaler- directeur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	13/2	366.912	455.520		—	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — Bestuurs- secretaris	10/1	268.320	428.688	39	—	32	14	12.032.782	4.153.540	16.186.322
	Ingenieur technicien ou Ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane). — Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	24/8 25/6	232.960	375.232 269.568 - 411.840	3	—	—	2	—	555.885	555.885
	Analyste de programmation. — Programme- rings-analist	rang 15	284.544	420.576	2	—	—	—	—	—	—
	Infirmier en chef. — Hoofdverpleger	24/7	262.080	365.040	1	—	—	—	—	—	—
	Chef administratif. — Bestuurschef	24/1	227.760	355.056	51	—	39	—	12.884.246	—	12.884.246
	Chef programmeur. — Hoofdprogrammeur	24/3	237.744	365.040	1	—	—	—	—	—	—
	Vérificateur principal. — Eerste verificateur Comptable des recettes. — Rekenplichtige der ontvangsten	24/1 23/1	227.760	355.056 209.040 - 327.600	4	—	3	—	1.032.408	—	1.032.408
	Vérificateur. — Verificateur	23/1	209.040	327.600	12	—	11	—	3.568.903	—	3.568.903
	Bibliothécaire adjoint ou Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe (application du prin- cipe de la carrière plane). — Adjunct- bibliothecaris of Adjunct-bibliothecaris 1 ^{ste} klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	22/3 23/1	187.200	305.760 209.040 - 327.600	1	—	—	—	—	—	—
	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe (application du principe de la carrière plane). — Gegradueerd zieken- verpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	22/6 23/6	197.600	300.560 226.304 - 329.264	1	—	2	—	616.928	—	616.928
	Programmeur de 1 ^{re} classe. — Programmeur 1 ^{ste} klasse	23/1 Rang 22	209.040	327.600	2	—	—	—	—	—	—
	Vérificateur adjoint. — Adjunct-verificateur	22/3 22/4	187.200	305.760 193.440 - 312.000	34	—	1	—	259.584	—	259.584
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef.	23/3 22/4	187.200	305.760 193.440 - 312.000	75	—	46	—	11.404.749	—	11.404.749
	Secrétaire de direction ou Secrétaire princi- pal de direction (application du principe de la carrière plane). — Directie secretaris of eerst aanwezend directie secretaris (toe- passing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	21/2 22/4	173.472	292.032 193.440 - 312.000	15	—	—	—	—	—	—
	Moniteur d'organisation. — Organisatie monitor	21/3	180.960	299.520	1	—	1	—	290.784	—	290.784

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum	D. — V.	T. — T.	Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur</i> 2 ^e klasse	21/3 Rang 20	180.960	279.552	4	—	3	3	580.320	536.640	1.116.960
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig</i> <i>opsteller</i>	20/2	162.240	280.800	7	—	1	2	275.501	335.712	611.213
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156.000	274.560	282	50	158	248	32.507.540	42.483.462	74.991.002
	Chef opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofd operator-mechanograaf</i> 1 ^{ste} klasse	35/2	237.744	312.000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofd operator-mechanograaf</i> 2 ^e klasse	34/5	209.664	283.920	1	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist</i>	34/2	183.456	257.712	7	—	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofd-</i> <i>klerk-typist</i>	34/1	174.720	248.976	10	—	—	—	—	—	—
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174.720	248.976	25	—	11	—	2.754.711	—	2.754.711
	Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operator-mechanograaf</i> 1 ^{ste} klasse.	32/5	160.992	230.256	2	—	—	—	—	—	—
	Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operator-mechanograaf</i> 2 ^e klasse	32/1 Rang 30	143.520	212.784	4	—	—	1	—	148.935	148.935
	Commis-sténodactylographe secrétaire (gra- de supprimé). — <i>Klerkstenotypist-secre-</i> <i>taris (afgeschafte graad)</i>	33/4	164.736	234.000	—	—	3	—	657.072	—	657.072
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	32/4	155.376	224.640	—	—	1	—	189.696	—	189.696
	Commis sténodactylographe principal. — <i>Eerste aanwezend klerk-stenotypist</i>	32/2	145.392	214.656	5	—	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe principal. — <i>Eerst</i> <i>aanwezend klerk-typist</i>	32/1	143.520	212.784	7	—	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143.520	212.784	17	—	22	—	4.268.693	—	4.268.693
	Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk-</i> <i>stenotypist</i>	32/1	143.520	212.784	3	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-ste-</i> <i>notypist</i>	30/2	140.400	209.664	16	—	14	39	2.474.140	6.000.407	8.474.547
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	137.280	206.544	23	10	13	26	2.097.876	3.915.317	6.013.193
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137.280	206.544	55	10	26	75	4.189.524	11.253.922	15.443.446
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160.992	198.432	3	—	3	—	572.832	—	572.832
	Premier poinçonneur mécanographe spécia- liste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf spe-</i> <i>cialist</i>	Rang 44/1	160.992	198.432	3	—	—	—	—	—	—
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-me-</i> <i>chanograaf</i>	42/1	133.536	160.976	6	—	4	1	643.968	148.935	792.903
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	133.536	170.976	6	—	4	12	593.412	1.814.462	2.407.874
	Téléphoniste. — <i>T. lefönist</i>	42/1	133.536	170.976	3	—	3	1	453.024	148.935	601.959
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamer bewaarder</i>	42/1	133.536	170.976	6	—	2	—	338.726	—	338.726
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129.792	164.736	15	20	15	41	2.474.097	6.106.369	8.580.466
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaar-</i> <i>der</i>	41/1	129.792	164.736	30	—	9	11	1.363.110	1.638.294	3.001.404
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstper-</i> <i>sonneel</i>	—	—	—	68	10	50	24	8.158.825	3.609.333	11.768.158
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde perso-</i> <i>neelsleden</i>	—	—	—	—	—	14	—	4.835.109	—	4.835.109
	Personnel auxiliaire (full time). — <i>Hulp-</i> <i>personeel (fulltime)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1.973.400	1.973.400
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige pres-</i> <i>taties)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1.693.147	1.693.147
					918	100	539	502	138.149.998	87.187.495	225.337.493

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Culture française.

Franse Cultuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Administrateur général. — <i>Administrateur-generaal</i>	Gr. B	660.920 - 884.000		1	1	—	884.000	—	884.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626.080 - 832.000		3	2	—	1.664.000	—	1.664.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuurs-directeur</i>	15/1	522.080 - 728.000		5	5	—	3.583.840	—	3.583.840
	Premier conseiller des services sportifs. — <i>Eerste adviseur van de diensten voor de sport</i>	14/1	399.360 - 661.440		1	—	—	—	—	—
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	13/2	366.912 - 455.520		9	5	—	2.845.440	—	2.845.440
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366.912 - 455.520		2	1	—	572.832	—	572.832
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366.912 - 455.520		—	2	—	1.145.664	—	1.145.664
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293.280 - 467.064		13	13	—	5.340.816	—	5.340.816
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	1	—	467.093	—	467.093
	Conseiller à la propagande artistique. — <i>Adviseur voor de kunstpropaganda</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Conseiller au patrimoine culturel. — <i>Adviseur voor het cultureel patrimonium</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion des arts plastiques. — <i>Adviseur voor de bevordering van de beeldende kunst</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion musicale. — <i>Adviseur voor de bevordering van de muziekunst</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion cinématographique. — <i>Adviseur voor de bevordering van de filmkunst</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Conseiller chargé des maisons de la culture. — <i>Adviseur belast met de culturele centra</i>	11/3	293.280 - 467.064		1	—	—	—	—	—
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur rekenplichtige</i>	10/1	268.320 - 428.688		—	1	—	388.440	—	388.440
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurs-secretaris</i>	10/1	268.320 - 428.688		30	15	10	5.469.087	3.035.760	8.504.847
	Architecte ou architecte principal (application de principe de la carrière plane). — <i>Architect of eerste architect (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	24/9 25/7	240.448 - 375.232 277.056 - 411.840		3	—	1	—	247.936	247.936
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane). — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	24/8 25/6	232.960 - 375.232 269.568 - 411.840		1	—	—	—	—	—
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227.760 - 355.056		15	13	—	4.196.792	—	4.196.792
	Premier économiste de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste econoom van 1^{ste} klasse</i>	24/1	227.760 - 355.056		2	—	—	—	—	—
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	R 23	217.152 - 309.504		2	1	1	274.560	232.128	506.688
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	23/1	209.040 - 327.600		4	1	—	327.600	—	327.600
	Traducteur ou traducteur principal ou traducteur chef (application de la carrière plane). — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	22/2 24/1 25/2	175.968 - 294.528 227.760 - 355.056 272.064 - 399.360		3	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Econome. — <i>Econoom</i>	22/2	175.968	294.528	—	1	—	261.420	—	261.420
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	22/2	175.968	294.528	1	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	22/2	175.968	294.528	12	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	187.200	305.760	17	14	—	3.470.688	—	3.470.688
		22/4	193.440	312.000						
	Secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction (application de la carrière plane). — <i>Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	21/2	173.472	292.032	10	—	—	—	—	—
		22/4	193.440	312.000						
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	22/3	187.200	305.760	4	—	—	—	—	—
		22/4	193.440	312.000						
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	162.240	280.800	1	—	1	—	192.192	192.192
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	20/2	162.240	280.800	10	—	4	—	687.184	687.184
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156.000	274.560	84	41	65	8.495.568	10.925.039	19.420.607
	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist</i>	34/2	183.456	257.712	5	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	34/1	174.720	248.976	6	—	—	—	—	—
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174.720	248.976	12	9	—	2.185.533	—	2.185.533
	Commis-sténodactylographe secrétaire (grade supprimé). — <i>Klerkstenotypist-secretaris (afgeschaftte graad)</i>	33/4	164.736	234.000	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	32/4	155.376	224.640	—	2	—	399.360	—	399.360
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-stenotypist</i>	32/2	145.392	214.656	3	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-typist</i>	32/1	143.520	212.784	4	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143.520	212.784	9	11	—	2.195.856	—	2.195.856
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerkstenotypist</i>	30/2	140.400	209.664	12	6	24	977.184	3.662.526	4.639.710
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	137.280	206.544	15	6	12	961.890	1.825.871	2.787.761
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137.280	206.544	24	9	17	1.501.120	2.548.934	4.050.054
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160.992	198.432	3	1	—	198.432	—	198.432
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	133.536	170.976	2	4	10	582.792	1.489.358	2.072.150
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	133.536	170.976	1	2	1	316.674	148.935	465.609
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133.636	170.976	4	—	3	—	446.807	446.807
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133.536	170.976	2	—	—	—	—	—
	Classcur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129.792	164.736	9	3	10	445.218	1.495.174	1.940.392
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129.792	164.736	7	4	8	648.137	1.191.486	1.839.623
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	61	11	20	1.764.318	3.026.918	4.791.236
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde personeelsleden</i>	—	—	—	—	3	—	1.141.646	—	1.141.646
	Personnel auxiliaire (full time). — <i>Hulppersoneel (full time)</i>	—	—	—	—	—	—	—	1.840.575	1.840.575
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i>	—	—	—	—	—	—	—	875.768	875.768
	Totaux. — <i>Totalen</i>				419	188	187	52.706.000	33.872.591	86.578.591

	Education nationale — Nationale Opvoeding	Culture française — Franse Cultuur	Total — Totaal
Traitements barémiques. — <i>Barema bezoldigingen</i> F	225.337.493	86.578.591	311.916.084
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	10.434.798	4.926.766	15.361.564
Provision pour recrutements de remplacement autorisés au 31 janvier 1974 et non effectués à cette date. — <i>Provisie voor vervangingswervingen toegestaan op 31 januari 1974 en op die datum nog niet verricht</i>	7.796.088	2.598.696	10.394.784
Recrutements dans les limites du cadre (plan 1974). — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader (plan 1974)</i>	1.311.431	1.382.024	2.693.455
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van diensten of van nieuwe ambten</i>	—	—	—
Majoration index de 31,95 %. — <i>Verhoging index met 31,95 %</i> . . .	78.239.100	30.507.801	108.746.901
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> . . . F	323.118.910	125.993.878	449.112.788
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F	— 2.049.866	— 922.039	— 2.971.905
Totaux A. — <i>Totalen A</i> . . . F	321.069.044	125.071.839	446.140.883
Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor het uitoefenen van hogere functies</i> F	1.884.839	245.655	2.130.494
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	5.932.323	1.977.441	7.909.764
Majoration index de 31,95 %. — <i>Verhoging index met 31,95 %</i> . . .	2.497.583	710.279	3.207.862
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>	24.612.198	9.396.942	34.009.140
Totaux B. — <i>Totalen B</i> . . . F	34.926.943	12.330.317	47.257.260
Totaux (A + B) : Salaires proprements dits. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i> F	355.995.987	137.402.156	493.398.143
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F	14.220.765	5.213.171	19.433.936
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	7.691.688	2.563.896	10.255.584
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	300.000	125.000	425.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>	75.000	25.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen</i>	75.000	25.000	100.000
Majoration index de 31,95 %. — <i>Verhoging index met 31,95 %</i> . . .	2.457.494	819.164	3.276.658
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> . . . F	24.819.947	8.771.231	33.591.178
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i> F	25.810.656	8.626.884	34.437.540
Totaux. — <i>Totalen</i> F	406.626.590	154.800.271	561.426.861
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i> F	440.311	302.304	742.615
Algemene totaux. — <i>Totaux généraux</i> F	407.066.901	155.102.575	562.169.476

DISPONIBILITE.
DISPONIBILITEIT.

Education nationale.
Nationale Opvoeding.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Agent en disponibilité. — Ter beschikking
gesteld personeelslid.

11.03.1	Rédacteur. — Opsteller	20/1	159.000 - 279.840	—	3	—	78.380	—	78.380
				—	—	—	217.512	—	217.512
				—	—	—	37.804	—	37.804
				—	3	—	333.696	—	333.696

	Majoration index de 31,95 %. — Verhoging index met 31,95 %	F							106.615
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen								—
	Pécule de vacances. — Verlofgeld								—
	Total. — Totaal	F							440.311

Culture.
Cultuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Agent en disponibilité. — Ter beschikking
gesteld personeelslid.

	Conseiller adjoint. — Adjunks-adviseur	11/3	298.920 - 476.046	—	1	—	114.048	—	114.048
	Commis-sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypist	32/2	148.188 - 218.784	—	1	—	188.256	—	188.256
	Totaux. — Totalen	F			2	—	302.304	—	302.304

	Majoration index de 31,95 %. — Verhoging index met 31,95 %	F							96.586
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen								—
	Pécule de vacances. — Verlofgeld								—
	Totaux. — Totalen	F							398.890

**INCIDENCE ANNUELLE
DU PASSAGE DU COEFFICIENT 1,3195 à 1,3459
JAARLIJKSE WEERSLAG
VAN DE OVERGANG VAN COEFFICIENT 1,3195 TOT 1,3459**

	Education nationale — Nationale Opvoeding	Culture française — Franse Cultuur	Total — Totaal
Traitements barémiques. — <i>Barema bezoldigingen</i> F	229.670.906	88.243.563	317.914.469
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	10.635.468	5.021.511	15.656.979
Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor het uitoefenen van hogere functies</i>	1.921.085	250.379	2.171.464
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard en standplaats vergoedingen</i>	6.288.262	2.096.087	8.384.349
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	7.691.688	2.563.896	10.255.584
Supplément familial sur pécule de vacances. — <i>Kinderbijslage op verlofgeld</i>	640.974	213.658	854.632
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i>	19.613.988	6.537.996	26.151.984
Provision pour recrutements de remplacement. — <i>Provisie op vervangingsrekrutering</i>	7.796.088	2.598.696	10.394.784
Plan de recrutement 1974. — <i>Rekruteringsplan 1974</i>	1.311.431	1.382.024	2.693.455
Disponibilité. — <i>Disponibiliteit</i>	333.696	302.304	636.000
Totaux. — Totalen F	285.903.586	109.210.114	395.113.700
Réduction pour départs. — <i>Vermindering voor uitdiensttredingen</i> . F	— 1.553.518	— 698.700	— 2.252.218
Totaux. — Totalen F	284.350.068	108.511.414	392.861.482
Passage au coefficient 1,3195. — <i>Overgang aan coëfficiënt 1,3195</i> . F	89.570.271	34.181.095	123.751.366
Totaux. — Totalen F	373.920.339	142.692.509	516.612.848
Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> F	18.138.198	7.526.442	25.664.640
Totaux. — Totalen F	392.058.537	150.218.951	542.277.488
Passage au coefficient 1,3459. — <i>Overgang aan coëfficiënt 1,3459</i> . F	399.902.679	153.224.468	553.127.147
Incidence annuelle du passage du coefficient 1,3195 à 1,3459. — <i>Jaarlijkse weerslag van de overgang van coëfficiënt 1,3195 tot 1,3459</i> . F	7.844.142	3.605.517	10.849.659

SECTION III.**Enseignement fondamental.****CHAPITRE I.**

**Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)**

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Inspection de l'enseignement fondamental.

SECTIE III.**Basisonderwijs.****HOOFDSTUK I.**

**Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)**

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).*

11.03.1. Inspectie van het basisonderwijs.

1975	1974	1973
—	—	—
101.284.000	78.200.000	76.683.000

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	89.597.488	68.698.000	68.010.150
dont :			
— retenues veuves et orphelins . .	6.900.000	5.500.000	4.950.000
— retenues sécurité sociale	6.100.000	4.900.000	4.400.000

Décomposition :

Traitements barémiques	63.740.488	49.197.390	48.693.150
Promotions de grade et augmentations barémiques	4.131.000	3.305.000	3.275.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	21.726.000	16.195.610	16.042.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de programmation	—	—	—

Totaux . . F 89.597.488 68.698.000 68.010.150

112 Allocations directes F	6.340.000	4.982.000	4.609.000
--------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Décomposition :

Pécule de vacances F	1.700.000	1.310.000	1.220.000
Allocations familiales	2.200.000	1.730.000	1.580.000
Indemnités de naissance	500.000	400.000	375.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	170.000	126.000	122.000
Indemnités pour accidents du travail . .	170.000	136.000	162.000
Majoration index	1.600.000	1.280.000	1.150.000

Totaux . . F 6.340.000 4.982.000 4.609.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	5.346.512	4.520.000	4.063.850
-------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Totaux généraux . . F 101.284.000 78.200.000 76.683.000

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

1975	1974	1973
1.495.817.000	1.247.140.000	1.245.300.000

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	1.289.668.160	1.089.660.000	1.089.700.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . . .	108.000.000	96.400.000	89.000.000
— retenues sécurité sociale	67.000.000	55.100.000	53.500.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	999.968.160	811.000.000	810.000.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatsvergoedingen.
- Verhoging index.
- Programmatietoelag.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
- Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

- aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	4.500.000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	280.000.000	270.900.000	269.000.000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	7.500.000	6.000.000	4.800.000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	2.200.000	1.760.000	—	Verhoging index.
Allocation de programmation	—	—	1.400.000	Programmatietoelage.
Totaux . . F	1.289.668.160	1.089.660.000	1.089.700.000	Totalen.
 112 Allocations directes	 124.575.000	 99.656.000	 99.000.000	 112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	54.500.000	43.600.000	39.800.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	35.200.000	28.160.000	27.500.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1.200.000	960.000	760.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	250.000	200.000	150.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail . .	2.500.000	2.000.000	1.600.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	30.920.000	24.736.000	29.190.000	Verhoging index.
Totaux . . F	124.575.000	99.656.000	99.000.000	Totalen.
 113 Contributions patronales :				 113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	81.578.840	57.824.000	56.600.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . .	1.495.817.000	1.247.140.000	1.245.300.000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif. | 11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.

	1975	1974	1973	
	123.654.000	100.600.000	94.400.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	97.581.000	79.692.000	76.714.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . .	6.342.000	5.074.000	4.860.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . .	10.000.000	8.000.000	7.400.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	84.787.000	69.456.600	67.525.700	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	365.000	292.000	233.600	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	6.487.000	5.139.600	5.151.600	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	3.318.000	2.654.400	2.123.500	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	332.000	265.600	212.500	Verhoging index.
Allocation de programmation	2.292.000	1.833.800	1.467.100	Programmatietoelage.
Totaux . . F	97.581.000	79.692.000	76.714.000	Totalen.

	1975	1974	1973
112 Allocations directes	10.706.000	8.614.500	6.851.600
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances F	6.665.000	5.332.000	4.265.600
Allocations familiales	3.091.000	2.473.000	1.978.500
Indemnités de naissance	70.000	56.000	44.800
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	74.000	19.200
Indemnités pour accidents du travail . .	170.000	136.000	109.000
Majoration index	680.000	543.500	434.500
Totaux . . F	10.706.000	8.614.500	6.851.600

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . . F 15.367.000 12.293.500 10.834.400

113 Wergeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . F 123.654.000 100.600.000 94.400.000

Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Administration de l'enseignement fondamental.

11.04.1. Administratie van het basisonderwijs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	13.000	128.000	123.810

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Indemnités forfaitaires de rémunération : 13.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen : 13.000 frank.

11.04.2. Inspection.

11.04.2. Inspectie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	115.000	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

11.04.3. Etablissements de l'Etat.

11.04.3. Inrichtingen van de Staat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	12.636.000	12.400.000	11.700.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Secrétaires-économiques (indemnités) F	800.000
Surveillance du matin et du midi	9.800.000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux	36.000
Prestations spéciales	2.000.000
Total . . F	12.636.000

Onderverdeling van het krediet :

Secretarissen-huismeesters (vergoedingen) F	800.000
Bezoldigd toezicht	9.800.000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	36.000
Bijzondere prestaties	2.000.000
Totaal . . F	12.636.000

Transferts des sections V, VI et VII.

Overdrachten van secties V, VI en VII.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

12.01.1. Administration de l'enseignement fondamental.

12.01.1. Bestuur van het basisonderwijs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.402.000	3.600.000	3.300.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Honoraires des médecins F	400.000
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations	3.002.000
Total	3.402.000

Crédit destiné à couvrir :

1° les honoraires des médecins des comités de contrôle;

2° les jetons et frais pour les membres des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de discipline et frais d'accompagnement des élèves dans l'enseignement de l'Etat.

Transferts des sections V, VI et VII.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Inspection de l'enseignement fondamental.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	18.000	10.000 (1.226)	10.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.02.2. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.950.000	6.900.000 (283.886)	6.020.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur F	1.540.000
Gaz et électricité	5.000.000
Correspondances, télégrammes et téléphones	1.000.000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires	400.000
Impositions	10.000
Total F	7.950.000

Accroissement des prix.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

12.03.1. Administration de l'enseignement fondamental.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	234.000	250.000	230.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

Erelonen van geneesheren F	400.000
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	3.002.000
Totaal F	3.402.000

Krediet bestemd voor het dekken van :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;

2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen en van de Tuchtraad en kosten voor de begeleiding van de leerlingen van Staats-onderwijs.

Overdrachten van de secties V, VI en VII.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Inspectie van het basisonderwijs.

12.02.2. Inrichtingen van de Staat.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom F	1.540.000
Gas en elektriciteit	5.000.000
Briefwisseling, telegrammen, telefoon	1.000.000
Vervoer van leerlingen binnen het schoolcomplex of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	400.000
Belastingen	10.000
Totaal	7.950.000

Prijsstijging.

ART. 12.03. — Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

12.03.1. Bestuur van het basisonderwijs.

12.03.2. Inspection de l'enseignement fondamental.

12.03.2. Inspectie van het basisonderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.471.000	127.000	127.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . F	80.000
Achats d'ouvrages et de publications	351.000
Abonnements aux journaux et publications	970.000
Reliures F	70.000
Total	1.471.000

Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	80.000
Aankoop van werken en publikaties	351.000
Abonnementen op dagbladen en publikaties	970.000
Inbindingen	70.000
Totaal F	1.471.000

Transferts des sections V, VI et VII.

Overdrachten van de secties V, VI en VII.

Hausse des prix.

Prijsstijging.

12.03.3. Etablissements de l'Etat.

12.03.3. Inrichtingen van de Staat.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	14.016.000	12.835.000 (62328)	12.088.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Travaux de peinture F	600.000
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	5.000.000
Achats d'ouvrages et de publications	300.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	76.000
Menues dépenses de matériel (y compris petit matériel didactique)	1.340.000
Fournitures de bureau	1.100.000
Impressions, reliures	900.000
Produits d'entretien	2.500.000
Location de biens mobiliers	600.000
Contrats pour l'entretien du chauffage central	1.000.000
Textiles et produits pharmaceutiques	600.000
Total	14.016.000

Schilderwerken F	600.000
Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	5.000.000
Aankoop van werken en publikaties	300.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	76.000
Kleine uitgaven voor materieel (met inbegrip van klein didactisch materieel)	1.340.000
Bureaubenodigdheden	1.100.000
Drukwerken, inbindingen	900.000
Onderhoudsprodukten	2.500.000
Huur van meubilair	600.000
Contracten voor onderhoud van centrale verwarming	1.000.000
Textiel en farmaceutische produkten	600.000
Totaal F	14.016.000

Majoration des prix.

Verhoging van de prijzen.

Transferts des sections V, VI et VII.

Overdrachten van secties V, VI en VII.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Etablissements de l'Etat.

12.04.1. Inrichtingen van de Staat.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	18.860.000	20.000.000 (1333.922)	8.660.000	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

12.07.1. Etablissements de l'Etat.

12.07.1. Inrichtingen van de Staat.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	315.000	373.000 (6.702)	245.000	121 Algemene werkingskosten.

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Administration et inspection de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.858.000	5.300.000 (3.022)	4.800.000

Décomposition :

Abonnements et titres de transport F	700.000
Indemnités kilométriques	1.020.000
Frais de route et de séjour	2.958.000
Abonnements sociaux (intervention)	200.000
Total . . F	4.858.000

Index et majoration des prix.

Accroissement des prestations : frais de route et abonnements sociaux.

12.10.2. Enseignement de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	970.000	800.000	800.000

Décomposition :

Frais de route et de séjour F	400.000
Abonnements sociaux	570.000
Total . . F	970.000

ART. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	41.000	35.000	25.000

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

12.13.1. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	2.000.000	—

Crédit provisionnel.

Incidence de la loi modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstpersoneel van de bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.1. Bestuur en inspectie van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling :

Abonnements en vervoerbewijzen F	700.000
Kilometervergoedingen	1.020.000
Reis- en verblijfskosten	2.958.000
Sociale abonnements (bijdrage)	200.000
Totaal . . F	4.858.000

Index en verhoging van de prijzen.

Verhoging van de prestaties : reiskosten en sociale abonnements.

12.10.2. Staatsonderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling :

Reis- en verblijfskosten F	400.000
Sociale abonnements	570.000
Totaal . . F	970.000

ART. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Inrichtingen van de Staat.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.13.1. Inrichtingen van de Staat.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Provisioneel krediet.

Terugslag van de wet tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Etablissements de l'Etat.				12.14.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	650.000	1.650.000	100.000	121 Algemene werkingskosten.
Incidence de la loi modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.				Terugslag van de wet tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.
ART. 12.20. — <i>Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.</i>				ART. 12.20. — <i>Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.</i>
12.20.1. Etablissements de l'Etat.				12.20.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	7.374.000	6.914.000	7.425.000	123 Specifieke aankopen.
Transferts des sections V, VI et VII.				Overdrachten van de secties V, VI en VII.
ART. 12.21. — <i>Frais de propagande et de publicité.</i>				ART. 12.21. — <i>Kosten voor propaganda en publiciteit.</i>
12.21.1. Etablissements de l'Etat.				12.21.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	315.000	336.000	336.000	123 Specifieke aankopen.
ART. 12.22. — <i>Délivrance gratuite de livres et objets classiques.</i>				ART. 12.22. — <i>Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.</i>
12.22.1. Etablissements de l'Etat.				12.22.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	14.645.000	14.714.000	14.650.000	123 Specifieke aankopen.
Crédits de la section III plus transferts des sections V, VI et VII.				Kredieten van sectie III met overdrachten van secties V, VI en VII.
ART. 12.23. — <i>Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).</i>				ART. 12.23. — <i>Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).</i>
12.23.1. Etablissements de l'Etat.				12.23.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	6.243.000	1.180.000	4.014.000	123 Specifieke aankopen.
Assurance pour accidents des élèves et autres.				Verzekering van de schoolbevolking voor ongevallen, enz.
Transferts des sections V, VI et VII.				Overdrachten van de secties V, VI en VII.
ART. 12.24. — <i>Avantages sociaux.</i>				ART. 12.24. — <i>Sociale voordelen.</i>
12.24.1. Etablissements de l'Etat.				12.24.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	942.080	1.025.000	1.023.000	123 Specifieke aankopen.
Distribution de friandises.				Uitdeling van versnaperingen.
Transferts des sections V, VI et VII.				Overdrachten van secties V, VI en VII.
ART. 12.25. — <i>Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures).</i>				ART. 12.25. — <i>Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).</i>
12.25.1. Etablissements de l'Etat.				12.25.1. Inrichtingen van de Staat.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	11.600.000	11.800.000	7.310.000	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.26.1. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	7.580.000	6.100.000	6.412.000
Transferts des sections V, VI et VII.			

ART. 12.27. — *Achats de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

12.27.1. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	3.150.000	3.370.000	3.300.000

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses.*

12.35.1. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	—	—	135.000

Transféré à la section XI.

ART. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	162.000	170.000	170.000

Organisation et participation du personnel enseignant et de l'inspection à des stages, journées, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation permanente de l'enseignement fondamental.
Statu quo.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	6.142.000.000	5.306.315.000	4.835.131.000
111 Salaire proprement dit F	5.557.000.000	4.791.751.000	4.360.360.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	302.832.000	281.599.000	261.443.000
— retenues sécurité sociale	147.912.000	136.325.000	124.226.000

ART. 12.26. — *Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

12.26.1. Inrichtingen van de Staat.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—
Overdrachten van secties V, VI en VII.			

ART. 12.27. — *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

12.27.1. Inrichtingen van de Staat.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

ART. 12.35. — *Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven.*

12.35.1. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

Overgedragen naar sectie XI.

ART. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

Inrichting en deelneming door het onderwijzend personeel en de inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de permanente aanpassing van het basisonderwijs.
Status-quo.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	—	—	—
111 Eigenlijk loon :			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.	—	—	—
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	—	—	—

Décomposition :

Traitements barémiques	F	4.589.000.000	4.004.629.000	3.612.673.000
Augmentations barémiques		44.000.000	36.218.000	28.028.000
Majoration index		707.500.000	576.637.000	571.637.000
Allocations de foyer et de résidence		51.000.000	42.146.000	30.291.000
Majoration index		6.000.000	4.637.000	4.275.000
Allocation de programmation		159.500.000	127.484.000	113.456.000

Totaux F 5.557.000.000 4.791.751.000 4.360.360.000

112 Allocation directes F 442.000.000 382.211.000 364.189.000

Décomposition :

Pécule de vacances	F	250.000.000	201.844.000	194.288.000
Allocations familiales et de naissance		162.900.000	158.469.000	148.066.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles		100.000	85.000	281.000
Majoration index		29.000.000	21.813.000	21.554.000

Totaux F 442.000.000 382.211.000 364.189.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 143.000.000 132.353.000 110.582.000

Totaux généraux F 6.142.000.000 5.306.315.000 4.835.131.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Weddeverhogingen.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begravniskosten.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

1975 1974 1973

433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F 635.542.000 575.614.000 559.724.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Augmentation de l'index mais réduction de la population scolaire.

Verhoging van het indexcijfer maar vermindering van de schoolbevolking.

ART. 43.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

ART. 43.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

1975 1974 1973

433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F 43.500.000 44.598.000 45.092.000
(128.791)

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Réduction de la population scolaire.

Vermindering van de schoolbevolking.

ART. 43.04. — Pensionnats de l'Etat : interventions dans les frais de pension.

ART. 43.04. — Rijkskostscholen : tussenkomst in de verblijfskosten.

Classification économique :

1975 1974 1973

433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F 492.000 463.000 433.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Application de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

ART. 43.05. — Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

ART. 43.05. — Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Classification économique :

	1975	1974	1973
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	14.000	14.000	14.000
Statu quo.			

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

ART. 44.01. — Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

	1975	1974	1973
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	4.199.015.000	3.681.905.000	3.468.894.000

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	3.752.000.000	3.296.798.000	3.120.347.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	307.246.000	292.956.000	277.055.000
— retenues sécurité sociale	135.961.000	126.351.000	117.234.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen aan sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques F	3.062.000.000	2.731.893.000	2.624.816.000
Augmentations barémiques	29.000.000	26.324.000	19.497.000
Majoration index	510.000.000	489.729.000	370.297.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	35.186.000	32.136.000	22.643.000
Majoration index	3.489.000	3.187.000	2.762.000
Allocation de programmation	113.000.000	93.529.000	80.332.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Weddeverhogingen.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totaux . . . F 3.752.000.000 3.296.798.000 3.120.347.000

Totalen.

112 Allocations directes F 336.340.000 283.679.000 267.299.000

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances F	178.040.000	152.967.000	149.247.000
Allocations familiales et de naissance . .	135.100.000	115.295.000	103.213.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	200.000	198.000	148.000
Majoration index	23.000.000	15.219.000	14.691.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Verhoging index.

Totaux . . . F 336.340.000 283.679.000 267.299.000

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 110.000.000 101.428.000 81.248.000

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . . F 4.199.015.000 3.681.905.000 3.468.894.000

Algemene totalen.

Indexation des traitements.

Indexverhoging van de wedde.

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

ART. 44.02. — Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

	1975	1974	1973
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . F	514.401.000	468.281.000	448.204.000

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Augmentation de l'index et de la population scolaire.

Verhoging van het indexcijfer en aangroei van de schoolbevolking

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

ART. 44.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . F	34.600.000	36.360.000 (1.271.176)	35.460.000	443 Bijdrage voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Augmentation de la population scolaire.

Aangroei van de schoolbevolking.

ART. 44.04. — *Pensionnats agréés : interventions dans les frais de pension.*

ART. 44.04. — *Erkende kostscholen : bijdragen in de verblijfskosten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	1.093.000	1.073.000	945.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Application de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

ART. 44.05. — *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

ART. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	390.000	390.000	771.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.
44.05.1 Ecole Decroly F	200.000	200.000	390.000	44.05.1 Decrolyschool.
44.05.2 Ecole Amélie Hamaide	170.000	170.000	332.000	44.05.2 Amélie Hamaideschool.
44.05.3 Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur .	20.000	20.000	39.000	44.05.3 Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.

CHAPITRE 01.

HOOFDSTUK 01.

Divers.

Diverse.

ART. 01.01. — *Dépenses découlant de l'application de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire.*

ART. 01.01. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de vijf-dagenweek in het lager onderwijs.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
01 Non réparti économiquement . . F	142.549.000	134.539.456 (9.126.826)	115.637.000	01 Niet economisch verdeeld.

Dépenses à ventiler entre les articles 11, 43 et 44 des sections I, III et IV.

Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 43 en 44 van de sectie I, III en IV.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>									170.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									170.000
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i> .									1.600.000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F									6.340.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F									5.346.512
	Total général. — Algemeen totaal F									101.284.000

**Personnel enseignant et surveillants.
Onderwijzend personeel en studiemeesters.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.2 A. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :</i>										
	Directeur(trice). — <i>Directeur(trice)</i> . . .	III	278.886	426.438	—	3	—	853.300	—	853.300
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	244.860	392.412	—	3	—	1.060.000	—	1.060.000
	Surveillant(e) interne. — <i>Inwonend(e) be- waker(bewaakster)</i>	—	287.972	355.224	—	26	—	5.300.000	—	5.300.000
	Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i> . . .	II	185.076	332.628	—	19	—	4.672.480	—	4.672.480
	Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e). — <i>Godsdienst- leraar, leraar in de zedenleer, bijzonder(e) leermeester(es)</i>	—	185.076	332.628	—	2 FT	—	491.840	—	491.840
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	—	25.000		—	3	—	75.000	—	75.000
	Temporaires. — <i>Tijdelijken</i>	—	divers/verschillende		—	—	—	—	190.000	190.000
	Totaux. — Totalen				—	56	—	12.452.620	190.000	12.642.620
2. Ecoles primaires de l'Etat. — <i>Lagere scholen van de Staat :</i>										
	Instituteur(trice) en chef. — <i>Hoofdonder- wijzer(es)</i>	II	185.076	332.628	—	279	—	80.624.000	—	80.624.000
			+ suppl. direct.							
			+ toelag direct.							
	Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i> . . .	II	185.076	332.628	—	3.086	—	661.161.540	—	661.161.540
	Froebeliennne. — <i>Kleuteronderwijzeres</i> . . .	I	171.720	314.820	—	698	—	157.940.000	—	157.940.000
	Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e). — <i>Godsdienst- leraar, leraar in de zedenleer, bijzonder(e) leermeester(es)</i>	II	185.076	332.628	—	72	—	16.600.000	—	16.600.000
	Temporaires. — <i>Tijdelijken</i>	I/II	—		—	—	—	—	71.000.000	71.000.000
	Totaux. — Totalen				—	4.135	—	916.325.540	71.000.000	987.325.540
Totaux traitements barémiques. — Totalen <i>barema bezoldigingen</i>										
					—	4.191	—	928.778.160	71.190.000	999.968.160

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									280.000.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									—
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>									—
	Total A. — <i>Totaal A</i>				F					1.279.968.160
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>									—
	Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>									7.500.000
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									2.200.000
	Total B. — <i>Totaal B</i>				F					9.700.000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>				F					1.289.668.160
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				F					54.500.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									35.200.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									1.200.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>									250.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									2.500.000
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									30.920.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>				F					124.570.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>				F					81.578.840
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				F					1.495.817.000

**Personnel ouvrier et de maîtrise.
Werklieden en meesterspersoneel.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1103.3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
Ecoles primaires autonomes de l'Etat et homes de l'Etat. — <i>Rijkslagere scholen en Rijkskostscholen</i> — — — — — — — — —										
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i> — divers/verschillende — 267 271 39.321.000 39.912.000 79.233.000										
Correspondant-comptable. — <i>Rekenplichtig correspondent</i> — 35.400 - 130.200 44 44 2 5.554.000 — 5.554.000										
Totaux. — <i>Totalen</i> 375 311 273 44.875.000 39.912.000 85.387.000										

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Remplacements occasionnels. — Tijdelijke vervangingen F									—
	Promotion de grade et augmentation barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen									365.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen									—
	Allocation de programmation. — Programmatietoelage									2.292.000
	Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .									6.437.000
	Sous-total. — Subtotaal F									93.931.000
	Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F									—
	Total A. — Totaal A F									93.931.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies									—
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen									3.318.000
	Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .									332.000
	Total B. — Totaal B F									3.650.000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon									97.581.000
	Pécule de vacances + complément familial. — Verlofgeld + familiaal supplement									6.665.000
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen									3.091.000
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen									70.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									30.000
	Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeids- ongevallen									170.000
	Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .									680.000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F									10.706.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen									15.367.000
	Total général. — Algemeen totaal.									123.654.000

SECTION IV.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE IV.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspection de l'enseignement spécial.

11.03.1. Inspectie van het buitengewoon onderwijs.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	4.841.000	3.967.000	3.830.000

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	4.244.000	3.457.000	3.360.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . . .	380.000	300.000	170.000
— retenues sécurité sociale	350.000	280.000	252.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	3.503.000	2.864.000	2.795.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—
Majoration index	741.000	593.000	565.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de fin d'année	—	—	—

Totaux . . F 4.244.000 3.457.000 3.360.000

112 Allocations directes F	247.000	220.000	200.000
--------------------------------------	---------	---------	---------

Décomposition :

Pécule de vacances F	90.000	80.000	75.000
Allocations familiales	100.000	90.000	80.000
Indemnités de naissance	—	—	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—
Majoration index	57.000	50.000	45.000

Totaux . . F 247.000 220.000 200.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	350.000	290.000	270.000
-------------------------------------	---------	---------	---------

Totaux généraux . . F 4.841.000 3.967.000 3.830.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en wedderverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Toelage voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatsstoelagen.
Verhoging index.
Eindejaarstoelage.

Totaal.

112 Directe toelage.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaal.

113 Wergeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	520.901.000	416.418.000	388.627.000 (4.894.000)

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	453.818.356	363.054.000	326.748.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . .	23.000.000	18.000.000	16.000.000
— retenues sécurité sociale . . .	22.000.000	17.000.000	15.000.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Décomposition :

Traitements barémiques F	341.418.356	269.354.000	251.857.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.400.000	3.000.000	2.700.000
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	4.400.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	100.000.000	79.000.000	73.000.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	8.000.000	6.600.000	5.900.000
Majoration index	1.000.000	900.000	800.000
Allocation de fin d'année	—	4.200.000	2.000.000
Totaux . . . F	453.818.356	363.054.000	340.657.000

Samenstelling :

Baremabesoldigingen.
 Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatstoelagen.
 Verhoging index.
 Eindejaarstoelage.

112 Allocations directes F	41.635.000	33.308.000	29.970.000
--------------------------------------	------------	------------	------------

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances F	19.000.000	15.200.000	13.700.000
Allocations familiales	9.085.000	7.300.000	6.500.000
Indemnités de naissance	180.000	150.000	150.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	180.000	150.000	220.000
Indemnité pour accidents de travail	1.600.000	1.300.000	1.100.000
Majoration index	11.590.000	9.208.000	8.300.000
Totaux . . . F	41.635.000	33.308.000	29.970.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	25.447.644	20.056.000	18.000.000
---------------------------------------	------------	------------	------------

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . . F	520.901.000	416.418.000	388.627.000
--------------------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1975	1974	1973
—	—	—
83.162.000	67.500.000 (220.733)	64.201.000 (2.372.000)

11.03.3. Werklieden- en meesterpersoneel.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	74.100.000	60.141.000	57.201.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	4.810.000	3.910.000	3.700.000
— retenues sécurité sociale	3.630.000	2.952.000	2.807.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding weduwen en wezen.
 — werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	37.697.000	30.546.500	29.389.500
Promotions de grade et augmentations barémiques	390.000	317.000	302.000
Recrutements dans les limites des cadres	681.000	554.000	527.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	6.815.000	5.541.000	5.271.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	22.476.000	18.272.000	17.380.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—

Samenstelling :

Baremabesoldigingen.
 Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Allocation de foyer et de résidence	2.417.000	1.964.500	1.868.500	Haard en standplaatstoelagen.
Majoration index	1.188.000	966.000	808.000	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	2.436.000	1.980.000	1.655.000	Eindejaarstoelage.
Totaux . . . F	74.100.000	60.141.000	57.201.000	Totalen.
 112 Allocations directes F	 5.183.000	 4.206.000	 4.000.000	 112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	3.588.000	2.912.000	2.770.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	738.700	599.400	570.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	66.300	53.700	51.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	24.000	17.900	17.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	383.000	311.500	296.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	383.000	311.500	296.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	5.183.000	4.206.000	4.000.000	Totalen.
 113 Contributions patronales :				 113 Werkgeversbijdragen.
— aux assurances sociales	3.879.000	3.153.000	3.000.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	83.162.000	67.500.000	64.201.000	Algemene totalen.
 ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.				 ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.
11.04.1. Inspection et administration de l'enseignement spécial.				11.04.1. Inspectie en administratie van het buitengewoon onderwijs.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	500.000	459.000	71.000	111 Eigenlijk loon.
Indemnités aux membres du jury.				Overgoeding aan de leden van examencommissies.
Accroissement du nombre de membres.				Verhoging van aantal leden.
11.04.2. Etablissements de l'Etat.				11.04.2. Rijksinrichtingen.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	2.500.000	2.518.000 (37.890)	1.167.196 (17.375)	111 Eigenlijk loon.
Indemnités aux membre du jury.				Vergoeding aan de leden van de examenscommissies.
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
ART. 12.01. — Honoraires des avocats. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).				ART. 12.01. — Erelonen van advocaten. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	9.671.000	9.048.000	1.392.845	121 Algemene werkingskosten.
Hausse de l'index.				Stijging van de index.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Inspection et administration de l'enseignement spécial.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	35.000	16.000	—

Frais de télégrammes et de téléphone des inspecteurs de l'enseignement spécial.

Augmentation des tarifs.

12.02.2. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.000.000	9.761.000 (26.069)	7.460.235 (496.999)

Augmentation due à la hausse des prix.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

12.03.1. Inspection et administration de l'enseignement spécial.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	121.000	49.830

Augmentation du crédit nécessaire pour la réédition de la liste des établissements.

12.03.2. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	9.500.000	8.899.000 (83.973)	7.025.920 (108.154)

Augmentation due à la hausse des prix.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	17.600.000	20.202.000 (297.692)	9.689.995 (575.874)

Crédit suffisant.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Inspectie en administratie van het buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

Kosten van telegrammen en telefoon van inspecteurs van het buitengewoon onderwijs.

Verhoging van de tarieven.

12.02.2. Rijksinrichtingen.

Economische classificatie :

Verhoging in gevolge de prijsstijging.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

12.03.1. Inspectie en administratie van het buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

Verhoging van het krediet vereist voor de nieuwe uitgave van de lijst der inrichtingen.

12.03.2. Rijksinrichtingen.

Economische classificatie :

Verhoging in gevolge de prijsstijging.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

Voldoende krediet.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	399.000	377.000 (16.410)	309.848 (440)	121 Algemene werkingskosten.

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail.

Verschaffen van werk en beschermingskledijk, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming.

Augmentation due à la hausse des prix.

Verhoging in gevolge de prijsstijging.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Inspection et administration de l'enseignement spécial.

12.10.1. Inspectie en administratie van het buitengewoon onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	500.000	470.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

12.10.2. Etablissements de l'Etat.

12.10.2. Rijksinrichtingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.500.000	1.665.000 (95.080)	501.135 (44.422)	121 Algemene werkingskosten.

Crédit suffisant.

Voldoende krediet.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	97.000	97.000	7.004	Algemene werkingskosten.

Organisation et participation à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement aux industries nouvelles.

Inrichting en deelname aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de aanpassing van het onderwijs aan nieuwe industrieën.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	86.000	64.729 (12.708)	121 Algemene werkingskosten.

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Hausse des prix des matières et des services.

Stijging van de prijzen van de grondstoffen en van de diensten.

ART. 12.13. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
122 Location de bâtiments et terrains . F	370.000	10.000	—	122 Huur van gebouwen en gronden.	
Crédit inscrit en 1974 à l'article 12.13 de la section VI.				Krediet ingeschreven in 1974 onder het artikel 12.13, sectie VI.	
ART. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux de fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).				ART. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
121 Dépenses générales de fonctionnement F	900.000	1.922.000 (67.392)	595.138	121 Algemene werkingskosten.	
Transfert d'une partie du crédit au Fonds des Bâtiments scolaires.				Overdracht van een gedeelte van het krediet naar het Fonds der schoolgebouwen.	
ART. 12.20. — Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.				ART. 12.20. — Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	1.798.000	1.816.000 (430)	1.803.227 (4.031)	123 Specifieke aankopen.	
Crédit suffisant.				Voldoende krediet.	
ART. 12.21. — Frais de propagande et de publicité.				ART. 12.21. — Kosten voor propaganda en publiciteit.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	792.000	655.000 (3.551)	570.000	123 Specifieke aankopen.	
Hausse des prix.				Stijging van de prijzen.	
ART. 12.22. — Délivrance gratuite de livres et objets classiques.				ART. 12.22. — Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	3.000.000	3.058.000 (1.450)	2.934.000 (8.461)	123 Specifieke aankopen.	
Crédit suffisant.				Voldoende krediet.	
ART. 12.23. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).				ART. 12.23. — Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	886.000	875.000	329.149 (21.851)	123 Specifieke aankopen.	
Hausse de l'index.				Indexverhoging.	
ART. 12.24. — Avantages sociaux.				ART. 12.24. — Sociale voordelen.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	700.000	724.000	397.000 (700)	123 Specifieke aankopen.	
Crédit suffisant.				Voldoende krediet.	

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures).*

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	143.000.000	131.506.000 (391.108)	81.080.032 (136.155)

123 Specifieke aankopen.

Augmentation de la population scolaire au niveau secondaire.

Vermeerdering van de schoolbevolking voor het niveau secundair onderwijs.

Hausse des prix.

Stijging van de prijzen.

ART. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

ART. 12.26. — *Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	5.996.000	6.220.000 (7.194)	4.612.500 (12.800)

123 Specifieke aankopen.

Crédit suffisant.

Voldoende krediet.

ART. 12.40. — *Honoraires des médecins agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

ART. 12.40. — *Erelonen van de erkende geneesheren in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	2.700.000	2.113.000	1.488.516

123 Specifieke aankopen.

Extension des prestations.

Uitbreiding van de prestaties.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés.*

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	285.969.000	95.966.000(1)	78.196.000(1)

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
Salaire proprement dit F	258.399.000	85.912.000	69.815.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	12.919.000	3.436.000	2.792.000
— retenues sécurité sociale	8.175.000	2.450.000	2.000.000

Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(1) Enseignement secondaire spécial uniquement. Les crédits de l'enseignement fondamental spécial sont globalisés à la section III.

(1) Alleen het buitengewoon onderwijs. De kredieten betreffende het buitengewoon basisonderwijs zijn samengebracht in sectie III.

Décomposition :

Traitements barémiques	197.969.000	66.552.000	55.234.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.500.000	1.400.000	1.050.000
Création de services ou d'emplois nouveaux.	13.600.000	4.200.000	3.200.000
Allocation de fin d'année	1.750.000	750.000	520.000
Revalorisation	—	—	—
Majoration index	40.980.000	12.600.000	9.500.000
Allocations de foyer et de résidence	510.000	340.000	250.000
Majoration index	90.000	70.000	61.000

Totaux . . F 258.399.000 85.912.000 69.815.000

Allocations directes F 12.870.000 4.654.000 3.931.000

Décomposition :

Pécule de vacances F	4.960.000	1.750.000	1.500.000
Allocations familiales	6.690.000	2.480.000	2.050.000
Indemnités de naissance	130.000	55.000	50.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	25.000	12.000	10.000
Indemnités pour accidents du travail	15.000	7.000	6.000
Majoration index	1.050.000	350.000	315.000

Totaux . . F 12.870.000 4.654.000 3.931.000

Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 14.700.000 5.400.000 4.450.000

Totaux généraux . . F 285.969.000 95.966.000 78.196.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Eindejaarstoelage.
Revalorisatie.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
433 Contributions pour autres frais de l'enseignement officiel F	49.200.000	9.553.000(1)	12.844.000(1)

L'augmentation est due à la hausse des taux de subvention.

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het officieel onderwijs.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de bedragen van de toelagen.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques délivrés dans les écoles officielles subventionnées d'enseignement spécial.*

ART. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement officiel F	4.255.000	450.000(1)	—(1)

Application de la loi du 6 juillet 1970 (article 14).

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het officieel onderwijs.

Toepassing van de wet van 6 juli 1970 (artikel 14).

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés, dans l'enseignement spécial officiel subventionné.*

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement officiel F	13.200.000	12.047.000 (3.011.533)	11.628.533 (1.519.000)

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het officieel onderwijs.

(1) Enseignement secondaire spécial uniquement. Les crédits de l'enseignement fondamental spécial sont globalisés à la section III.

(1) Alleen het buitengewoon onderwijs. De kredieten betreffende het buitengewoon basisonderwijs zijn samengebracht in sectie III.

Hausse des prix.

Extension de l'intervention au niveau secondaire.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	714.800.000	285.899.000(1)	410.787.000(1)
Salaire proprement dit F	648.513.000	258.794.000	371.842.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	25.940.500	10.352.000	14.900.000
— retenues sécurité sociale	17.935.000	7.395.000	10.602.000
Décomposition :			
Traitements barémiques F	520.513.000	211.996.000	313.027.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	7.200.000	3.000.000	4.200.000
Création de services ou d'emplois nouveaux.	25.000.000	10.600.000	12.800.000
Allocation de programmation	4.500.000	1.800.000	2.150.000
Revalorisation	—	—	—
Majoration index	89.025.000	30.400.000	38.400.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	2.000.000	900.000	1.150.000
Majoration index	275.000	98.000	115.000
Totaux . . . F	648.513.000	258.794.000	371.842.000
Allocations directes F	43.287.000	17.905.000	25.495.000
Décomposition :			
Pécule de vacances F	18.000.000	7.600.000	10.600.000
Allocations familiales	21.500.000	8.800.000	12.700.000
Indemnités de naissance	600.000	240.000	310.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	40.000	15.000	20.000
Indemnités pour accidents du travail . .	30.000	10.000	15.000
Majoration index	3.117.000	1.240.000	1.850.000
Totaux . . . F	43.287.000	17.905.000	25.495.000
Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	23.000.000	9.200.000	13.450.000
Totaux généraux . . . F	714.800.000	285.899.000	410.787.000

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	131.000.000	57.719.000(1)	56.192.000(1)

L'augmentation est due à la hausse des taux de subvention.

(1) Enseignement secondaire spécial uniquement. Les crédits de l'enseignement fondamental spécial sont globalisés à la section III.

Stijging van de prijzen.

Verhoging van de bijdragen voor het niveau secundair onderwijs.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.

Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.

Programmatietoelage.

Revalorisatie.

Verhoging index.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Totalen.

Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoeding.

Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totalen.

Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 44.02. — Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de bedragen van de toelagen.

(1) Alleen het buitengewoon onderwijs. De kredieten betreffende het buitengewoon basisonderwijs zijn samengebracht in sectie III.

ART. 44.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques délivrés dans les écoles libres d'enseignement spécial.

ART. 44.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
443 Contributions pour d'autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	3.483.000	2.737.000(1)	—(1)
Application de la loi du 6 juillet 1970 (article 14).			

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Toepassing van de wet van 6 juli 1970 (artikel 14).

ART. 44.04. — Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés, dans l'enseignement spécial libre subventionné.

ART. 44.04. — Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	60.000.000	54.000.000 (5.847.479)	36.101.479

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Hausse des prix.

Stijging van de prijzen.

Extension de l'intervention au niveau secondaire.

Verhoging van de bijdrage voor het niveau secundair onderwijs.

CHAPITRE 01.

HOOFDSTUK 01.

Divers.

Diverse.

ART. 01.01. — Crédit provisionnel en vue de l'application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

ART. 01.01. — Voorlopig krediet voor de toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
01 Dépenses diverses non réparties économiquement F	66.000.000	66.000.000	5.668.282
Statu quo.			

01 Niet verdeelde diverse uitgaven uit economisch oogpunt.

Status-quo.

(1) Enseignement secondaire spécialement. Les crédits de l'enseignement fondamental spécial sont globalisés à la section III.

(1) Alleen het buitengewoon secundair onderwijs. De kredieten betreffende het buitengewoon basisonderwijs zijn samengebracht in sectie III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Enseignement spécial. Buitengewoon onderwijs.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur de cours généraux. — Inspecteur over de algemene vakken	—	350.754 - 559.680	3	3	—	1.651.500	—	1.651.500
Inspecteurs de cours techniques et de pratique professionnelle. — Inspecteurs over de technische en beroepspraktijk. . .	—	400.998 - 642.360	3	3	—	1.851.500	—	1.851.500
Totaux. — Totalen			6	6	—	3.503.000	—	3.503.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectief — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>									—
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									741.000
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i>									4.244.000
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>									—
	Allocation de programmation sociale. — <i>Programmatietoelage</i>									—
	Total A. — <i>Totaal A</i>									4.244.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>									—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									—
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									—
	Total B. — <i>Totaal B</i>									—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>									4.244.000
	Pécules de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									90.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									100.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									—
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									—
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>									57.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>									247.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>									350.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>									4.841.000

**Personnel enseignant et surveillants.
Onderwijzend personeel en studiemeesters.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

**11.03.2 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.**

Professeur de pédagogie, part-time. — <i>Leraar in de opvoedkunde, part-time</i> .	IV	307.824 - 540.282	—	14	—	6.267.230	—	6.267.230
Directeur d'institutions spéciales (avec internat). — <i>Directeur van bijzondere instellingen (met internaat)</i>	III	278.886 - 426.438	—	27	—	11.584.706	—	11.584.706
Administrateur. — <i>Beheerder</i>	III	244.860 - 392.412	—	27	—	10.450.240	—	10.450.240

**Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif.
Werklieden- en meesterpersoneel en administratief personeel.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

**11.03.3 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.**

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	— divers/verschillende	266	126	140	17.856.000	19.841.000	37.697.000
Totaux. — Totalen		—	—	—	—	—	37.697.000

Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen							390.000
Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders							681.000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen							6.815.000
Intérimaires occasionnels. — Toevallige waarnemers							—
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index)							22.476.000
Allocation de programmation. — Programmatietoelage							2.436.000
Total A. — Totaal A	F						32.798.000

Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	F						—
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen							2.417.000
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index)							1.188.000
Total B. — Totaal B	F						3.605.000

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon	F						36.403.000
---	---	--	--	--	--	--	------------

Pécule de vacances + complément familial. — Verlofgeld + familiaal supplement	F						3.588.000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen							738.700
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen							66.300
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte-en begrafeniskosten							24.000
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen							383.000
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index)							383.000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen	F						5.183.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	F						3.879.000
Total général. — Algemeen totaal.	F						83.162.000

SECTION V.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

	1975	1974	1973
	61.513.000	53.234.000 (1.036.000)	49.173.000
<i>Classification économique :</i>	<i>1975</i>	<i>1974</i>	<i>1973</i>
111 Salaire proprement dit F	57.222.000	49.931.000	45.943.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . .	3.656.000	3.178.000	2.926.000
— retenues sécurité sociale . . .	538.000	478.000	472.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	41.855.000	41.042.000 (741.000)	38.566.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	684.000	684.000	681.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	13.592.000	7.165.000 (109.000)	5.770.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de fin d'année	1.091.000	1.040.000	926.000
Totaux . . F	57.222.000	49.931.000 (850.000)	45.943.000

112 Allocations directes F	3.281.000	2.406.000	2.344.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances F	1.728.000	1.027.000	924.000
Allocations familiales	1.071.000	1.071.000	1.238.000
Indemnités de naissance	49.000	49.000	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	57.000	57.000	—
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—
Majoration index	376.000	202.000	182.000
Totaux . . F	3.281.000	2.406.000	2.344.000

SECTIE V.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Verhoging index.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Eindejaars toeelagen.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totalen.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1.010.000	897.000 (186.000)	886.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	61.513.000	53.234.000 (1.036.000)	49.173.000	Algemene totalen.
11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.				11.03.2. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
	7.468.409.000	6.130.154.000 (9.914.000)	5.862.318.000	
Classification économique :				Economische classificatie :
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	6.607.243.000	5.436.644.000	5.246.484.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	373.572.000	304.140.000	288.130.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	215.919.000	191.740.000	155.970.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	4.793.233.000	4.350.324.000 (8.312.000)	4.322.881.000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	79.696.000	79.696.000	79.696.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	69.257.000	39.579.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1.556.902.000	772.526.000 (1.222.000)	652.998.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	6.070.000	6.070.000	6.010.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de fin d'année	150.785.000	141.198.000	127.397.000	Eindejaars toelage.
Allocations de foyer et de résidence	14.110.000	14.110.000	14.856.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	6.447.000	3.463.000	3.067.000	Verhoging index.
Totaux F	6.607.243.000	5.436.644.000 (9.534.000)	5.246.484.000	Totalen.
112 Allocations directes F	550.079.000	417.258.000	391.119.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	336.971.000	228.021.000	204.049.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	157.657.000	157.657.000	159.245.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	3.500.000	3.500.000	3.500.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	350.000	350.000	350.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	51.601.000	27.730.000	23.975.000	Verhoging index.
Totaux F	550.079.000	417.258.000	391.119.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	311.087.000	276.252.000 (380.000)	224.715.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	7.468.409.000	6.130.154.000 (9.914.000)	5.862.318.000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	1.292.448.000	1.050.610.000 (531.337)	1.005.646.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	1.118.403.000	908.382.000	877.519.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . .	52.845.000	41.956.000	40.640.000
— retenues sécurité sociale	37.673.000	33.453.000	31.390.000

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques F	791.348.000	702.458.000 (439.569)	695.631.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.293.000	3.293.000	3.293.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	16.260.000	15.502.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	253.889.000	123.979.000 (64.617)	105.021.000
Allocation de fin d'année	28.066.000	25.268.000	22.048.000
Allocations de foyer et de résidence . .	31.684.000	31.684.000	31.407.000
Majoration index	10.123.000	5.440.000	4.617.000
Totaux . . F	1.118.403.000	908.382.000 (504.186)	877.519.000

Baremabezoldigingen.

- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.

- Eindejaars toeleg.
- Haard -en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes F	112.258.000	87.361.000	76.645.000
------------------------------------	-------------	------------	------------

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Samenstelling :

Pécule de vacances F	80.600.000	59.249.000	44.217.000
Allocations familiales	20.758.000	20.758.000	25.037.000
Indemnités de naissance	600.000	600.000	600.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	135.000	135.000	135.000
Indemnités pour accidents du travail . .	2.500.000	2.500.000	2.500.000
Majoration index	7.665.000	4.119.000	4.156.000
Totaux . . F	112.258.000	87.361.000	76.645.000

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
- Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

113 Werkgeversbijdragen :

— aux assurances sociales F	61.787.000	54.867.000 (27.151)	51.482.000
-------------------------------------	------------	------------------------	------------

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . F	1.292.448.000	1.050.610.000 (531.337)	1.005.646.000
-----------------------	---------------	----------------------------	---------------

Algemene totalen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration de l'enseignement secondaire.

11.04.1. Bestuur van het secundair onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	2.473.000	2.432.000 (91.885)	2.284.000

111 Eigenlijk loon.

Conseil de perfectionnement	F	280.000
Centre technique		100.000
Commission de revision pour l'épuration		10.000
Jurys		2.083.000
	F	2.473.000

Verbeteringsraad	F	280.000
Technische Dienst		100.000
Herzieningscommissie voor de epuratie		10.000
Jury's		2.083.000
	F	2.473.000

11.04.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

11.04.2. Rijksinrichtungen voor secundair onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	4.605.000	4.596.000	4.415.000
1. Stages pédagogiques F	2.000.000		
2. Indemnités de diplômes	400.000		
3. Prestations irrégulières	1.000.000		
4. Prestations supplémentaires	1.097.000		
5. Jurys	108.000		
	F	4.605.000	

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
1. Pedagogische stages F	2.000.000		
2. Vergoedingen diploma's	400.000		
3. Onregelmatige prestaties	1.000.000		
4. Bijzondere prestaties	1.097.000		
5. Jury's	108.000		
	F	4.605.000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

ART. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven betreffende vorige begrotingsjaren).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	282.000	296.000	157.000
		(7.639)	

121 Algemene werkingskosten.

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha.

Pedagogische stages in het Lyceum Léonie de Waha.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Inspection.

12.02.1. Inspectie.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	83.000	74.000	33.000
		(38.075)	

121 Algemene werkingskosten.

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

12.02.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

12.02.2. Rijksinrichtungen voor secundair onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	105.500.000	112.025.000	95.844.000
		(2.528.300)	

121 Algemene werkingskosten.

Eau, vapeur	F 10.350.000
Gaz et électricité	73.300.000
Correspondance	3.300.000
Télégrammes, téléphones	9.300.000

Transports :

a) divers	2.300.000
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	5.800.000
Impositions	1.150.000

Total . . F 105.500.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Inspection.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	388.000	362.000	305.000

a) Achats d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission.

b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection.

12.03.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	98.831.000	94.581.000 (661.459)	83.140.000

A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien F	32.250.000
B. Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	4.750.000
C. Journaux, publications : achat et abonnements	3.000.000
D. Menues dépenses de matériel	14.531.000
E. Menues dépenses de fournitures de bureau	10.000.000
F. Menues dépenses d'impression	2.300.000
G. Menues dépenses de reliures	900.000
H. Menues dépenses de produits d'entretien	17.000.000
I. Location d'objets mobiliers	13.200.000
J. Publications par le Département	400.000
K. Créations nouvelles	500.000

Total . . F 98.831.000

Développement des sections des écoles existantes.

Hausse de l'index.

Water, stoom	F 10.350.000
Gas en elektriciteit	73.300.000
Briefwisseling	3.300.000
Telegrammen, telefoon	9.300.000

Vervoer :

a) diverse	2.300.000
b) vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	5.800.000
Belastingen	1.150.000

Totaal . . F 105.500.000

ART. 12.03. — *Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Inspectie.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	388.000	362.000	305.000

a) Aankoop van werken en abonnements op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen.

b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie.

12.03.2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	98.831.000	94.581.000 (661.459)	83.140.000

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	F 32.250.000
B. Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen	4.750.000
C. Aankoop van en abonnements op dagbladen en publikaties	3.000.000
D. Kleine uitgaven voor materieel	14.531.000
E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	10.000.000
F. Kleine uitgaven voor drukwerken	2.300.000
G. Kleine uitgaven voor inbindingen	900.000
H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	17.000.000
I. Huur van roerende goederen	13.200.000
J. Publikaties door het Departement	400.000
K. Nieuwe oprichtingen	500.000

Totaal . . F 98.831.000

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

Stijging van het indexcijfer.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de P.O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	166.832.000	163.811.000 (8.485.102)	112.312.000	121 Algemene werkingskosten.

Hausse des prix.

Stijging van de prijzen.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de P.O.C.F.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.085.000	5.289.000 (9.222)	5.279.000	121 Algemene werkingskosten.

Renouvellement partiel des vêtements de travail du personnel de service.

Gedeeltelijke hernieuwing van de werkklederen van het dienstpersoneel.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

12.10.1. Inspection.

12.10.1. Inspectie.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.189.000	4.240.000 (19.831)	4.175.000	121 Algemene werkingskosten.

A. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport F 1.700.000
B. Indemnités kilométriques 1.300.000
C. Frais de route et de séjour 1.189.000

A. Abonnementen op vervoermiddelen en reisbewijzen F 1.700.000
B. Kilometervergoedingen 1.300.000
C. Reis- en verblijfskosten 1.189.000

12.10.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

12.10.2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.791.000	4.684.000	4.249.000	121 Algemene werkingskosten.
A. Titres de transport F	900.000			A. Reisbewijzen F 900.000
B. Indemnités kilométriques	75.000			B. Kilometervergoedingen 75.000
C. Frais de route et de séjour	66.000			C. Reis- en verblijfskosten 66.000
D. Déménagements	50.000			D. Verhuizingen 50.000
E. Abonnements sociaux	3.700.000			E. Sociale abonnements 3.700.000

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.1. Inspection.

12.11.1. Inspectie.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000	29.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.

Organisation et participation de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc.

Inrichting en deelname van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz.

12.11.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.				12.11.2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
121 Dépenses générales de fonctionnement F	45.000	55.000	25.000	121 Algemene werkingskosten.	
Réduction de 10.000 francs.				Vermindering met 10.000 frank.	
ART. 12.12. — <i>Autres menues dépenses d'administration.</i>				ART. 12.12. — <i>Andere kleine bestuursuitgaven.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
121 Dépenses générales de fonctionnement F	726.000	777.000 (1.970)	647.000	121 Algemene werkingskosten.	
Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.				Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.	
ART. 12.13. — <i>Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.</i>				ART. 12.13. — <i>Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
122 Location de bâtiments et terrains . F	600.000	600.000	—	122 Huur van gebouwen en grond.	
Statu quo.				Status-quo.	
ART. 12.14. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).</i>				ART. 12.14. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.632.000	19.653.000 (519.623)	8.323.000	121 Algemene werkingskosten.	
Réduction résultant de la prise en charge des dépenses d'entretien des bâtiments loués, par le Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat.				Vermindering door het feit dat het Fonds van de Rijkschoolgebouwen, de onderhoudsuitgaven van de gehuurde gebouwen voor zijn rekening neemt.	
ART. 12.20. — <i>Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.</i>				ART. 12.20. — <i>Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	14.864.000	16.465.000 (108.000)	15.770.000	123 Specifieke aankopen.	
Réduction de 1.601.000 francs.				Vermindering met 1.601.000 frank.	
ART. 12.21. — <i>Frais de propagande et de publicité.</i>				ART. 12.21. — <i>Kosten voor propaganda en publiciteit.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1975	1974	1973		
123 Achats spécifiques F	4.387.000	4.639.000 (579)	4.556.000	123 Specifieke aankopen.	
Réduction de 252.000 francs.				Vermindering met 252.000 frank.	

ART. 12.23. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).

ART. 12.23. — Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	11.521.000	12.270.000	8.428.000
Réduction de 749.000 francs.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
Vermindering met 749.000 frank.

ART. 12.25. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années budgétaires antérieures).

ART. 12.25. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	24.950.000	28.100.000 (10.280)	21.977.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage scolaire; remboursement des frais d'abonnements aux ayants droit.

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, tussenkomst van de Staat in de kosten van ophalen van de leerlingen; terugbetaling van abonnementskosten aan de rechthebbenden.

ART. 12.26. — Achats de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.

ART. 12.26. — Aankoop van grondstoffen en bijkomend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	57.720.000	58.293.000 (478.789)	52.532.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Réduction de 573.000 francs.

Vermindering met 573.000 frank.

ART. 12.45. — Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.

ART. 12.45. — Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	83.952.000	89.650.000	62.764.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Réduction de 5.698.000 francs.

Vermindering met 5.698.000 frank.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	2.943.995.000	2.781.716.000 (60.400.000)	2.250.989.000

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	2.678.057.000	2.570.122.000	2.051.446.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	142.942.000	128.678.000	103.243.000
— retenues sécurité sociale	71.553.000	63.528.000	59.263.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	1.941.491.000	2.113.193.000 (50.279.000)	1.724.130.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	23.785.000	22.905.000	20.500.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	11.883.000	11.129.000	—
Réduction pour départ et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	631.703.000	368.679.000 (7.391.000)	256.472.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	2.615.000	2.615.000	2.907.000
Majoration index	835.000	449.000	428.000
Allocation de fin d'année	65.745.000	51.152.000	47.009.000
Totaux . . F	2.678.057.000	2.570.122.000 (57.670.000)	2.051.446.000

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Eindejaarstoelage.

Totalen.

112 Allocations directes F	142.974.000	102.423.000	97.799.000
--------------------------------------	-------------	-------------	------------

Décomposition :

Pécule de vacances F	103.316.000	67.208.000	59.817.000
Allocations familiales	27.555.000	27.555.000	30.615.000
Indemnités de naissance	1.250.000	1.250.000	1.250.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	1.250.000	1.250.000	1.250.000
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—
Majoration index	9.603.000	5.160.000	4.867.000
Totaux . . F	142.974.000	102.423.000	97.799.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	122.964.000	109.171.000 (2.730.000)	101.744.000
-------------------------------------	-------------	----------------------------	-------------

113 Werkgeversbijdragen :

- aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . F	2.943.995.000	2.781.716.000 (60.400.000)	2.250.989.000
------------------------------	----------------------	---	----------------------

Algemene totalen.

ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	582.596.000	512.796.000	304.998.000
Augmentation due à la hausse de l'index.			

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.				Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
ART. 44.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions pour pensions aux établissements d'enseignement secondaire subventionnés.				ART. 44.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
	—	—	—				
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . .	6.861.350.000	5.710.922.000	4.991.292.000	441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.			
		(115.600.000)					
111 Salaire proprement dit F	6.138.025.000	5.126.827.000	4.444.040.000	111 Eigenlijk loon.			
dont :				waarvan :			
— retenue veuves et orphelins . . .	316.575.000	262.577.000	225.062.000	— afhouding weduwen en wezen.			
— retenues sécurité sociale	159.833.000	141.930.000	129.198.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
Décomposition :				Samenstelling :			
Traitements barémiques F	4.388.910.000	4.133.309.000	3.701.610.000	Baremabezoldigingen.			
		(96.269.000)					
Promotions de grade et augmentations barémiques	77.337.000	77.337.000	71.820.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.			
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.			
Création de services ou d'emplois nouveaux	56.146.000	53.471.000	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.			
Réduction pour départ et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.			
Majoration index	1.444.905.000	732.149.000	554.703.000	Verhoging index.			
		(14.152.000)					
Allocation de fin d'année	160.786.000	121.734.000	106.748.000	Eindejaarstoelage.			
Allocations de foyer et de résidence . .	7.534.000	7.534.000	7.980.000	Haard- en standplaatstoelagen.			
Majoration index	2.407.000	1.293.000	1.179.000	Verhoging index.			
Totaux . . F	6.138.025.000	5.126.827.000	4.444.040.000	Totalen.			
		(110.421.000)					
112 Allocations directes F	446.476.000	338.256.000	323.754.000	112 Directe toelagen.			
Décomposition :				Samenstelling :			
Pécule de vacances F	258.778.000	171.582.000	152.576.000	Verlofgeld.			
Allocations familiales	142.250.000	142.250.000	149.240.000	Kinderbijslagen.			
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.			
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.			
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.			
Majoration index	45.448.000	24.424.000	21.938.000	Verhoging index.			
Totaux . . F	446.476.000	338.256.000	323.754.000	Totalen.			
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :			
— aux assurances sociales . . . F	276.849.000	245.839.000	223.498.000	— aan sociale verzekeringen.			
		(5.179.000)					
Totaux généraux . . F	6.861.350.000	5.710.922.000	4.991.292.000	Algemene totalen.			
		(115.600.000)					
ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés.				ART. 44.02. — Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
	—	—	—				
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	1.183.707.000	1.024.640.000	643.466.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.			
Augmentation due à la hausse de l'index.				Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.			

ART. 44.03. — Subventions à des fins pédagogiques.

| ART. 44.03. — Toelagen voor pedagogische doeleinden.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	1.200.000	1.200.000	1.140.000
Statu quo.			

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

| Status-quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

S.V. Enseignement secondaire. — A. Crédits Parlement.

S.V. Secundair Onderwijs. — A. Kredieten Parlement.

Inspection.

Inspectie.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe baré- mique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	G IV	500.638 - 742.000	2	2	1.484.000
Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienst</i>	—	400.998 - 642.360	4½	4	2.004.000
Inspecteur d'enseignement de morale. — <i>Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer</i>	G IV	400.998 - 642.360	2	2	1.091.000
Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :					
du degré supérieur — <i>van de hogere graad</i>	G IV	400.998 - 642.360	33	34	18.951.000
du degré inférieur — <i>van de lagere graad</i>	G IV	350.754 - 559.680	8	10	5.367.000
Inspecteur des cours spéciaux : — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i> :		400.998 - 642.360	6	7	4.029.000
		353.616 - 594.660	—	—	—
Inspecteur des cours techniques et de pratique professionnelle. — <i>Inspecteur technische vakken en beroepspraktijk</i> :					
— van de hogere graad		{ 400.998 - 642.360 353.616 - 594.660 }	11	9	6.067.000
— van de lagere graad		{ 400.998 - 642.360 350.754 - 559.680 }	5	4	2.862.000
Totaux. — <i>Totaal</i>			71½	72	41.855.000

Promotions de grade et augmentations barémique. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	F	684.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>		—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		—
Majoration de 31,95% (index). — <i>Verhoging met 31,95% (index)</i>		13.592.000
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		1.091.000

Sous-total. — *Subtotaal* F 57.222.000Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen* F —Total A. — *Totaal A* F 57.222.000Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies* . F —Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen* —Majoration de 31,95% (index). — *Verhoging met 31,95% (index)* —Total B. — *Totaal B* F —Total (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totaal (A + B) : Eigenlijk loon* F 57.222.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe baré- mique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			

11.03.1	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	F					1.728.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						1.071.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						49.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>						57.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 31,95% (index). — <i>Verhoging met 31,95% (index)</i>						376.000
	Total: Allocations directes. — Totaal: Directe toelagen	F					3.281.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzeke- ringen	F					1.010.000
	Total général. — Algemeen totaal	F					61.513.000

**Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.
Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe baré- mique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			

11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Personnel de direction : — Bestuurspersoneel :

Régent ff. directeur. — <i>Regent wnd. directeur</i>	301	212.106 - 392.412	—	1	236.000
Licencié agrégé ff. préfet. — <i>Licentiaat-geaggregeerde wnd. prefect.</i>	501	273.480 - 505.938	—	1	505.000
Directeur a.i. — <i>Directeur a.i.</i>	316	284.292 - 464.598	—	2	928.000
	502	307.824 - 540.282	—	2	812.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	504	297.012 - 505.938	—	66	32.400.000
	506	319.272 - 560.528	—	10	5.400.000
Provisur. — <i>Provisor</i>	506	319.272 - 560.528	—	9	4.493.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	511	369.198 - 610.560	—	3	1.679.000
Préfet. — <i>Prefect</i>	511	369.198 - 610.560	—	80	36.795.000

*Personnel enseignant et auxiliaire : — Onderwijzend en opvoedend
hulp personeel :*

Educateur. — <i>Opvoeder</i>	101	185.076 - 332.628	—	768	186.454.000
Educateur d'internat. — <i>Opvoeder in een internaat.</i>	104	207.972 - 355.524	—	436	127.908.000
Educateur-économe. — <i>Opvoeder-huismeester</i>	106	207.972 - 355.524	—	227	69.687.000
Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	106	207.972 - 355.524	—	36	9.947.000
Secrétaire-bibliothécaire. — <i>Secretaris-bibliothecaris</i>	122	159.000 - 279.840	—	8	1.272.000
Surveillant-éducateur. — <i>Studiemeester-opvoeder</i>	122	159.000 - 279.840	—	4	636.000
	123	185.076 - 312.276	—	4	1.043.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe baré- mique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			
	Surveillant-éducateur d'internat. — <i>Studiemeester-opvoeder in een internaat</i>	{ 125	181.896 - 302.736	—	34	6.233.000	
		{ 126	207.972 - 335.172	—	3	973.000	
	Secrétaire-bibliothécaire. — <i>Secretaris-bibliothecaris</i>	158	180.306 - 327.858	—	196	26.340.000	
	Surveillant-éducateur. — <i>Studiemeester-opvoeder</i>	158	180.306 - 327.858	—	58	9.550.000	
	Educateur d'internat. — <i>Opvoeder in een internaat</i>	{ 159	203.200 - 350.754	—	140	26.200.000	
		{ 161	255.990 - 403.542	—	1	256.000	
	Administrateur. — <i>Beheerder</i>	164	244.860 - 392.412	—	115	36.590.000	
	Régent cours généraux. — <i>Regent algemene vakken</i>	301	212.106 - 392.412	—	7.376	1.913.544.000	
	Professeur de cours spéciaux et techniques. — <i>Leraar bijzondere vakken en technische vakken</i>	302	225.144 - 405.450	—	17	5.022.000	
		304	249.948 - 430.254	—	4	994.000	
		305	235.002 - 415.308	—	38	14.330.000	
		308	255.036 - 464.492	—	16	4.547.000	
		311	249.948 - 430.254	—	14	5.103.000	
		315	264.364 - 464.492	—	127	45.022.000	
		316	284.292 - 464.598	—	22	8.165.000	
		318	289.380 - 498.836	—	22	7.796.000	
		319	212.106 - 392.412	—	2	514.000	
		345	199.068 - 379.374	—	66	14.302.000	
		346	255.036 - 435.342	—	275	83.211.000	
		347	255.036 - 464.492	—	47	12.302.000	
	Licencié agrégé. — <i>Licentiaat-geaggregeerde</i>	501	273.480 - 505.938	—	3.284	1.129.810.000	
		502	307.824 - 540.282	—	112	43.742.000	
		504	297.012 - 505.938	—	17	8.220.000	
		506	319.272 - 560.634	—	11	5.442.000	
		511	369.198 - 610.560	—	32	17.524.000	
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	542	255.036 - 487.494	—	72	17.360.000	
		609	185.076 - 212.837	—	2	370.000	
		722	212.106 - 243.922	—	3	610.000	
		800	249.948 - 287.440	—	30	8.824.000	
		801	273.480 - 314.502	—	157	45.332.000	
						3.978.423.000	
	Candidats temporaires. — <i>Tijdelijke kandidaten</i>	—	—	—	—	814.810.000	
	Total. — <i>Totaal</i>	—	—	—	13.950	4.793.233.000	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F					79.696.000	
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					—	
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—	
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i> .					1.556.902.000	
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>					150.785.000	
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F					6.580.616.000	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe baré- mique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			

Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering wegens
uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F

Total A. — Totaal A F

6.580.616.000

Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uit-
oefening van hogere functies F

6.070.000

Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen

14.110.000

Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .

6.447.000

Total B. — Totaal B F

26.627.000

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk
loon F

6.607.243.000

Pécule de vacances. — Verlofgeld F

336.971.000

Allocations familiales. — Kinderbijslagen F

157.657.000

Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen

3.500.000

Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver-
goedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten

350.000

Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeids-
ongevallen

—

Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .

51.601.000

Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F

550.079.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers-
bijdragen aan sociale verzekeringen F

311.087.000

Total général. — Algemeen totaal. F

7.468.409.000

Personnel ouvrier et de maîtrise. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 PERSONNEL OUVRIER ET DE MAI- TRISE. — MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.

Personnel de maîtrise, gens de métier et de
service. — Meesters-, vak- en dienst-
personeel —

— 2.700 — 493.847.000 — 493.847.000

Personnel auxiliaire. — Hulp personeel. —

— 1.623 — 297.501.000 297.501.000

Totaux. — Totalen —

— 2.700 1.623 493.847.000 297.501.000 791.348.000

Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen
in graad en weddeverhogingen F

3.293.000

Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage

28.066.000

Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe
diensten of betrekkingen

—

Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .

253.889.000

Sous-total. — Subtotaal F

1.076.596.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering wegens uirdienststredingen en oppensioenstellingen F										
Total A. — Totaal A F										1.076.596.000
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F										
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen										31.684.000
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .										10.123.000
Total B. — Totaal B F										41.807.000
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F										1.118.403.000
Pécule de vacances. — Verlofgeld F										80.600.000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen										20.758.000
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen										6 00.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten										135.000
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen										2.500.000
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) .										7.665.000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F										112.258.000
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F										61.787.000
Total général. — Algemeen totaal. F										1.292.448.000

SECTION VI.

Organisation des études.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit	2.574.395	2.161.266	1.977.798 (22.000)
dont :			
— retenue veuves et orphelins	167.336	140.485	128.557
— retenue sécurité sociale	51.488	43.226	39.556

SECTIE VI.

Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1975	1974	1973	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1.734.372	1.636.200	1.117.300 (22.000)	Baremabezoldigingen.
Promotion de grades et augmentations barémiques	—	—	—	Bevorderingen in grad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutement d'interimaires	—	—	—	Aanwerving interimarissen.
Revision barémique	—	—	310.734	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	694.279	484.842	511.295	Indexverhoging.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	145.744	40.224	38.469	Eindejaarstoelagen.
Totaux . . . F	2.574.395	2.161.266	1.977.798 (22.000)	Totalen.
112 Allocations directes F	83.000	104.155	98.191	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	68.000	40.000	39.620	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	27.000	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	15.000	29.232	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	15.000	17.000	15.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	5.155	14.339	Indexverhoging.
Totaux . . . F	83.000	104.155	98.191	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	70.500 38.327	— —	— —	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	2.727.895	2.303.748	2.075.989	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	2.728.000	2.304.000	2.076.000 (22.000)	Afgerond op.

Augmentation de 424.000 francs.

Vermeerdering met 424.000 frank.

Programmation. — Hausse de l'index.

Programmatie. — Indexverhoging.

11.03.2. Inspection de l'Organisation des Etudes.

11.03.2. Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.

<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	2.882.780	2.448.288	2.275.455	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	187.317	159.140	147.905	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	57.656	48.966	45.509	— werknemers bijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1.927.080	1.818.000	1.323.710	Baremabezoldigingen.
Promotion de grades et augmentations barémiques	—	—	—	Bevorderingen in grad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutement d'interimaires	—	—	—	Aanwerving interimarissen.
Revision barémique	—	—	302.145	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

	1975	1974	1973	
Majoration index	785.533	585.288	607.779	Indexverhoging.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	170.167	45.000	41.821	Eindejaarstoelagen.
Totaux . . F	2.882.780	2.448.288	2.275.455	Totalen.
112 Allocations directes F	89.120	69.328	73.605	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	74.120	38.000	38.560	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	14.616	14.616	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	15.000	15.000	15.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	1.712	5.429	Indexverhoging.
Totaux . . F	89.120	69.328	73.605	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	78.000	—	—	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	3.049.900	2.517.616	2.349.060	Algemene totalen.
Arrondi à . . F	3.050.000	2.518.000	2.350.000	Afgerond op.
Diminution de 532.000 francs.				Vermindering met 532.000 frank.
Programmation.				Programmatie.
Hausse de l'index.				Indexverhoging.
11.03.3. Centres psycho-médico-sociaux.				11.03.3. Psycho-medisch-sociale centra.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	238.462.000	185.814.300	170.453.080	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	15.500.000	12.077.930	11.079.450	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	476.924	371.629	340.906	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	156.700.000	132.287.000 (70.000)	88.831.980	Baremabezoldigingen.
Promotion de grades et augmentations barémiques	3.350.000	2.958.000	1.959.200	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres . .	2.400.000	1.507.900	3.170.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	7.500.000	13.692.400	2.142.500	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements d'interimaires	2.300.000	2.240.000	1.436.000	Aanwerving interimarissen.
Revision barémique	—	1.872.000	24.416.500	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	58.023.000	25.955.000	42.468.600	Indexverhoging.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	800.000	760.000	600.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	255.000	140.000	300.000	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	7.134.000	4.402.000	5.128.300	Eindejaarstoelagen.
Totaux . . F	238.462.000	185.814.300 (70.000)	170.453.080	Totalen.

	1975	1974	1973
112 Allocations directes F	12.501.000	10.912.500	10.715.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	8.213.000	7.217.500	7.055.000
Allocations familiales	3.000.000	2.800.000	2.240.000
Indemnités de naissance	150.000	165.000	150.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100.000	170.000	150.000
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	1.038.000	560.000	1.120.000
Totaux . . F	12.501.000	10.912.500	10.715.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indexverhoging.

Totalen.

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	9.400.000	9.275.000	4.913.500
Totaux généraux . . F	260.363.000	206.001.800	186.081.580
Arrondi à . . F	—	206.002.000	186.082.000

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Afgerond tot.

(70.000)

Augmentation de 54.361.000 francs.

Hausse de l'index.

Accroissement des effectifs.

Vermeerdering met 54.361.000 frank.

Indexverhoging.

Vermeerdering van het effectief.

11.03.4. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

11.03.4. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	740.000	477.194	—
dont :			
— retenues veuves et orphelins . . .	48.100	31.018	—
— retenues sécurité sociale	14.800	9.544	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	525.000	396.140	—
Promotion de grades et augmentations barémiques	18.000	—	—
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—
Recrutement d'intérimaires	—	—	—
Revision barémique	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—
Majoration index	174.000	67.502	—
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocation de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocations de fin d'année	23.000	13.552	—
Totaux . . F	740.000	477.194	—

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Aanwerving interimarissen.

Herziening der barema's.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Indexverhoging.

Toelagen voor uitoefening van hogere functies.

Haard- en standplaatstoelagen.

Indexverhoging.

Eindejaarstoelagen.

Totalen.

112 Allocations directes F	71.000	80.615	—	112 Directe toelagen.
------------------------------------	--------	--------	---	-----------------------

	1975	1974	1973	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	22.830	18.035	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	37.170	53.412	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	11.000	9.168	—	Indexverhoging.
Totaux . . . F	71.000	80.615	—	Totaal.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . . F

13.000

14.742

—

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . . F

824.000

572.551

—

Algemene totaalen.

Arrondi à . . . F

—

573.000

—

Afgerond tot.

Augmentation de 251.000 francs.

Hausse de l'index.

Revision barémique.

Vermeerdering met 251.000 frank.

Indexverhoging.

Herziening der barema's

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Orientation professionnelle.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Beroepsoriëntering.

Classification économique :

	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	1.800.000	80.000	60.000 (38.000)	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

Augmentation de 1.720.000 francs.

Transferts partiels art. 12.10.

Organisation de séminaires de formation pour médecins P.M.S.

Vermeerdering met 1.720.000 frank.

Gedeeltelijke overdrachten art. 12.10.

Inrichten van seminars voor opleiding van geneesheren P.M.S.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).

Classification économique :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	29.149.000	24.356.000	22.582.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

Décomposition :

1. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux F	16.943.000
b) Cinéma éducatif	88.000
c) Manifestations culturelles, expositions, etc.	680.000
d) Internats et autres services d'intendance	8.000
e) Méthodes - stages	7.917.000
f) Statistiques-programmation	2.100.000

Ontleiding :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundige en prestaties van derden) :

a) Psycho-medisch-sociale centra F	16.943.000
b) Opvoedende kinema	88.000
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz.	680.000
d) Internaten en andere intendantendiensten	8.000
e) Methodes - stages	7.917.000
f) Statistiek-programmatie	2.100.000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

a) du Conseil d'orientation professionnelle . . .	43.000
b) de la Commission de revision des peines . . .	22.000
c) Cinéma éducatif	772.000
d) Internats et autres services d'intendance. . . .	207.000
e) Des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	50.000
f) Des commissions du service Structures et programmes	319.000

Total . . F 29.149.000

Augmentation de 4.793.000 francs.

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités en matière de tutelle et d'inspection médicale scolaire. Travaux pédagogiques. Réforme enseignement secondaire.

Transfert partiel art. 12.03.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.780.000	3.800.000 (301.000)	3.135.000 (108.000)

Décomposition :

Eau, vapeur	F 160.000
Gaz et électricité	1.400.000
Correspondance	20.000
Télégrammes-téléphone	1.400.000
Transports	40.000
Redevances	760.000
Total . . F	3.780.000

Réduction de 20.000 francs.

12.02.3. Structures, méthodes, stages.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	63.000	323.000	289.000

Décomposition :

Eau, vapeur	F —
Gaz et électricité	—
Correspondance	—
Télégrammes-téléphone	33.000
Transports	30.000
Redevances	—
Total . . F	63.000

Réduction de 260.000 francs.

Système location, vente terminée.

2. Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden :

a) van de hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering	43.000
b) van de commissie tot herziening van de tuchtstraffen	22.000
c) Opvoedende kinema	772.000
d) Internaten en andere intendancediensten	207.000
e) Voor de Nationale paritaire commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs	50.000
f) Van de commissies van de dienst Structuren en Leerplannen	319.000

Totaal . . F 29.149.000

Vermeerdering met 4.793.000 frank.

Indexverhoging en prijsstijging van de diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidsvoogdij en medisch schooltoezicht. Pedagogische werken. Hervorming van het secundair onderwijs.

Gedeeltelijke overdracht art. 12.03.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	3.780.000	3.800.000 (301.000)	3.135.000 (108.000)

Ontleding :

Water-stoom	F 160.000
Gas en elektriciteit	1.400.000
Briefwisseling	20.000
Telegrammen-Telefoon	1.400.000
Vervoer	40.000
Retributies	760.000
Totaal . . F	3.780.000

Vermindering met 20.000 frank.

12.02.3. Structuren, methodes, stages.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	63.000	323.000	289.000

Ontleding :

Water, stoom	F —
Gas en elektriciteit	—
Briefwisseling	—
Telegrammen-Telefoon	33.000
Vervoer	30.000
Retributies	—
Totaal . . F	63.000

Vermindering met 260.000 frank.

Systeem verhuring, beëindigde verkoop.

12.02.4. Bibliothèque centrale.

12.02.4. Centrale bibliotheek.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	36.000	25.000	20.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 11.000 francs.				Vermeerdering met 11.000 frank.
Hausse des prix.				Prijsstijging.
Extension des activités.				Uitbreiding der activiteiten.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	32.400.000	28.794.000 (63.000)	20.623.000	121 Algemene werkingskosten.

	Centres psycho- médico- sociaux — Psycho- medisch- sociale centra	Cinéma, radio, télévision et discothèque — Schoonkine- ma, radio, televisie en discotheek	Structures, programmes et méthodes — Structuren, programma's en methoden	Internats et autres services d'intendance — Internaten en andere intendance- diensten	Statistiques, programmation — Statistieken, programmatie	Activités parascolaires — Rijschoolse activiteiten	Bibliothèque centrale — Centrale bibliotheek	Totaux — Totalen
--	---	--	--	---	--	--	--	------------------------

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — Lokalen, meubilair, materieel, machines : onderhoud F	2.375.000	1.475.000	40.000	—	—	—	—	3.890.000
b) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	140.000	50.000	300.000	7.000	—	—	2.455.000	2.952.000
c) Journaux, publications, achat et abonnements. — Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen . .	50.000	30.000	115.000	—	—	—	—	195.000
d) Matériel. — Materieel . .	50.000	450.000	—	—	3.190.000	—	—	3.690.000
e) Fournitures de bureau. — Bureaubenodigdheden . .	50.000	100.000	300.000	—	—	—	—	450.000
f) Impressions. — Drukwerken	550.000	280.000	600.000	—	—	—	—	1.430.000
g) Reliures. — Inbindingen . .	2.000	—	25.000	—	—	—	145.000	172.000
h) Produits d'entretien. — Onderhoudsprodukten . . .	300.000	—	—	—	—	—	—	300.000
i) Location d'objets mobiliers. — Huur van meubilair . .	405.000	400.000	—	—	4.100.000	—	—	4.905.000
j) Publications par le Département. — Publikaties door het departement	150.000	—	9.246.000	—	1.710.000	925.000	—	12.031.000

	Centres psycho- médico- sociaux — Psycho- médico- sociale centra	Cinéma, radio, télévision et discothèque — Schoollkinema, -radio, -televisie en discotheek	Structures, programmes et méthodes — Structuren, programma's en methoden	Internats et autres services d'intendance — Internaten en andere intendanc- diensten	Statistiques, programmation — Statistieken, programmatie	Activités parascolaires — Bijzchoolse activiteiten	Bibliothèque centrale — Centrale bibliotheek	Totaux — Totalen
--	--	--	--	--	--	--	--	------------------------

k) Dépenses de matériel didac- tique et scientifique. — Uit- gaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.	1.625.000	—	—	—	—	—	—	1.625.000
l) Matières premières et pro- duits de consommation. — Grondstoffen en verbruiks- artikelen	760.000	—	—	—	—	—	—	760.000
Totaux. — Totalen . . . F	6.457.000	2.785.000	10.626.000	7.000	9.000.000	925.000	2.600.000	32.400.000

Augmentation de 3.606.000 francs.

Augmentation des effectifs du personnel des centres P.M.S.

Réforme de l'enseignement secondaire.

Hausse du prix des matières et des services.

Vermeerdering met 3.606.000 frank.

Vermeerdering van het effectief van het personeel der P.M.S. Centra.

Hervorming van het secundair onderwijs.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemidde-
ling van het C.B.B.

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.230.000	4.240.000	1.840.000 (3.000)

Economische classificatie :

Algemene werkingskosten.

Réduction de 10.000 francs.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effec-
tuées à l'intervention de l'O.C.F.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Vermindering met 10.000 frank.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen,
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.044.000	1.100.000	1.000.000 (224.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Réduction de 56.000 francs.

ART. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat
(y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

12.09.1. Intendance.

Vermindering met 56.000 frank.

ART. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen,
eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel
van gehuurde voertuigen.

12.09.1. Intendance.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	36.532.000	35.400.000 (990.000)	29.730.000 (377.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 1.132.000 francs.

Hausse du prix des matières et des services, vétusté du parc auto-
mobile.

Augmentation du nombre de véhicules.

Vermeerdering met 1.132.000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten, veroudering van het
autopark.

Vermeerdering van het aantal voertuigen.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.760.000	5.832.000 (143.000)	5.141.000 (4.000)	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbesiszen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Totaux — Totalen
a) Centres psycho-médico-sociaux. — Psycho-medisch-sociale centra F	230.000	1.530.000	510.000	60.000	2.330.000
b) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — Toezicht over de cursussen in de israëlitische en protestantse godsdiensten.	—	—	51.000	—	51.000
c) Structures, programmes, méthodes. — Structuren, programma's, methoden	228.000	190.000	2.596.000	—	3.014.000
d) Activités parascolaires. — Bijschoolse activiteiten	90.000	—	28.000	—	118.000
e) Commission de la revision des peines. — Commissie tot herziening van de tuchtstraffen	6.000	—	6.000	—	12.000
f) Internats et autres services d'intendance. — Internaten en andere intendantendiensten	—	—	235.000	—	235.000
Totaux. — Totalen F	554.000	1.720.000	3.426.000	60.000	5.760.000

Réduction de 72.000 francs.

Vermindering met 72.000 frank.

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	19.000.000	18.003.000 (1.000)	10.895.000 (5.000)	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 997.000 francs.

Vermeerdering met 997.000 frank.

a) Internats et autres services d'intendance F —
b) Méthodes, stages F +997.000

a) Internaten en andere diensten van intendance F —
b) Methodes, stagen F +997.000

Hausse de l'index et extension normale des activités dans le domaine de l'éducation permanente du personnel de l'enseignement de l'Etat.

Indexverhoging en normale uitbreiding op gebied van de permanente opvoeding van het personeel van het Rijksonderwijs.

ART. 12.12. — Autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.12. — Andere kleine bestuursuitgaven.

12.12.1. Structures, programmes, méthodes.

12.12.1. Structuren, leerplannen, methoden.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000	25.000	20.000	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

12.12.2. Conseil National des Parents.

12.12.2. Nationale Ouderraad.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	540.000	600.000	570.000

Réduction de 60.000 francs.

ART. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering met 60.000 frank.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :

	1975	1974	1973
122 Location de bâtiments et de terrains F	4.140.000	4.144.000	—

Réduction de 4.000 francs.

ART. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...).

12.14.1. Centre psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en gronden.

Vermindering met 4.000 frank.

ART. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen, voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz...).

12.14.1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.640.000	2.400.000 (450.000)	1.681.000

Augmentation de 240.000 francs.

Hausse des prix.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering met 240.000 frank.

Prijsstijging.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.03. — Subventions à l'A.S.B.L. Sports, Culture, Ecole et Solidarité (S.C.E.S.) à Bruxelles.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.31 Fins culturelles — ménages . . F	7.000.000	7.000.000	4.000.000

Statu quo.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar.

Classification économique :

	1975	1974	1973
342 Transferts de revenus à l'étranger . F	87.000	87.000	45.000

Statu quo.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.03. — Toelagen aan de V.Z.W. « Sports, Culture, Ecole et Solidarité (S.C.E.S.) » te Brussel.

Economische classificatie :

33.31 Culturele doeleinden — gezinnen.

Status-quo.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van de Franssprekende staten van Afrika en van Madagascar.

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Status-quo.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	135.551.000	109.249.000	85.001.000
111 Salaire proprement dit F	121.298.000	99.229.000	79.001.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	7.884.000	6.450.000	5.135.000
— retenues sécurité sociale	2.426.000	1.985.000	1.580.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	71.900.000	63.300.000	60.824.000
Promotion de grades et augmentations barémiques	2.071.000	1.802.000	900.000
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	14.261.000	13.545.000	6.000.000
Recrutement d'interimaires	1.026.000	1.200.000	1.000.000
Révisions barémiques	—	—	—
Réductions pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	28.536.000	16.882.000	8.277.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocations de fin d'année	3.504.000	2.500.000	2.000.000
Totaux . . . F	121.298.000	99.229.000	79.001.000

Décomposition :

Pécule de vacances	5.490.000	3.200.000	2.600.000
Allocations familiales	1.500.000	2.000.000	1.200.000
Indemnités de naissance	150.000	100.000	100.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	100.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Majoration index	2.916.000	920.000	400.000
Totaux . . . F	10.206.000	6.320.000	4.400.000

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F	4.047.000	3.700.000	1.600.000
---------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Totaux généraux . . . F	135.551.000	109.249.000	85.001.000
-------------------------	-------------	-------------	------------

Augmentation de 26.302.000 francs.

Hausse de l'index. — Création de services et d'emplois nouveaux.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	
111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabereidingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Aanwerving interimarissen.	
Herziening der barema's.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Indexverhoging.	
Toelagen voor uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelagen.	
Indexverhoging.	
Eindejaarstoelagen.	

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortevergoedingen.	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Indexverhoging.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Vermeerdering met 26.302.000 frank.

Indexverhoging. — Oprichten van nieuwe diensten en betrekkingen.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économiques :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	24.520.000	16.036.000	13.006.000	433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.
Augmentation de 8.484.000 francs.				Vermeerdering met 8.484.000 frank.
Extension du cadre. — Hausse de l'index.				Uitbreiding van het kader. — Indexverhoging.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F	199.948.000	162.330.000	117.712.000	441 Bijdragen voor lonen aan het onderwijzend personeel der vrije scholen.
111 Salaire proprement dit F	179.022.000	148.715.000	108.912.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . .	11.636.000	9.667.000	7.079.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3.580.000	2.975.000	2.178.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques F	107.032.000	95.271.000	81.992.000	Baremabezoldigingen.
Promotion de grades et augmentations barémiques	3.050.000	2.133.000	1.400.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services et d'emplois nouveaux	20.800.000	27.069.000	14.000.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements d'intérimaires	1.000.000	1.000.000	1.000.000	Aanwerving interimarissen.
Revision barémique	—	—	—	Herziening der barema's.
Réductions pour départs et mises à la pension	—	—	—	Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	42.152.000	19.789.000	8.000.000	Indexverhoging.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	288.000	216.000	200.000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	—	37.000	20.000	Indexverhoging.
Allocations de fin d'année	4.700.000	3.200.000	2.300.000	Eindejaarsstoelagen.
Totaux . . F	179.022.000	148.715.000	108.912.000	Totalen.

112 Allocations directes F 14.488.000 8.015.000 5.700.000 112 Directe toelagen.

Décomposition :

Samenstelling :

Pécule de vacances	7.800.000	3.945.000	2.800.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.880.000	2.700.000	2.200.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150.000	100.000	100.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	100.000	100.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents de travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	3.508.000	1.170.000	500.000	Indexverhoging.
Totaux . . F	14.488.000	8.015.000	5.700.000	Totalen.

Total A. — Total A	F	2.574.395
---------------------------	----------	------------------

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uit-
oefening van hogere functies* F
 Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-toelagen*
 Majoration de 31,95 % (index). — *Verhoging met 31,95 % (index)* .

Total B. — *Totaal B* F

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totaal (A + B) : Eigenlijk
loon* F

Pécule de vacances. — *Verlofgeld* F
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
 Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*
 Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Ver-
goeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten*
 Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoeding voor werkongeval-
len*
 Majoration de 31,95 % (index). — *Verhoging met 31,95 % (index)* .

Total : Allocations directes. — *Totaal : Directe toelagen* F

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgevers-
bijdragen sociale verzekeringen* F

Total général. — *Algemeen totaal* F

Arrondi à — *Afgerond op* F

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Inspection de l'Organisation des études. Administration Centrale.

Inspectie van de Organisatie van het Onderwijs. Centraal Bestuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteurs de l'Organisation des études. —
*Inspecteurs van het Bestuur van het
Onderwijs*

Total. — *Totaal*

400.998 - 642.360

3

3

—

1.927.080

—

1.927.080

3

3

—

1.927.080

—

1.927.080

Allocations de fin d'année. — *Eindejaarstoelagen* F
 Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen
in graad en weddeverhogingen*
 Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de
perken van de kaders*
 Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe
diensten of betrekkingen*
 Recrutement d'interimaires. — *Aanwerving interimarissen*
 Revision barémique. — *Herziening der barema's*

Sous-total. — *Subtotaal* F

170.167

—

—

—

—

—

2.097.247

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F										
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) 785.533										
Total A. — Totaal A F 2.882.780										
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F										
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen										
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index)										
Total B. — Totaal B F										
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F 2.882.780										
Pécule de vacances. — Verlofgeld F 74.120										
Allocations familiales. — Kinderbijslagen										
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen										
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten 15.000										
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoeding voor werkongevallen										
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index)										
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F 89.120										
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen F 78.000										
Total général. — Algemeen totaal. F 3.049.900										
Arrondi à — Afgerond tot F 3.050.000										

Orientation professionnelle.

Beroepsoriëntering.

Centres psycho-médico-sociaux.

Services extérieurs.

Psycho-medisch-sociale centra.

Buitendiensten.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Conseiller-directeur. — Adviseur-directeur.	—	369.198 - 610.560	46	46	—	20.100.000	—	20.100.000
Conseiller. — Adviseur	—	272.480 - 505.938	133	130	—	44.200.000	—	44.200.000
Assistant. — Assistent	—	212.106 - 392.412	276	270	—	73.100.000	—	73.100.000
		201.400 - 361.884						
Commis. — Klerk	—	139.920 - 210.516	83	28	37	4.100.000	5.400.000	9.500.000
		146.280 - 216.876	—	13	—	2.200.000	—	2.200.000

[illegible]

**Inspection des centres psycho-médico-sociaux.
et offices d'orientation professionnelle.**

Services extérieurs.

**Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra
en van de diensten voor beroepsoriëntering.**

Buitendiensten.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

**11.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.**

Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle. — <i>Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering</i>	—	400.998 - 642.360	1	—	1	525.000	—	525.000
Total. — Totaal			1	—	1	525.000	—	525.000

Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> F	23.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	18.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—
Revision des barèmes. — <i>Herziening der barema's</i>	—
Sous-total. — Subtotaal F	566.000

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F	—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>	174.000
Total A. — Totaal A F	740.000

Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>	—
Total B. — Totaal B F	—

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F	740.000
--	---------

Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F	22.830
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	37.170
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>	—
Indemnité pour accidents du travail. — <i>Vergoeding voor werkongevallen</i>	—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>	11.000

Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F	71.000
--	--------

Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> F	13.000
--	--------

Total général. — Algemeen totaal. F	824.000
--	---------

SECTION VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

	1975	1974	1973
	2.011.000	1.651.000	1.600.089 (1.293)
<i>Classification économique :</i>			
	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	1.877.360	1.544.088	1.497.089 (1.293)
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	180.000	144.000	140.000
— retenues sécurité sociale	140.000	112.000	110.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	1.384.360	1.151.088	1.083.089 (1.293)
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—
Majoration index	442.000	353.000	374.000
Allocation de programmation	51.000	40.000	40.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Totaux . . . F	1.877.360	1.544.088	1.497.089 (1.293)
112 Allocations directes F	80.000	64.000	61.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances F	30.000	24.000	24.000
Allocations familiales	30.000	24.000	24.000
Indemnités de naissance	—	—	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	20.000	16.000	13.000
Totaux . . . F	80.000	64.000	61.000
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	53.640	42.912	42.000
Totaux généraux . . . F	2.011.000	1.651.000	1.600.089 (1.293)

SECTIE VII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Verhoging index.

Programmatietoelage.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.2. Personnel directeur, enseignant, auxiliaire d'éducation et para-médical.

11.03.2. Bestuurs- en onderwijzend personeel, opvoedend personeel en para-medisch personeel.

	1975	1974	1973
	683.363.000	514.068.000 (8.953.000)	487.284.000
<i>Classification économique :</i>			
	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	602.087.000	452.700.000	435.284.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins . . .	38.506.000	28.000.000	26.000.000
— retenues sécurité sociale	25.226.000	13.500.000	17.000.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	495.496.000	384.340.000 (8.953.000)	368.448.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—
Majoration index	106.591.000	68.360.000	66.836.000
Allocation de programmation	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—
Majoration index.	—	—	—
Totaux . . F	602.087.000	452.700.000 (8.953.000)	435.284.000
112 Allocations directes F	56.576.000	42.096.000	36.000.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances F	28.258.000	20.434.000	17.000.000
Allocations familiales	12.023.000	9.290.000	8.000.000
Indemnités de naissance	2.295.000	1.672.000	1.400.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index.	14.000.000	10.000.000	9.600.000
Totaux . . F	56.576.000	42.096.000	36.000.000
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	24.700.000	19.272.000	16.000.000
Totaux généraux . . F	683.363.000	514.068.000 (8.953.000)	487.284.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :
Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioeninstellingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.3. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.

11.03.3. Meesters-, vak- en dienstpenseel.

	1975	1974	1973
	241.900.000	190.041.000 (888.580)	179.821.000 (2.246.421)
<i>Classification économique :</i>			
	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	201.373.000	156.840.000	148.416.000 (2.246.421)
dont :			
— retenues veuves et orphelins . . .	12.444.000	10.194.000	9.647.000
— retenues sécurité sociale	19.910.000	16.311.000	15.435.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	174.942.800	137.176.000 (888.580)	129.798.000 (2.296.421)	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	685.000	561.000	530.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	14.597.200	9.969.000	9.431.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations foyer et de résidence	6.225.000	5.099.000	4.820.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	623.000	510.000	483.000	Verhoging index.
Allocation de programmation	4.300.000	3.525.000	3.354.000	Programmatietoelage.
Totaux . . . F	201.373.000	156.840.000 (888.580)	148.416.000 (2.240.421)	Totalen.
112 Allocations directes F	18.771.000	15.377.000	14.540.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	12.503.000	10.242.000	9.690.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	5.798.000	4.749.000	4.471.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	132.000	109.000	103.000	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	338.000	277.000	276.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	18.771.000	15.377.000	14.540.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — assurances sociales F	21.756.000	17.824.000	16.865.000	113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	241.900.000	190.041.000 (888.580)	179.821.000 (2.246.421)	Algemene totalen.

ART. 11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Etablissements d'enseignement de l'Etat et services extérieurs.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Rijksonderwijsinrichtingen en buitendiensten.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit.	5.308.000	3.480.000 (937.447)	3.238.000 (81.851)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Fusion des crédits inscrits aux anciennes sections enseignement technique et enseignement normal pour les montants figurant aux articles 11.04.1, 11.04.2 et en partie 12.10.1 en ce qui concerne le fonctionnement de jurys centraux et de conseils.

Enseignement technique.

11.04.1	F	576.000
11.04.2		1.395.000
12.10.1		1.768.000
F		3.739.000

Samenvoeging van de kredieten uitgetrokken op de vroegere secties technisch onderwijs en normaalonderwijs, voor de bedragen voorkomend in de artikelen 11.04.1, 11.04.2 en gedeeltelijk in 12.10.1 wat de werking van de centrale examencommissies en de raden betreft.

Technisch onderwijs.

11.04.1	F	576.000
11.04.2		1.395.000
12.10.1		1.768.000
F		3.739.000

Enseignement normal.

11.04.1	F	1.224.000
11.04.2		345.000
	F	1.569.000
Total : 5.308.000 francs.		

Ces frais concernent les frais de jurys des écoles et des jurys centraux, les allocations aux comptables, les stages pédagogiques, les indemnités pour prestations irrégulières et les frais relatifs aux Conseils.

11.04.2. Frais de contrôle des institutions universitaires.

Classification économique :

	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	465.000	425.000	342.536	111 Eigenlijk loon.

Application de l'article 45, § 6, de la loi du 27 juillet 1971. Hausse de l'index.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	1.957.000	2.034.000 (16.374)	1.076.201 (500.000)	123 Specifieke aankopen.

Ces crédits couvrent les dépenses des établissements d'enseignement de l'Etat et celles des services extérieurs.

Il est fait appel à de nombreux conférenciers dans les écoles supérieures.

Ces frais couvrent les honoraires des avocats, les honoraires des médecins, les frais de justice, les jetons de présence, les frais de route et de séjour, les rémunérations d'experts et les prestations de tiers.

Les crédits proviennent pour 1.400.000 francs de l'enseignement technique et pour 557.000 francs de l'enseignement normal.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	37.420.000	37.423.000 (61.022)	30.012.000	121 Algemene werkingskosten.

Les crédits prévus proviennent de la fusion des articles antérieurs 12.02.1 et 12.02.2 de l'enseignement technique et de l'enseignement normal en ce qui concerne le supérieur.

Ils couvrent les frais de correspondance, télégrammes et téléphones de l'inspection, et en outre les frais d'eau, vapeur, gaz, électricité, correspondance, télégramme, téléphone, transports, impositions, redevances et autres dépenses des établissements d'enseignement.

La répartition est la suivante :

Normaalonderwijs.

11.04.1	F	1.224.000
11.04.2		345.000
	F	1.569.000
Totaal : 5.308.00 frank.		

Die uitgaven hebben betrekking op de kosten van de examencommissies van de scholen en de centrale examencommissies, de toelagen aan de rekenplichtigen, de pedagogische stages, de vergoedingen voor onregelmatige prestaties en de kosten van de Raden.

11.04.2. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen.

Economische classificatie :

Toepassing van artikel 45, § 6, van de wet van 27 juli 1971. Stijging van de index.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

Die kredieten dekken de uitgaven van de Rijksonderwijsinrichtingen en van de buitendiensten.

In de scholen voor hoger onderwijs wordt een beroep gedaan op talrijke voordrachthouders.

Die kosten dekken de erelonen van advokaten en geneesheren, de gerechtskosten, de presentiegelden, de reis- en verblijfkosten, de bezoldiging van deskundigen en de prestaties van derden.

De kredieten komen voor 1.400.000 frank van het technisch onderwijs en voor 557.000 frank van het normaalonderwijs.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

De uitgetrokken kredieten komen voort uit de samenvoeging van de vroegere artikelen 12.02.1 en 12.02.2 van het technisch onderwijs en van het normaalonderwijs, wat het hoger onderwijs betreft.

Ze dekken de kosten voor briefwisseling, telegrammen en telefoongesprekken van de inspectie en de uitgaven voor water, stoom, gas, elektriciteit, briefwisseling, telegrammen, telefoon, vervoer, belastingen, retributies en andere uitgaven van de onderwijsinrichtingen.

Ze zijn als volgt onderverdeeld :

Enseignement technique.

12.02.1	F	20.000
12.02.2		18.000.000

Enseignement normal.

12.02	F	19.400.000
-------	---	------------

Total . . F 37.420.000 statu quo.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Etablissement d'enseignement de l'Etat et services extérieurs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	56.900.000	36.970.000 (7.316.196)	31.816.000 (367.892)

Ces dépenses couvrent pour l'inspection, les jurys, les Conseils et l'administration : l'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, l'achat d'abonnements, de journaux de publications et ouvrages, et publications par le Département, soit 125.000 francs provenant des services extérieurs de l'enseignement technique.

Elles couvrent pour les établissements d'enseignement de l'Etat les frais d'entretien : locaux, mobilier, machines et matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures, de matériel, de produits d'entretien, de journaux, publications : achat et abonnements, d'achat d'ouvrages, de location d'objets mobiliers et pour l'informatique. Allocation de terminaux R.T.T., de publications par les écoles et dépenses diverses, représentant 56.775.000 francs dont 45.456.000 francs en provenance de l'enseignement technique et 11.319.000 francs en provenance de l'enseignement normal. Hausse des prix.

12.03.2. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Classification économique :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	100.000	82.267	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation des dépenses d'impression.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.**Classification économique :*

	1975	1974	1973	
123 Achats spécifiques F	42.599.000	41.334.000 (2.780.449)	27.278.723 (4.477.766)	123 Specifieke aankopen.

Hausse des produits.

Technisch onderwijs.

12.02.1	F	20.000
12.02.2		18.000.000

Normaalonderwijs.

12.02	F	19.400.000
-------	---	------------

Totaal . . F 37.420.000 status-quo.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Rijksonderwijsinrichtingen en buitendiensten.

Economische classificatie :

Die uitgaven dekken voor de inspectie, de examencommissies, de Raden en het bestuur : het onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines, de aankoop van abonnementen, dagbladen, publikaties en werken, en de publikaties van het Departement, hetzij 125.000 frank, voortkomend van de buitendiensten van het technisch onderwijs.

Ze dekken voor de Rijksonderwijsinrichtingen de kosten voor onderhoud van lokalen, meubilair, machines en materieel voor bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen, materieel, onderhoudsprodukten, dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen, voor aankoop van werken, huur van meubilair en informaten, huur van R.T.T.-terminals, publikaties van de scholen en allerhande uitgaven, voor een bedrag van 56.775.000 frank waarvan 45.456.000 frank voortkomend van het technisch onderwijs en 11.319.000 frank van het normaalonderwijs. Prijsstijgingen.

12.03.2. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Economische classificatie :

Verhoging van de uitgaven voor drukwerken.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**Economische classificatie :*

Prijsstijgingen.

ART. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.* | ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	1.155.000	1.384.000 (3.434)	1.152.000	123 Specifieke aankopen.

Habille ment de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires, soit 800.000 francs pour les écoles techniques supérieures et 355.000 francs pour les écoles normales. Hausse de l'index.

Werk- en beschermingskledij, bij toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, van keukenpersoneel, tuiniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerk, hetzij 800.000 frank voor de hogere technische scholen en 355.000 frank voor de normaalscholen. Indexverhoging.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	2.818.000	4.297.000 (149.109)	4.116.000 (9.570)	123 Specifieke aankopen.

Ces montants se rapportent aux dépenses des établissements d'enseignement de l'Etat et des services extérieurs. Fusion des articles anciens 12.10.1 et 12.10.2 de l'enseignement technique et de l'enseignement normal avec transfert au 11.04.1 de frais relatifs aux conseils et aux jurys.

Die bedragen hebben betrekking op de uitgaven van de Rijksonderwijsinrichtingen en van de buitendiensten. Samenvoeging van de vroegere artikelen 12.10.1 en 12.10.2 van het technisch onderwijs en van het normaalonderwijs, met overheveling naar 11.04.1 van de uitgaven voor de raden en de examencommissies.

En provenance de l'enseignement technique :

Services extérieurs F	1.768.000
Etablissements Etat	1.758.000
F	3.526.000

Voortkomend van het technisch onderwijs :

Buitendiensten F	1.768.000
Rijksinrichtingen	1.758.000
F	3.526.000

De l'enseignement normal :

Services inspection F	160.000
Administration	900.000
F	1.060.000

Van het normaalonderwijs :

Inspectiediensten F	160.000
Administratie	900.000
F	1.060.000

Total général : 4.586.000 francs dont 1.768.000 francs transférés à l'article 11.04.1. Le crédit est majoré suite à la hausse des frais de déplacement.

Algemeen totaal : 4.586.000 frank waarvan 1.768.000 frank overgeheveld naar artikel 11.04.1. Het krediet werd vermeerderd ingevolge de stijging van de reiskosten.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	154.000	115.000	60.000 (24.790)	123 Specifieke aankopen.

Justification :

Verantwoording :

Ce crédit résulte de la fusion des anciens littéras 1 et 2 de l'article 12.11.

Dit krediet vloeit voort uit de samenvoeging van de vroegere litera's 1 en 2 van artikel 12.11.

Il couvre l'organisation et la participation de l'Inspection, de l'administration et des membres du personnel des établissements à des stages, journées d'études, conférences, etc.

Het dekt de organisatie van stages, studiedagen, voordrachten, enz. en de deelneming van de Inspectie, van het bestuur en van personeelsleden van de inrichtingen.

Hausse du coût de la vie.

Stijging van de prijzen.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Etablissements de l'Etat et services extérieurs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	368.000	424.000 (22.265)	278.000

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Aménagements des crédits aux disponibilités budgétaires.

12.12.2. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	150.000	50.000	14.839

Nombre croissant de réunions.

ART. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
122 Location de bâtiments et de terrains F	23.000	10.000	—

Les dépenses se rapportent à l'enseignement technique supérieur et à l'enseignement normal à raison de 10.000 francs et de 13.000 francs. La dépense inscrite en 1974 figurait pour la première fois sous cette rubrique. Elle a été sous-estimée. La majoration est due à une estimation plus exacte des besoins.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	3.643.000	7.877.000 (62.304)	2.732.000 (22.513)

Il s'avère indispensable et urgent d'entreprendre des travaux de peinture et de remise en état dans certaines écoles ainsi que des raccordements de matériel. — Déménagements. — Réduction suite au transfert au Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat des dépenses afférentes aux travaux d'entretien des bâtiments en location.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires, manifestations éducatives.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	2.395.000	2.758.000	2.371.000

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Rijksinrichtingen en buitendiensten.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

Kosten voor recepties in de scholen naar aanleiding van allerlei gebeurtenissen die tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Aanpassing van de kredieten aan de beschikbare budgettaire middelen.

12.12.2. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

Verhoging van het aantal vergaderingen.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
122 Huur van gebouwen en gronden.	—	—	—

De uitgaven hebben betrekking op het hoger technisch onderwijs en op het normaalonderwijs naar rata van 10.000 en 13.000 frank. De in 1974 uitgetrokken uitgave werd voor de eerste maal onder deze rubriek opgenomen. Ze werd onderschat. De vermeerdering vloeit voort uit een juistere raming van de behoeften.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

Het is dringend noodzakelijk herstellings- en schilderwerken uit te voeren in sommige scholen en te voorzien in de aansluiting van materieel. — Verhuizingen. — Vermindering ingevolge de overheveling naar het Gebouwenfonds voor de Rijkscholen van de uitgaven voor onderhoudswerken aan gehuurde gebouwen.

ART. 12.20. — *Prijswijetgeving, schoolreizen en -uitstappen, opvoedende manifestaties.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	1.985.000	1.719.000 (20.344)	1.682.000	123 Specifieke aankopen.

Hausse des prix.

Prijsstijging.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	2.755.000	3.319.000	2.634.000	123 Specifieke aankopen.

Les crédits proviennent des montants destinés à l'ex-technique supérieur pour 1.800.000 francs et à l'ex-normal pour 955.000 francs.

De kredieten komen voort van de bedragen bestemd voor het vroegere technisch hoger onderwijs voor 1.800.000 frank en voor het vroegere normaalonderwijs voor 955.000 frank.

Obligations légales d'assurer les élèves.

Wettelijk verplichte verzekering van de leerlingen.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement des dépenses des années budgétaires antérieures).*ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van vorige begrotingsjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	6.962.000	7.238.000	5.612.000	123 Specifieke aankopen.

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage scolaire, remboursement des frais d'abonnement aux ayants droit. — Augmentation de la population scolaire et extension du réseau scolaire par ouverture d'écoles nouvelles ou reprises d'écoles existantes.

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, bijdrage van de Staat in de kosten van het leerlingenvervoer, terugbetaling van abonnementskosten aan de rechthebbenden. — Aangroei van de schoolbevolking en uitbreiding van het schoolnet door de opening van nieuwe scholen of de overname van bestaande scholen.

ART. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*ART. 12.26. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	35.700.000	23.664.000 (524.267)	18.958.750 (307.391)	123 Specifieke aankopen.

Majoration des prix.

Verhoging van de prijzen.

ART. 12.27. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*ART. 12.27. — *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsters-scholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	300.000	400.000	400.000	123 Specifieke aankopen.

Les élèves infirmières doivent être internes (arrêté royal du 17 août 1957, art. 15).

De leerlingen van de verpleegstersscholen moeten in de school inwonen (koninklijk besluit van 17 augustus 1957, art. 15).

ART. 12.55. — *Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	5.000	5.000	4.200
Statu quo.			

ART. 12.56. — *Cheptel : entretien et nourriture.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	42.000	44.000	40.000
Adaptation du crédit aux disponibilités budgétaires.			

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes d'entreprises.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social :*

1. Ancien régime d'investissements (à virer à l'art. 600.44A du titre IV) : 12.337.000 francs.
2. Nouveau régime d'investissements (à virer à l'art. 600.44A du titre IV) : 17.220.000 francs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
214 Intérêts sur dette non publique . F	29.557.000	14.302.000	14.755.000

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953 et loi du 16 juillet 1970.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	230.580.000	211.613.000	191.197.500

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

ART. 12.55. — *Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gegeven worden in een school van deze stad.*

Economische classificatie :

123. Specifieke aankopen.

Status-quo.

ART. 12.56. — *Vee : onderhoud en voedsel.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Aanpassing van het krediet aan de beschikbare budgettaire middelen.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen van bedrijven.

Rente overheidsschuld.

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden :*

1. Oud investeringsregime (over te schrijven op art. 600.44A van titel IV) : 12.337.000 frank.
2. Nieuw investeringsregime (over te schrijven op art. 600.44A van titel IV) : 17.220.000 frank.

Economische classificatie :

214 Rente op niet openbare schuld.

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953 en wet van 16 juli 1970.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toepassing van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuisen.*

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

De vermeerdering is te wijten aan de verhoging van de index.

ART. 33.02. — Subvention au service social de l'Université de l'Etat à Mons pour les sections autres que les Facultés des Sciences, des Sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie.

ART. 33.02. — Toelage voor de sociale dienst van de « Université de l'Etat » te Bergen voor de andere afdelingen dan de Faculteit der Wetenschappen, der Toegepaste Economische Wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	766.000	579.000	498.200

Hausse de l'index.

Augmentation du nombre d'étudiants.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Verhoging van de index.

Vermeerdering van het aantal studenten.

ART. 33.03. — Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège.

ART. 33.03. — Toelage voor de sociale dienst van de « Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales » te Luik.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	1.531.000	1.454.000	1.373.000

Majoration de l'index.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Verhoging van de index.

ART. 33.04. — Subvention au service social de l'Institut catholique des Hautes Etudes commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.

ART. 33.04. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut catholique des Hautes Etudes commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	2.615.000	2.389.000	2.166.000

Hausse de l'index.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Verhoging van de index.

ART. 33.05. — Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles.

ART. 33.05. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat » te Brussel.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	1.922.000	1.511.000	1.179.250

Augmentation de la population estudiantine.

Hausse de l'index.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Vermeerdering van de studentenbevolking.

Verhoging van de index.

ART. 33.06. — Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles.

ART. 33.06. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans » te Brussel.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	504.000	502.000	—

Hausse de l'index.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Stijging van de index.

ART. 33.07. — Subvention au service social de l'Institut libre Marie Haps à Bruxelles.

ART. 33.07. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut libre Marie Haps » te Brussel.

Classification économique :

	1975	1974	1973
33.12 Aide sociale : institutions . . F	750.000	582.000	557.000

Augmentation du nombre d'étudiants.

Augmentation de l'index.

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun : instellingen.

Vermeerdering van het aantal studenten.

Verhoging van de index.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.ART. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement supérieurs officiels subventionnés.*

431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	481.867.000	459.181.000 (20.000.000)	372.616.000
--	-------------	-----------------------------	-------------

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	434.717.000	418.310.000 (20.000.000)	340.710.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins F	21.178.000	20.277.000	15.914.000
— retenues sécurité sociale	13.354.000	12.854.000	9.759.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	306.260.000	399.901.000 (17.000.000)	283.306.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	3.390.000	4.198.000	3.124.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	16.707.000	16.707.000	6.000.000
Allocation de programmation	9.520.000	10.629.000	5.569.000
Revalorisation	—	—	13.542.000
Majoration index	97.851.000	56.644.000 (3.000.000)	28.601.000
Allocations de foyer et de résidence	750.000	700.000	519.000
Majoration index	339.000	191.000	49.000

Totaux F	434.717.000	418.300.000 (20.000.000)	340.710.000
--------------------	-------------	-----------------------------	-------------

112 Allocations directes F	23.679.000	18.530.000	14.890.000
--------------------------------------	------------	------------	------------

Décomposition :

Pécule de vacances F	12.110.000	9.690.000	8.014.000
Allocations familiales	7.300.000	7.218.000	5.934.000
Indemnités de naissance	300.000	300.000	250.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	51.000	38.000
Indemnités pour accidents du travail	50.000	50.000	50.000
Majoration index	3.869.000	1.224.000	616.000

Totaux F	23.679.000	18.530.000	14.890.000
--------------------	------------	------------	------------

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	23.471.000	22.351.000	17.016.000

Totaux généraux F	481.867.000	459.181.000 (20.000.000)	372.616.000
-----------------------------	-------------	-----------------------------	-------------

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
433 Contributions pour autres frais de l'enseignement F	72.292.000	64.464.000	36.999.739

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.ART. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs.*

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Programmatietoelage.
Revalorisatie.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement libres subventionnés.

ART. 44.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre F	990.026.000	955.402.000 (30.000.000)	746.020.865
111 Salaire proprement dit F	881.426.000	854.902.000	668.200.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	35.250.000	34.281.000	20.700.000
— retenues sécurité sociale	20.800.000	20.235.000	15.240.000
Décomposition :			
Traitements barémiques F	637.458.000	671.082.000 (22.000.000)	554.746.865
Promotions de grade et augmentations barémiques	9.000.000	9.594.000	8.064.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	13.300.000	40.720.000	21.570.000
Allocation de programmation	15.000.000	6.362.000	4.750.000
Revalorisation	—	—	27.350.000
Majoration index	203.368.000	124.182.000 (8.000.000)	49.359.000
Allocations de foyer et de résidence . .	2.500.000	2.500.000	2.000.000
Majoration index	800.000	462.000	462.000
Totaux . . F	881.426.000	854.902.000 (30.000.000)	668.301.865

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabbezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Programmatietoelage.

Revalorisatie.

Verhoging index.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes F	76.000.000	66.200.000	51.840.000
Décomposition :			
Pécule de vacances F	36.000.000	29.300.000	23.390.000
Allocations familiales	30.500.000	30.500.000	24.395.000
Indemnités de naissance	300.000	50.000	590.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	150.000	88.000
Indemnités pour accidents du travail . .	150.000	150.000	88.000
Majoration index	8.900.000	5.600.000	3.289.000
Totaux . . F	76.000.000	66.200.000	51.840.000

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales . . . F	32.600.000	34.300.000	25.879.000
Totaux généraux . . F	990.026.000	955.402.000 (30.000.000)	746.020.865

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement libres subventionnés.

ART. 44.02. — Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
441 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	130.777.000	115.757.000	66.181.521

441 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer.

ART. 44.04. — *Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

ART. 44.04. — *Werkingsuitkering aan de « Université Libre de Bruxelles ». (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	1.701.659.000	1.580.329.000	1.446.276.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement			Studierichting of onderverdeling van de studierichting
—	—			—
A	476.095.492			A
B	668.376.588			B
C	557.186.932			C
Total . . . F	1.701.659.012			Totaal . . . F
Arrondi à . . . F	1.701.659.000			Afgerond op . . . F
Inscription provisoire.				Voorlopige inschrijving.

ART. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à l'Université Catholique de Louvain. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

ART. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de « Université Catholique de Louvain ». (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	2.134.183.000	1.875.517.000	1.785.539.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement			Studierichting of onderverdeling van de studierichting
—	—			—
A	547.207.434			A
B	714.437.484			B
C	810.018.067			C
E	62.519.652			E
Total . . . F	2.134.182.637			Totaal . . . F
Arrondi à . . . F	2.134.183.000			Afgerond op . . . F
Inscription provisoire.				Voorlopige inschrijving.

ART. 44.06. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

ART. 44.06. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	436.439.000(*)	284.075.000	251.272.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.

(*) Y compris crédits inscrits antérieurement à l'article 44.09.

(*) Met inbegrip van de kredieten voordien ingeschreven onder artikel 44.09.

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement
—	—
A 1	31.733.366
A 2	28.357.476
A 3	57.872.400
B 5	109.294.800
B 8	54.647.400
C 9	154.533.180
Total . . F	436.438.622
Arrondi à . . F	436.439.000

Inscription provisoire.

ART. 44.07. — Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
—	—	—	—
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	128.606.000(*)	76.576.000	72.082.000

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement
—	—
A 3	38.581.600
A 4	90.024.000
Total . . F	128.605.600
Arrondi à . . F	128.606.000

Inscription provisoire.

ART. 44.08. — Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
—	—	—	—
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	229.226.000	280.706.000	239.379.000

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement
—	—
B 6	48.636.186
C 10	176.791.200
Total . . F	225.427.386
Montant garanti . . F	299.226.000

Inscription provisoire.

ART. 44.09. — Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements aux Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971); le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles (pour mémoire).

(*) Y compris crédits inscrits antérieurement à l'article 44.12.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering
—	—
A 1	31.733.366
A 2	28.357.476
A 3	57.872.400
B 5	109.294.800
B 8	54.647.400
C 9	154.533.180
Totaal . . F	436.438.622
Afgerond op . . F	436.439.000

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.07. — Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking.	128.606.000	76.576.000	72.082.000

Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering
—	—
A 3	38.581.600
A 4	90.024.000
Totaal . . F	128.605.600
Afgerond op . . F	128.606.000

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.08. — Werkingsuitkering aan de « Faculté polytechnique » te Bergen. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking.	229.226.000	280.706.000	239.379.000

Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering
—	—
B 6	48.636.186
C 10	176.791.200
Totaal . . F	225.427.386
Gewaarborgd bedrag . . F	299.226.000

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.09. — Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Facultés Notre-Dame de la Paix » te Namen (art. 48 van de wet van 27 juli 1971); de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe (pro memorie).

(*) Met inbegrip van de kredieten, voordien ingeschreven onder artikel 44.12.

Classification économique :

	1975	1974	1973
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	—	76.245.000	66.538.000
Crédit repris à l'article 44.06.			

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
440 Uitgaven voor personeel en werking.	—	76.245.000	66.538.000
Krediet opgenomen op artikel 44.06.			

ART. 44.10. — Subvention à la Fondation universitaire luxembourgeoise. (Institution universitaire visée à l'article 22 de la loi du 28 mai 1971.)

ART. 44.10. — Toelage aan de « Fondation universitaire luxembourgeoise ». (Universitaire instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 28 mei 1971.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	37.346.000	32.760.000	26.208.000

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
440 Uitgaven voor personeel en werking.	37.346.000	32.760.000	26.208.000

Augmentation globale de 14 p.c. des dépenses de cette institution.

Globale verhoging van 14 pct. van de uitgaven voor deze instelling.

ART. 44.11. — Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts aux établissements libres universitaires. (A virer aux articles 600.45.A et 600.46.A du titre IV.)

ART. 44.11. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen. (Over te schrijven op artikelen 600.45.A en 600.46.A van titel IV.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
444 Contributions pour charges d'intérêts F	496.398.000	305.305.000	268.792.000
44.11.1. Ancien régime : constructions (loi du 2 août 1960) F	23.851.000	28.824.000	29.820.000
44.11.2. Ancien régime : terrains (loi du 24 juillet 1969)	37.240.000	38.263.000	45.742.000
44.11.3. Nouveau régime : installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970)	384.855.000	203.567.000	164.874.000
44.11.4. Nouveau régime : installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970)	50.452.000	34.651.000	28.356.000

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
444 Bijdragen voor rentelasten.	496.398.000	305.305.000	268.792.000
44.11.1. Oud regime : bouwwerken (wet van 2 augustus 1960).	23.851.000	28.824.000	29.820.000
44.11.2. Oud regime : terreinen (wet van 24 juli 1969).	37.240.000	38.263.000	45.742.000
44.11.3. Nieuw regime : onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).	384.855.000	203.567.000	164.874.000
44.11.4. Nieuw regime : onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).	50.452.000	34.651.000	28.356.000

Application des lois des 2 août 1960, 9 avril 1965, 24 juillet 1969 et 16 juillet 1970.

Toepassing van de wetten van 2 augustus 1960, 9 april 1965, 24 juli 1969 en 16 juli 1970.

ART. 44.12. — Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971); le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles) (pour mémoire).

ART. 44.12. — Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen (art. 48 van de wet van 27 juli 1971); de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe) (pro memorie).

Classification économique :

	1975	1974	1973
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	—	32.818.000	30.892.000
Crédit repris à l'article 44.07.			

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
440 Uitgaven voor personeel en werking.	—	32.818.000	30.892.000
Krediet opgenomen op artikel 44.07.			

ART. 44.13. — *Subvention à l'Institut universitaire d'études du Judaïsme Martin Buber.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
440 Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement F	450.000	400.000	—

Subvention à cet institut chargé de promouvoir en Belgique un enseignement universitaire consacré à l'étude du Judaïsme, notamment sous ses aspects historique, littéraire, philosophique et sociologique. Organisation de la deuxième année du programme des cours en 1974-1975.

ART. 44.14. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	70.219.000	61.108.000	54.602.000
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement		
—	—		
A 1	31.636.912		
A 2	19.290.800		
A 3	19.290.800		
Total . . . F	70.218.512		
Arrondi à . . . F	70.219.000		

Inscription provisoire.

ART. 44.15. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
442 Contributions pour pensions du personnel de l'enseignement libre F	60.000.000	Voir/Zie art. 44.02 budget commun gemeenschap- pelijke begroting	Voir/Zie art. 44.02 budget commun gemeenschap- pelijke begroting

Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

CHAPITRE 01.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Non réparti économiquement F	1.882.737.000	1.766.205.000	1.506.178.000
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			

ART. 44.13. — *Toelage aan het « Institut universitaire d'études du Judaïsme Martin Buber ».*

Economische classificatie :

440 Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking.

Toelage aan deze instelling belast met de bevordering in België van een universitaire onderwijs, betreffende de studie van het Judaïsme, in zijn historische, literaire, filosofische en sociologische aspecten. Inrichting van het tweede jaar van het studieprogramma in 1974-1975.

ART. 44.14. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking.			
Studierichting of ondervinding van de studierichting	Werkingsuitkering		
—	—		
A 1	31.636.912		
A 2	19.290.800		
A 3	19.290.800		
Totaal . . . F	70.218.512		
Afgerond op . . . F	70.219.000		

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.15. — *Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs.			

Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.

HOOFDSTUK 01.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
01 Niet economisch verdeeld.			
Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.			

Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement
—	—
A	306.916.628
B	574.162.016
C	592.545.172
D	106.694.610
Total . . F	1.580.318.426
Montant garanti . . F	1.882.737.000
Inscription provisoire.	

ART. 01.02. — Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	387.927.000	282.638.000	238.755.000
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement		
—	—		
A 2	57.872.400		
A 3	57.872.400		
A 4	90.024.000		
B 5	109.294.800		
C 9	72.863.200		
Total . . F	387.926.800		
Arrondi à . . F	387.927.000		

Inscription provisoire.

ART. 01.03. — Dépenses du personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Liège (pour mémoire).

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	—	—	60.000.000
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			

ART. 01.04. — Allocation de fonctionnement à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	180.386.000	169.360.000 (233.021)	151.352.000
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			
Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Allocation de fonctionnement		
—	—		
B 7	39.892.602		
E 12	140.493.600		
Total . . F	180.386.202		
Arrondi à . . F	180.386.000		

Inscription provisoire.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering
—	—
A	306.916.628
B	574.162.016
C	592.545.172
D	106.694.610
Totaal . . F	1.580.318.426
Gewaarborgd bedrag . . F	1.882.737.000
Voorlopige inschrijving.	

ART. 01.02. — Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
01 Niet economisch verdeeld.			
Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.			
Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering		
—	—		
A 2	57.872.400		
A 3	57.872.400		
A 4	90.024.000		
B 5	109.294.800		
C 9	72.863.200		
Totaal . . F	387.926.800		
Afgerond op . . F	387.927.000		
Voorlopige inschrijving.			

ART. 01.03. — Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Luik (pro memorie).

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
01 Niet economisch verdeeld.			
Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.			

ART. 01.04. — Werkingsuitkering aan de « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux. (In afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.)

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
01 Niet economisch verdeeld.			
Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.			
Studierichting of onderverdeling van de studierichting	Werkingsuitkering		
—	—		
B 7	39.892.602		
E 12	140.493.600		
Totaal . . F	180.386.202		
Afgerond op . . F	180.386.000		
Voorlopige inschrijving.			

ART. 01.05. — Dépenses de toute nature aux écoles de traducteurs et interprètes.

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	36.460.000	98.342.000	22.586.000
01.05.1 Ecole d'interprètes internationaux de l'Université de l'Etat à Mons. . F	36.460.000	26.718.000	22.586.000
01.05.2 Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes à Bruxelles . .	—	71.624.000	Voir/Zie sect. IV
Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement.			
Augmentation du nombre des étudiants.			

ART. 01.06. — Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	19.732.000	17.158.000	12.126.094
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			
Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement. Application de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1971.			

ART. 01.07. — Service des commissaires et délégués du Gouvernement (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	9.000.000	9.000.000	5.291.978
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			
Dépenses de personnel (commissaires et délégués du Gouvernement et personnel) et dépenses de premier équipement et de fonctionnement. Application de l'article 45 de la loi du 27 juillet 1971.			
Statu quo.			

ART. 01.08. — Conseils supérieurs de l'enseignement supérieur.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.000.000	2.000.000	—
Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres des Conseils supérieurs de l'enseignement supérieur.			
Statu quo.			

ART. 01.09. — Conseil permanent de l'enseignement supérieur.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	200.000	—

ART. 01.10. — Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971); le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles (pour mémoire).

Classification économique :

	1975	1974	1973
01 Non réparti économiquement . . F	—	—	—
Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.			
Crédit repris à l'article 01.02.			

ART. 01.05. — Allerhande uitgaven aan de scholen van vertalers en tolken.

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.
01.05.1 « Ecole d'interprètes internationaux » van de « Université de l'Etat » te Bergen.
01.05.2 « Institut supérieur de l'Etat de traducteurs et interprètes » te Brussel.

Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking.
Vermeerdering van het aantal studenten.

ART. 01.06. — Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.
Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking. Toepassing van artikel 11 van de wet van 27 juli 1971.

ART. 01.07. — Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.
Uitgaven voor personeel (Regeringscommissarissen en -afgevaardigden en personeel) en uitgaven voor eerste uitrusting en voor werking.
Toepassing van artikel 45 van de wet van 27 juli 1971.
Status-quo.

ART. 01.08. — Hoge raden voor het Hoger Onderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Reis- en verblijfskosten, zitpenningen van de leden van de Hoge Raden voor het Hoger onderwijs.
Status-quo.

ART. 01.09. — Vaste Raad voor het Hoger onderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 01.10. — Werkingsuitkering voor inrichting van studies aan de « Université de l'Etat » te Bergen (art. 48 van de wet van 29 juli 1971); de Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe (pro memorie).

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.
Krediet opgenomen in artikel 01.02.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Inspection.

Inspectie.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> . IV	500.638 - 742.000	1	1	—	742.000	—	742.000
Inspecteur en pédagogie. — <i>Inspecteur in pedagogie</i>	400.998 - 642.360	1	1	—	642.360	—	642.360
Totaux. — <i>Totalen</i>		2	2	—	1.384.360	—	1.384.360
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F							—
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>							442.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>							51.000
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F							1.877.360
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F							—
Total A. — <i>Totaal A</i> F							1.877.360
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>							—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> .							—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>							—
Total B. — <i>Totaal B</i> F							—
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F							1.877.360
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F							30.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							30.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>							—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>							—
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i>							20.000
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F							80.000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F							53.640
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F							2.011.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingslabel van de personeelsuitgaven

11.03.2. — Personnel directeur, enseignant et auxiliaire d'éducation et para-médical.

11.03.2. — Bestuurs- en onderwijzend personeel, opvoedend personeel en paramedisch personeel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.2 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

Instituteur en chef. — Hoofdonderwijzer	119	267.120 - 414.672	—	3	—	1.058.400	—	1.058.400
Directeur. — Directeur	120	278.886 - 426.438	—	7	—	2.923.900	—	2.923.900
	506	319.272 - 560.631	—	1	—	560.620	—	560.620
	511	369.198 - 610.520	—	4	—	2.404.080	—	2.404.080
	515	400.000 - 642.360	—	27	—	16.416.000	—	16.416.000
Educateur. — Opvoeder	101	185.076 - 332.628	—	73	—	20.438.000	—	20.438.000
Professeur cours spéciaux. — Leraar bijzon-								
der vakken	102	199.068 - 346.620	—	7	—	1.500.000	—	1.500.000
Secrétaire de direction. — Directiesecretaris	106	207.972 - 355.524	—	23	—	7.013.000	—	7.013.000
Secrétaire-bibliothécaire. — Secretaris-								
bibliothecaris	122	159.000 - 279.870	—	2	—	350.000	—	350.000
Educateur d'internat. — Opvoeder in inter-								
naat	125	181.896 - 302.736	—	3	—	546.000	—	546.000
Secrétaire bibliothécaire. — Secretaris-								
bibliothecaris	158	180.306 - 327.858	—	27	—	5.142.000	—	5.142.000
Educateur d'internat. — Opvoeder in inter-								
naat	159	203.202 - 350.754	—	24	—	4.982.000	—	4.982.000
Administrateur. — Beheerder	164	244.860 - 322.412	—	11	—	4.100.000	—	4.100.000
Régent. — Regent	301	212.600 - 392.412	—	271	—	28.000.000	—	28.000.000
Professeur cours techniques. — Leraar tech-								
nische vakken	302	225.144 - 405.450	—	502	—	54.569.000	—	54.569.000
Professeur de religion. — Godsdienstleraar	306	235.002 - 405.308	—	135	—	40.470.000	—	40.470.000
Professeur de cours spéciaux. — Leraar bij-								
zondere vakken	311	249.948 - 430.254	—	5	—	2.060.000	—	2.060.000
	316	284.292 - 424.592	—	5	—	787.000	—	787.000
	346	255.036 - 435.342	—	45	—	13.000.000	—	13.000.000
Licencié agrégé. — Licentiaat geaggregeerde	501	273.480 - 505.138	—	235	—	80.000.000	—	80.000.000
	502	307.824 - 540.212	—	262	—	110.048.000	—	110.048.000
	515	400.998 - 642.360	—	2	—	1.246.000	—	1.246.000
Professeur de religion. — Godsdienstleraar	542	255.036 - 487.494	—	19	—	392.000	—	392.000
	801	273.480 - 514.502	—	10	—	3.200.000	—	3.200.000
	817	307.824 - 353.997	—	3	—	890.000	—	890.000
Candidats temporaires. — Tijdelijke kandi-								
daten	—	—	—	—	—	—	93.400.000	93.400.000
Total. — Totaal	—	—	—	1.706	—	402.096.000	93.400.000	495.496.000

Promotion de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen —
 Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders —
 Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen —
 Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) 106.591.000

Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen —

Total A. — Totaal A F

602.087.000

SECTION VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

1. Académie royale de Belgique.

	1975	1974	1973
	—	—	—
	8.729.000	7.400.000	6.009.000
<i>Classification économique :</i>			
	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	7.764.563	6.662.982	5.417.697
dont :			
— retenue C.V.O.	315.000	275.000	208.092
— retenue O.N.S.S. (temporaires) . .	610.000	560.000	512.191
— retenue A.M.I. (définitifs) . . .	195.000	175.000	160.080
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	5.513.584	5.229.700	4.509.179
Promotions de grade et augmentations barémiques	40.508	6.900	9.300
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Transposition des grades	—	85.000	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	1.674.532	913.718	470.418
Allocations pour fonctions supérieures . .	65.000	60.000	60.000
Allocations de foyer et de résidence . .	75.000	165.000	184.000
Majoration index	44.730	38.632	25.400
Allocation de programmation	69.021	—	—
Allocations de fin d'année	282.188	164.032	159.400
Totaux . . F	7.764.563	6.662.982	5.417.697

112 Allocations directes F	576.572	465.604	330.347
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances F	449.000	325.000	210.000
Allocations familiales	65.000	89.000	78.000
Indemnités de naissance	15.000	15.000	15.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	16.000	16.000	16.000
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—
Majoration index	30.672	20.604	11.374
Totaux . . F	575.572	465.604	330.347

SECTIE VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding F.W.W.
- afhouding R.M.Z. (tijdelijken).
- afhouding Z.I.V. (vaste).

Samenstelling :

- Barema bezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Transponering der graden.
- Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
- Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
- Verhoging index.
- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.
- Programmatietoelage.
- Eindejaarstoelagen.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
- Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales aux assurances

sociales :

temporaires F }

définitifs }

388.000

271.000

261.000

113 Werkgeversbijdragen sociale verze-

ringen :

tijdelijke.

vaste.

Totaux généraux . . F

8.729.135

7.399.586

6.009.044

Algemene totalen.

Arrondi à . . F

8.729.000

7.400.000

6.009.000

Afgerond op

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

1975

1974

1973

111 Salaire proprement dit F

280.000

270.000

144.000

111 Eigenlijk loon.

— Prestations supplémentaires effectuées par certains agents de l'Académie en vertu des articles 1 et 3 de l'arrêt du Régent du 30 mars 1950.

— Travaux extraordinaires pendant le week-end de membres du personnel lors des séances des classes et des commissions de l'Académie.

— Prestations spéciales tous les week-ends de l'unique veilleur de nuit.

— Par suite du manque de personnel, remplacement en dehors des heures de service d'agents malades ou en congés.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

1975

1974

1973

121 Dépenses générales de fonctionnement F

530.000

520.000
(49.000)

348.000

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

1. Jetons de présence, frais de route et de séjour : 470.000 francs.

2. Prestations de tiers : 60.000 francs.

L'accroissement du crédit est dû principalement aux prestations de tiers auxquels l'Académie doit faire appel, ainsi qu'à l'augmentation constante des frais de route et de séjour (fluctuations de l'index).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

1975

1974

1973

121 Dépenses générales de fonctionnement F

716.000

700.000

508.000
(15.000)

121 Algemene werkingskosten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

— Bijprestaties uitgevoerd door sommige leden van de Académie krachtens artikelen 1 en 3 van het besluit van de Regent d.d. 30 maart 1950.

— Buitengewone werken tijdens het week-end uitgevoerd door personeelsleden bij de zittingen van de klassen en de commissies der Académie.

— Bijzondere prestaties, ieder week-end, van de enige nachtwaker.

— Bij gebrek aan personeel vervanging, buiten de diensturen, van zieke of met verlof zijnde agenten.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

Onderverdeling van het krediet :

1. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten : 470.000 frank.

2. Prestaties van derden : 60.000 frank.

De vermeerdering van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de prestaties van derden waarop de Académie moet beroep doen, alsmede aan de bestendige stijging van de reis- en verblijfkosten (schommelingen van de index).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

Décomposition du crédit :

1. Eau, vapeur	F	40.000
2. Gaz et électricité		475.000
3. Correspondance		25.000
4. Télégrammes, téléphone		140.000
5. Divers		36.000

L'accroissement du crédit résulte du fait, d'une part, que les locaux du manège chauffés actuellement en combustibles liquides seront chauffés au gaz en 1975, et d'autre part d'adapter les crédits aux dépenses réelles.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de P.O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	1.000.000 (61.000)	812.000 (12.000)

Décomposition du crédit :

1. Locaux, mobilier, matériel et machines	F	55.000
2. Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves		—
3. Journaux, publications : achats et abonnements		85.000
4. Menues dépenses de matériel		65.000
5. Menues dépenses de fournitures de bureau		210.000
6. Menues dépenses d'impression		55.000
7. Menues dépenses de reliure		320.000
8. Menues dépenses de produits d'entretien		210.000

Le crédit sollicité pour 1975 est nécessaire à la réinstallation des services administratifs au Palais des Académies (prévue en 1974 mais reportée en 1975), ainsi qu'aux dépenses importantes de frais d'entretien des locaux, de matériel et de restauration du mobilier. En outre, depuis le décès du relieur, l'Académie doit faire appel à des firmes spécialisées dont le coût de la main-d'œuvre augmente sans cesse.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	787.000	660.000	187.000

L'Académie royale de Belgique partagera en 1975 comme en 1974, avec la « Koninklijke Academie van België » le paiement du chauffage de l'immeuble avenue des Arts 43, de la rue Belliard 24, du bâtiment annexé des locaux de la conciergerie du Palais et le manège où sont aménagées les bibliothèques des deux Académies. L'accroissement du crédit résulte de la hausse sensible du prix des combustibles intervenue en 1974.

Il est à noter que le contingent fixé par l'O.C.F. se chiffre à 182.000 litres de fuel-oil à 4,25 francs le litre et 3.000 litres de gasoil à 4,41 francs.

Onderverdeling van het krediet :

1. Water, stoom	F	40.000
2. Gas en elektriciteit		475.000
3. Briefwisseling		25.000
4. Telegrammen, telefoon		140.000
5. Allerhande		36.000

De stijging van het krediet vloeit voort omwille dat de lokalen van de « manège » thans verwarmd door vloeibare brandstoffen in 1975 bij gas zullen verwarmd worden en ook door de noodwendigheid het krediet aan te passen aan de werkelijke uitgaven.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

1. Lokalen, meubilair, materieel en machines	F	55.000
2. Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen		—
3. Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnements		85.000
4. Kleine uitgaven voor materieel		65.000
5. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden		210.000
6. Kleine uitgaven voor drukwerken		55.000
7. Kleine uitgaven voor inbindingen		320.000
8. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten		210.000

Het voor 1975 aangevraagde krediet moet dienen voor de reïnstallatie van de administratieve diensten in het Paleis der Academiën (eerst voorzien in 1974, nu gepland in 1975) en eveneens om het hoofd te bieden aan de belangrijke onderhoudskosten van de lokalen en aan de uitgaven voor materieel en restauratie van meubelen. Bovendien, sinds het afsterven van de boekbinder dient de Academie zich te wenden tot gespecialiseerde firma's, waarvan het handwerkloon steeds vermeerderd.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

De « Académie royale de Belgique » zal in 1975 zoals trouwens in 1974, met de Koninklijke Academie van België de verwarmingskosten delen van het gebouw, Kunstlaan 43, van de Belliardstraat 24, van het bijgebouw der lokalen van de deurwaardster, van het Paleis en van de « manège » waar de bibliotheken der beide Academiën worden opgericht. De stijging van het krediet komt voort van de merkelijke stijging in 1974 der prijzen van de brandstoffen.

Het contingent door het C.B.B. wordt op 182.000 liter lichte stookolie geraamd aan 4,25 frank de liter en op 3.000 liter gasoil aan 4,41 frank de liter.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de P.O.C.F.

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	50.000	35.000

Malgré une hausse importante des matières premières, le crédit demandé est suffisant mais nécessaire au bon fonctionnement des services de l'Académie.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de P.O.C.F.

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	45.000	45.000	20.000

Crédit nécessaire pour le renouvellement de certains costumes des agents de l'Académie.

ART. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de P.O.C.F.

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	60.000	60.000	20.000

Malgré le fait que la réinstallation des services administratifs au Palais des Académies n'a pu avoir lieu en 1974, la hausse importante des matières premières oblige l'Académie à maintenir le crédit sollicité.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	185.000	180.000	88.000

Décomposition du crédit :

1. Abonnements et titres de transport F	165.000
2. Abonnements sociaux	20.000

Le léger accroissement du crédit est dû à l'augmentation du nombre des titres de transport et l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social.

ART. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des établissements scientifiques de l'Etat y compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Ondanks een belangrijke stijging van de grondstoffen, is het aangevraagd krediet voldoende, doch noodzakelijk voor de goede functionering van de diensten der Academie.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Krediet die de vernieuwing van sommige kostuums van Academie-agenten zal mogelijk maken.

ART. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Niettegenstaande de reïnstallatie van de bestuursdiensten in het Paleis der Academiën in 1974 niet kon worden uitgevoerd, noodzaakt de belangrijke stijging der grondstoffen de Academie het gevraagd krediet te handhaven.

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Onderverdeling van het krediet :

1. Abonnements en vervoerbewijzen F	165.000
2. Sociale abonnements	20.000

De lichte stijging van het krediet is toe te schrijven aan het groter getal vervoerbewijzen en aan de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van het sociaal abonnement.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

1. Académie royale de Belgique.

1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.140.000	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Le loyer de l'Académie était payé jusqu'en 1974 inclus par l'administration générale du Département. A partir de 1975, chaque Direction doit payer le loyer des établissements qu'elle gère. Le crédit sollicité ne constitue en fait qu'un transfert de crédit du budget de l'administration précitée.

De huur wordt tot en met 1974 betaald door het algemene bestuur van het Departement. Vanaf 1975 moet ieder bestuur de huursommen betalen van de bestuurd instellingen. Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt dus slechts een overheveling van krediet van de begroting aan voormeld bestuur.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

1. Académie royale de Belgique.

1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	235.000	235.000	100.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est destiné à la restauration de meubles anciens, au démontage et remontage des rayons ainsi qu'à la manutention et au transfert de livres, publications, bustes et autres objets.

Dit krediet zal de restauratie bekostigen der oude meubelen, het afbreken en opbouwen van rekken alsook het handwerk en de overbrenging van de boeken, publikaties, borstbeelden en andere voorwerpen.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

ART. 33.02. — *Toelage voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.1 Fins culturelles : ménages . . F	540.000	540.000	330.000	333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Dix-huit prix annuels d'un montant de 30.000 francs (à raison de six prix attribués par chacune des trois classes de l'Académie).

Achttien jaarlijkse prijzen ten bedrage van 30.000 frank (zes prijzen per klasse van de Academie).

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . F	700.000	630.000	630.000	333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Onze associations ont été subsidiées en 1974. Un nombre égal devrait être subventionné en 1975. L'augmentation du crédit est due à la hausse des coûts d'impression.

In 1974 genoten elf verenigingen een toelage. Een zelfde aantal zou in 1975 dienen geholpen te worden. De stijgende drukkerijkosten brengen ipso facto een kredietverhoging teweeg.

ART. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

ART. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . . F	4.000.000	3.700.000	3.134.000	333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Le crédit inscrit à permis d'allouer des subsides à 55 publications périodiques en 1974. En considérant même qu'aucune demande nouvelle ne soit introduite en 1975 le crédit nécessaire pour maintenir les subsides à leur valeur de 1974 doit être augmenté de quelque 9 p.c. car les coûts d'imprimerie augmenteront encore d'environ 20 p.c.

ART. 33.16. — *Subvention au Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.2 Fins culturelles : institutions . F	5.000.000	1.800.000	1.500.000

Le Centre interuniversitaire de formation permanente poursuit un objectif de formation post-universitaire. L'augmentation du crédit correspond à une diversification des activités du C.I.F.O.P. et, partant, à la nécessité de disposer d'un personnel permanent hautement qualifié. L'accroissement des activités résulte d'une demande accrue d'information et de formation ainsi que de la reprise intégrale de l'école supérieure du verre, animée jusqu'à présent par du personnel d'entreprise.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.07. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
410 Transferts de revenus au pouvoir central F	150.000	100.000	150.000

Frais de fonctionnement des comités nationaux (50.000 francs).

Intervention de l'Etat dans les rémunérations (100.000 francs) d'une aide-bibliothécaire à l'Académie.

En 1974, un solde disponible des comptes des comités scientifiques nationaux était suffisant pour couvrir les dépenses de l'exercice en cours, ce qui a entraîné une réduction des crédits alloués pour 1974. Il est cependant indispensable, en vue d'assurer le bon fonctionnement de ces comités, d'inscrire une somme de 150.000 francs pour couvrir les dépenses de l'exercice 1975.

ART. 41.09. — *Subvention à l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique pour couvrir les dépenses relatives à la célébration de son bi-centenaire.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
410 Transferts de revenus au pouvoir central F	—	—	1.800.000

Crédits alloués en 1972 et 1973 en vue de couvrir les dépenses relatives à la célébration du bi-centenaire de l'Académie.

Het ingeschreven krediet heeft toegelaten subsidies te verlenen aan 55 periodieke publikaties in 1974. In acht genomen dat geen enkele nieuwe aanvraag in 1975 zou ingediend worden, dient het voorziene krediet verhoogd te worden met 9 pct. om de subsidies hun waarde van 1974 te laten behouden, gezien de drukkosten met ongeveer 20 pct. zullen verhogen.

ART. 33.16. — *Toelage aan het « Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi ».*

Economische classificatie :

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Het Interuniversitair Centrum van permanente opleiding beoogt de na-universitaire vorming. Deze vermeerdering van het krediet stemt overeen met de verspreiding van de werkzaamheden van de « C.I.F.O.P. » en ook met de noodzaak van over een hoog gekwalificeerd vast personeel te beschikken. De groei van de werkzaamheden vloeit voort uit een groter informatie- en opleidingsaanvraag alsmede uit de volledige herneming van de hogere school van het glas, tot dusver bezielde door personeel uit de private sektor.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de openbare sector.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.07. — *Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Werkingskosten van de nationale comités (50.000 frank).

Rijkstrusstenkomst in de bezoldiging van een hulpbibliothecaris voor de Academie (100.000 frank).

In 1974 was een beschikbaar saldo van de rekeningen van de nationale wetenschappelijke comités toereikend om de uitgaven van het lopend dienstjaar te dekken. Om een goede werking van deze comités te verzekeren is het echter noodzakelijk opnieuw een bedrag van 150.000 frank in te schrijven om de uitgaven van het dienstjaar 1975 te dekken.

ART. 41.09. — *Toelage aan de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor het betalen van uitgaven betreffende de viering van haar tweehonderdjarig bestaan.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

In 1972 en 1973 toegestane kredieten om de onkosten te dekken van de viering van het tweehonderdjarig bestaan van de Academie.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Académie royale des Sciences,
des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique
Koninklijke Academie voor
Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

Secrétaire permanent. — Vaste secretaris	—	695.760 - 936.000	1	1	—	936.000	—	936.000
Administrateur-secrétaire. — Beheerder-secretaris	24/2	231.504 - 358.800	1	—	—	—	—	—
Bibliothécaire. — Bibliothecaris	10/3	336.960 - 516.048	1	1	—	485.472	—	485.472
Attaché. — Geattacheerde	10/2	278.720 - 439.088	1	1	1	362.648	322.400	685.048
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef.	22/2	175.968 - 294.528	1	—	—	—	—	—
Rédacteur-comptable. — Opsteller-rekenplichtige	20/2	162.240 - 280.800	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	20/1	156.000 - 274.560	—	1	—	175.968	—	175.968
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — Klerk-stenotypist-secretaris	32/2	145.392 - 214.656	1	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotypist	30/2	140.400 - 209.664	1	1	—	199.680	—	199.680
Commis principal. — Eerste klerk	32/1	143.520 - 212.784	—	2	—	420.576	—	420.576
Commis. — Klerk	30/1	137.280 - 206.544	1	1	—	150.384	—	150.384
Premier ouvrier A. — Eerste werkmán A	44/1	160.992 - 198.432	—	1	—	198.432	—	198.432
Expéditionnaire. — Expeditienair	42/1	133.536 - 170.976	1	—	—	—	—	—
Classeur. — Klasseerder	41/1	129.792 - 164.736	2	—	—	—	—	—
Relieur. — Boekbinder	43/4	146.640 - 184.080	1	—	—	—	—	—
Chauffeur de chaudière. — Stoker van verwarmingsketel	40/2	127.296 - 162.240	1	1	—	149.760	—	149.760
Veilleur de nuit. — Nachtwaker	40/2	127.296 - 162.240	2	1	—	147.264	—	147.264
Personnel auxiliaire. — Hulp personeel	—	—	—	—	14	—	1.965.000	1.965.000
Totaux. — Totalen			16	11	15	3.226.184	2.287.400	5.513.584

Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage F	282.188
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	40.508
Allocation de programmation. — Programmatietoelage	69.021
Majoration à 31,95 % (index). — Verhoging tot 31,95 % (index)	1.674.532

Sous-total — Subtotaal F 7.579.833

Réduction pour départs et mises à la pension. — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F —

Total A. — Totaal A F 7.579.833

Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F	65.000
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen	75.000
Majoration à 31,95 % (index). — Verhoging tot 31,95 % (index)	44.730

Total B. — Totaal B F 184.730

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F 7.764.563

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dél. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F	449.900
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	65.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	15.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	16.000
Majoration à 31,95 % (index). — <i>Verhoging tot 31,95 % (index)</i>	30.672
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F	576.572
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F	388.000
Total général. — Algemeen totaal. F	8.729.135
Arrondi à — Afgerond op F	8.729.000

SECTION IX.

Enseignement de promotion sociale.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

1975	1974	1973
—	—	—
340.354.000	281.085.000	263.184.000

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	327.046.946	270.637.755	253.684.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins F	12.000.000	10.000.000	9.000.000
— retenues sécurité sociale	11.000.000	8.800.000	7.900.000

Décomposition :

Traitements barémiques F	288.450.929	237.760.740	223.984.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.835.000	2.268.000	2.153.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—

SECTIE IX.

Onderwijs voor sociale promotie.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.2. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel.

1975	1974	1973
—	—	—
340.354.000	281.085.000	263.184.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

	1975	1974	1973	
Revalorisation	—	—	—	Revalorisatie.
Allocation de fin d'année	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Majoration index	35.761.017	30.608.810	27.547.000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F	327.046.946	270.637.755	253.684.000	Totalen.
112 Allocations directes F	—	—	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule des vacances F	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F	—	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	13.307.054	10.447.245	9.500.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	340.354.000	281.085.000	263.184.000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

	1975	1974	1973	
	9.326.000	7.530.000	7.122.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1975	1974	1973	
111 Salaire proprement dit F	7.966.700	6.432.600	6.084.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	20.900	16.800	15.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	401.900	324.500	306.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	4.210.400	3.398.800	3.211.500	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	112.700	91.000	85.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Prestations des concierges	17.000	13.800	12.100	Prestaties van huisbewaarders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	135.600	109.500	102.500	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Salaire hebdomadaire garanti et revalorisation	642.000	518.400	489.400	Gewaarborgd werkloon en revalorisatie.
Majoration index	2.259.600	1.824.500	1.727.500	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	243.000	196.300	193.000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	128.700	104.700	97.000	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	217.700	175.600	166.000	Eindejaarstoelage.
Totaux . . . F	7.966.700	6.432.600	6.084.000	Totalen.
112 Allocations directes F	1.845.600	682.900	646.000	112 Directe toelagen.

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	483.700	390.700	369.500	Verlofgeld.
Allocations familiales et indemnités de naissance	229.000	185.000	175.000	Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	14.400	11.600	11.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index	118.500	95.600	90.500	Verhoging index.
Totaux . . . F	845.600	682.900	646.000	Totalen.

113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales . . . F	513.700	414.500	392.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	9.326.000	7.530.000	7.122.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	491.000	391.000	17.498

Indemnités aux membres du jury.

Accroissement du nombre de membres.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	150.000	51.676

Crédit suffisant.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Inspection. — Administration.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	60.000	28.000	—

Frais de télégrammes et de téléphone des inspecteurs de l'enseignement de promotion sociale.

Augmentation des tarifs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Rijksinrichtingen.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Vergoeding aan de leden van de examencommissies.

Verhoging van aantal leden.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Voldoende krediet.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Inspectie. — Administratie.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Kosten van telegrammen en telefoon van inspecteurs van het onderwijs van sociale promotie.

Verhoging van de tarieven.

12.02.2. Etablissements de l'Etat.

12.02.2. Rijksinrichtingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.063.000	3.318.000 (7.648)	1.379.003	121 Algemene werkingskosten.

Crédit suffisant.

Voldoende krediet.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

12.03.1. Inspection. — Administration.

12.03.1. Inspectie. — Administratie.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	121.000	133.030	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation du crédit nécessaire pour la réédition de la liste des établissements.

Verhoging van het krediet vereist voor de nieuwe uitgave van de lijst der inrichtingen.

12.03.2. Etablissements de l'Etat.

12.03.2. Rijksinrichtingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.459.000	4.058.000 (21.675)	2.978.209	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation due à la hausse des prix.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de prijzen.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.591.000	3.174.000 (51.335)	1.011.105	121 Algemene werkingskosten.

Crédit suffisant.

Voldoende krediet.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	101.000 (2.950)	99.500	121 Algemene werkingskosten.

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail.

Verschaffen van werk en beschermingskledij, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

12.10.1. Inspection. — Administration.

12.10.1. Inspectie. — Administratie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	400.000	452.000	—

Crédit suffisant.

12.10.2. Etablissements de l'Etat.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

Voldoende krediet.

12.10.2. Rijksinrichtingen.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	377.000	416.000	104.219

Crédit suffisant.

Voldoende krediet.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :*

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	35.000	27.000	—

Organisation et participation à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement de promotion sociale aux industries nouvelles.

Hausse des prix des matières et des services.

Inrichting en deelname van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de aanpassing van het onderwijs van sociale promotie aan nieuwe industrieën.

Stijging van de prijzen van de grondstoffen en van de diensten.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Classification économique :*

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	97.000	125.000	85.958

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Crédit suffisant.

Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Voldoende krediet.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
122 Location de bâtiments et terrains . F	100.000	—	—

Crédit inscrit en 1974 à l'article 12.13 de la section VI.

Krediet ingeschreven in 1974 onder het artikel 12.13, sectie VI.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
122 Huur van gebouwen en gronden.	—	—	—

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux de fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	394.000	838.000 (194.134)	398.317

Transfert d'une partie du crédit au Fonds des Bâtiments scolaires.

Overdracht van een gedeelte van het krediet naar het Fonds der Schoolgebouwen.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

ART. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*ART. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	561.000	561.000	536.088

123 Specifieke aankopen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	668.000	655.000 (1.800)	560.162

123 Specifieke aankopen.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années budgétaires antérieures).*ART. 12.23. — *Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	2.963.000	2.896.000	2.201.000

123 Specifieke aankopen.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 12.26. — *Achats de matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*ART. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	5.263.000	4.732.000 (10.109)	4.107.311

123 Specifieke aankopen.

Majoration des prix.

Verhoging van de prijzen.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés.*ART. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	489.744.000	479.830.000	390.880.000

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	487.042.500	477.555.000	389.157.500

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenues veuves et orphelins	24.357.000	23.877.000	15.566.300
— retenues sécurité sociale	16.238.000	15.920.000	11.125.000

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques F	354.616.500	349.255.000	303.107.500
Promotions de grade et augmentations barémiques	7.000.000	6.750.000	6.400.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	28.000.000	27.000.000	19.200.000
Allocation de fin d'année	3.650.000	3.375.000	2.750.000
Revalorisation	—	—	—
Majoration index	93.500.500	90.925.000	57.500.000
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—
Majoration index	275.500	250.000	200.000
Totaux . . . F	487.042.500	477.555.000	389.157.500

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Eindejaarstoelage.
Revalorisatie.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

112 Allocations directes F 551.500 525.000 402.500

Totalen.

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances F	435.000	420.000	320.000
Allocations familiales	30.000	25.000	20.000
Indemnités de naissance	15.000	15.000	10.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	7.500
Indemnités pour accidents du travail	61.500	55.000	45.000
Majoration index	—	—	—
Totaux . . . F	551.500	525.000	402.500

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 2.150.000 1.750.000 1.320.000

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . . F 489.744.000 479.830.000 390.880.000

Algemene totalen.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
433 Contributions pour autres frais de l'enseignement F	70.500.000	38.459.000	38.532.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

L'augmentation est due à la hausse des taux de subvention.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de bedragen van de toelagen.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés.*

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	243.000.000	245.056.000	186.721.000

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	241.076.500	243.092.500	185.239.800

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenues veuves et orphelins . . . 9.647.200 9.883.700 7.409.000
— retenues sécurité sociale 6.431.600 6.590.000 5.295.500

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1975	1974	1973	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	187.171.000	188.660.000	143.616.300	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.890.000	3.027.300	2.300.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux	12.300.000	12.610.000	9.500.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Allocation de fin d'année	1.480.000	1.513.650	1.215.000	Eindejaarsstoeleage.
Revalorisation	—	—	—	Revalorisatie.
Majoration index	37.160.000	37.205.870	28.550.000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—	Haard- en standplaatsstoeleagen.
Majoration index	75.500	75.680	58.500	Verhoging index.
Totaux . . . F	241.076.500	243.092.500	185.239.800	Totalen.
Allocations directes F	981.500	993.500	746.200	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	838.000	843.000	63.300	Verlofgeld.
Allocations familiales	38.000	40.000	30.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	15.000	15.000	11.500	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	7.500	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	80.500	85.500	64.200	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F	981.500	993.500	746.200	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	942.000	970.000	735.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	243.000.000	245.056.000	186.721.000	Algemene totalen.
ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés.				ART. 44.02. — Werkingsstoeleagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . . F	36.100.000	18.418.000	20.069.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.
L'augmentation est due à la hausse des taux de subvention.				De verhoging vloeit voort uit de stijging van de bedragen van de toelagen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.
Onderwijzend personeel en hulp-onderwijzend personeel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum		
11.03.2 1. <i>Personnel de direction.</i> — Bestuurspersoneel						
Directeur a.i. — Directeur a.i.		311	249.948 - 430.254		3	901.000
		321	275.388 - 455.694		2	841.428
		501	273.480 - 505.938		3	830.298
		503	195.869 - 318.194		3	588.069

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	504	297.012 - 505.938		1	297.012
		506	319.272 - 560.634		3	1.123.313
		511	369.198 - 610.560		2	740.198
		514	400.998 - 642.360		1	400.998
	2. Personnel enseignant et auxiliaire. — <i>Onderwijzend en opvoedend hulppersoneel.</i>					
	Surveillant-éducateur. — <i>Studiemeester-opvoeder</i>	101	185.076 - 332.628		38	11.857.160
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar bijzondere vakken</i>	102	199.068 - 346.620		6	1.659.960
	Surveillant-éducateur. — <i>Studiemeester-opvoeder</i>	122	159.000 - 279.840		2	318.000
		123	185.076 - 312.276		5	1.379.060
		158	180.306 - 327.858		7	1.232.780
	Professeur de cours techniques (diplôme de régent). — <i>Leraar technische vakken (diploma van regent)</i>	301	212.106 - 392.412		53	17.153.980
		311	249.948 - 430.254		370	130.934.710
		315	264.364 - 464.492		2	604.518
		316	284.292 - 464.598		3	993.220
		318	289.380 - 498.836		23	9.562.260
		321	275.388 - 455.694		2	773.800
		347	255.036 - 464.492		17	9.511.380
	Professeur de cours techniques (diplôme de licencié). — <i>Leraar technische vakken (diploma van licentiaat)</i>	501	273.480 - 505.938		46	20.517.360
		502	307.824 - 540.282		40	19.864.400
		504	297.012 - 505.938		5	1.740.520
		506	319.272 - 560.634		1	567.736
		511	369.198 - 610.560		1	376.300
		514	400.998 - 642.360		1	642.360
	Temporaires. — <i>Tijdelijken</i>	—	Divers/Verschillende		—	53.039.109
	Totaux. — <i>Totalen</i>				640	288.450.929
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F 2.835.000					
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i> 35.761.017					
	Total. — <i>Totaal</i> F 327.046.946					
	Total : Salaire proprement dit. — <i>Totaal : Eigenlijk loon</i> F 327.046.946					
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F 13.307.054					
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F 340.354.000					

**Personnel ouvrier et de maîtrise.
Werklieden- en meesterspersoneel.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

**11.03.3 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.**

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> — divers/verschillende	—	15	38	2.736.800	1.473.600	4.210.400
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	15	38	2.736.800	1.473.600	4.210.400
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F						112.700
Prestations des concierges dans les écoles techniques du soir fonctionnant dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat. — <i>Prestaties der huisbewaarders voor de werking der technische avondscholen in de inrichtingen voor Rijksmiddelbaar onderwijs</i>						17.000
Salaires hebdomadaires garantis et revalorisation. — <i>Gewaarborgd weekloon en revalorisatie</i>						642.000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						135.600
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i> .						2.259.600
Total A. — <i>Totaal A</i> F						7.377.300
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> F						243.000
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i> .						128.700
Total B. — <i>Totaal B</i> F						371.700
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F						7.749.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F						483.700
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						229.000
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>						217.700
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						14.400
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging met 31,95 % (index)</i> .						118.500
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F						1.063.300
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F						513.700
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F						9.326.000

SECTION X.

Enseignement par correspondance.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
	1.578.000	1.531.000	796.000
111 Salaire proprement dit F	1.490.066	1.454.261	745.370
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	94.527	94.527	48.449
— retenues sécurité sociale	29.085	29.085	14.907
Décomposition :			
Traitements barémiques	1.212.000	1.212.000	417.000
Promotions de grades et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—
Recrutement d'interimaires	—	—	—
Revision barémique	—	—	83.300
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—
Majoration index.	244.506	213.021	245.070
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index.	—	—	—
Allocation de fin d'année.	33.560	29.240	—

Totaux . . . F 1.490.066 1.454.261 745.370

112 Allocations directes F 67.720 59.000 34.446

Décomposition :

Pécule de vacances	33.286	29.000	13.000
Allocations familiales	34.434	30.000	10.000
Indemnités de naissance	—	—	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents de travail . . .	—	—	—
Majoration index.	—	—	11.446

Totaux . . . F 67.720 59.000 34.446

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales F 20.260 18.000 16.000

Totaux généraux . . . F 1.578.046 1.531.261 795.816

Arrondi à . . . F 1.578.000 1.531.000 796.000

Augmentation de 47.000 francs.

Hausse de l'index.

Programmation.

SECTIE X.

Schriftelijk onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
	1.578.000	1.531.000	796.000
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.			
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
Samenstelling :			
Baremabezoldigingen.			
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.			
Aanwervingen binnen de perken van de kadavers.			
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.			
Aanwerving interimarissen.			
Herziening der barema's.			
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.			
Indexverhoging.			
Toelage voor uitoefening van hogere functies.			
Haard- en standplaatstoelagen.			
Indexverhoging.			
Eindejaarstoelagen.			

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortevergoedingen.	
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenisniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Indexverhoging.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Vermeerdering met 47.000 frank.

Indexverhoging.

Programmatie.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Professeurs de l'enseignement par correspondance.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	18.500.000	18.500.000	13.849.000 (4.250.000)

Statu quo.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	29.000	32.000	32.000

conseil de perfectionnement de l'enseignement pas correspondance.
Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance.

Crédit suffisant.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	54.000	35.000	32.000

Hausse du prix des matières et des services.

ART. 12.10. — *Indemnités quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	150.000	150.000

Crédit suffisant.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	900.000	—	—

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.2. Leraars van het schriftelijk onderwijs.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon

Status-quo.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden van de verbeteringsraad van het schriftelijk onderwijs.

Voldoende krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materieel schale evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Economische classificatie :

Algemene werkingskosten.

Voldoende krediet.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nieuw krediet : noodzakelijkheid de doorlopende vorming van het onderwijzend personeel van het schriftelijk onderwijs te verzekeren.

ART. 12.63. — Werkingskosten.

Economische classificatie :

Classification économique :	1975	1974	1973	Economische classificatie :
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	3.400.000	3.650.000	3.600.000	123 Specifieke aankopen.

Voldoende krediet.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Enseignement par correspondance.

Schriftelijk onderwijs.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 SERVICES PERMANENTS. -- VASTE DIENSTEN.

Traitements barémiques. — <i>Baremabezoldigingen</i>	—	378.300 - 606.000	—	2	—	1.212.000	—	1.212.000
Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaal</i>			—	2	—	1.212.000	—	1.212.000

Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	F	33.560
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>		—
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>		—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		—
Recrutements d'interimaires. — <i>Aanwerving van interimarissen</i>		—
Révision barémique. — <i>Herziening van barema's</i>		—

Sous-total. — Subtotaal . . . F	1.245.560
---------------------------------	-----------

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>	—
Majoration à 31,95 % (index). — <i>Verhoging tot 31,95 % (index)</i>	244.506

Total A. — Total A . . . F	1.490.066
-----------------------------------	------------------

Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>	F	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		—
Majoration à 31,95 % (index). — <i>Verhoging tot 31,95 % (index)</i> .		—

Total B. — Total B F —

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon	F	1.490.066
---	---	-----------

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Groep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									33.286
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									34.434
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>									—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor werk-ongevallen</i>									—
	Majoration à 31,95 % (index). — <i>Verhoging tot 31,95 % (index)</i>									—
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen									1.557.786
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers-bijdragen aan sociale verzekeringen</i>									20.260
	Total général. — Algemeen totaal.									1.578.046
	Arrondi à — Afgerond op									1.578.000

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE PAR LE CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE.

SECTION III.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.02. — *Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire.*

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1975	1974
333 Contributions à des fins culturelles . F	10.000	10.000

Contribution annuelle.

SECTION IV.

Enseignement spécial.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscriptions à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

Classification économique :

	1975	1974
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	150.000	—

Soutien de revues pédagogiques.

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT DOOR DE « CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE ».

SECTIE III.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.*

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

	1973
333 Bijdragen voor culturele doeleinden.	20.000

Jaarlijkse bijdrage.

SECTIE IV.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.*

Economische classificatie :

	1973
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.	—

Steun aan pedagogische tijdschriften.

SECTION V.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.46. — *Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherches scientifiques.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
123 Achats spécifiques F	405.000	450.000	450.000

Diminution de 45.000 francs : mesure générale de compression des dépenses.

SECTION VI.

Organisation des études.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	684.000	735.000 (33.000)	434.000

Réduction de 51.000 francs.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	108.000	105.000	95.000

Augmentation de 3.000 francs.

Hausse du prix des matières.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

SECTIE V.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.46. — *Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.*

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
123 Specifieke aankopen.	405.000	450.000	450.000

Vermindering met 45.000 frank : algemene maatregel tot vermindering van de uitgaven.

SECTIE VI.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingkosten.	684.000	735.000 (33.000)	434.000

Vermindering met 51.000 frank.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
121 Algemene werkingkosten.	108.000	105.000	95.000

Vermeerdering met 3.000 frank.

Prijsstijging van de benodigdheden.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F		135.000	150.000	125.000	121 Algemene werkingskosten.
Réduction de 15.000 francs.					Vermindering met 15.000 frank.
ART. 12.60. — Expositions pédagogiques.					ART. 12.60. — Pedagogische tentoonstellingen.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		382.000	400.000	400.000	123 Specifieke aankopen.
Réduction de 18.000 francs.					Vermindering met 18.000 frank.
ART. 12.61. — Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.					ART. 12.61. — Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.
12.61.1. Service des activités parascolaires.					12.61.1. Dienst voor bijschoolse activiteiten.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		4.770.000	3.300.000	3.300.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 1.470.000 francs.					Vermeerdering met 1.470.000 frank.
Extension des activités.					Uitbreiding van de activiteiten.
ART. 12.62. — Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.					ART. 12.62. — Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.
12.62.1. Discothèque et audiothèque.					12.62.1. Discotheek en audiotheek.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		270.000	300.000	300.000	123 Specifieke aankopen.
Réduction de 30.000 francs.					Vermindering met 30.000 frank.
12.62.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.					12.62.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		12.590.000	12.375.000 (729.000)	9.350.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 215.000 francs.					Vermeerdering met 215.000 frank.
Hausse des prix et vétusté des films.					Prijsstijging en veroudering der films.
12.62.3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.					12.62.3. Promotie van het gebruik van de audio-visuele media.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		243.000	270.000	220.000	123 Specifieke aankopen.
Réduction de 27.000 francs.					Vermindering met 27.000 frank.
12.62.4. Dépenses résultant de l'activité du service.					12.62.4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.
<i>Classification économique :</i>		1975	1974	1973	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques F		144.000	150.000	150.000	123 Specifieke aankopen.
Réduction de 6.000 francs.					Vermindering met 6.000 frank.

SECTION VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.3. Jurys.

Classification économique :

	1975	1974	1973
111 Salaire proprement dit F	2.250.000	2.250.000	1.950.000

Statu quo.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.2. Jurys.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.000.000	4.000.000	4.000.000

Statu quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.2. Jurys.

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.000.000	2.000.000	1.670.000

Statu quo.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transfert de revenus aux ménages.

ART. 33.08. — *Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.1 Fins culturelle : ménages F	2.800.000	2.800.000	1.325.000

Statu quo.

SECTIE VII.

Hoger onderwijs

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.3. Jury's.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Status-quo.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

12.01.2. Jury's.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.2. Jury's.

Economische classificatie :

Algemene werkingskosten.

Status-quo.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.08. — *Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.*

Economische classificatie :

331.1 Culturele doeleinden : gezinnen.
--

Status-quo.

ART. 33.09. — *Concours universitaires : prix en espèces.*ART. 33.09. — *Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	100.000	100.000	61.000	333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.10. — *Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maître en théologie, de maître en droit canon et de maître agrégé.*ART. 33.10. — *Toelage als aanmoediging aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	700.000	800.000	555.500	333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Légère diminution par rapport au crédit 1974.

Lichte vermindering ten opzichte van het krediet 1974.

ART. 33.11. — *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*ART. 33.11. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	250.000	170.000	170.000	333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Hausse de prix.

Stijging van de prijzen.

ART. 33.12. — *Subvention aux organismes délivrant le diplôme de « Guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).*ART. 33.12. — *Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . . F	10.000	10.000	—	333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique au Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.).*ART. 34.01. — *Bijdrage van België aan de « Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.). »*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étran- ger F	100.000	100.000	100.000	342 Internationale instellingen in het buiten- land.

Maintien en 1975 de la contribution de la Belgique aux activités du Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur.

Handhaving in 1975 van de bijdrage van België aan de activiteiten van de « Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur ».

SECTION VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.80. — *Dépenses de frais de voyage à l'étranger de professeurs d'université.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.150.000	1.100.000	1.100.000

Le crédit sollicité pour 1975 représente une part infime du financement des voyages des professeurs et savants, lesquels trouvent une aide substantielle auprès du F.N.R.S. et auprès du patrimoine de leur institution d'enseignement ou de recherche. Cette somme ne représentera en effet qu'environ 10 p.c. des montants relatifs au financement des voyages.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transfert de revenus aux ménages.

ART. 33.04. — *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	2.900.000	2.800.000	2.274.000
33.04.1 Pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires . . . F	1.500.000	1.500.000	1.381.000
33.04.2 Pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire . . F	300.000	350.000	52.000
33.04.3 Pour des missions scientifiques de jeunes chercheurs à l'étranger . .	1.100.000	950.000	841.000

Les voyages d'étudiants en groupes à l'étranger ont une grande valeur pédagogique. Le crédit inscrit permet d'intervenir dans les frais de ces voyages avec un maximum de 40 p.c. de la charge globale. La répartition entre les universités se fait selon une clé de pondération entre établissements et entre disciplines.

Le crédit destiné aux voyages à l'étranger en groupe d'étudiants non-universitaires a été diminué car la demande est faible. Par contre, il est nécessaire d'augmenter les crédits destinés aux missions scientifiques à l'étranger, car ils se révèlent chaque année nettement insuffisants.

ART. 33.09. — *Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
333.2 Fins culturelles : institutions . . F	2.400.000	2.100.000	1.975.000

Le crédit inscrit permet d'accorder des subsides aux musées scientifiques régionaux, de financer l'aménagement scientifique du centre de Ethe-Belmont (Buzenol) et d'aider quelques sociétés régionales qui parti-

SECTIE VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.80. — *Uitgaven voor reiskosten in het buitenland van hoogleraren.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het in 1975 aangevraagd krediet maakt nog maar een klein deel uit van de gehele financiering van de reizen van professoren en geleerden, die aanzienlijk gesteund worden door het N.F.W.O. en door het patri-monium van hun onderwijs- of vorsingsinstelling. Deze som zal inderdaad slechts ongeveer 10 pct. uitmaken van de bedragen bestemd voor het financieren van de reizen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.04. — *Toelagen aan jonge vorsers en studenten.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.
33.04.1 Voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten.
33.04.2 Voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-universitair onderwijs.
33.04.3 Voor wetenschappelijke zendingen van jonge vorsers in het buitenland.

De groepsreizen van studenten in het buitenland hebben een grote pedagogische waarde. Het ingeschreven krediet laat toe tussen te komen in de onkosten van deze reizen met een maximum van 40 pct. van de globale waarde. De verdeling tussen de universiteiten gebeurt volgens een ponderatiesleutel tussen instellingen en disciplines.

Het krediet bestemd voor de reizen in het buitenland door groepen van niet-universitaire studenten wordt verminderd bij gebrek aan aanvragen. Daarentegen, hoeft men de kredieten bestemd voor de wetenschappelijke zendingen in het buitenland te vermeerderen, daar ze ieder jaar merkkelijk ontoereikend blijven.

ART. 33.09. — *Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.*

Economische classificatie :

333.2 Culturele doeleinde : instellingen.

Het ingeschreven krediet laat toe toelagen te verlenen aan de gewestelijke wetenschappelijke musea, de wetenschappelijke inrichting te financieren van het centrum van Ethe-Belmont (Buzenol) en enkele

cipent à la protection de la nature et de l'environnement. L'augmentation sollicitée provient de la nécessité de poursuivre et d'intensifier l'aménagement du centre de Buzenol, qui accueille des jeunes chercheurs scientifiques.

CHAPITRE IV.

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

ART. 41.04. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Transferts de revenus au pouvoir central. F	5.106.000	4.000.000	3.600.000

Académie royale de Belgique :

a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions F	4.800.000
b) Commission de la Biographie nationale	306.000
Total . . . F	5.106.000

Les publications de l'Académie et de la Commission de la Biographie nationale sont unilingues françaises.

L'augmentation du crédit est rendue nécessaire à la suite de la hausse constante des frais d'impression (plus de 15 p.c. en l'espace de 3 mois en 1974).

De nouvelles charges salariales étant susceptibles d'intervenir prochainement, il est à prévoir que les frais d'impression seront également susceptibles d'augmenter en 1975. Cette situation a eu pour effet de placer l'Académie dans l'obligation d'établir une liste importante de ses mémoires à publier.

ART. 41.08. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
410 Transferts de revenus au pouvoir central. F	173.000	300.000	262.000

Diminution : 127.000 francs.

Suite à l'arrêté royal du 5 novembre 1971, l'Etat met à la disposition de l'Académie royale de Belgique des crédits destinés à la majoration de certains prix accordés par elle. C'est ainsi qu'en 1975, huit prix devront faire l'objet d'une majoration, soit au total le crédit sollicité.

HOOFDSTUK IV.

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.
--

« Académie royale de Belgique » :

a) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen F	4.800.000
b) Commissie voor Nationale Biografie	306.000
Totaal . . . F	5.106.000

De publikaties van de Académie en van de Commissie voor de Nationale Biografie zijn eentalig Frans.

De merkelijke verhoging van het krediet wordt veroorzaakt door de voortdurende stijging van de drukkosten (meer dan 15 pct. voor een termijn van 3 maanden in 1974).

Daar nieuwe loon/asten kortelings kunnen voorkomen, dient voorspeld dat in 1975 ook de drukkosten verhogen. Deze toestand verplicht dan ook een omvangrijke lijst van zijn te publiceren verhandelingen op te stellen.

ART. 41.08. — *Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de herwaardering van de academische prijzen.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.
--

Vermindering : 127.000 frank.

Ingevolge het koninklijk besluit van 5 november 1971 stelt de Staat krediet ter beschikking van de Koninklijke Belgische Académie voor de verhoging van sommige door haar uitgerekte prijzen. Aldus zullen in 1975 acht prijzen verhoogd worden die het ganse aangevraagd krediet zullen opslorpen.

SECTION X.

Enseignement par correspondance.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.09. — Subvention pour les cours par correspondance.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
322 Autres subventions aux entreprises privées F	50.000	50.000	—
Statu quo.			

SECTION XI.

Service des allocations et prêts d'études.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.64. — Frais de fonctionnement.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	7.000.000	6.400.000	2.300.000
Augmentation de 600.000 francs.			
Augmentation du nombre de bourses.			

CHAPITRE III.

Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.

Transfert de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Octroi d'allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
333.1 Transferts de revenus aux ménages : — Fins culturelles F	18.000.000	18.000.000	18.000.000

Statu quo.

ART. 33.02. — Octroi d'allocations et prêts d'études aux élèves et étudiants de condition peu aisée.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
333.1 Transferts de revenus aux ménages : — Fins culturelles F	765.900.000	703.000.000	579.202.000

Augmentation de 62.900.000 francs.

SECTIE X.

Schriftelijk onderwijs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.09. — Toelage voor de schriftelijke cursussen.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	—	—	—
Status-quo.			

SECTIE XI.

Dienst voor studietoelagen en -leningen.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.64. — Werkingskosten.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
12 Specifieke aankopen.	—	—	—

Vermeerdering met 600.000 frank.

Verhoging van het aantal beurzen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — Toekenning van studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
333.1 Inkomensoverdrachten aan gezinnen : — Culturele doeleinden.	—	—	—

Status-quo.

ART. 33.02. — Toekenning van studietoelagen en -leningen aan minvermogene leerlingen en studenten.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
333.1 Inkomensoverdrachten aan gezinnen : — Culturele doeleinden.	—	—	—

Vermeerdering met 62.900.000 frank.

Répartition du crédit pour 1975 :

I. — Allocations d'études pour l'enseignement secondaire :

1. Enseignement secondaire inférieur :	
1.1. « Droits acquis » :	
100 à 5.180 francs	F 518.000
1.2. Elèves de la première année :	
21.345 à 1.000 francs	21.345.000
1.3. Autres bénéficiaires :	
42.637 à 3.000 francs	127.911.000
2. Enseignement secondaire supérieur :	
2.1. « Droits acquis » :	
6.898 à 5.180 francs	35.731.640
2.2. Autres bénéficiaires :	
23.520 à 4.500 francs	105.840.000
Total enseignement secondaire	F 291.345.640
Arrondi à	F 291.400.000

II. — Allocations d'études pour l'enseignement supérieur :

1. Enseignement universitaire, enseignement de type long et études d'ingénieur technicien :	
1.1. Première année :	
4.238	F 87.577.740
1.2. Autres années :	
8.637	226.919.900
2. Enseignement supérieur non universitaire :	
7.624	157.511.840
3. Allocations d'études pour adultes	2.437.500
Total enseignement supérieur	F 474.445.980
Arrondi à	F 474.500.000
Total général	F 765.900.000

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I.A.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Classification économique :

	1975	1974
741 Achats de matériel de transport	200.000	300.000
742 Achats d'autre matériel	400.000	497.000
Totaux	F 600.000	797.000

Verdeling van het krediet voor 1975 :

I. — Studietoelagen voor het secundair onderwijs :

1. Lager secundair onderwijs :	
1.1. « Verworven rechten » :	
100 aan 5.180 frank	F 518.000
1.2. Leerlingen van het eerste jaar :	
21.345 aan 1.000 frank	21.345.000
1.3. Andere rechthebbenden :	
42.637 aan 3.000 frank	127.911.000
2. Hoger secundair onderwijs :	
2.1. « Verworven rechten » :	
6.898 aan 5.180 frank	35.731.640
2.2. Andere rechthebbenden :	
23.520 aan 4.500 frank	105.840.000
Total secundair onderwijs	F 291.345.640
Afgerond op	F 291.400.000

II. — Studietoelagen voor het hoger onderwijs :

1. Universitair onderwijs, onderwijs van het lange type en studies voor technisch-ingenieur :	
1.1. Eerste jaar :	
4.238	F 87.577.740
1.2. Andere jaren :	
8.637	F 226.919.900
2. Hoger niet universitair onderwijs :	
7.624	157.511.840
3. Studietoelagen voor volwassenen	2.437.500
Totaal hoger onderwijs	F 474.446.980
Afgerond tot	F 474.500.000
Algemeen totaal	F 765.900.000

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I.A.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Economische classificatie :

	1973
741 Aankoop van vervoermaterieel.	585.000
742 Aankoop van ander materieel.	197.000
	(17.000)
Totaal.	782.000
	(17.000)

Décomposition du crédit :

| Samenstelling van het krediet :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	50.000	100.000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	175.000	197.000	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	175.000	200.000	197.000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre	200.000	300.000	585.000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . F	600.000	797.000	782.000	Totalen.

SECTION I.B.

SECTIE I.B.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Investissements (civils).

Investerings (civiele).

Achats de biens meubles durables.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
741 Achats de matériel de transport . . F	400.000	500.000	467.431	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autre matériel	250.000	342.000	—	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . F	650.000	842.000	467.431	Totalen.

Décomposition du crédit :

| Samenstelling van het krediet :

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	50.000	142.000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	50.000	100.000	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150.000	100.000	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre	400.000	500.000	467.431	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . F	650.000	842.000	467.431	Totalen.

SECTION II.

SECTIE II.

Administration générale.

Algemeen bestuur.

CHAPITRE VII.

HOOFDSTUK VII.

Investissements (civils).

Investerings (civiele).

Achats de biens meubles durables.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Administration centrale.

74.01.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
742 Achats d'autre matériel F	4.793.000	4.107.000 (140.927)	4.307.000 (230.000)	742 Aankoop van ander materieel.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats d'autre matériel F	3.256.000	5.756.000	8.951.018

74.03.2. C.T.I. et imprimerie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats d'autre matériel F	1.000.000	—	—

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1975	1974	1973
741 Achats de matériel de transport . F	510.000	574.000 (2.779)	—

SECTION III.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats d'autre matériel F	108.000	108.000	108.000

Statu quo.

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats d'autre matériel F	25.183.000	25.100.000	27.400.000

Décomposition du crédit :

Mobilier F	7.500.000
Machines	3.183.000
Matériel	14.500.000
Total . . . F	25.183.000

Réduction des charges d'équipement.

Transferts des sections V, VI et VII.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

74.03.2. Rekencentrum en drukkerij.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

SECTIE III.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Status-quo.

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Ondereverdeling van het krediet :

Meubilair F	7.500.000
Machines	3.183.000
Materieel	14.500.000
Totaal . . . F	25.183.000

Vermindering van de uitrustingslasten.

Overdrachten van secties V, VI en VII.

SECTION IV.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial officiels subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
632 Contributions à l'acquisition de matériel didactique F	15.466.000	8.917.000	—(1)

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement spécial libres subventionnés.

Classification économique :

	1975	1974	1973
642 Contributions à l'acquisition de matériel didactique, etc. F	15.900.000	11.926.000	—(1)

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

ART. 70.01. — Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sports.

Classification économique :

	1975	1974	1973
70 Non ventilé F	1.700.000	3.686.000 (63.327)	1.477.184

Equipe ment des écoles dans le domaine des salles de gymnastique, de plaines de jeux et de sports et de piscines.

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.09. — Achats, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
70 Non ventilé F	—	—	—
Crédits d'engagement	87.900.000	75.000.000	75.000.000
Engagements	—	16.393.091	31.946.671
Crédits d'ordonnancement	40.000.000	70.000.000	57.500.000
Ordonnancements	—	37.596.579	24.964.330

(1) Globalisés à la section VI.

SECTIE IV.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor de aanschaffing van didactisch materieel.

Aanpassing van het krediet van de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor buitengewoon onderwijs.

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van didactisch materieel.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

ART. 70.01. — Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Uitrusting van de scholen op gebied van gymnastiekzalen, van speel- en sportpleinen en van zwembaden.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.09. — Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon Rijksonderwijs.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.
Vastleggingskredieten.
Vastleggingen.
Ordonnanceringskredieten.
Ordonnanceringen.

(1) Samengebracht in sectie VI.

Achats de biens meubles durables.				Aankoop van duurzame roerende goederen.			
ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.				ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door-of zonder bemiddeling van het C.B.B.			
74.01.1. Inspection. — Administration.				74.01.1. Inspectie. — Administratie.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974			1973		
742 Achat d'autre matériel F	70.000	35.000		742 Aankoop van ander materieel.	7.180		
Achats de machines de bureau pour les membres du service de l'Inspection.				Aankoop van bureaumachines voor de leden van de Inspectie.			
Hausse des prix.				Stijging van de prijzen.			
74.01.2. Etablissements de l'Etat.				74.01.2. Rijksinrichtingen.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974			1973		
742 Achat d'autre matériel F	36.276.000	43.380.000 (169.999)		742 Aankoop van ander materieel.	16.932.610		
Amortissement du matériel existant.				Aflossing van het bestaand materieel.			
Poursuite de l'équipement des écoles existantes.				Vervolg uitrusting van bestaande scholen.			
Acquisition partielle de matériel pour des techniques nouvelles.				Gedeeltelijke aankoop van materieel voor nieuwe technieken.			
SECTION V.				SECTIE V.			
Enseignement secondaire.				Secundair onderwijs.			
CHAPITRE VI.				HOOFDSTUK VI.			
Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.				Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.			
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.				Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés.				ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974			1973		
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	28.528.000	30.400.000		632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	21.685.000		
Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.				Bijdrage van de Staat in de door Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.			
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.				Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés.				ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974			1973		
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. . . . F	11.353.000	11.844.000		642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	4.735.000		
Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.				Bijdrage van de Staat in de door Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.			
CHAPITRE VII.				HOOFDSTUK VII.			
Investissements (civils).				Investerings (civiele).			
ART. 70.01. — Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.				ART. 70.01. — Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974			1973		
700 Investissements non ventilés F	4.366.000	14.382.000 (750.292)		700 Investerings niet verdeeld.	9.913.000		

Réduction de 10.016.000 francs due au fait que le Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat prend à sa charge l'aménagement des plaines de jeux.

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Inspection.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
742 Achats d'autre matériel F	100.000	89.000	50.000

Achat de machines de bureau pour les membres de l'Inspection.

74.01.2. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
742 Achats d'autre matériel F	158.584.000	161.102.000 (2.991.401)	146.104.000

1. Acquisitions de machines de bureau F	2.900.000
2. Renouvellement du mobilier et du matériel . . .	7.700.000
3. Achats en premier équipement de mobilier et matériel	22.000.000
4. Internats et restaurants scolaires	20.000.000
5. Salles de gymnastique	4.000.000
6. Equipement de salles de sciences	8.000.000
7. Sections techniques	46.984.000
8. Matériel didactique	10.000.000
9. Moyens audio-visuels	12.000.000
10. Ecoles belges en Allemagne	7.000.000
11. Créations et méthodes nouvelles	5.000.000
12. Enseignement rénové	13.000.000

Réduction de 2.518.000 francs.

SECTION VI.

Organisation des études.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Vermindering met 10.016.000 frank door het feit dat het Fonds van de Rijkschoolgebouwen het aanleggen van speelpleinen voor zijn rekening neemt.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Inspectie.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel.			

Aankoop van bureaumachines voor de leden van de Inspectie.

74.01.2. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel.			
1. Aankopen van bureaumachines F	2.900.000		
2. Vernieuwing van materieel en meubilair . . .	7.700.000		
3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel	22.000.000		
4. Internaten en schoolrestaurants	20.000.000		
5. Turnzalen	4.000.000		
6. Klasse voor natuurwetenschappen	8.000.000		
7. Technische afdelingen	46.984.000		
8. Leermiddelen	10.000.000		
9. Audio-visuele leermiddelen	12.000.000		
10. Belgische scholen in Duitsland	7.000.000		
11. Oprichtingen en nieuwe methoden	5.000.000		
12. Vernieuwd onderwijs	13.000.000		

Vermindering met 2.518.000 frank.

SECTIE VI.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	210.000	210.000	275.000

Statu quo.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Status-quo.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. F	290.000	290.000	200.000

Statu quo.

Status-quo.

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.05. — Achats, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation.

Classification économique :

70 Non ventilé.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	32.570.000
Engagements 1973	41.389.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	14.000.000
Crédits ajustés 1974	55.934.000
Autorisations nouvelles 1975	60.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 203.893.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	15.594.000
Ordonnancements 1973	36.556.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	13.000.000
Crédits ajustés 1974	20.000.000
Autorisations nouvelles 1975	60.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 145.150.000

ART. 72.11. — Frais de reconstruction d'un home pour accueil de groupes scolaires belges et étrangers à Etterbeek (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	—
Engagements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	—
Crédits ajustés 1974	10.000.000
Autorisations nouvelles 1975	—

Plafond nouveau d'engagement F 10.000.000

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.05. — Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	32.570.000
Vastleggingen 1973	41.389.000
Kredieten 1973 overgedragen naar begrotingsjaar 1974	14.000.000
Aangepaste kredieten 1974	55.934.000
Nieuwe machtigingen 1975	60.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 203.893.000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige F	15.594.000
Ordonnancerings 1973	36.556.000
Kredieten 1973 overgedragen naar begrotingsjaar 1974	13.000.000
Aangepaste kredieten 1974	20.000.000
Nieuwe machtigingen 1975	60.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 145.150.000

ART. 72.11. — Kosten van heropbouw van een home voor ontvangst van Belgische en buitenlandse schoolgroepen te Etterbeek (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	—
Vastleggingen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1975	—

Nieuw vastleggingsplafon F 10.000.000

Ordonnancements :				Ordonnanceringen :			
Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	—		Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	—	
Ordonnancements 1973		—		Ordonnanceringen 1973		—	
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974		—		Kredieten 1973 overgedragen naar begrotingsjaar 1974		—	
Crédits ajustés 1974		5.000.000		Aangepaste kredieten 1974		5.000.000	
Autorisations nouvelles 1975		—		Nieuwe machtigingen 1975		—	
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5.000.000		Nieuw ordonnanceringsplafon	F	5.000.000	
Achats de biens meubles durables.				Aankoop van duurzame roerende goederen.			
ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.				ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.			
74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.				74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
742 Achat d'autre matériel	F 5.600.000	5.600.000	5.000.000 (109.000)	742 Aankoop van ander materieel.			
Statu quo.				Status-quo.			
74.01.2. Inspection de l'Organisation des Etudes.				74.01.2. Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
742 Achat d'autre matériel	F 50.000	50.000	22.000	742 Aankoop van ander materieel.			
Statu quo.				Status-quo.			
74.01.6. Statistiques et programmation.				74.01.6. Statistieken en programmatie.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
742 Achat d'autre matériel	F 2.200.000	—	—	742 Aankoop van ander materieel.			
Transfert de 2.200.000 francs de l'article 12.03. — Fiche élève.				Overdracht van 2.200.000 frank van artikel 12.03. — Leerlingenfiche.			
ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.				ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.			
74.04.1. Intendance.				74.04.1. Intendantie.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
741 Achat de matériel de transport	F 40.000.000	20.000.000	20.000.000 (165.000)	741 Aankoop van vervoermaterieel.			
Augmentation de 20.000.000 de francs.				Vermeerdering met 20.000.000 frank.			
Vétusté du parc automobile.				Veroudering van het autopark.			
SECTION VII.				SECTIE VII.			
Enseignement supérieur.				Hoger onderwijs.			
CHAPITRE VI.				HOOFDSTUK VI.			
Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.				Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.			
Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.				Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.			
ART. 61.05. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.				ART. 61.05. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.			

61.05.1. Université de l'Etat à Liège.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 520.064.000
Ordonnancements 1973	520.064.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	—
Crédits ajustés 1974	492.327.000
Autorisations nouvelles 1975	415.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1.947.455.000

61.05.2. Université de l'Etat à Mons.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 375.948.000
Ordonnancements 1973	375.948.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaires 1974	—
Crédits ajustés 1974	405.898.000
Autorisations nouvelles 1975	350.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1.507.794.000

61.05.3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 37.596.000
Ordonnancements 1973	37.596.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaires 1974	—
Crédits ajustés 1974	60.591.000
Autorisations nouvelles 1975	55.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 190.783.000

61.05.4. Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F 56.392.000
Ordonnancements 1973	56.392.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaires 1974	—
Crédits ajustés 1974	78.384.000
Autorisations nouvelles 1975	70.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 261.168.000

Les crédits prévus aux littéras 1, 2, 3 et 4 du présent article résultent de l'application de l'article 15bis de la loi du 22 avril 1958 et de l'arrêté royal du 18 mai 1971.

61.05.1. Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F 520.064.000
Ordonnancerings 1973	520.064.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	492.327.000
Nieuwe machtigingen 1975	415.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1.947.455.000

61.05.2. Rijksuniversiteit te Bergen.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F 375.948.000
Ordonnancerings 1973	375.948.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	405.898.000
Nieuwe machtigingen 1975	350.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1.507.794.000

61.05.3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F 37.596.000
Ordonnancerings 1973	37.596.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	60.591.000
Nieuwe machtigingen 1975	55.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 190.783.000

61.05.4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	F 56.392.000
Ordonnancerings 1973	56.392.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	78.384.000
Nieuwe machtigingen 1975	70.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 261.168.000

De kredieten voorzien onder de littera's 1, 2, 3 en 4 van dit artikel vloeien voort uit de toepassing van artikel 15bis van de wet van 22 april 1958 en van het koninklijk besluit van 18 mei 1971.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	16.337.000	17.256.000	19.839.927

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection. Aménagement du crédit aux demandes d'équipement introduites par les écoles et insertion de la T.V.A. selon les disponibilités budgétaires.

Justification :

Les dépenses ont été réduites aux disponibilités budgétaires. Ces dépenses couvrent les réalisations afin de combler le retard important en matière d'équipement des écoles dans le domaine des salles de gymnastique, de plaines de jeux et de sport et de piscines.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement libre subventionnés.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. F	6.603.000	6.956.000	7.096.712

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection et insertion de la T.V.A. Aménagements des crédits suivant les disponibilités budgétaires.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

ART. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
7 Non ventilé F	2.084.000	6.582.000 (248.631)	3.967.000 (1.030.448)

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.07. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de Liège-Sart Tilman.*

Classification économique :

70 Non ventilé.

Engagements :

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 F	314.496.000
Crédits 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	400.000.000
Plafond nouveau d'engagement F	714.496.000

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Bijdrage van de Staat in de uitrustingsprogramma's goedgekeurd door de Inspectie. Aanpassing van het krediet aan de uitrustingsaanvragen ingediend door de scholen en opneming van de B.T.W. volgens de beschikbare budgettaire middelen.

Verantwoording :

De uitgaven werden beperkt tot de beschikbare budgettaire middelen. Die uitgaven hebben betrekking op verwezenlijkingen om de aanzienlijke achterstand inzake uitrusting van de scholen in te lopen op het gebied van turnzalen, speel- en sportvelden en zwembaden.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Bijdrage van de Staat in de uitrustingsprogramma's goedgekeurd door de Inspectie en opneming van de B.T.W. Aanpassing van de kredieten aan de beschikbare budgettaire middelen.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

ART. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

Economische classificatie :

7 Niet verdeeld.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.07. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis te Luik-Sart Tilman.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 F	314.496.000
Kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	400.000.000
Nieuw vastleggingsplafon F	714.496.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973	F 23.890.000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	314.496.000
Crédits ajustés 1974	104.000.000
Autorisations nouvelles 1975	375.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 817.386.000

ART. 72.10. — *Frais de construction de l'hôpital universitaire de Mons.**Classification économique :*

72 Construction de bâtiment dans le pays.

Engagements :

Crédits 1974	F 5.000.000
Autorisations nouvelles 1975	5.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 10.000.000

Ordonnancements :

Crédits 1974	F 5.000.000
Autorisations nouvelles 1975	5.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 10.000.000

*Achats de biens meubles durables.*ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.**Classification économique :*

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel	F 69.457.000	75.114.000 (7.385.436)	61.213.000 (571.219)

Ces dépenses couvrent l'achat de machines de bureau pour les membres du service de l'Inspection, ainsi que l'achat de machines, de mobilier et de matériel pour les écoles supérieures de l'Etat. Le crédit provient de la fusion des articles 74.01.1 et 74.01.2 de l'ex-enseignement technique et de l'ex-enseignement normal en ce qui concerne les parts allouées à l'enseignement supérieur. Le regroupement provient de la répartition suivante :

Enseignement technique :

Services extérieurs (art. 74.01.1)	F 19.000
Ecoles supérieures (art. 74.01.2)	54.243.000

Enseignement normal :

Ecoles normales (art. 74.01)	15.195.000
--	------------

Total . . F 69.457.000

ART. 74.09. — *Achat de cheptel.**Classification économique :*

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel	F 67.000	75.000	75.000

Justification :

Achat de gros bétail et d'animaux de basse-cour pour les écoles agricoles de l'Etat, suivant les nécessités des établissements et les disponibilités budgétaires.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973	F 23.890.000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	314.496.000
Aangepaste kredieten 1974	104.000.000
Nieuwe machtigingen 1975	375.000.000
Nieuw ordonnancingsplafon	F 817.386.000

ART. 72.10. — *Bouwkosten van het Universitair Ziekenhuis te Bergen.**Economische classificatie :*

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Kredieten 1974	F 5.000.000
Nieuwe machtigingen	5.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 10.000.000

Ordonnancements :

Kredieten 1974	F 5.000.000
Nieuwe machtigingen	5.000.000
Nieuw ordonnancingsplafon	F 10.000.000

*Aankoop van duurzame roerende goederen.*ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.**Economische classificatie :*

742 Aankoop ander materieel.

Die uitgaven dekken de aankoop van bureaumachines voor de leden van de Inspectiedienst en de aankoop van machines, meubilair en materieel voor de Rijkshogere scholen. Het krediet komt voort uit de samenvoeging van artikelen 74.01.1 en 74.01.2 van het vroegere technisch en het vroegere normaalonderwijs wat het aan het hoger onderwijs toegekende deel betreft. De hergroepering komt voort uit de volgende onderverdeling :

Technisch onderwijs :

Buitendiensten (art. 74.01.1)	F 19.000
Hogere scholen (art. 74.01.2)	54.243.000

Normaalonderwijs :

Normaalscholen (art. 74.01)	15.195.000
---------------------------------------	------------

Totaal . . F 69.457.000

ART. 74.09. — *Aankoop van levend vee.**Economische classificatie :*

742 Aankoop ander materieel.

Verantwoording :

Aankoop van runderen en pluimvee voor de landbouwscholen van de Staat, volgens de behoeften van de inrichtingen en de beschikbare budgettaire middelen.

SECTION VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

ART. 71.01. — *Acquisition du marais d'Harchies au titre de terrain d'expérimentation scientifique à mettre à la disposition de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

Classification économique :

	1975	1974
710 Achats de terrains et de bâtiments F	2.000.000	9.000.000

Crédits destinés à l'achat de terrains périphériques des marais d'Harchies, au titre d'expérimentation scientifique.

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974
742 Achat d'autre matériel F	200.000	200.000

Crédit d'équipement suffisant mais nécessaire.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1975	1974
742 Achat d'autre matériel F	250.000	500.000

Etant donné que les travaux de restauration du Palais des Académies ne sont pas terminés, les crédits sollicités pour l'exercice 1975 sont en diminution par rapport à ceux de 1974, qui eux-mêmes ne seront peut-être pas entièrement utilisés. Néanmoins, le crédit sollicité en 1975, servira à l'aménagement des salles de conférence et de séances de classes et commissions de l'Académie, dont les travaux de restauration sont terminés.

ART. 74.80. — *Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par l'Académie royale de Belgique (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé à titre de subvention dans la caisse de l'établissement).*

Classification économique :

	1975	1974
742 Achat d'autre matériel F	300.000	300.000

La classe des Beaux-Arts de l'Académie poursuivra en 1975 la décoration des locaux du Palais des Académies et dressera une liste des œuvres d'art à acquérir en priorité. Les frais de décoration seront d'ailleurs répartis sur plusieurs exercices budgétaires.

SECTIE VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

ART. 71.01. — *Verwerving van het « marais d'Harchies » ten titel van wetenschappelijke experimentatie, ter beschikking te stellen aan het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

Economische classificatie :

	1975	1974
710 Aankoop van gronden en gebouwen.	130.000	

Kredieten bestemd tot de aanwerving van perifere gronden van de « marais d'Harchies », ten titel van wetenschappelijke experimentatie.

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

1. « Académie royale de Belgique. »

Economische classificatie :

	1975	1974
742 Aankoop van ander materieel.	66.000	

Voldoend maar noodzakelijk uitrustingskrediet.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

1. « Académie royale de Belgique. »

Economische classificatie :

	1975	1974
742 Aankoop van ander materieel.	69.000	

Daar de restauratiewerken van het Paleis der Academiën niet voltooid zijn, worden de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1975 in vermindering gebracht ten overstaan van de kredieten 1974, die wellicht ook niet volledig zullen aangewend worden. Het in 1975 gevraagd krediet zal alleszins dienen tot de herinrichting van de afgewerkte zalen dienstig voor de voordrachten, de zittingen der klassen en der commissies van de Academie.

ART. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de « Académie royale de Belgique » (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden).*

Economische classificatie :

	1975	1974
742 Aankoop van ander materieel.	50.000	

De klasse der Schone Kunsten zal verder gaan met de versiering der lokalen van het Paleis der Academiën en zal een lijst opstellen van de bij voorrang aan te werven kunststukken. Deze verfraaiingskosten zullen trouwens verdeeld worden over meerdere begrotingsjaren.

SECTION IX.

Enseignement de promotion sociale.

CHAPITRE VI.

Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement de promotion sociale officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
632 Contributions à l'acquisition de matériel didactique F	1.569.000	1.680.000	1.677.915

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement de promotion sociale libres subventionnés.*

Classification économique :

	1975	1974	1973
642 Contributions à l'acquisition de matériel didactique, etc. F	200.000	252.000	171.452

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Inspection. — Administration.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats d'autre matériel F	33.000	21.000	—

Achats de machines de bureau pour les membres du service de l'Inspection.

Hausse des prix.

74.01.2. Etablissements de l'Etat.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel F	10.300.000	10.670.000 (78.431)	5.597.706

Amortissement du matériel existant.

Poursuite de l'équipement des écoles existantes.

Acquisition partielle de matériel pour des techniques nouvelles.

SECTIE IX.

Onderwijs voor sociale promotie.

HOOFDSTUK VI.

Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor de aanschaffing van didactisch materieel.
--

Aanpassing van het krediet van de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor onderwijs van sociale promotie.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van didactisch materieel.
--

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Inspectie. — Administratie.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Aankoop van bureelmachines voor de leden van de Inspectie.

Verhoging van de prijzen.

74.01.2. Rijksinrichtingen.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Aflossing van het bestaand materieel.

Vervolg uitrusting van bestaande scholen.

Gedeeltelijke aankoop van materieel voor nieuwe technieken.

PARTIE B.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE PAR LE CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE.

SECTION VI.

Organisation des études.

CHAPITRE VII.

Investissements (civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74. 01. — Achats de machines, mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de P.O.C.F.

74.01.3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel P	5.755.000	5.555.000	4.575.000

Augmentation de 200.000 francs.

Equiperment des centres audio-visuels et des écoles.

Extension des activités.

74.01.4. Expositions pédagogiques.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel F	500.000	500.000	500.000

Statu quo.

74.01.5. Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achat d'autre matériel F	350.000	350.000	350.000

Statu quo.

74.04. Achats de moyens de transport terrestre.

74.04.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires (pour mémoire).

Classification économique :

	1975	1974	1973
741 Achat de matériel de transport . F	—	200.000	—

Réduction de 200.000 francs.

DEEL B.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT DOOR DE « CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE ».

SECTIE VI.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK VII.

Investerings (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
742 Aankoop van ander materieel.	5.755.000	5.555.000	4.575.000

Vermeerdering met 200.000 frank.

Uitrusting van de audio-visuele centra en van de scholen.

Uitbreiding van de activiteiten.

74.01.4. Pedagogische tentoonstellingen.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
742 Aankoop van ander materieel.	500.000	500.000	500.000

Status-quo.

74.01.5. Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
742 Aankoop van ander materieel.	350.000	350.000	350.000

Status-quo.

74.04. Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek (pro memoria).

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
741 Aankoop van vervoermaterieel.	—	200.000	—

Vermindering met 200.000 frank.

SECTION X.

Enseignement par correspondance.

CHAPITRE VII

Investissements (civils).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Classification économique :

	1975	1974	1973
742 Achats de matériel F	300.000	360.000	1.007.000

Crédit suffisant.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

PARTIE A.

CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE
PAR LES CHAMBRES LEGISLATIVES.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.7.A. — Fonds de l'Université de Liège (loi du 1^{er} août 1960) (pour mémoire).

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	1.030.000
080 Transferts du budget (Titre I) de l'Education nationale, régime français, section VII	—	—	39.719.000
Totaux . . . F	—	—	40.749.000

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales . . . F	—	—	—
121 Frais de fonctionnement	—	—	29.968.000
742 Equipement	—	—	10.781.000
Totaux . . . F	—	—	40.749.000

950 Solde à nouveau.

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1^{er} août 1960) et de l'article 14 de la loi contenant le budget de l'Education nationale pour l'année 1975.

SECTIE X.

Schriftelijk onderwijs.

HOOFDSTUK VII

Investeringsen (civiele).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
742 Aankoop van materieel.	300.000	360.000	1.007.000

Voldoende krediet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

DEEL A.

KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT
DOOR DE WETGEVENDE KAMERS.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.7.A. — Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie).

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
Ontvangsten :			
990 Report.	—	—	1.030.000
080 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding (Titel I), Franstalig regime, sectie VII.	—	—	39.719.000
Totaal.	—	—	40.749.000

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.	—	—	—
121 Werkingskosten.	—	—	29.968.000
742 Uitrusting.	—	—	10.781.000
Totaal.	—	—	40.749.000

950 Te reporteren.

Toepassing van artikel 55bis, tweede alinea, van de wet van 28 april 1953 (cfr. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 14 van de wet houdende de begroting van Nationale Opvoeding voor het jaar 1975.

ART. 600.9.A. — *Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem* (pour mémoire).

ART. 600.9.A. — *Fonds van de Faculteit voor Veeartsenijkunde te Cureghem* (pro memorie).

Classification économique :

	1975	1974	1973
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Transferts du budget (Titre I) de l'Education nationale, régime français, section VII F	—	—	—
Totaux . . . F	—	—	—
<i>Dépenses :</i>			
110 Salaires et charges sociales F	—	—	—
121 Frais de fonctionnement	—	—	—
742 Equipement	—	—	—
Totaux . . . F	—	—	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
080 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding (Titel I), Franstalig regime, sectie VII.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
110 Lonen en sociale lasten.	
121 Werkingskosten.	
742 Uitrusting.	
Totaal.	
Te reporteren.	

ART. 600.14.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons* (pour mémoire).

ART. 600.14.A. *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen* (pro memorie).

Classification économique :

	1975	1974	1973
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Transferts de divers articles du budget (Titre I) de l'Education nationale, régime français, section VII F	—	—	—
Totaux . . . F	—	—	—
<i>Dépenses :</i>			
110 Salaires et charges sociales F	—	—	—
121 Frais de fonctionnement	—	—	—
Totaux . . . F	—	—	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
080 Overdrachten van verscheidene artikelen van de begroting van Nationale Opvoeding (Titel I), Franstalig regime, sectie VII.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
110 Lonen en sociale lasten.	
121 Werkingskosten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.7.A.

ART. 600.40.A. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées au frais de l'Etat : Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971).*

ART. 600.40.A. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	876.616.000	984.289.000	520.064.000
660 Transferts du budget - Titre II - section VII - article 61.05.1	415.000.000	492.327.000	520.523.000
Totaux . . . F	1.291.616.000	1.476.616.000	1.040.587.000

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Report.	
660 Overdrachten van de begroting - Titel II - sectie VII - artikel 61.05.1.	
Totaal.	

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
70 Achats de terrains et construction de bâtiments F	601.456.000	600.000.000	56.298.000	70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.
Totaux . . . F	601.456.000	600.000.000	56.298.000	Totalen.
95 Solde à nouveau F	690.160.000	876.616.000	984.289.000	950 Te reporteren.

Les crédits sont inscrits au Titre II du budget de l'Education nationale et doivent être virés à la section particulière du budget (art. 9, § 1, de la loi du 27 juillet 1971).

Deze kredieten worden uitgetrokken op de Titel II van de begroting van Nationale Opvoeding en dienen overgeschreven te worden op de afzonderlijke sectie van de begroting (art. 9, § 1, van de wet van 27 juli 1971).

ART. 600.41.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Mons (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.41.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	864.171.000	658.273.000	372.825.000	990 Report.
660 Transferts du budget - Titre II - section VII - article 61.05.2.	350.000.000	405.898.000	376.031.000	660 Overdrachten van de begroting - Titel II - sectie VII - artikel 61.05.2.
Totaux . . . F	1.214.171.000	1.064.171.000	748.856.000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
70 Achats de terrains et construction de bâtiments F	426.000.000	200.000.000	90.583.000	70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.
Totaux . . . F	426.000.000	200.000.000	90.583.000	Totalen.
950 Solde à nouveau. F	788.171.000	864.171.000	658.273.000	950 Te reporteren.

Justification : voir article 600.40.A.

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

ART. 600.42.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.42.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	96.891.000	68.721.000	37.580.000	990 Report.
660 Transferts du budget - Titre II - section VII - article 61.05.3.	55.000.000	60.591.000	37.596.000	660 Overdrachten van de begroting - Titel II - sectie VII - artikel 61.05.3.
Totaux . . . F	151.891.000	129.312.000	75.176.000	Totalen.

Dépenses :

70 Achats de terrains et construction de bâtiments F	82.000.000	32.421.000	6.455.000
Totaux . . . F	82.000.000	32.421.000	6.455.000
950 Solde à nouveau. F	69.891.000	96.891.000	68.721.000

Justification : voir article 600.40.A.

Uitgaven :

70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.

Totalen.

950 Te reporteren.

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

ART. 600.43.A. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège (loi du 27 juillet 1971).*

ART. 600.43.A. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	171.168.000	112.784.000	56.392.000
660 Transferts du budget - Titre II - section VII - article 61.05.4.	70.000.000	78.384.000	56.392.000
Totaux . . . F	241.168.000	191.168.000	112.784.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
660 Overdrachten van de begroting - Titel II - sectie VI - artikel 61.05.4.

Totalen.

Dépenses :

70 Achats de terrains et construction de bâtiments F	100.000.000	20.000.000	—
Totaux . . . F	100.000.000	20.000.000	—
950 Solde à nouveau. F	141.168.000	171.168.000	112.784.000

Uitgaven :

70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.

Totalen.

950 Te reporteren.

Justification : voir article 600.40.A.

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

ART. 600.44.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

ART. 600.44.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

Classification économique :

	1975	1974	1973
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	669.000	867.000	210.000
080 Transferts du budget - Titre I - section VII - article 21.01	29.600.000	14.302.000	15.166.000
Totaux . . . F	30.269.000	15.169.000	15.376.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overdrachten van de begroting - Titel I - sectie VII - artikel 21.01.

Totalen.

Dépenses :

214 Intérêts sur dette non publique F	28.000.000	14.500.000	14.509.000
Totaux . . . F	28.000.000	14.500.000	14.509.000
950 Solde à nouveau. F	2.269.000	669.000	867.000

Uitgaven :

214 Rente op niet-openbare schuld.

Totalen.

950 Te reporteren.

Application de l'article 9, § 2, de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 9, § 2, van de wet van 27 juli 1971.

ART. 600.45.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.45.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	93.764.000	58.110.000	47.434.000
460 Transferts du budget - Titre I - section VII - articles 44.1, 2 et 3.	445.946.000	270.654.000	243.345.000
Totaux . . . F	539.710.000	328.764.000	290.779.000

Dépenses :

444 Contributions pour charges d'intérêts F	400.000.000	235.000.000	232.669.000
Totaux . . . F	400.000.000	235.000.000	232.669.000
950 Solde à nouveau. F	139.710.000	93.764.000	58.110.000

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 600.46.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.46.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	5.494.000	2.843.000	10.000
460 Transferts du budget - Titre I - section VII - article 44.4. F	50.452.000	34.651.000	32.152.000
Totaux . . . F	55.946.000	37.494.000	32.162.000

Dépenses :

444 Contributions pour charges d'intérêts F	45.000.000	32.000.000	29.319.000
Totaux . . . F	45.000.000	32.000.000	29.319.000
950 Solde à nouveau. F	10.946.000	5.494.000	2.843.000

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
460 Overdrachten van de begroting - Titel I - sectie VII - artikelen 44.1, 2 en 3.

Totalen.

Uitgaven :

444 Bijdragen voor rentelasten.

Totalen.

950 Te reporteren.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.2.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	10.000	26.000	434.000
870 Remboursement de prêts.	2.200.000	2.215.000	1.920.000
660 Recettes d'origine budgétaire	—	—	—
Totaux . . . F	2.210.000	2.241.000	2.354.000

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.2.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe recht hebbende op een overlevingspensioen.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
870 Terugbetaling van leningen.
660 Ontvangsten van budgettaire oorsprong.

Totalen.

Dépenses :

820 Octroi de prêts F	2.200.000	2.231.000	2.328.000
Totaux . . . F	2.200.000	2.231.000	2.328.000
950 Solde à nouveau F	10.000	10.000	26.000

Uitgaven :

820 Toekenning van leningen.
Totaal.
950 Te reporteren.

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938).

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzameling aan de Staat overgemaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravures en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938).

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	26.000	21.000	10.000
265 Intérêts	10.000	10.000	11.000
Totaux . . . F	36.000	31.000	21.000

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
Ontvangsten :			
990 Report.			
265 Rente.			
Totaal.			

Dépenses :

742 Achats de livres et gravures . . . F	25.000	5.000	—
Totaux . . . F	25.000	5.000	—
950 Solde à nouveau F	11.000	26.000	21.000

Uitgaven :

742 Aankoop van boeken en gravures.
Totaal.
950 Te reporteren.

ART. 660.10.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

ART. 660.10.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique :

	1975	1974	1973
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	86.000	1.000
080 Versements effectués par les organismes d'intérêt public	192.000	209.000	238.000
Totaux . . . F	192.000	295.000	239.000

Economische classificatie :

	1975	1974	1973
Ontvangsten :			
990 Report.			
080 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut.			
Totaal.			

	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Dépenses :				Uitgaven :
030 Paiement des rémunérations aux commissaires de Gouvernement et réviseurs F	192.000	295.000	153.000	030 Betaling van de bezoldigingen aan de regeringscommissarissen en revisoren.
Totaux . . F	192.000	295.000	153.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	86.000	950 Te reporteren.
Exécution :				Uitvoering :
1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;				1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;
2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.				2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.
Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées, constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.				De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.
ART. 670.2.B. — Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).				ART. 670.2.B. — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).
Classification économique :				Economische classificatie :
	1975	1974	1973	
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	258.000	343.000	190.000	990 Report.
265 Intérêts	250.000	250.000	254.000	265 Interesten.
Totaux . . F	508.000	593.000	444.000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
030 Opérations internes F	35.000	35.000	22.000	030 Interne verrichtingen.
333 Fondations, donations, legs et prix .	131.999	200.000	79.000	333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.
Totaux . . F	166.999	235.000	101.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	341.001	258.000	343.000	950 Te reporteren.
L'article 670.2.B est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).				Her artikel 670.2.B. wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen van private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinde (studiebeurzen, prijzen, enz.).
Justification des fondations et prix nouveaux : Néant.				Verantwoording van nieuwe stichtingen en prijzen : Nihil.

PARTIE B.				DEEL B.			
CREDITS DONT L'AFFECTATION EST REGLEE PAR LE CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE.				KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING BEPAALD WORDT DOOR DE « CONSEIL CULTUREL DE LA COMMUNAUTE CULTURELLE FRANÇAISE ».			
SECTION I.				SECTIE I.			
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.				Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.			
ART. 600.47.B. — Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971).				ART. 600.47.B. — Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1975	1974	1973				
<i>Recettes :</i>				<i>Onvangsten :</i>			
990 Solde reporté F	579.187.000	154.112.000	—	990 Report.			
080 Opérations internes	—	—	—	080 Interne verrichtingen.			
460 Transferts du budget - Titre I - section				460 Overdrachten van Titel I van begroting,			
XI - article 33.02	765.900.000	1.282.202.000	564.275.000	sectie XI, artikel 33.02.			
Totaux . . . F	1.345.087.000	1.436.314.000	564.275.000	Totaal.			
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>			
3311 Aide sociale aux ménages F	765.900.000	857.127.000	410.163.000	3311 Sociale steun aan gezinnen.			
Totaux . . . F	765.900.000	857.127.000	410.163.000	Totaal.			
950 Solde à nouveau F	579.187.000	579.187.00	154.112.000	Te reporteren.			
Par la loi du 19 juillet 1971 (art. 14) les crédits, inscrits pour des allocations d'études, doivent être virés à la section particulière du budget.				Bij de wet van 19 juli 1971 (art. 14) dienen de kredieten uitgetrokken voor de studietoelagen overgeschreven te worden in de afzonderlijke sectie van de begroting.			

(325)

5-XIX-1 (1974-1975) N° 1

ANNEXE.

Fondations, donations, legs et prix (art. 670-2).

BIJLAGE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (art. 670-2).

		Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1	(3)	Fondation Wolster.	A. R. 30-8-1896.	Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.	80
2	(6)	Fondation Georges Montefiore-Levi.	A. R. 27-11-1909.		16 160
3	(12)	Fondation Alphonse Haccour.	A. R. 2-2-1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau	159
4	(20)	Fondation Gheury.	A. R. 26-5-1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	92
5	(24)	Prix de l'Amicale.	A. R. 31-12-1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	21
6	(29)	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys.	A. R. 16-8-1926.	Athénée royal de Huy.	180
7	(33)	Prix de la Fondation Vierset-Prudhomme.	A. R. 14-4-1927.	Athénée royal de Huy.	450
8	(34)	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.	A. R. 14-4-1927.	Athénée royal de Huy.	136
9	(36)	Prix du volontaire de guerre Raoul Berthelier.	A. R. 13-5-1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	110
10	(38)	Fondation Clément.	A. R. 23-9-1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
11	(40)	Fondation Francier.	A. R. 23-1-1928.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Bouillon.	30
12	(42)	Prix dit « Prix Horace Mandart ».	A. R. 24-10-1928.	Athénée royal de Mons.	71
13	(45)	Prix « Préfet Godineau ».	A. R. 25-10-1929.	Athénée royal de Mons.	71
14	(48)	Prix Freddy Quaden.	A. R. 23-8-1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	42
15	(50)	Fondation Guasco.	A. R. 17-5-1931.	Athénée royal de Tournai.	230
16	(52)	Prix Abraham-Ava-Silbermann.	A. R. 30-9-1931.	Athénée royal de Bruxelles.	480
17	(53)	Prix André.	A. R. 4-11-1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	54
18	(54)	Prix de la Persévérance.	A. R. 4-11-1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	84
19	(55)	Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21-2-1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	615
20	(56)	Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21-2-1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	615
21	(58)	Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11-7-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	720
22	(59)	Prix M ^{me} Vigneron-Geerinck.	A. R. 14-2-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.	80
23	(60)	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9-5-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	126
24	(62)	Prix Camille Francotte.	A. R. 8-12-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
25	(63)	Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9-5-1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	40
26	(68)	Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».	A. R. 13-11-1935.	Athénée royal de Liège.	625
27	(71)	Fondation Sortiau.	A. R. 6-3-1936.	Athénée royal de Liège.	42
28	(76)	Prix Célestin Bricteux.	A. R. 27-12-1937.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	120
29	(78)	Prix Cantineau-Givron.	A. R. 9-3-1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
30	(81)	Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10-5-1938.	Ecole moyenne de l'Etat à Trazegnies.	630
31	(82)	Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10-5-1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	128
32	(86)	Prix Jear Heine.	A. R. 20-1-1939.	Athénée royal de Huy.	222
33	(87)	Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4-7-1939.	Athénée royal de Seraing.	210
34	(88)	Prix Jules Randoux.	A. R. 2-9-1939.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	240
35	(90)	Prix Gailly.	Arrêté 31-1-1941.	Musée professionnel de Morlanwelz.	160
36	(94)	Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15-10-1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	180
37	(95)	Prix Jacques Borlée.	A. Régent 28-7-1945.	Athénée royal à Namur.	460
38	(96)	Prix Paul Fassin.	A. Régent 13-11-1945.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Visé.	192
39	(97)	Prix du professeur Georges Hamort pour la patrie.	A. Régent 20-12-1945.	Athénée royal de Huy.	240
40	(98)	Prix Pol Dessy.	A. Régent 1-8-1946.	Athénée royal de Huy.	640
41	(99)	Prix Reine Astrid.	A. Régent 9-11-1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	480
42	(100)	Prix Marguerite Bervoets.	A. Régent 24-1-1948.	Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.	680
43	(101)	Prix du professeur André Jadot, mort pour la Patrie.	A. Régent 8-3-1948.	Athénée royal de Huy.	300
44	(103)	Fondation Slegers.	A. Régent 10-6-1947.	Athénée royal de Marche-en-Famme.	23 704
45	(104)	Prix Fauquel.	A. Régent 21-2-1949.	Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlanwelz.	1 320
46	(105)	Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25-2-1949.	Athénée royal de Huy.	400
47	(106)	Prix M ^{me} Thibaut-Knops.	A. Régent 19-10-1949.	Athénée royal pour jeunes filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1 080
48	(107)	Prix Claire Sauté.	A. Régent 9-1-1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1 280
49	(108)	Prix du général Thys.	A. Régent 6-4-1950.	Athénée royal de Visé.	560
50	(111)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11-7-1952.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1 078

Benaming			Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1	(3)	Stichting Wolster.	K. B. 30-8-1896.	Rijksmiddelbare School te Stavelot.	80
2	(6)	Stichting Georges Montefiore Levi.	K. B. 27-11-1909.		16 160
3	(12)	Stichting Alphonse Haccour.	K. B. 2-2-1914.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	159
4	(20)	Stichting Gheury.	K. B. 26-5-1920.	Rijksmiddelbare jongensschool te Thuin.	92
5	(24)	Prijs van de « Amicale ».	K. B. 31-12-1923.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	21
6	(29)	Prijs van onderluitnant Robert Putzeys.	K. B. 16-8-1926.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	180
7	(33)	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	K. B. 14-4-1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	450
8	(34)	Prijs van de piloot-vliegenier Gaston de Ruyter.	K. B. 14-4-1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	136
9	(36)	Prijs van de oorlogsvrijwilliger Raoul Berthelier.	K. B. 13-5-1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	110
10	(38)	Stichting Clément.	K. B. 23-9-1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	428
11	(40)	Stichting Francier.	K. B. 23-1-1928.	Rijksmiddelbaar School en Atheneumafdeling te Bouillon.	30
12	(42)	Prijs genaamd « Prijs Horace Mandart ».	K. B. 24-10-1928.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
13	(45)	Prijs « Prefect Godineau ».	K. B. 25-10-1929.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
14	(48)	Prijs Freddy Quaden.	K. B. 23-8-1930.	Rijksmiddelbare School te Wezet.	42
15	(50)	Stichting Guasco.	K. B. 17-5-1931.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	230
16	(52)	Prijs Abraham-Ava-Silbermann.	K. B. 30-9-1931.	Koninklijk Atheneum te Brussel.	480
17	(53)	Prijs André.	K. B. 4-11-1931.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	54
18	(54)	« Prix de la Persévérance ».	K. B. 4-11-1931.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	84
19	(55)	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21-2-1932.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	615
20	(56)	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21-2-1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei.	615
21	(58)	Prijs Mevr. Henriette Fritsché-Merkelbach.	K. B. 11-7-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Seraing.	720
22	(59)	Prijs Mevr. Vigneron-Geerincx.	K. B. 14-2-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Charleroi.	80
23	(60)	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».	K. B. 9-5-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	126
24	(62)	Prijs Camille Francotte.	K. B. 8-12-1933.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	110
25	(63)	Prijs van burgemeester Joseph Paulus.	K. B. 9-5-1934.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	40
26	(68)	Prijs « Richard Hubens », oorlogsvrijwilliger.	K. B. 13-11-1935. K. B. 6-3-1936.	Koninklijk Atheneum te Luik. Koninklijk Atheneum te Luik.	625 42
27	(71)	Stichting Sottiau.	K. B. 27-12-1937.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	120
28	(76)	Prijs Célestin Bricteux.			
29	(78)	Prijs Cantineau-Givron.	K. B. 9-3-1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	100
30	(81)	Prijs Rodolphe Delval.	K. B. 10-5-1938.	Rijksmiddelbare School te Trazegnies.	630
31	(82)	Prijs van directeur J. Donnay.	K. B. 10-5-1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	128
32	(86)	Prijs Jean Heine.	K. B. 20-1-1939.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	222
33	(87)	Prijs Léopold Stiennon.	K. B. 4-7-1939.	Koninklijk Atheneum te Seraing.	210
34	(88)	Prijs Jules Randoux.	K. B. 2-9-1939.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	240
35	(90)	Prijs Gailly.	Besluit 31-1-1941.	Vakmuseum te Morlanwelz.	160
36	(94)	Prijs Dieudonné Londot.	Besluit 15-10-1943.	Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.	180
37	(95)	Prijs Jacques Borlée.	R. B. 28-7-1945.	Koninklijk Atheneum te Namen.	460
38	(96)	Prijs Paul Fassin.	R. B. 13-11-1945.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Wezet.	192
39	(97)	Prijs van leraar Georges Hamoir, gestorven voor het vaderland.	R. B. 20-12-1945.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	240
40	(98)	Prijs Pol Dessy.	R. B. 1-8-1946.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	640
41	(99)	Prijs Koningin Astrid.	R. B. 9-11-1946.	Rijksmiddelbare School te Charleroi.	480
42	(100)	Prijs Marguerite Bervoets.	R. B. 24-1-1948.	Atheneum voor meisjes te La Louvière.	680
43	(101)	Prijs van leraar André Jadot, gestorven voor het vaderland.	R. B. 8-3-1948.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	300
44	(103)	Stichting Slegers.	R. B. 10-6-1947.	Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne	23 704
45	(104)	Prijs Fauquel.	R. B. 21-2-1949.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	1 320
46	(105)	Prijs van leraar Jean Robert.	R. B. 25-2-1949.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	400
47	(106)	Prijs Mevr. Thibaut-Knops.	R. B. 19-10-1949.	Koninklijk Atheneum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.	1 080
48	(107)	Prijs Claire Sauté.	R. B. 9-1-1950.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1 280
49	(108)	Prijs « Général Thys ».	R. B. 6-4-1950.	Koninklijk Atheneum te Wezet.	560
50	(111)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11-7-1952.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1 078

Dénomination		Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
51	(112)	Prix M ^{me} M. Dagnelie, veuve Omer Bernard de Thuin.	A. R. 30-6-1952. Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.	215
52	(113)	Prix Donation Bernard-Dagnelie à Thuin.	A. R. 30-6-1952. Athénée royal à Thuin.	215
53	(114)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 20-10-1952. Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Tournai.	1 079
54	(115)	Prix Célestin Fromont.	A. R. 2-3-1953. Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Pâturages.	429
55	(116)	Prix Urbain Lamalle.	A. R. 16-6-1953. Athénée royal à Huy.	642
56	(117)	Prix Willy Buckinx.	A. R. 31-7-1973. Athénée royal à Liège.	424
57	(118)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 31-8-1953. Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	840
58	(119)	Prix Jacques Gob.	A. R. 9-9-1954. Athénée royal à Liège.	488
59	(120)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 13-12-1954. Lycée royal à La Louvière.	417
60	(121)	Prix Jean Brasseur.	A. R. 19-10-1955. Athénée royal de Mons.	1 008
61	(122)	Prix de mathématiques.	A. R. 6-7-1955. Ecole moyenne de Fleurus.	403
62	(123)	Prix René Hamente.	A. R. 19-8-1955. Athénée royal à Huy.	403
63	(124)	Prix René Hamente.	A. R. 19-8-1955. Athénée royal de Bouillon.	403
64	(125)	Bourse Vignerou.	A. R. 8-11-1955. Lycée royal de Charleroi.	1 000
65	(126)	Prix de Guffroy.	A. R. 8-11-1955. Lycée royal de Charleroi.	240
66	(127)	Prix Claire Sauté.	A. R. 15-2-1956. Athénée royal de Neufchâteau.	1 210
67	(131)	Prix M ^{me} Colinot, première directrice-préfète du Lycée.	A. R. 15-2-1956. Lycée royal de Tournai.	900
68	(132)	Prix Gustave Detiège.	A. R. 18-8-1956. Athénée royal de Hannut.	408
69	(133)	Prix Max Bertholet.	A. R. 18-2-1957. Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.	707
70	(139)	Bourse Nelly Reyniers-Goffin.	A. R. 18-6-1958. Lycée royal de Charleroi.	1 000
71	(141)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959. Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.	770
72	(142)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959. Athénée royal de Tournai.	770
73	(143)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959. Athénée royal d'Ath.	770
74	(145)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959. Athénée royal de Dour.	770
75	(146)	Prix Walthère Lagasse.	A. R. 18-11-1959. Athénée royal de Hannut.	500
76	(147)	Prix Nicolas Blaffard.	A. R. 18-11-1959. Athénée royal de Liège.	750
77	(148)	Prix Eugène Welberg.	A. R. 27-1-1960. Athénée royal de Neufchâteau.	2 570
78	(150)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11-6-1960. Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Braine-l'Alleud.	735
79	(151)	Prix Désiré De Meyer.	A. R. 3-3-1958. Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe à Saint-Ghislain.	2 309
80	(152)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24-4-1961. Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Lessines.	787
81	(153)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24-4-1961. Athénée royal de Bruxelles II.	787
82	(156)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14-6-1962. Ecole moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries.	700
83	(158)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14-6-1962. Athénée royal de Soignies.	700
84	(159)	Prix M ^{me} Nelis, veuve Pfloug.	A. R. 28-2-1962. Ecole moyenne de l'Etat à Houffalize.	200
85	(161)	Prix M ^{me} Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.	A. R. 31-8-1962. Lycée royal de La Louvière.	997
86	(162)	Prix Boels.	A. R. 14-6-1962. Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne-au-Pont.	997
87	(163)	Prix Docteur Fernand de Ruyter.	A. R. 28-1-1963. Athénée royal à Huy.	157
88	(164)	Prix Félix de Ruyter.	A. R. 28-1-1963. Athénée royal à Huy.	157
89	(165)	Prix André de Ruyter.	A. R. 28-1-1963. Athénée royal à Huy.	157
90	(167)	Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi.	A. R. 21-10-1963. Lycée royal de Charleroi.	2 000
91	(168)	Fondation Yvonne Parent-André.	A. R. 17-1-1964. Athénée royal de Neufchâteau.	655
92	(169)	Prix Victor Auguste Gabelle.	A. R. 17-1-1964. Athénée royal de Dour.	1 500
93	(171)	Bourse Schouvelier.	A. R. 31-8-1964. Athénée royal d'Eupen.	1 450
94	(172)	Prix C. Dasselborne.	A. R. 8-2-1964. Athénée royal de Gembloux.	2 400
95	(173)	Prix Docteur Robert Hanozet.	A. R. 21-10-1963. Athénée royal de Neufchâteau.	770
96	(174)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964. Ecole moyenne de l'Etat des filles de Marchienne-au-Pont.	700
97	(175)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964. Ecole moyenne de l'Etat des garçons et filles de Jupille.	700
98	(176)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964. Ecole moyenne de l'Etat des filles de Binche.	700
99	(177)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964. Ecole moyenne de l'Etat des garçons de Schaerbeek.	700
100	(178)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964. Ecole moyenne de l'Etat des garçons de La Louvière.	700
101	(179)	Prix Léonard Désiron.	A. R. 17-3-1965. Athénée royal de Soumagne.	200
102	(180)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 31-3-1965. Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Soignies.	700
103	(181)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 16-4-1965. Lycée royal pour jeunes filles à Etterbeek.	750
104	(182)	Prix Alex Charlier.	A. R. 4-1-1965. Lycée royal pour jeunes filles à Charleroi.	1 200
105	(183)	Prix M ^{me} Schluntz, veuve Derijcke.	A. R. 30-9-1966. Ecole moyenne de l'Etat de Houffalize.	472
106	(184)	Prix Gérard Caudrelier.	A. R. 27-10-1966. Athénée royal de Dour.	735
107	(185)	Prix du Lions Club Thuin.	A. R. 3-1-1967. Athénée Royal de Thuin.	472
108	(186)	Prix Charles Cortils.	A. R. 28-6-1966. Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.	472

Benaming		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming	
51	(112)	Prijs Mevr. M. Dagnelie, weduwe Omer Bernard te Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Rijksmiddelbare School te Beaumont.	215
52	(113)	Prijs schenking Bernard-Dagnelie te Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	215
53	(114)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 20-10-1952.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	1 079
54	(115)	Prijs Célestin Fromont.	K. B. 2-3-1953.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Pâturages.	429
55	(116)	Prijs Urbain Lamalle.	K. B. 16-6-1953.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	642
56	(117)	Prijs Willy Buckinx.	K. B. 31-7-1953.	Koninklijk Atheneum te Luik.	424
57	(118)	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 31-8-1953.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	840
58	(119)	Prijs Jacques Gob.	K. B. 9-9-1954.	Koninklijk Atheneum te Luik.	488
59	(120)	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 13-12-1954.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	417
60	(121)	Prijs Jean Brasseur.	K. B. 19-10-1955.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	1 008
61	(122)	Prijs voor wiskunde.	K. B. 6-7-1955.	Middelbare School te Fleurus.	403
62	(123)	Prijs René Hamente.	K. B. 19-8-1955.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	403
63	(124)	Prijs René Hamente.	K. B. 19-8-1955.	Koninklijk Atheneum te Bouillon.	403
64	(125)	Beurs Vigneron.	K. B. 8-11-1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1 000
65	(126)	Prijs de Guffroy.	K. B. 8-11-1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	240
66	(127)	Prijs Claire Sauté.	K. B. 15-2-1956.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	1 210
67	(131)	Prijs « Mevr. Colinet, première directrice-préfète du Lycée ».	K. B. 15-2-1956.	Koninklijk Lyceum te Doornik.	900
68	(132)	Prijs Gustave Detiège.	K. B. 18-8-1956.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	408
69	(133)	Prijs Max Bertholet.	K. B. 18-2-1957.	Rijksmiddelbare School te Couvin.	707
70	(139)	Beurs Nelly Reyniers-Goffin.	K. B. 18-6-1958.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1 000
71	(141)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Rijksmiddelbare School te Athus.	770
72	(142)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	770
73	(143)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Aat.	770
74	(145)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Dour.	770
75	(146)	Prijs Walthère Lagasse.	K. B. 18-11-1959.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	500
76	(147)	Prijs Nicolas Blaffard.	K. B. 18-11-1959.	Koninklijk Atheneum te Luik.	750
77	(148)	Prijs Eugène Welberg.	K. B. 27-1-1960.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	2 570
78	(150)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11-6-1960.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Eigenbrakel.	735
79	(151)	Prijs Désiré De Meyer.	K. B. 3-3-1958.	Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfsplaats hebben, te Saint-Ghislain.	2 309
80	(152)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24-4-1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Lessen.	787
81	(153)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24-4-1961.	Koninklijk Atheneum te Brussel II.	787
82	(156)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14-6-1962.	Rijksmiddelbare School te Houdeng-Aimeries.	700
83	(158)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14-6-1962.	Koninklijk Atheneum te Zinnik.	700
84	(159)	Prijs Mevr. Nelis, weduwe Pfloug.	K. B. 28-2-1962.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	200
85	(161)	Prijs Mevr. Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.	K. B. 31-8-1962.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	997
86	(162)	Prijs Boels.	K. B. 14-6-1962.	Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont.	997
87	(163)	Prijs Doctor Fernand de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
88	(164)	Prijs Félix de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
89	(165)	Prijs André de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
90	(167)	« Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi ».	K. B. 21-10-1963.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	2 000
91	(168)	Stichting Yvonne Parent-André.	K. B. 17-1-1964.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	655
92	(169)	Prijs Victor Auguste Gabelle.	K. B. 17-1-1964.	Koninklijk Atheneum te Dour.	1 500
93	(171)	Beurs Schouvelier.	K. B. 31-8-1962.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1 450
94	(172)	Prijs C. Dasselborne.	K. B. 8-2-1964.	Koninklijk Atheneum te Gembloers.	2 400
95	(1973)	Prijs Doctor Robert Hanozet.	K. B. 21-10-1963.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	770
96	(174)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Marchienne-au-Pont.	700
97	(175)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Jupille.	700
98	(176)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Binche.	700
99	(177)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Schaarbeek.	700
100	(178)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te La Louvière.	700
101	(179)	Prijs Léonard Désiron.	K. B. 17-3-1965.	Koninklijk Atheneum te Soumagne.	200
102	(180)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 31-3-1965.	Rijksmiddelbare School voor meisjes te Zinnik.	700
103	(181)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 16-4-1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Etterbeek.	750
104	(182)	Prijs Alex Charlier.	K. B. 4-1-1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Charleroi.	1 200
105	(183)	Prijs Mevr. Schluntz, weduwe Derijcke.	K. B. 30-9-1966.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	472
106	(184)	Prijs Gérard Gaudrelier.	K. B. 27-10-1966.	Koninklijk Atheneum te Dour.	735
107	(185)	Prijs « Lions Club Thuin ».	K. B. 3-1-1967.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	472
108	(186)	Prijs Charles Cottils.	K. B. 28-6-1966.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Vloesberg.	472

Dénomination			Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
109	(187)	Prix Emma Fritsche.	A. R. 9-12-1966.	Ecole normale moyenne de l'Etat à Liège.	2 640
110	(189)	Prix Gérard Vertongen.	A. R. 22-8-1967.	Athénée royal d'Eupen.	1 650
111	(190)	Prix du Lions Club Thuin-Beaumont.	A. R. 21-5-1968.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Beaumont.	495
112	(191)	Fondation Mathci.	A. R. 24-12-1968.	Athénée royal de Waremme.	10 000
113	(192)	Prix Jean Preud'Homme.	A. R. 11-4-1968.	Athénée royal de Hannut.	2 250
114	(193)	Prix Bail, veuve Bara.	A. R. 2-4-1970.	Ecole industrielle de cours techniques et professionnels de l'Etat à Jemappes.	2 868
115	(194)	Prix Decerf, veuve Maquinay.	A. R. 17-6-1968.	Athénée royal de Spa.	6 600
116	(195)				
117	(196)	Prix Jean Preud'Homme.	A. R. 31-12-1970.	Ecole moyenne des filles à Hannut.	637
118	(197)	Prix Julia Carmon.	A. R. 3-5-1971.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	2 008
119	(195)	Prix Delmez-Marsiat.	A. R. 11-6-1971.	Athénée royall de Hannut.	556
120	(199)	Prix Henry Delroye.	A. R. 27-1-1971.	Athénée royal à Huy.	750
TOTAL					131.999

Benaming		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming	
109	(187)	Prijs Emma Fritsche.	K. B. 9-12-1966.	Rijksmiddelbare Normaalschool te Luik.	2 640
110	(189)	Prijs Gérard Vertongen.	K. B. 22-8-1967.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1 650
111	(190)	Prijs van de « Lions Club Thuin-Beaumont ».	K. B. 21-5-1968.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Beaumont.	495
112	(191)	Stichting Mathei.	K. B. 24-12-1968.	Koninklijk Atheneum te Borgworm.	10 000
113	(192)	Prijs Jean Preud'Homme.	K. B. 11-4-1968.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	2 250
114	(193)	Prijs Bail, weduwe Bara.	K. B. 2-4-1970.	Rijksnijverheidsschool voor technische en beroepsleergangen te Jemappes.	2 868
115	(194)	Prijs Decerf, weduwe Maquinay.	K. B. 17-6-1973.	Koninklijk Atheneum te Spa.	6 600
116	(195)				
117	(196)	Prijs Jean Preud'Homme.	K. B. 31-12-1970.	Middelbare School voor meisjes te Hannuit.	637
118	(197)	Prijs Julia Carmon.	K. B. 3-5-1971.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	2 008
119	(198)	Prijs Delmez-Marsiat.	K. B. 11-6-1971.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	556
120	(199)	Prijs Henry Delloye.	K. B. 27-1-1971.	Koninklijk Atehneum te Hoei.	750
TOTAAL					131.999

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1974-1975

ZITTING 1974-1975

Budget de l'Education nationale — régime
français — pour l'année budgétaire 1975.

Begroting van Nationale Opvoeding — Frans-
talig regime — voor het begrotingsjaar
1975.

ERRATA.

ERRATA.

Tableau de la loi.

Wetstabel.

TITRE I.

TITEL I.

Dépenses courantes.

Lopende uitgaven.

SECTION III.

SECTIE III.

Enseignement fondamental.

Basisonderwijs.

*Article 11.03. (Page 16). — Dans le libellé de l'article, inter-
caler les mots « les indemnités pour accidents du travail »
après les mots « pour fonctions spéciales ».*

*Artikel 11.03. (Bladzijde 16). — In de tekst van het artikel,
na de woorden « bijzondere functies » de woorden « de ver-
goedingen voor arbeidsongevallen » inlassen.*

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

**Budget de l'Education nationale —
régime français — pour l'année budgétaire 1975.**

ERRATUM.

Projet de loi.

Article 1^{er} (page 4).

Le texte in fine du paragraphe 2 de l'article 1^{er} : « Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi », est à lire in fine du paragraphe 1 du même article 1^{er}.

R. A 10042

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1974-1975

**Begroting van Nationale opvoeding — Frans-
talig regime — voor het begrotingsjaar
1975.**

ERRATUM.

Ontwerp van wet.

Artikel 1 (bladzijde 4).

De tekst in fine van paragraaf 2 van het artikel 1 : « Deze kredieten worden opgesomd onder titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel », moet gelezen worden in fine van paragraaf 1 van hetzelfde artikel 1.

R. A 10042